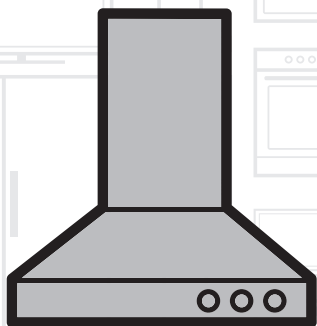


# Hood

## User manual



HNT61110X

EN	DE	FR	BS	CS
ET	NL	HU	MK	PL
PT	RO	RU	SR	SK
TR	EL	ES	HR	KK

01M-8893093210-102019-00

**beko**

## CONTENTS

---

<b>ENGLISH</b>	<b>03</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>17</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>32</b>
<b>BOSANSKI</b>	<b>46</b>
<b>ČESKY</b>	<b>60</b>
<b>EESTI</b>	<b>74</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>33</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>102</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>	<b>116</b>
<b>POLSKI</b>	<b>130</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>145</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>161</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>175</b>
<b>СРПСКИ</b>	<b>192</b>
<b>SLOVENSKÝ</b>	<b>206</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>233</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>247</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>261</b>
<b>KAZAKH</b>	<b>275</b>

# Please read this user manual first!





Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

## Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:

	Important information and useful hints about usage.
	<b>WARNING:</b> Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	Warning for danger of fire.
	Warning for electric shock.



This appliance has been manufactured in environmentally friendly modern plants without giving any harm to the nature.

Complies with the WEEE regulation.



It does not contain PCB.

# 1 Important safety and environmental instructions

## 1.1 General safety

- This appliance can be used by children aged 8 and above and by persons who have sufficient physical, sensory or mental capacity and have adequate experience and knowledge, on the condition that they are supervised or informed about the safe use of the appliance and the risks involved.
- Children should not tamper with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by children unless they are controlled by their elders.
- This appliance is intended for domestic use.
- The operational voltage of your product is 220-240 Volt~50 Hz.
- A grounded plug is connected to the power cable of your appliance. This cable should be inserted in a grounded socket.
- Electrical installation should be carried out by a qualified electrician.
- Installation performed by unauthorised individuals may cause operation with low performance, damage in the appliance and accidents.
- It must be made sure that the supply cable of the appliance is not squeezed or crushed anywhere during the installation. The supply cable should not be placed near the hob. In such cases, the cable may melt and cause fire.
- Do not plug in before the product is installed.
- Ensure that the plug is in a place where it can be easily accessed to cut off the power in case of any danger.
- Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
- Kitchen extractor hoods are manufactured for normal cooking and domestic use. In case of using for other purposes, the product might break down and the warranty will be void.
- Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use without flue).
- Flammable food should not be cooked under the appliance.
- Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.
- Turn off the hob before taking the

# 1 Important safety and environmental instructions

pot, pan etc. from it.

- Do not left hot oil on the hob. Pans with hot oil may cause self-combustion.
- Pay attention to your curtains and covers since oil may catch fire while cooking food such as fries.
- Ensure that the filters are replaced on time. There is the risk of fire due to the oil building up on the filters that have not been changed on time.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
- Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
- In case of fire, cut off the power of the hood and cooking appliances. (Unplug the appliance or turn off the main switch).
- There is a risk of fire if the periodical cleaning is not performed properly.
- Cut off the power of your appliance before maintenance works. (Unplug the appliance or turn off the main switch).
- The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4 x 10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of energy but electricity operate simultaneously.
- In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel oil or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
- When connecting to the flue, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.
- Children should not tamper with the appliance.
- For your safety, use a fuse of "MAX 6 A" in the hood assembly.
- Keep the packaging materials away from children since they may pose a danger to them.
- If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly skilled personnel to avoid any danger.
- In case of fire, cut the power of the hood and hob and cover the flame. Never use water to put out the fire.
- When cooking appliances are running, their accessible parts may be hot.
- This product is not intended for use by persons (including children)

# 1 Important safety and environmental instructions

with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.

- When the installation of the hood is complete, there should be a minimum distance of 65 cm between the appliance and the hob.
- The hood outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
- Care must be taken when the appliance is used with devices that use air and fuel (e.g. heaters, water heaters that operate on Be careful when using them together. This may adversely affect combustion since the hood discharges the air in the environment.
- This warning does not cover the use without flue.
- The ventilation in the room may be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).

## 1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

# 1 Important safety and environmental instructions

## 1.3 Vital Risk Poisoning Risk



Pic. 1 : Poisoning Risk



Pic. 2 : Poisoning Risk



**DANGER!**  
**Warning - Risk of Suffocation**

Package materials are risky for children. Do not allow children to tamper with the packing materials.



**DANGER!**  
**Warning - Danger of Death**

Vital risk, poisoning risk occurs due to the reabsorbed combustion gases. For use with an air outlet, do not use the appliance simultaneously with objects that expel poisonous gases, such as stoves with air circulation, which operates with gas, oil, wood or charcoal, bath stoves, water heaters, etc., unless sufficient air is supplied. Pic. 3

water heaters) retrieves the air from the installation place and expel the waste gas by means of a waste gas system (e.g. flue). Air is absorbed by the appliance during operation from the kitchen and neighboring rooms. Vacuuming occurs if sufficient amount of air is not supplied. In this case, poisonous gases are absorbed backed from the flue and waste gas duct and return into the home. Pic. 1

For this reason, it should be ensured that the clean air is always supplied sufficiently. Pic. 2

Objects with air circulation (e.g. stoves that are operated with gas, oil, wood or charcoal, bath stoves,

# 1 Important safety and environmental instructions

## **WARNING!** **Risk of fire!**

Oil sediments on the oil filter may catch fire. Clean the oil filter every month. Do not operate the appliance without the oil filter. Replace the carbon filter every 3 months.

Oil sediments on the oil filter may catch fire. Never work with flame near the appliance (e.g. flambé) It is only allowed to install the appliance near a heating equipment that is heated via solid fuel (e.g. wood or coal) provided that a closed cover that is not removable is available. There should be no sparks caused.

Hot vegetable oils and fat catch fire easily. Attention should always be paid to hot vegetable oils and fats. Do not try to put out the fire with water.

Turn off the hob. Carefully cover the flame with a lid, fire blanket or a similar object.

Gas hobs that have no cooking utensils on them generate high heat during operation. A ventilation device placed on the hob may therefore get damaged or burn. Operate gas hobs only when there is a cooking utensil on them.

Operating more than one gas hob simultaneously causes high heat. A ventilation device placed on the hob may therefore get damaged or burn. Do not operate two gas hobs at a high flame setting for more than 15 minutes. A burner with over 5kW (Wok) power is equal to the burner with two gas levels.



## **WARNING!** **Risk of electric shock!**

A faulty appliance may cause electric shock. Never use a faulty appliance. Unplug it or shut down the fuse from the fuse box. Call the customer service centre.

Repairs that do not comply with the instructions pose a threat. Repairs and change of faulty electric cables should only be performed by a customer services technician trained by our company. If the appliance is faulty, unplug it or shut down the fuse from the fuse box. Call the customer service centre.

Water leaking into the appliance may cause electric shock. High pressure or steam cleaner



## **DANGER!** **Risk of injury!**

There is a risk of injury during installation due to the sharp edges. Always use protective gloves during installation of the appliance.

All safety bolts and safety covers should be installed as stated in the user manual due to the risk of falling of the appliance.

The objects on the appliance may fall down. Do not put any objects on the appliance.

The LED light is too bright and may harm your eyes (hazard group 1). Do not directly look at the LED light for more than 100 seconds.





# 1 Important safety and environmental instructions



## CAUTION

Accessible parts may get hot when used with the cooking equipment.



In case of repair procedures that have not been performed appropriately or according to the rules, please shut down the fuse or unplug the appliance. Repair works may only be carried out by the authorised service or authorised skilled personnel.

In case of repair procedures that have not been performed appropriately or according to the rules, please shut down the fuse or unplug the appliance. Repair works may only be carried out by the authorised service or authorised skilled personnel.

## 2 General appearance

### 2.1 Overview



1. Front Panel
2. Switch
3. Filter
4. Lighting

### 2.2 Technical Data

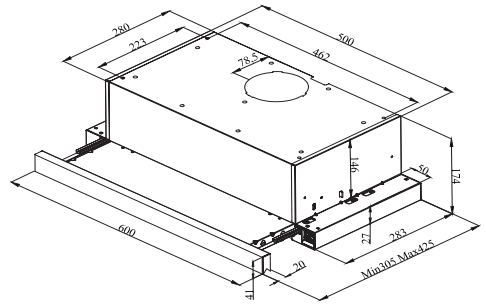
**CE** This appliance complies with the European CE Directive numbered 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive) and 2014/35/EU (Low Voltage Directive (LVD)).

Model	HNT 61110 X
Supply Voltage	220-240V 50 Hz.
Lamp Power (W)	2x3 W
Motor Power (W)	1x125 W
Motor Insulation Class	F
Insulation Class	CLASS I

Technical and design modifications are reserved. The dimensions presented in the technical drawings are in mm.

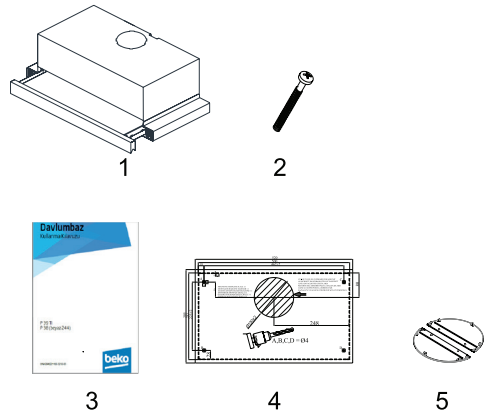
This image is only provided to inform about the parts of the appliance. Parts may vary according the model of the appliance. Pictures are provided in a representative manner.

### 2.3 Scaled Technical Drawing



HNT 61110 X

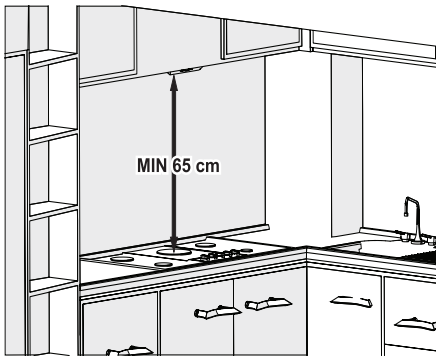
### 2.4 Package Content



1. Sliding Hood
2. 4x4x40 Suspension Screw
3. User Manual
4. Mounting Template
5. Flue Valve (Optional)

# 3 Installation and Use of the Appliance

## 3.1 Position of the Appliance



- Attention should be paid to the distance between the hob and hood before installation. This distance should be 65 cm.
- The measure must be taken from the grill surface on gas hobs and from the glass surface on electric hobs.



Your new appliance is especially energy efficient. You will find here some advises on how to save more energy while using the appliance, and required to destroy the appliance in a proper way.

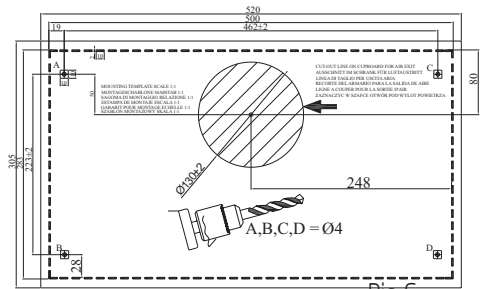
## 3.2 Things to do for energy saving;

- Ensure sufficient air intake to make the hood operate efficiently and with low operation noise during cooking.
- Set the fan level according to the density of steam in kitchen. Use the high level only when needed. A lower fan level means less energy consumption.
- If dense smoke is expected in the kitchen, select a higher level of fan in advance. It is required to operate the hood much longer to remove the smoke already spread all over kitchen.

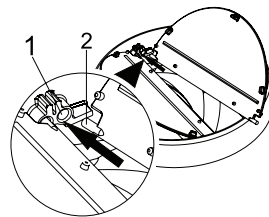
- Turn off the hood when not in use.
- Clean or replace the filter at intervals stated, thus, the efficiency of the ventilation is increased and the risk of fire is eliminated.
- **3.3 Installation of the Appliance**



Use protective gloves and glasses while performing drilling and cutting operations.

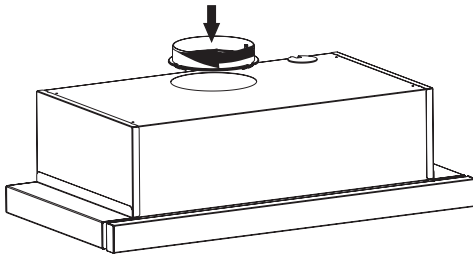


- Drilling Mounting Holes
- Adhere the installation template provided with the appliance onto the surface on which the installation will be carried out.
- Drill the holes indicated on the installation template with A, B, C, D using a Ø4 mm drill bit.
- Drill a flue outlet hole as stated in the mounting template with the dimensions provided. Pic. 6



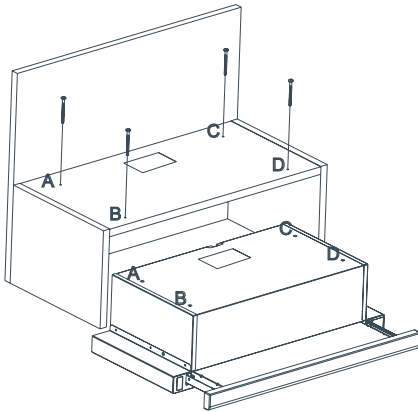
1. Valve Pin Socket
  2. Valve Pin
- Insert the plastic pin on the valve (Pic. 7, area 2) into the pin socket (Pic 7, area 1) found on the motor outlet. Then, stretch the valve slightly to insert the other pin on the valve into the other pin socket. Pic. 7

## 3 Installation and Use of the Appliance



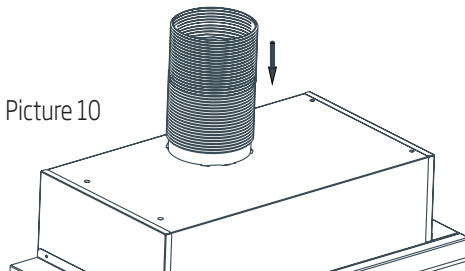
Picture 8

- Attach the plastic flue adapter, which is included in installation accessories, to the air outlet of the extractor hood (Pic 8).



Picture 9

- Use the supplied 4 x 40 screws to fix the product to the cupboard at A, B, C, D holes.
- When the slider set moves, the front panel should not scrape off the cupboard door. Pic. 9



Picture 10

- Fit the flexible aluminium pipe onto the plastic flue. Attach the other end of the pipe to the flue hole on the wall. Pic. 10

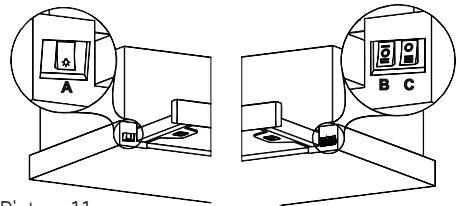


### CAUTION

As the bends and elbows in the aluminium pipe will cause decrease in the air suction power, using these must be avoided as much as possible.

## 3.4 Use of the Appliance






### 3.4.1 Use of the Rocker Switch



Picture 11

- A- Lamp On/Off Switch
- B- 1st and 2nd Speed Switch
- C- 3. Speed Switch

## 3 Installation and Use of the Appliance

- Lamp control switch is on the left side of the extractor hood when the slider is pulled. (A).
- Motor control switch is on the right side of the extractor hood when the slider is pulled. (B,C).
- To run the appliance in the first speed level, turn the speed switch to  position (Pic 11/B).
- To run the appliance in the second speed level, turn the speed switch to  position (Pic 11/B).
- To run the appliance in the second speed level, turn the speed switch to  position (Pic 11/C).
- To turn off the appliance, switch the on/off button on the control panel to  (Pic. 11/ C).
- To turn on the lamp of the appliance, set the lamp turn on/off switch to  (Pic. 11/A).

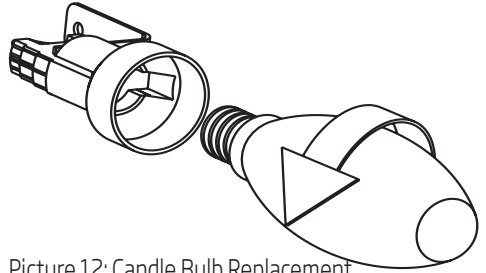
### 3.5 Lamp Replacement

#### 3.5.1 Candle Bulb Replacement



#### WARNING

Cut the power supply of the hood. Lamps may burn your hands while hot, so wait for them to cool down.



Picture 12: Candle Bulb Replacement

- Remove the aluminum cartridge filter. Remove the faulty lamp and replace it with the one having the same value. Pic. 12

## 4 Cleaning and Maintenance



#### CAUTION

Risk of damage due to the corrosion damage. Always operate the appliance while cooking in order to prevent condensate formation. Condensate may cause corrosion damage. Replace immediately the faulty lamps in order to prevent other lamps from being overloaded. The risk of damage occurs due to the humidity intrusion to the electronics. Never clean the controllers with a wet cloth. Surface may be damaged due to improper cleaning. Clean the stainless steel surfaces only in the direction of brushing. Do not use stainless steel cleaner for controllers.



The surface may be damaged due to abrasive or rubbing cleaning agents. Never use abrasive or rubbing cleaning agents. There is the risk of damage due to backflow of condensate. Install the air outlet duct with a slope of 1°, slightly downwards the appliance.



#### CAUTION

You can use this appliance in waste air mode and in air circulation mode.

## 4 Cleaning and Maintenance

### **DANGER!** **Risk of burning, risk of electric shock!**

Wait for the appliance to cool down before cleaning or maintenance works. Shut down the fuse or unplug the appliance.

Risk of damage occurs due to the humidity intrusion into the electronics. Never clean the controllers with a wet cloth.

Surface may be damaged due to improper cleaning. Clean the stainless steel surfaces only in the direction of brushing. Do not use stainless steel cleaner for controllers.

The surface may be damaged due to abrasive or rubbing cleaning agents. Never use abrasive or rubbing cleaning agents.

In case of repair procedures that have not been performed appropriately or according to the rules, please shut down the fuse or unplug the appliance. Repair works may only be carried out by the authorised service or authorised skilled personnel.



### **NOTE:**

If the appliance breaks down or gets damaged, shut down the fuse or unplug the appliance and call the authorised service agent.



### **NOTE:**

If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel to avoid any danger.



### **NOTE:**

Shut down the fuse or unplug the appliance in case of breakdown of the lamps of the appliance. Replace immediately the faulty lamps in order to prevent other lamps from being overloaded (wait for the lamps to cool down first).



### **EXHAUST AIR MODE**

Absorbed air is cleaned by oil filters and expelled by means of a piping system. (Picture 13) If you want to transfer the waste air to a disabled smoke or waste gas flue, you have to obtain permission from an authorised flue cleaning specialist. If the waste air is expelled over the outer wall, a telescopic wall frame should be used. Circulating air mode



Absorbed air is cleaned by oil filters and an active carbon filter and re-transferred to the kitchen. Pic. 4

### **NOTE!**

The waste air should not be transferred to a smoke or waste gas flue, nor to a flue used for ventilation of the places where heating sources are installed.



## 4 Cleaning and Maintenance



To seal the materials causing odour in the circulating air mode, you should install an active carbon filter. Consult your authorised dealer to learn different opportunities for operating the appliance in the circulating air mode. You can buy accessories necessary for this procedure from relevant points of sale, authorised service agents or online sales centre.

The appliance you have purchased is suitable for use with carbon filter. To attach the carbon filter;

1- Place the carbon filter into its housing. Pic. 15/1

2- Turn the carbon filter clockwise to make sure that it is tightly inserted. Pic. 15/2



Pic. 13



Pic. 14



Pic. 15



If the carbon filter is not properly attached, it can fall and damage your product.



### CAUTION

Never wash the carbon filters. Keep the carbon filters away from children.



### CAUTION

Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

- The surface may be damaged due to abrasive or rubbing cleaning agents. Never use abrasive and rubbing cleaning agents. Acquire the cleaning agents and protective materials suitable for your appliance from your authorised service.

The surface of the appliance and the controllers are sensitive to scratching.

- Clean the surfaces with a soft and damp cloth, dishwashing liquid or a soft glass cleaning agent. Soften the dried and adhered dirt with a damp cloth. Do not scratch out!
- Dry cloths, sponges that may scratch, materials that require rubbing, sand and the other effective cleaning agents containing mineral water, acid or chloride are not suitable.
- Clean the stainless steel surfaces only in the direction of grinding.
- Do not use stainless steel cleaning agent or wet cloths for control units. Cleaning the metal oil filters. Used metallic oil filters hold the humidity generated in the kitchen and the oily particles contained within the steam. In case of regular use (1 to 2 hours per day), clean the metal oil filters every month.

- Do not use over-effective, acidified or corrosive cleaning agents.
- For the cleaning of the metal oil filters, use a damp cloth to clean holding parts of metal oil filters inside the appliance.
- You can clean the metal oil filters in the dishwasher or by hand.
- Do not apply spray cleaning agents directly on the appliance.

### 4.1 Washing in the Dishwasher

- In case of washing in the dishwasher, slight discoloration may occur. This does not affect the function of the metal oil filter.
- Do not wash heavily soiled metal oil filters together with the dishes.
- Place the metal oil filters in the dishwasher loosely or freely. Metal oil filters should be

## 4 Cleaning and Maintenance

placed in the dishwasher without being jammed.

### 4.2 Washing By Hand

- You can use a special oil dissolving agent for stubborn dirt. You can get this agent from the authorised sales center.
- Soften the metal oil filter in hot water containing dishwashing liquid.
- Use a brush for cleaning and wait for the liquid on the metal oil filter to be drained well. Rinse the filters well after cleaning.
- Technical specifications and this manual may be changed without prior notice.
- This appliance complies with the Regulation for Supervision of the Waste Electric and Electronic Equipment.
- This hood is designed to be used over the hob. Make sure that the wall can bear the weight of the hood. Cost of crushing, cutting and similar procedures to be carried out on the wall or cabinet during installation should be covered by the consumer. The hood may be used with a flue system that discharges the air, or without a flue (by attaching the carbon filter). Pay attention to the matters that may be encountered before or during the installation. Installation should be performed by the authorised service agent. Installation should be carried out by an authorised specialist who has knowledge of ventilation. Service life of the appliance identified by the Ministry of Industry (period of availability for the spare parts required for the performance of functions of the appliance) is 10 (ten) years.
- Your appliance must be kept in its original packaging to avoid damage to its components during handling and transportation.
- Keep the appliance in its normal position during handling.



# Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!





Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Beko entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

## Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.
	<b>WARNUNG:</b> Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
	Warnung vor Brandgefahr.
	Warnung vor Stromschlägen.



Dieses Gerät wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen ohne schädliche Auswirkungen auf die Natur hergestellt.

Das Gerät erfüllt die Vorgaben der WEEE-Richtlinie.



Es enthält kein PCB.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

## 1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne spezielles Wissen oder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder ausreichend in den sicheren Umgang mit dem Gerät und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen wurden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät hantieren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern diese nicht durch einen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Die Betriebsspannung des Geräts beträgt 220 bis 240 Volt Wechselspannung bei 50 Hz.
- Ein geerdeter Stecker ist an das Netzkabel des Gerätes angeschlossen. Dieser Stecker muss in eine geerdete Steckdose eingesteckt werden.
- Die elektrische Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Von unautorisierten Personen durchgeführte Installationen können einen Betrieb mit geringer Leistung, Geräteschäden und Unfälle zur Folge haben.
- Während der Installation muss darauf geachtet werden, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird oder unter einen anderen Gegenstand gerät. Das Netzkabel darf nicht in der Nähe des Kochfeldes verlaufen. Andernfalls könnte das Kabel schmelzen und einen Brand verursachen.
- Nicht einstecken, bevor das Gerät installiert ist.
- Achten Sie darauf, dass sich der Netzstecker an einer leicht zugänglichen Stelle befindet, damit er im Notfall schnell herausgezogen werden kann.
- Berühren Sie die Lampen nicht, falls sie lange Zeit in Betrieb waren. Sie könnten sich die Finger verbrennen, da die Lampen heiß werden.
- Die Abzugshauben wurden zum normalen Kochen und für den privaten Hausgebrauch hergestellt. Falls Sie das Gerät für andere Zwecke nutzen, könnte es beschädigt werden und erlischt die Garantie.
- Befolgen Sie die von zuständigen Behörden festgelegten Richtlinien zum Abführen von Abluft (diese Warnung ist bei Einsatz ohne Abzug nicht zutreffend).
- Entflammbare Lebensmittel soll-

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

ten unter dem Gerät nicht zubereitet werden.

- Nehmen Sie Ihr Gerät in Betrieb, sobald Sie ein Kochgeschirr auf das Kochfeld gestellt haben. Andernfalls könnte hohe Hitze zur Verformung von Teilen Ihres Geräts führen.
- Schalten Sie die Kochfelder ab, bevor Sie das Kochgeschirr herunternehmen.
- Lassen Sie kein heißes Öl auf das Kochfeld gelangen. Kochgeschirr mit heißem Öl kann sich selbst entzünden.
- Achten Sie auf Vorhänge und Abdeckungen, da Öl beim Zubereiten von Lebensmitteln, wie Pommes frites, Feuer fangen kann.
- Achten Sie darauf, die Filter rechtzeitig zu wechseln. Wenn Filter nicht rechtzeitig gewechselt werden, besteht durch das an den Filtern angesammelte Öl Brandgefahr.
- Verwenden Sie kein nicht feuerbeständiges Filtermaterial anstelle des aktuellen Filters.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter. Entfernen Sie die Filter nicht, während das Gerät läuft.
- Trennen Sie bei einem Feuer die Stromversorgung von Dunstabzugshaube und Kochgeräten. (Ziehen Sie den Netzstecker oder betätigen Sie den Hauptschalter.)
- Falls das Gerät nicht regelmäßig gereinigt wird, besteht Brandgefahr.
- Trennen Sie vor Wartungsarbeiten die Stromversorgung Ihres Gerätes. (Ziehen Sie den Netzstecker oder betätigen Sie den Hauptschalter.)
- Der Unterdruck in der Umgebung darf 4 Pa (4 x 10 bar) nicht überschreiten, während die Dunstabzugshaube für das elektrische Kochfeld und Geräte mit einer anderen Energiequelle als Strom gleichzeitig laufen.
- Falls sich ein mit Heizöl oder Brenngasen betriebenes Gerät, z. B. Heizungen, in der Nähe der Dunstabzugshaube befindet, muss die Abluft dieses Gerätes vollständig getrennt abgeführt werden oder es muss hermetisch sein.
- Verwenden Sie zum Anschluss des Abzugs Rohre mit einem Durchmesser von 120 oder 150 mm. Der Rohranschluss muss möglichst kurz sein und sollte möglichst wenige Biegungen aufweisen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät hantieren.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit in der Installation der Dunstabzugshaube eine Siche-

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

nung von max. 6 A.

- Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern, da diese eine Gefahr darstellen können.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, seinem Kundencenter oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
- Trennen Sie bei einem Feuer die Stromversorgung von Dunstabzugshaube und Kochfeld und ersticken Sie die Flammen. Löschen Sie ein Feuer niemals mit Wasser.
- Wenn Kochgeräte laufen, werden ihre zugänglichen Teile möglicherweise heiß.
- Dieses Gerät ist nicht zur Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, die über reduzierte körperliche Eignung, Wahrnehmung oder geistige Fähigkeiten, Mangel an Erfahrung und Wissen verfügen, sofern diese Personen nicht von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.
- Der Abstand zwischen Dunstabzugshaube und Kochfeld sollte mindestens 65 cm betragen.
- Der Auslass der Dunstabzugshaube darf nicht an Luftkanäle angeschlossen werden, die auch

andere Abluft abführen.

- Besondere Vorsicht gilt, wenn das Gerät gemeinsam mit Geräten verwendet wird, die Luft und Treibstoff nutzen (z. B. Heizungen, Boiler). Deren Verbrennung könnte beeinträchtigt werden, da die Abzugshaube die Umgebungsluft absaugt.
- Diese Warnung gilt nicht für den Einsatz ohne Abzug.
- Die Belüftung im Raum reicht möglicherweise nicht aus, wenn die Abzugshaube für das elektrische Kochfeld gemeinsam mit Geräten, die mit Gas oder anderen Kraftstoffen laufen, betrieben wird (dies trifft möglicherweise nicht auf Geräte zu, die Luft zurück in den Raum abgeben).

## 1.2 Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

## 1.3 Lebensgefahr / Vergiftungsgefahr



Abb. 1: Vergiftungsgefahr



Abb. 2: Vergiftungsgefahr



### Gefahr! Warnung - Erstickungsgefahr

Verpackungsmaterialien sind für Kinder gefährlich. Lassen Sie Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.



### Gefahr! Warnung - Lebensgefahr

Lebensgefahr, Vergiftungsgefahr durch Einatmen von Verbrennungsgasen. Verwenden Sie das Gerät beim Einsatz mit einem Luftauslass nicht gemeinsam mit Vorrichtungen, die giftige Gase ausstoßen, wie z. B. Öfen mit Luftzirkulation, Badezimmeröfen, Warmwasserbereitern usw., die mit Gas, Öl, Holz oder Kohle betrieben werden, sofern keine angemessene Versorgung mit Frischluft gewährleistet ist. Abb. 3

Vorrichtungen mit Luftzirkulation (z. B. mit Gas, Öl, Holz oder Kohle betriebene Öfen, Badezimmeröfen, Warmwasserbereiter) verbrauchen die Luft am Installationsort und stoßen über ein Abgassystem (z. B. Abzug) Abgase aus. Während des Betriebs saugt das Gerät Luft aus der Küche und benachbarten Räumen ab. Ein Vakuum entsteht, wenn die Umgebung nicht mit genügend frischer Luft versorgt wird. In diesem Fall könnte giftiges Gas aus Abzug und Abgassystem zurück in den Raum und in die Wohnumgebung strömen. Abb. 1

Aus diesem Grund muss immer eine angemessene Versorgung mit Frischluft gewährleistet sein.

Abb. 2

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen



## Warnung! Brandgefahr!

Ölsedimente im Ölfilter können Feuer fangen. Reinigen Sie den Ölfilter einmal pro Monat. Betreiben Sie das Gerät nie ohne Ölfilter. Ersetzen Sie den Aktivkohlefilter alle 3 Monate.

Ölsedimente im Ölfilter können Feuer fangen. Arbeiten Sie in der Nähe des Gerätes niemals mit offenen Flammen (z. B. zum Flambieren). Das Gerät darf nur dann in der Nähe eines mit Festbrennstoff (z. B. Holz oder Kohle) betriebenen Heizgerätes installiert werden, wenn dieses über eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung verfügt. Es dürfen keine Funken verursacht werden.

Heißes Pflanzenöl und Fett fangen leicht Feuer. Seien Sie bei heißen Pflanzenölen und Fetten immer vorsichtig. Versuchen Sie niemals, ein Fett- oder Ölfeuer mit Wasser zu löschen.

Schalten Sie zuerst das Kochfeld aus. Decken Sie dann die Flamme mit einem Deckel, einer Feuerlöschdecke oder einem ähnlichen Gegenstand ab.

Gasherde, auf denen sich keine Kochutensilien befinden, erzeugen während des Betriebs große Hitze. Daher kann eine darüber installierte Abzugshaube beschädigt werden oder Feuer fangen. Betreiben Sie Gasherde nur, wenn sich ein Kochutensil darauf befindet.

Wenn gleichzeitig mehr als ein Gaskochfeld in Betrieb ist, entsteht große Hitze. Daher kann eine darüber installierte Abzugshaube beschädigt werden oder Feuer fangen. Lassen Sie zwei Gaskochfelder nicht länger als 15 Minuten bei hoher Flammenstufe arbeiten. Ein Brenner mit mehr als 5 kW Leistung (Wok) entspricht einem Brenner mit zwei Gasstufen.



## Warnung! Gefahr von Stromschlägen!

Ein fehlerhaftes Gerät kann Stromschläge verursachen. Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät. Trennen Sie den Netzstecker oder deaktivieren Sie die Sicherung im Sicherungskasten. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Nicht mit den Anweisungen übereinstimmende Reparaturen bergen Gefahren. Ein defektes Netzkabel darf nur von einem Kundendienstmitarbeiter, der von unserem Unternehmen geschult wurde, repariert oder gewechselt werden. Trennen Sie den Netzstecker oder deaktivieren Sie die Sicherung im Sicherungskasten, falls das Gerät defekt ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn Wasser in das Gerät gelangt, besteht Stromschlaggefahr. Hochdruck- oder Dampfreiniger



## Gefahr! Verletzungsgefahr!

Aufgrund scharfer Kanten besteht während der Installation Verletzungsgefahr. Tragen Sie während der Installation des Geräts immer Sicherheitshandschuhe.

Alle Sicherungsbolzen und Schutzabdeckungen müssen entsprechend den Anweisungen in der Bedienungsanleitung montiert werden, damit das Gerät nicht herunterfällt.

Geräte auf dem Gerät könnten herunterfallen. Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.

Das LED-Licht ist sehr hell und könnte Ihren Augen schaden (Gefahrengruppe 1). Blicken Sie nicht länger als 100 Sekunden direkt in das LED-Licht.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen



## Achtung

Zugängliche Teile können bei Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.



Wurde eine Reparatur unsachgemäß oder vorschriftswidrig ausgeführt, schalten Sie die Gerätesicherung ab oder ziehen Sie den Gerätestecker heraus. Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.

Wurde eine Reparatur unsachgemäß oder vorschriftswidrig ausgeführt, schalten Sie die Gerätesicherung ab oder ziehen Sie den Gerätestecker heraus. Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.

## Gefahr!

### Verbrennungsgefahr, Stromschlaggefahr!

Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten daran durchführen. Deaktivieren Sie vorher die Sicherung oder ziehen Sie den Netzstecker.

Wenn Feuchtigkeit in Elektronik eindringt, können Schäden auftreten. Reinigen Sie die Bedienelemente niemals mit einem nassen Tuch.

Die Oberflächen können aufgrund unsachgemäßer Reinigung beschädigt werden. Reinigen Sie Edelstahlfächen nur in Bürstrichtung. Verwenden Sie für die Bedienelemente keine Edelstahlreiniger.

Die Oberflächen könnten aufgrund scheuernder oder reibender Reinigungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie niemals scheuernde oder reibende Reinigungsmittel.

Wurde eine Reparatur unsachgemäß oder vorschriftswidrig ausgeführt, schalten Sie die Gerätesicherung ab oder ziehen Sie den Gerätestecker heraus. Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.



# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

**Hinweis:**

Deaktivieren Sie die Sicherung oder ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst, falls das Gerät beschädigt wird oder nicht richtig funktioniert.

**Hinweis:**

Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, seinem Kundencenter oder vergleichbar qualifizierten Personen ersetzt werden



## 2 Aufbau

### 2.1 Übersicht



1. Frontblende
2. Schalter
3. Filter
4. Beleuchtung

### 2.2 Technische Daten



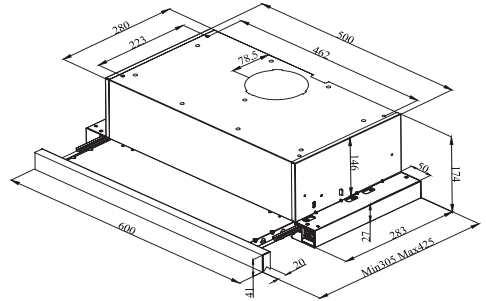
Dieses Gerät erfüllt die europäischen CE-Richtlinien 2014/30/EU (Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit) und 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie).

Modell	HNT 61110 X
Versorgungsspannung	220 - 240 V, 50 Hz.
Lampenleistung (W)	2 x 3 W
Motorleistung (W)	1 x 125 W
Motor-Isolationsklasse	F
Isolationsklasse	Klasse I

Technische und optische Änderungen vorbehalten. Bei den Abmessungen in den technischen Zeichnungen handelt es sich um mm.

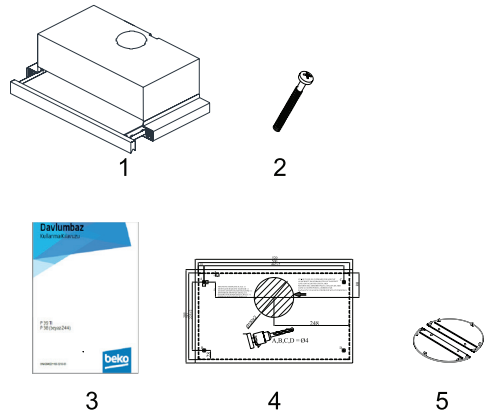
Diese Abbildung soll Sie über die Komponenten des Gerätes informieren. Teile können je nach Gerätemodell variieren. Die Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.

### 2.3 Maßstabgetreue technische Zeichnung



HNT 61110 X

### 2.4 Lieferumfang



1. Schiebehaube
2. 4 x Aufhängungsschraube (4 x 40)
3. Bedienungsanleitung
4. Installationschablone
5. Abzugsventil (optional)



# 3 Installation und Verwendung des Geräts

- Setzen Sie die Kunststoffnadel am Ventil (Abb. 7, Bereich 2) im Nadelhalter (Abb. 7, Bereich 1) am Motorauslass ein. Strecken Sie dann das Ventil leicht, um die andere Nadel am Ventil in den anderen Nadelhalter einzusetzen. Abb. 7

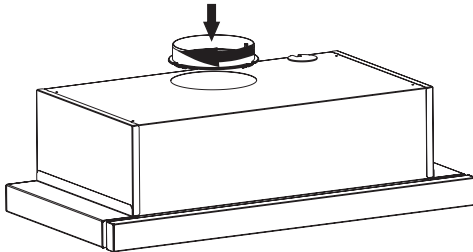


Abbildung 8

- Bringen Sie den im Installationszubehör enthaltenen Kunststoffabzugsadapter am Luftauslass der Dunstabzugshaube an (Abb. 8).

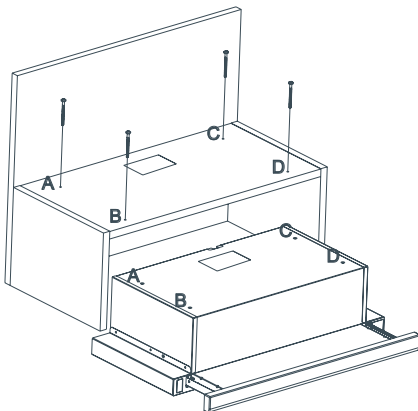


Abbildung 9

- Befestigen Sie das Gerät mit den mitgelieferten Schrauben (4 x 40) an den Löchern A, B, C, D am Schrank.
- Wenn sich der Schiebersatz bewegt, sollte die Frontblende die Schranktür nicht verkratzen. Abb. 9

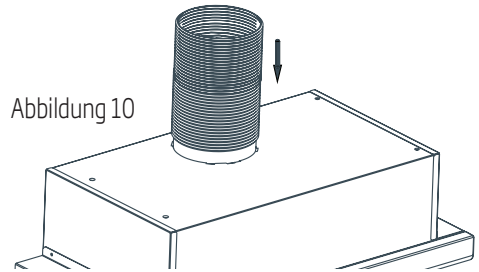


Abbildung 10

- Befestigen Sie das flexible Aluminiumrohr am Kunststoffabzug. Bringen Sie das andere Ende des Rohrs an der Abzugsöffnung an der Wand an. Abb. 10

## Achtung



Da Knicke und Biegungen im Aluminiumrohr die Luftsaugleistung verringern, sollten sie nach Möglichkeit vermieden werden.

## 3.4 Verwendung des Geräts

### 3.4.1 Nutzung des Kippschalters

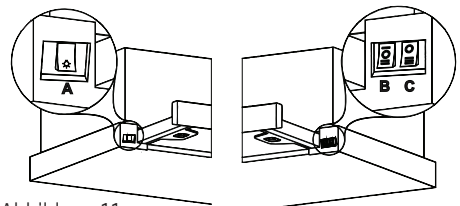







Abbildung 11

- A. Ein-/Ausschalter
- B. 1. und 2. Geschwindigkeitsschalter
- C. 3. Geschwindigkeitsschalter

## 3 Installation und Verwendung des Geräts

- Der Lampenschalter befindet sich an der linken Seite der Dunstabzugshaube, wenn der Schieber gezogen wird. (A).
- Der Motorsteuerschalter befindet sich an der rechten Seite der Dunstabzugshaube, wenn der Schieber gezogen wird. (B, C).
- Lassen Sie das Gerät auf der ersten Geschwindigkeitsstufe laufen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position  einstellen (Abb. 11/B).
- Lassen Sie das Gerät auf der zweiten Geschwindigkeitsstufe laufen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position  einstellen (Abb. 11/B).
- Lassen Sie das Gerät auf der zweiten Geschwindigkeitsstufe laufen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position  einstellen (Abb. 11/C).
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Ein-/Austaste am Bedienfeld auf  setzen (Abb. 11/C).
- Schalten Sie die Lampe des Gerätes aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter der Lampe auf  setzen (Abb. 11/A).

### 3.5 Auswechseln der Leuchtmittel

#### 3.5.1 Kerzenlampe ersetzen



##### Warnung

Unterbrechen Sie vorher die Stromversorgung der Abzugshaube. Heiße Lampen können Verbrennungen verursachen. Lassen Sie sie daher erst abkühlen, bevor Sie sie berühren.

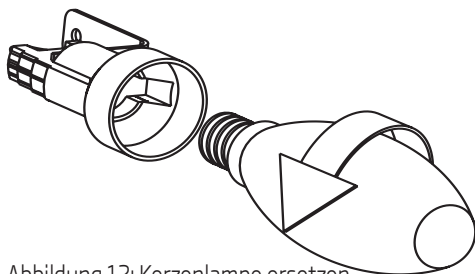


Abbildung 12: Kerzenlampe ersetzen

- Entfernen Sie den Aluminium-Patronenfilter. Entfernen Sie die defekte Lampe und setzen Sie eine Lampe mit den gleichen Werten ein. Abb. 12

## 4 Reinigen und pflegen

### Achtung

Gefahr von Schäden aufgrund von Korrosion. Nehmen Sie das Gerät beim Nutzen des Herds immer in Betrieb, damit sich kein Kondensat ansammelt. Kondensat kann Korrosionsschäden verursachen. Ersetzen Sie defekte Lampen immer sofort, damit andere Lampen nicht überlastet werden. Wenn Feuchtigkeit in Elektronik eindringt, können Schäden auftreten. Reinigen Sie die Bedienelemente niemals mit einem nassen Tuch. Die Oberflächen können aufgrund unsachgemäßer Reinigung beschädigt werden. Reinigen Sie Edelstahloberflächen nur in Bürstrichtung. Verwenden Sie für die Bedienelemente keine Edelstahlreiniger.



Die Oberflächen könnten aufgrund scheuernder oder reibender Reinigungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie niemals scheuernde oder reibende Reinigungsmittel. Wenn Kondensat zurückfließt, können Schäden auftreten. Installieren Sie den Luftaustrittskanal mit einem ab dem Gerät um mindestens 1° geneigten Gefälle.



### Achtung

Sie können das Gerät im Abluft- oder Zirkulationsmodus betreiben.

## 4 Reinigen und pflegen

### Hinweis:

Deaktivieren Sie die Sicherung oder ziehen Sie den Netzstecker, falls Lampen des Gerätes ausfallen. Ersetzen Sie defekte Lampen immer sofort, damit andere Lampen nicht überlastet werden (warten Sie jedoch zunächst, bis sie sich abgekühlt haben).



### Abluftmodus

Die angesaugte Luft wird durch Ölfilter gereinigt und durch ein Abluftrohrsystem ausgestoßen. (Abbildung 13) Falls Sie die Abluft in einen außer Betrieb genommenen Kamin oder Abluftkanal leiten möchten, müssen Sie eine Genehmigung von einem zugelassenen Schornsteinfeger einholen. Falls die Abluft über die Außenwand ausgestoßen wird, sollte ein Teleskopwandrahmen verwendet werden. Zirkulationsmodus



Die abgesaugte Luft wird durch Ölfilter und einen Aktivkohlefilter gereinigt und wieder in die Küche ausgestoßen. Abb. 4



### Hinweis!

Die Abluft sollte weder in einen Kamin oder Abluftkanal noch zu einem zur Belüftung von Orten mit installierten Heizquellen verwendeten Abzug geleitet werden.



Installieren Sie einen Aktivkohlefilter, damit die Luft im Zirkulationsmodus von Gerüchen befreit wird. Erkundigen Sie sich bei Ihrem autorisierten Händler nach den verschiedenen Möglichkeiten, das Gerät im Zirkulationsmodus zu betreiben. Sie können das für dieses Verfahren benötigte Zubehör bei qualifizierten Verkaufsstellen, autorisierten Servicevertretern oder im Online-Handel erwerben.



Das von Ihnen erworbene Gerät eignet sich für den Einsatz mit einem Aktivkohlefilter. Aktivkohlefilter einsetzen:

1. Setzen Sie den Aktivkohlefilter in sein Gehäuse ein. Abb. 15/1
2. Drehen Sie den Kohlefilter zur Sicherung seines Sitzes im Uhrzeigersinn. Abb. 15/2



Abb. 13



Abb. 14



Abb. 15

Falls der Kohlefilter nicht richtig angebracht ist, könnte er herunterfallen und Ihr Gerät beschädigen.



### Achtung

Versuchen Sie niemals, Kohlefilter zu reinigen. Halten Sie Kohlefilter immer von Kindern fern.



### Achtung

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, sofern sie nicht beaufsichtigt werden.



## 4 Reinigen und pflegen

- Die Oberflächen könnten aufgrund scheuernder oder reibender Reinigungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie niemals scheuernde oder reibende Reinigungsmittel. Erwerben Sie für Ihr Gerät geeignete Reinigungsmittel und Schutzmaterialien beim autorisierten Kundendienst. Die Oberfläche von Gerät und Bedienelementen ist anfällig für Kratzer.
- Reinigen Sie Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch mit etwas Spülmittel oder einem milden Glasreiniger. Weichen Sie getrockneten, anhaftenden Schmutz mit einem feuchten Tuch auf. Kratzen Sie ihn nicht ab!
- Trockene Tücher oder Schwämme, die Kratzer verursachen können, reibende oder scheuernde Reinigungsmaterialien sowie Reinigungsmittel mit Säure oder Chlorid sind nicht geeignet.
- Reinigen Sie Edelstahlflächen nur in Bürstrichtung.
- Verzichten Sie an den Bedienelementen auf Edelstahlreiniger und feuchte Tücher. MetallölfILTER reinigen Die metallischen ÖLFILTER absorbieren die in der Küche erzeugte Feuchtigkeit und die Fettpartikel im Dampf. Reinigen Sie die metallischen ÖLFILTER bei regelmäßiger Benutzung (1 bis 2 Stunden pro Tag) jeden Monat.
- Verwenden Sie keine übermäßig starken, säurehaltigen oder korrosiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Befestigungsteile der metallischen ÖLFILTER im Gerät mit einem feuchten Tuch.
- Sie können die metallischen ÖLFILTER im Geschirrspüler oder von Hand spülen.
- Tragen Sie Sprühreiniger nicht direkt auf das Gerät auf.
- Beim Reinigen im Geschirrspüler kann es zu einer geringfügigen Verfärbung des Filters kommen. Dies wirkt sich nicht auf die Funktion der metallischen ÖLFILTER aus.
- Spülen Sie stark verschmutzte ÖLFILTER nicht gemeinsam mit Geschirr.
- Positionieren Sie metallische ÖLFILTER lose im Geschirrspüler. Metallische ÖLFILTER sollten so im Geschirrspüler platziert sein, dass sie nichts blockieren.

### 4.2 Von Hand spülen

- Verwenden Sie bei hartnäckigem Schmutz ein spezielles Mittel zum Auflösen von Öl. Sie erhalten ein solches Mittel bei autorisierten Verkaufsstellen.
- Lassen Sie metallische ÖLFILTER in mit etwas Spülmittel versetztem heißem Wasser einweichen.
- Verwenden Sie zur Reinigung eine Bürste und lassen Sie die Reinigungsflüssigkeit lang genug einwirken. Spülen Sie die FILTER nach der Reinigung gründlich ab.
- Technische Daten sowie diese Anleitung können ohne Vorankündigung geändert werden.
- Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie zur Überwachung elektrischer und elektronischer Altgeräte.
- Diese Abzugshaube ist zur Montage über einem Kochfeld ausgelegt. Achten Sie darauf, dass die Wand das Gewicht der Abzugshaube tragen kann. Kosten für Arbeiten, die während der Installation an der Wand oder am Schrank ausgeführt werden müssen, werden dem Kunden berechnet. Die Abzugshaube kann mit einem Abluftsystem verwendet werden, das die Luft ableitet. Sie funktioniert aber auch ohne Abzug (durch Anbringung eines Kohlefilters). Beachten Sie erforderliche Maßnahmen vor oder während der Installation. Die Installation sollte vom auto-

### 4.1 Im Geschirrspüler reinigen

## 4 Reinigen und pflegen

risierten Kundendienst durchgeführt werden. Die Installation sollte von einem autorisierten Experten mit Kenntnissen zum Thema Belüftung durchgeführt werden. Die vom Industrieministerium ausgewiesene Servicelebensdauer des Gerätes (Dauer der Verfügbarkeit von für die Funktionsfähigkeit des Gerätes erforderlichen Ersatzteilen) beträgt 10 (zehn) Jahre.

- Packen Sie Ihr Gerät beim Transportieren zum Schutz seiner Komponenten in seine Originalverpackung ein.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in seiner normalen Position.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Schützen Sie es während des Transports vor Schäden. Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die während eines weiteren Transports nach Auslieferung des Gerätes an den Kunden auftreten.

# Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !


Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Beko. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

## Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
--	---

	<b>AVERTISSEMENT</b> : Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
--	--

	Avertissement contre le risque d'incendie.
---	--

	Avertissement contre le risque d'électrocution.
--	---



Cet appareil a été fabriqué dans des usines modernes respectueuses de l'environnement et sans causer des dommages à la nature.

Conforme à la Directive DEEE.



Ne contient pas de PCB.



# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

## 1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus, par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales suffisantes ou par des personnes avec des capacités ou une expérience suffisantes s'ils sont sous supervision ou sont informés sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et des risques induits.
- Les enfants ne doivent pas manipuler l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être exécutées par les enfants à moins qu'ils soient surveillés par des adultes.
- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques.
- La tension opérationnelle de votre produit est de 220-240 Volts~50 Hz.
- Une fiche reliée à la terre est branchée au câble d'alimentation de votre appareil. Ce câble doit être inséré dans une prise reliée à la terre.
- L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.
- L'installation effectuée par des personnes non autorisées peut provoquer de faibles performances de fonctionnement, des dommages à l'appareil et des accidents.
- Il faut assurer que le câble d'alimentation de l'appareil n'est pas écrasé ou pincé quelque part pendant l'installation. Le câble d'alimentation ne doit pas être placé près de la table de cuisson. Sinon, le câble pourrait fondre et provoquer un incendie.
- Ne branchez pas l'appareil avant qu'il ne soit installé.
- Veillez à ce que la fiche se trouve dans un endroit facilement accessible pour couper l'alimentation électrique en cas de danger.
- Ne touchez pas les lampes si elles ont été utilisées pendant une longue période. Elles sont chaudes et risqueraient donc de provoquer des brûlures aux mains.
- Les hottes aspirantes de cuisine sont conçues pour la cuisson normale et l'usage domestique. En cas d'utilisation à d'autres fins, le produit risquerait de tomber en panne et la garantie sera annulée.
- Respecter la réglementation des autorités compétentes en matière d'évacuation de l'air évacué (cette mise en garde ne s'applique pas à l'utilisation sans conduit).
- Les aliments inflammables ne doivent pas être cuits sous l'appareil.

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Faites fonctionner votre appareil après avoir posé une casserole, une poêle, etc. sur la plaque de cuisson. Autrement, la température élevée peut provoquer la déformation de certaines pièces de votre produit.
- Éteignez la plaque de cuisson avant d'en retirer la casserole, la poêle, etc.
- Ne laissez pas d'huile chaude sur la plaque de cuisson. Les casseroles contenant de l'huile chaude peuvent provoquer une auto-combustion.
- Faites attention à vos rideaux et à vos couvertures, car l'huile peut prendre feu pendant la cuisson de certains aliments, comme les frites.
- Assurez-vous que les filtres sont remplacés quand il le faut. Il existe un risque d'incendie dû à l'accumulation d'huile sur les filtres qui n'ont pas été changés quand il le fallait.
- N'utilisez pas de matériaux filtrants ignifuges à la place des filtres actuels.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre et ne retirez pas les filtres lorsque l'appareil est en marche.
- En cas d'incendie, coupez l'alimentation de la hotte et des appareils de cuisson. (Débranchez l'appareil ou éteignez l'interrupteur principal).
- Il existe risque d'incendie si le nettoyage périodique n'est pas effectué correctement.
- Coupez l'alimentation de votre appareil avant les travaux d'entretien. (Débranchez l'appareil ou éteignez l'interrupteur principal).
- La pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10 bars) lorsque la hotte de la table de cuisson électrique et les appareils fonctionnant avec un autre type d'énergie que l'électricité fonctionnent simultanément.
- Dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé, les gaz résiduels des appareils fonctionnant au fioul ou au gaz, tels que le chauffage de la pièce, doivent être totalement isolés ou l'appareil doit être de type étanche.
- Pour le raccordement au conduit, utilisez des tuyaux d'un diamètre de 120 ou 150 mm. Le raccordement du tuyau doit être aussi court que possible et avoir le minimum de coudes que possible.
- Les enfants ne doivent pas manipuler l'appareil.
- Pour votre sécurité, utilisez un fusible de « MAX 6 A » dans la hotte.
- Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants,

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

car ils peuvent représenter un danger pour eux.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou une personne compétente afin d'éviter tout risque.
- En cas d'incendie, coupez l'alimentation de la hotte et de la table de cuisson et étouffez la flamme. N'utilisez jamais d'eau pour éteindre le feu.
- Lorsque les appareils de cuisson sont en marche, certaines parties accessibles peuvent être chaudes.
- Ce produit n'a pas été prévu pour être utilisé par des personnes (notamment les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances, à moins qu'une personne chargée de leur sécurité ne les surveille ou ne leur apprenne à utiliser le produit.
- Lorsque l'installation de la hotte est terminée, il doit y avoir une distance minimale de 65 cm entre l'appareil et la plaque de cuisson.
- Ne connectez pas la prise de la hotte aux canaux d'air qui contiennent d'autres fumées.
- Des précautions doivent être prises lorsque l'appareil est utilisé avec des dispositifs qui utilisent de

l'air et du carburant (par exemple, des radiateurs, des chauffe-eau fonctionnant au gaz, au diesel, au charbon ou au bois). Faire attention en les utilisant ensemble. Cela peut nuire à la combustion puisque la hotte évacue l'air dans l'environnement.

- Cet avertissement ne couvre pas l'utilisation sans conduit.
- La ventilation de la pièce peut être insuffisante lorsque la hotte de la table de cuisson électrique est utilisée en même temps que les appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles (ceci peut ne pas s'appliquer aux appareils qui rejettent uniquement l'air dans la pièce).

## 1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## 1.3 Risque vital d'intoxication



Illustration. 1 : Risque d'empoisonnement



Illustration. 2 : Risque d'empoisonnement

**DANGER !**  
**Avertissement - Risque de suffocation**  
Les matériaux d'emballage sont dangereux pour les enfants. Ne laissez pas les enfants manipuler les matériaux d'emballage.

**DANGER !**  
**Avertissements - Risque de mort !**  
Risques vitaux et risques d'empoisonnement dus aux gaz de combustion réabsorbés. Pour une utilisation avec une sortie d'air, n'utilisez pas l'appareil en même temps que des objets qui expulsent des gaz toxiques, tels que des cuisinières à circulation d'air, qui fonctionnent au gaz, à l'huile, au bois ou au charbon de bois, des poêles de bain, des chauffe-eau, etc. à moins que l'air fourni soit suffisant. Illustration 3

Les objets à circulation d'air (p. ex. cuisinières fonctionnant au gaz, au fioul, au bois ou au charbon de bois, poêles de salle de bain, chauffe-eau) récupèrent l'air du lieu d'installation et évacuent les gaz résiduels à l'aide d'un système d'évacuation (p. ex. conduit). L'air de la cuisine et des pièces voisines est absorbé par l'appareil pendant son fonctionnement. L'aspiration se produit si la quantité d'air fournie n'est pas suffisante. Dans ce cas, les gaz toxiques contenus dans le conduit de cheminée et dans le conduit d'évacuation des gaz résiduels sont réabsorbés et réintroduits dans la maison. Illustration 1

C'est pourquoi il faut veiller à ce qu'une quantité suffisante d'air pur soit fournie en permanence. Illustration 2

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

## AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !

Les sédiments sur le filtre à huile peuvent prendre feu. Nettoyer le filtre à huile chaque moi. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans le filtre à huile. Remplacez le filtre à charbon tous les 3 mois.

Les sédiments sur le filtre à huile peuvent prendre feu. Assurez-vous qu'il n'y a jamais de flamme à proximité de l'appareil lorsque vous cuisinez (ex. flambé). Il n'est permis d'installer l'appareil à proximité d'un appareil de chauffage chauffé par un combustible solide (par ex. bois ou charbon) que s'il est équipé d'un couvercle fermé et non amovible. Il ne doit y avoir aucune source d'étincelles à proximité de l'appareil.

Les huiles végétales chaudes et les graisses s'enflamment facilement. Faites toujours très attention aux huiles et graisses végétales chaudes. N'essayez pas d'éteindre le feu avec de l'eau.

Éteignez la table de cuisson. Couvrez soigneusement la flamme avec un couvercle, une couverture anti-feu ou un objet similaire.

Les tables de cuisson à gaz en fonctionnement sans ustensiles de cuisson génèrent une chaleur élevée. Un appareil de ventilation placé sur la table de cuisson peut donc être endommagé ou brûlé. Ne faites fonctionner les tables de cuisson à gaz que lorsqu'un ustensile de cuisson est placé sur le feu.

L'utilisation simultanée de plus d'une plaque de cuisson au gaz provoque une chaleur élevée. Un appareil de ventilation placé sur la table de cuisson peut donc être endommagé ou brûlé. Ne faites pas fonctionner simultanément deux tables de cuisson à gaz à un niveau de flamme élevé pendant plus de 15 minutes. Un brûleur d'une puissance supérieure à 5 kW (Wok) est égal au brûleur à deux niveaux de gaz.



## AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !

Un appareil défectueux peut provoquer une électrocution. N'utilisez jamais un appareil défectueux. Débranchez-le ou éteignez le fusible dans la boîte à fusibles. Appelez le centre de service à la clientèle.

Les réparations qui ne sont pas conformes aux instructions constituent un danger. Les réparations et le remplacement des câbles électriques défectueux ne doivent être effectués que par un technicien du service après-vente formé par notre société. Si l'appareil est endommagé, débranchez-le ou éteignez le fusible dans la boîte à fusibles. Appelez le centre de service à la clientèle.

Si de l'eau s'écoule dans l'appareil, cela peut provoquer une électrocution. Nettoyeurs à haute pression ou à vapeur



## DANGER ! Risque de blessure !

Les bords tranchants de l'appareil peuvent causer des blessures pendant l'installation. Utilisez toujours des gants de protection lors de l'installation de l'appareil.

Tous les boulons de sécurité et les couvercles de sécurité doivent être installés comme indiqué dans le manuel d'utilisation en raison du risque de chute de l'appareil.

Les objets posés sur l'appareil peuvent tomber. Ne posez aucun objet sur l'appareil.

Le voyant LED est très lumineux et peut endommager vos yeux (groupe de danger 1). Ne regardez pas directement la lumière LED pendant plus de 100 secondes.



# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement



## MISE EN GARDE

Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes si elles sont utilisées avec l'équipement de cuisson.



En cas de réparation non conforme ou non conforme aux règles, éteignez le fusible ou débranchez l'appareil. Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le service après-vente agréé ou un personnel compétent autorisé.

En cas de réparation non conforme ou non conforme aux règles, éteignez le fusible ou débranchez l'appareil. Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le service après-vente agréé ou un personnel compétent autorisé.



## DANGER !

### Risque de brûlure et d'électrocution !

Attendez que l'appareil refroidisse avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien. Éteignez le fusible ou débranchez l'appareil.

Risque de dommages dû à la pénétration d'humidité dans les éléments électroniques. Ne nettoyez jamais les éléments de contrôle avec un chiffon humide.

La surface peut être endommagée en raison d'un nettoyage incorrect. Nettoyez les surfaces en acier inoxydable uniquement dans le sens du brossage. N'utilisez pas de nettoyeurs en acier inoxydable sur les éléments de contrôle.

La surface peut être endommagée par des produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.

En cas de réparation non conforme ou non conforme aux règles, éteignez le fusible ou débranchez l'appareil. Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le service après-vente agréé ou un personnel compétent autorisé.



## REMARQUE :

Si l'appareil tombe en panne ou est endommagé, éteignez le fusible ou débranchez l'appareil et appelez le service après-vente agréé.



## REMARQUE :

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

## 2 Aspect général

### 2.1 Aperçu



1. Panneau avant
2. Interrupteur
3. Filtre
4. Ampoule

### 2.2 Caractéristiques techniques

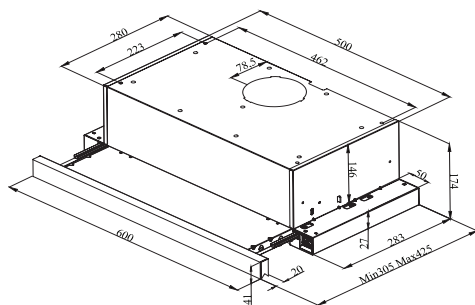
**CE** Cet appareil est conforme aux directives européennes CE 2014/30/UE (Directive relative à la compatibilité électromagnétique) et 2014/35/UE (Directive Basse Tension).

Modèle	HNT 61110 X
Tension d'alimentation	220-240 V 50 Hz
Puissance de la lampe (W)	2x3 W
Puissance du moteur (W)	1x125 W
Classe d'isolation du moteur	F
Classe d'isolation	CLASSE I

Droits de modifications techniques ou de conception réservés. Les dimensions présentées dans les schémas techniques sont en mm.

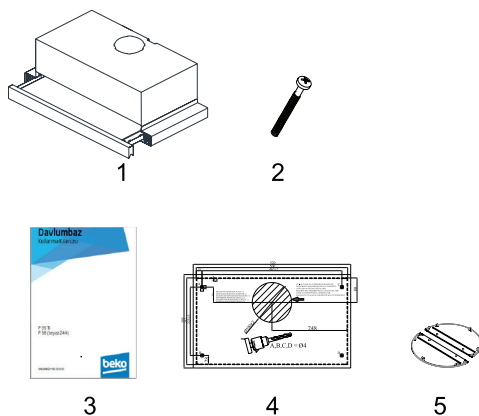
Cette image est uniquement fournie pour informer sur les pièces de l'appareil. Les pièces peuvent varier selon le modèle de l'appareil. Les photos sont fournies de façon représentative.

### 2.3 Dessin technique à l'échelle



HNT 61110 X

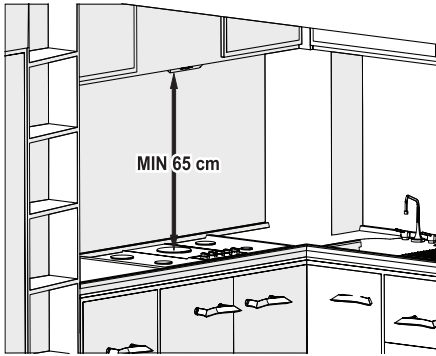
### 2.4 Contenu de l'emballage



1. Hotte coulissante
2. 4 Vis de suspension 4 x 40
3. Manuel d'utilisation
4. Modèle de montage
5. Vanne d'évacuation (en option)

# 3 Installation et utilisation de l'appareil

## 3.1 Position de l'appareil



- Faites attention à la distance entre la table de cuisson et la hotte avant l'installation. Cette distance doit être de 65 cm.
- La mesure doit être prise à partir de la surface du gril sur les plaques de cuisson à gaz et à partir de la surface en verre sur les plaques de cuisson électriques.



Votre nouvel appareil est particulièrement économe en énergie. Vous trouverez ici quelques conseils pour économiser plus d'énergie lors de l'utilisation de l'appareil et pour mettre l'appareil au rebut de manière appropriée.

## 3.2 Astuces pour économiser de l'énergie

- Veillez à ce que l'entrée d'air soit suffisante pour que la hotte fonctionne efficacement et avec un faible bruit de fonctionnement pendant la cuisson.
- Réglez le niveau d'aspiration en fonction de la densité de vapeur dans la cuisine. N'utilisez le niveau élevé qu'en cas de besoin. Un niveau d'aspiration plus bas signifie une consommation d'énergie moindre.
- Si vous savez qu'une fumée dense va se propager dans la cuisine, choisissez à l'avance un niveau plus élevé d'aspiration. Il est nécessaire de faire fonctionner la hotte beaucoup plus

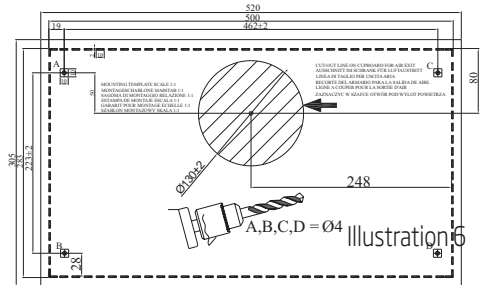
longtemps pour éliminer la fumée déjà répandue dans toute la cuisine.

- Éteignez la hotte lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Nettoyez ou remplacez le filtre à intervalles réguliers afin d'augmenter l'efficacité de la ventilation et d'éliminer le risque d'incendie.

## • 3.3 Installation de l'appareil



Utilisez des gants et des lunettes de protection lors des opérations de perçage et de coupe.



- Perçage des trous de montage
- Conformez-vous au modèle d'installation fourni avec l'appareil sur la surface sur laquelle l'installation sera effectuée.
- Percez les trous A, B, C, D indiqués sur le modèle d'installation à l'aide d'un foret de 4 mm de diamètre.
- Percez un trou de sortie pour le conduit comme indiqué dans le modèle de montage avec les dimensions fournies. Illustration 6

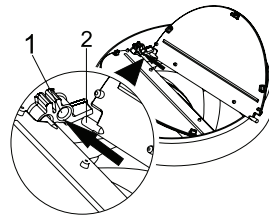


Illustration 7

1. Prise de goupille de valve
2. Goupille de valve



## 3 Installation et utilisation de l'appareil

- Insérez la goupille en plastique de la valve (illustration 7, zone 2) dans la douille de la goupille (illustration 7, zone 1) qui se trouve sur la sortie du moteur. Ensuite, étirez légèrement la valve pour insérer l'autre goupille de la valve dans l'autre douille de la goupille. Illustration 7

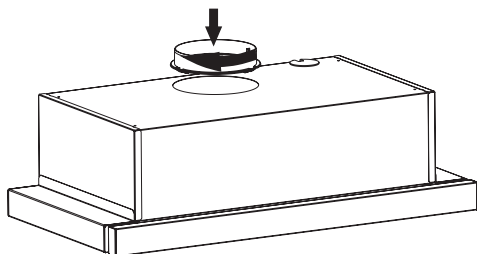


Illustration 8

- Fixez l'adaptateur de cheminée en plastique, inclus dans les accessoires d'installation, à la sortie d'air de la hotte aspirante (Illustration 8).

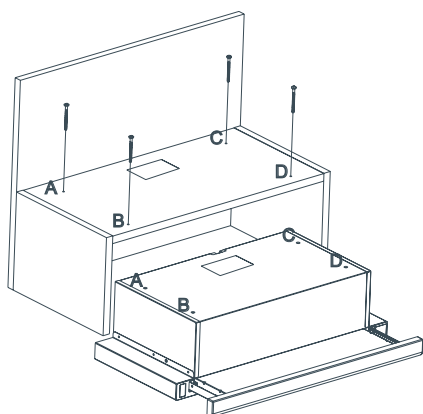


Illustration 9

- Utilisez les vis 4 x 40 fournies pour fixer le produit aux trous A, B, C, D de l'armoire.
- Lorsque l'ensemble de clapets se déplace, le panneau avant ne doit pas racler la porte de l'armoire. Illustration 9

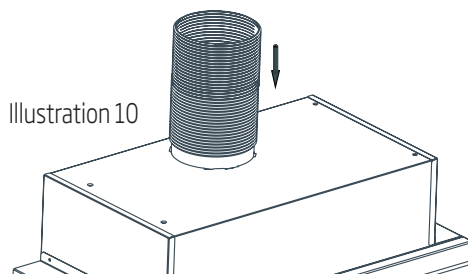


Illustration 10

- Montez le tuyau flexible en aluminium sur le conduit en plastique. Fixez l'autre extrémité du tuyau au trou de cheminée sur le mur. Illustration 10

### MISE EN GARDE



Les pliures et les coudes dans le tuyau d'aluminium entraînent une diminution de la puissance d'aspiration de l'air, évitez donc leur présence autant que possible.

## 3.4 Utilisation de l'appareil

### 3.4.1 Utilisation de l'interrupteur à bascule

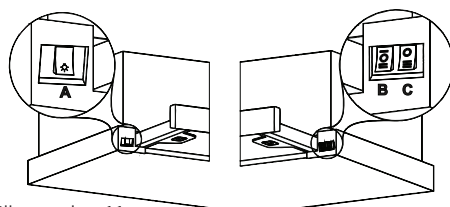


Illustration 11

- A- Interrupteur de la lampe
- B- Commutateur de vitesse (niveau 1 et 2)
- C- 3. Commutateur de vitesse

## 3 Installation et utilisation de l'appareil

- L'interrupteur de commande de la lampe se trouve sur le côté gauche de la hotte de l'extracteur lorsque le clapet est tiré. (A).
- L'interrupteur de commande du moteur se trouve sur le côté droit de la hotte de l'extracteur lorsque le clapet est tiré. (B,C).
- Pour faire fonctionner l'appareil au premier niveau de vitesse, tournez le commutateur de vitesse en position  (Illustration 11/B).
- Pour faire fonctionner l'appareil au second niveau de vitesse, tournez le commutateur de vitesse en position  (Illustration 11/B).
- Pour faire fonctionner l'appareil au second niveau de vitesse, tournez le commutateur de vitesse en position  (Illustration 11/C).
- Pour éteindre l'appareil, mettez le bouton marche/arrêt du panneau de commande sur  (Illustration 11/C).
- Pour allumer la lampe de l'appareil, réglez l'interrupteur d'allumage/extinction de la lampe sur  (Illustration 11/A).

### 3.5 Remplacement de la lampe 3.5.1 Remplacement d'une ampoule



#### AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation électrique de la hotte. Les lampes peuvent provoquer des brûlures aux mains lorsqu'elles sont chaudes, attendez donc qu'elles refroidissent avant de les manipuler.

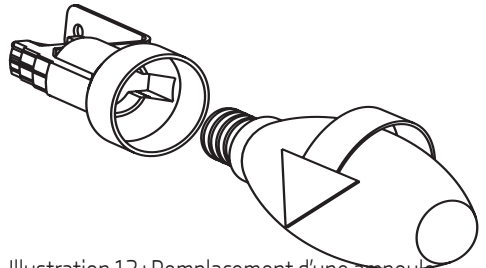



Illustration 12 : Remplacement d'une ampoule

- Retirez le filtre à cartouche en aluminium. Retirez la lampe défectueuse et remplacez-la par une lampe de même puissance. Illustration 12

## 4 Nettoyage et entretien

### MISE EN GARDE



Risque de dommages dû à la corrosion. Toujours faire fonctionner l'appareil pendant la cuisson afin d'éviter la formation de condensat. Le condensat peut causer des dommages liés à la corrosion. Remplacez immédiatement les lampes défectueuses afin d'éviter que les autres lampes ne soient trop sollicitées. Il existe un risque de dommages dû à la pénétration d'humidité dans les éléments électroniques. Ne nettoyez jamais les éléments de contrôle avec un chiffon humide. La surface peut être endommagée en raison d'un nettoyage incorrect. Nettoyez les surfaces en acier inoxydable uniquement dans le sens du brossage. N'utilisez pas de nettoyeurs en acier inoxydable sur les éléments de contrôle.



La surface peut être endommagée par des produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Il existe un risque de dommages dus au refoulement du condensat. Installez le conduit de sortie d'air avec une pente de 1°, légèrement vers le bas de l'appareil.



### MISE EN GARDE

Vous pouvez utiliser cet appareil en mode air vicié et en mode circulation d'air.

## 4 Nettoyage et entretien

### REMARQUE :

Éteignez le fusible ou débranchez l'appareil en cas de panne des lampes de l'appareil. Remplacez immédiatement les lampes défectueuses afin d'éviter que les autres lampes ne soient trop sollicitées (attendez d'abord que les lampes refroidissent).



### MODE D'ÉVACUATION D'AIR

L'air absorbé est nettoyé par des filtres à huile et expulsé au moyen d'un système de conduits. (Illustration 13) Si vous souhaitez transférer l'air vicié dans un conduit de fumée ou de gaz résiduaire désactivé, vous devez obtenir l'autorisation d'un spécialiste agréé du nettoyage des conduits de cheminée. Si l'air vicié est expulsé par-dessus la paroi extérieure, un cadre mural télescopique doit être utilisé. Mode d'air de circulation



L'air absorbé est nettoyé par des filtres à huile et un filtre à charbon actif et retransféré dans la cuisine. Illustration 4



### REMARQUE !

L'air évacué ne doit pas être transféré dans un conduit de fumée ou de gaz résiduaire ni dans un conduit utilisé pour la ventilation des endroits où des sources de chauffage sont installées.



Pour étanchéifier les matériaux qui causent des odeurs dans le mode de circulation d'air, vous devez installer un filtre à charbon actif. Consultez votre revendeur agréé pour connaître les différentes possibilités de fonctionnement de l'appareil en mode circulation d'air. Vous pouvez acheter les accessoires nécessaires à cette procédure auprès des points de vente concernés, des agents de service agréés ou du centre de vente en ligne.



L'appareil que vous avez acheté peut être utilisé avec un filtre à charbon. Pour installer le filtre à charbon ;

1- Placez le filtre à charbon dans son emplacement. Illustration 15/1

2- Tournez le filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est bien placé. Illustration 15/2



Illustration. 13



Illustration. 14

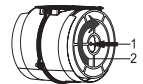


Illustration. 15

Si le filtre à charbon n'est pas correctement fixé, il peut tomber et endommager votre produit.



### MISE EN GARDE

Ne lavez jamais les filtres à charbon. Conservez les filtres à charbon hors de la portée des enfants.



### MISE EN GARDE

Assurez-vous que le nettoyage et l'entretien ne soient pas effectués par des enfants sans surveillance.



- La surface peut être endommagée par des produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. N'utilisez jamais de produits de nettoyage

## 4 Nettoyage et entretien

abrasifs ou corrosifs. Procurez-vous les produits de nettoyage et de protection adaptés à votre appareil auprès de votre service après-vente agréé. La surface de l'appareil et les contrôleurs sont sensibles aux rayures.

- Nettoyez les surfaces à l'aide d'un chiffon humide et doux, d'un liquide vaisselle ou d'un produit de nettoyage pour verre doux. Ramollir la saleté séchée et collée à l'aide d'un chiffon humide. Ne grattez pas !
- Les chiffons secs, les éponges qui peuvent causer des rayures, les matériaux qui nécessitent un frottement, le sable et autres agents nettoyants efficaces contenant de l'eau minérale, de l'acide ou du chlorure ne doivent pas être utilisés avec cet appareil.
- Nettoyez les surfaces en acier inoxydable uniquement dans le sens de l'affutage.
- N'utilisez pas d'agents nettoyants pour acier inoxydable et des chiffons humides pour les éléments de commande. Nettoyage des filtres à huile métallique. Les filtres à huile métalliques usagés retiennent l'humidité générée dans la cuisine et les particules huileuses contenues dans la vapeur. Dans le cadre d'une utilisation normale (1 à 2 heures par jour), nettoyez les filtres à huile métalliques une fois tous les mois.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage trop efficaces, acidifiés ou corrosifs.
- Pour le nettoyage des filtres à huile métalliques, utilisez un chiffon humide pour nettoyer les pièces des filtres à huile métalliques à l'intérieur de l'appareil.
- Vous pouvez nettoyer les filtres à huile métalliques dans le lave-vaisselle ou à la main.
- N'appliquez pas de produits nettoyants en aérosol directement sur l'appareil.

### 4.1 Lavage au lave-vaisselle

- En cas de lavage au lave-vaisselle, une légère décoloration peut apparaître. Cela n'affecte pas le fonctionnement du filtre à huile métallique.
- Évitez de laver les filtres à huile métalliques très sales avec les plats.
- Placez les filtres à huile métalliques dans le lave-vaisselle sans les serrer. Placez les filtres à huile métalliques dans le lave-vaisselle sans les comprimer.

### 4.2 Lavage à la main

- Pour les saletés tenaces, vous pouvez utiliser un produit spécial qui dissout l'huile. Vous pouvez vous procurer cet agent auprès du centre de vente agréé.
- Ramollissez le filtre à huile métallique dans de l'eau chaude contenant du liquide vaisselle.
- Utilisez une brosse pour le nettoyage et attendez que le liquide du filtre à huile métallique soit bien drainé. Rincez correctement les filtres après le nettoyage.
- Les caractéristiques techniques et ce manuel peuvent être modifiés sans préavis.
- Cet appareil est conforme au Règlement sur la surveillance des déchets d'équipements électriques et électroniques.
- Cette hotte est conçue pour être utilisée au-dessus d'une table de cuisson. Assurez-vous que le mur peut supporter le poids de la hotte. Les frais d'abattement, de découpe et autres opérations similaires à effectuer sur le mur ou le meuble pendant l'installation doivent être pris en charge par le client. La hotte peut être utilisée avec un système de conduit de cheminée qui évacue l'air ou sans conduit (en ajoutant un filtre à charbon). Faites attention aux problèmes qui peuvent survenir avant ou pendant l'installation.

## 4 Nettoyage et entretien

L'installation doit être effectuée par un technicien agréé. L'installation doit être effectuée par un spécialiste agréé ayant des connaissances en ventilation. La durée de vie de l'appareil déterminée par le Ministère de l'Industrie (période de disponibilité des pièces de rechange nécessaires à l'exécution des fonctions de l'appareil) est de 10 (dix) ans.

- Votre appareil doit être conservé dans son emballage d'origine afin d'éviter d'endommager ses composants pendant la manutention et le transport.
- Maintenez l'appareil dans sa position normale pendant la manipulation.
- Ne faites pas tomber l'appareil et ne le protégez pas contre les dommages pendant le transport. La garantie ne couvre pas les défauts et dommages survenus pendant le transport après la livraison de l'appareil au client.

# Prvo pročitate ovaj priručnik za korisnika!





Cijenjeni kupče,

Hvala Vam što ste izabrali ovaj Beko uređaj. Nadamo se da ćete dobiti najbolje rezultate od vašeg uređaja koji je proizveden uz visok kvalitet i modernu tehnologiju. Iz tog razloga, molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik i sve druge popratne dokumente prije korištenja ovog uređaja i čuvajte ga kao referencu za buduću upotrebu. Ako uređaj predate nekom drugom, uručite korisniku takođe i ovaj priručnik. Slijedite uputstva obraćajući pažnju na sve informacije i upozorenja u priručniku za korisnika.

Zapamtite da se ovaj priručnik za korisnika takođe može koristiti i za druge modele. Razlike među modelima su eksplicitno opisane u priručniku.

## Značenje simbola

Sljedeći simboli se koriste u različitim odjeljcima ovog priručnika:

	Važne informacije i korisni savjeti o upotrebi.
	<b>UPOZORENJE:</b> Upozorenja u vezi opasnih situacija u pogledu sigurnosti za život i imovinu.
	Upozorenje na opasnost od požara.
	Upozorenje u vezi strujnog udara.



Ovaj proizvod je proizveden u modernim pogonima koji su prihvatljivi za okoliš bez bilo kakve štete po prirodu.

# 1 Važne upute u vezi sigurnosti i okoliša

## 1.1 Opća sigurnost

- Uređaj mogu koristiti djeca uzrasta od 8 godina i starija te osobe koje imaju dovoljno fizičkog, osjetnog ili mentalnog kapaciteta i adekvatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom ili informirani o sigurnoj upotrebi uređaja i uključenim rizicima.
- Djeca se ne bi smjela igrati s uređajem. Postupke čišćenja i korisničkog održavanja ne bi trebala izvoditi djeca osim u slučaju da ih kontroliraju odrasle osobe.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu.
- Radni napon vašeg proizvoda je 220-240 Volt~50 Hz.
- Utičnica sa uzemljenjem je povezana na napojni kabel vašeg uređaja. Ovaj kabel trebate umetnuti u utikač sa uzemljenjem.
- Električna instalacija treba biti obavljena od kvalificiranog električara.
- Instalacija obavljena od neovlaštenih osoba može izazvati rad sa smanjenim učinkom, oštećenje uređaja i nezgode.
- Morate biti sigurni da napojni kabel uređaja nije bilo gdje stisnut ili zgnječen tokom instalacije. Napojni kabel ne trebate stavljati blizu ploče za kuhanje. U tom slučaju, kabel se može otopiti i izazvati požar.
- Nemojte ga umetati prije nego instalirate proizvod.
- Uvjerite se da je utikač na mjestu kojem možete lako pristupiti da biste ga izvadili iz struje u slučaju bilo kakve opasnosti.
- Ne dirajte lampe ako su iste u upotrebi duže vremena. Iste mogu opeći vaše ruke budući da su vruće.
- Kuhinjske nape na izvlačenje su proizvedene za normalno kuhanje i kućnu upotrebu. U slučaju upotrebe u druge svrhe proizvod se može pokvariti pri čemu garancija ne važi.
- Slijedite pravila postavljena od kompetentnih vlasti o pražnjenju izduvnog zraka (ovo upozorenje nije primjenjivo za upotrebu bez dimnjaka).
- Zapaljivu hranu ne trebate kuhati ispod uređaja.
- Koristite vaš uređaj nakon što stavite lonac, šerpu i drugo posuđe na ploču za kuhanje. U suprotnom, visoka toplina može izazvati deformacije nekih dijelova vašeg uređaja.
- Isključite ploču za kuhanje prije nego skinete lonac, šerpu i drugo posuđe sa iste.

# 1 Važne upute u vezi sigurnosti i okoliša

- Ne ostavljajte vruće ulje na ploči za kuhanje. Posuđe s vrućim uljem može izgorjeti.
- Obratite pažnju na vaše zavjese i prekrivače jer ulje može izazvati požar dok kuhate hranu kao što je pomfrit.
- Uvjerite se da su filteri zamijenjeni na vrijeme. Postoji rizik od požara zbog masnoće nataložene na filterima koji nisu zamijenjeni na vrijeme.
- Nemojte koristiti materijale za filtere koji su otporni na vatru umjesto tjekovnih filtera.
- Nemojte koristiti proizvod bez filtera i nemojte skidati filtere dok proizvod radi.
- U slučaju požara, prekinite dovod struje nape i uređaja za kuhanje. (Isključite uređaj iz utičnice ili isključite glavni prekidač).
- Postoji rizik od požara ako periodično čišćenje nije obavljeno pravilno.
- Isključite vaš uređaj iz struje prije nego obavite održavanje. (Isključite uređaj iz utičnice ili isključite glavni prekidač).
- Negativni pritisak u okolini ne treba prekoračiti 4 Pa (4 x 10 bar) dok napa za električnu ploču za kuhanje i uređaji koji rade na drugoj vrsti energije od električne rade istovremeno.
- U prostoru gdje se uređaj koristi, izduvavanje uređaja koji rade na lož ulje ili plin, kao što su sobne grijalice mora biti apsolutno izolirano ili hermetičkog tipa.
- Kada ga povezujete na dimnjak, koristite cijevi prečnika 120 ili 150 mm. Cijevni priključak mora biti što je moguće kraći te da ima nekoliko koljena ako je moguće.
- Djeca se ne bi smjela igrati s uređajem.
- Za vašu sigurnost, koristite osigurač od "Maksimalno 6 A" pri montiranju nape.
- Držite ambalažne materijale dalje od djece jer mogu biti opasni za njih.
- Ako dođe do oštećenja kabla za napajanje, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov predstavnik ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbjegla bilo kakva opasnost.
- U slučaju požara, prekinite dovod struje nape i ploče za kuhanje te pokrijte plamen. Nikada ne koristite vodu za gašenje požara.
- Kada su uređaji za kuhanje u upotrebi, njihovi pristupni dijelovi mogu biti vrući.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom



# 1 Važne upute u vezi sigurnosti i okoliša

iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili primaju instrukcije u vezi upotrebe uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

- Kada je instalacija nape gotova, treba imati najmanje rastojanje od 65 cm između uređaja i ploče za kuhanje.
- Izlaz nape ne smije biti povezan na zračne kanale koji uključuju drugi dim.
- Održavanje se mora sprovesti kada je aparat korišćen sa uređajima koji koriste zrak i gorivo (na primjer grijači, bojleri koji su uključeni. Budite pažljivi kada ih koristite zajedno. Ovo može negativno uticati na sagorijevanje budući da napa ispušta zrak u okolinu.
- Ovo upozorenje ne pokriva korištenje bez dimnjaka.
- Ventilacija prostorije može biti nedovoljna kada se napa za električnu ploču za kuhanje koristi istovremeno sa uređajima koji rade na plin ili druga goriva (ovo se ne može primijeniti na uređaje koji samo ispuštaju zrak nazad u prostoriju).

## 1.2 Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Rabljeni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli te sustave za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču gdje je proizvod kupljen. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorištenog aparata pomaže u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

# 1 Važne upute u vezi sigurnosti i okoliša

## 1.3 Rizik po život rizikom od trovanja



Sl. 1: Rizik od trovanja



Sl. 2: Rizik od trovanja

uređaj usisava zrak iz kuhinje i susjednih prostorija. Usisavanje se javlja ako nije snabdjevena dovoljna količina zraka. U tom slučaju, otrovni gasovi se usisavaju nazad iz dimnjaka i kanala za otpadni gas te se vraćaju u kuću. Sl. 1

Iz ovog razloga, trebate se uvjeriti da uvijek imate dovoljno snabdijevanje čistog zraka. Sl. 2



### **OPASNOST!**

#### **Upozorenje - Rizik od Gušenja**

Materijali pakovanja su rizični za djecu. Ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa materijalima pakovanja.



### **OPASNOST!**

#### **Upozorenje - Opasnost od smrti**

Rizik po život, rizik od trovanja se javlja zbog reapsorbiranih zapaljivih gasova. Za upotrebu sa izlazom za zrak, nemojte koristiti uređaj istovremeno sa predmetima koji ispuštaju otrovne gasove, kao što su peći sa zračnom cirkulacijom, koje rade na gas, naftu, drvo ili ugalj, peći za kupatilo, bojleri itd. dok se ne snabdije dovoljno zraka. Sl. 3

Predmeti sa zračnom cirkulacijom (na primjer peći koje rade na gas, naftu, drvo ili ugalj, peći za kupatilo, bojleri) primaju zrak sa mjesta instalacije te ispuštaju otpadni gas uz pomoć sistema za otpadni gas (na primjer dimnjak). Tokom rada

# 1 Važne upute u vezi sigurnosti i okoliša

## **UPOZORENJE!** **Rizik od požara!**

Talozi od masnoće na filteru za masnoću mogu izazvati požar. Čistite filter za masnoću svakog mjeseca. Ne koristite uređaj bez filtera za masnoću. Zamijenite ugljeni filter na svaka 3 mjeseca.

Talozi od masnoće na filteru za masnoću mogu izazvati požar. Nikada ne radite sa plamenom blizu uređaja (na pr. flambiranje). Dozvoljeno je instaliranje uređaja samo u blizini opreme za grijanje koja se zagrijava na čvrsto gorivo (na pr. drvo ili uglj) koji osiguravaju statični zatvoreni poklopac. Ne treba da izazivate varnice.

Vruća biljna ulja i mast se lako pale. Uvijek obratite pažnju na vruće biljno ulje i masti. Ne pokušavajte ugasiti požar vodom.

Isključite ploču za kuhanje. Pažljivo pokrijte plamen poklopcem, pokrivačem za gašenje požara ili sličnim predmetom.

Plinske ploče za kuhanje na kojima nema posuđa stvaraju visoku toplotu tokom rada. Uređaj za ventilaciju koji se nalazi na ploči za kuhanje može se oštetiti ili zapaliti. Koristite plinske ploče za kuhanje samo kada se na njima nalazi posuđe za kuhanje.

Korištenje više od jedne plinske ploče za kuhanje istovremeno izaziva visoku toplinu. Uređaj za ventilaciju koji se nalazi na ploči za kuhanje može se oštetiti ili zapaliti. Ne koristite dvije plinske ploče uz postavljen visok plamen više od 15 minuta. Gorionik sa većom snagom od 5kW (Wok) je jednak gorioniku sa dva plinska nivoa.



## **UPOZORENJE!** **Opasnost od strujnog udara!**

Neispravan uređaj može izazvati strujni udar. Nikada ne koristite neispravan uređaj. Isključite ga iz struje ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisni centar za potrošače.

Popravke koje nisu u skladu sa uputama izazivaju prijetnje. Popravke i zamjena neispravnih električnih kablova treba biti obavljena samo od tehničara ovlaštenog servisa obučenog od naše kompanije. Ako je uređaj neispravan, isključite ga iz struje ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisni centar za potrošače.

Kapljanje vode u uređaj može izazvati strujni udar. Čistač na paru ili pod visokim pritiskom



## **OPASNOST!** **Rizik od povrede!**

Tokom instalacije postoji rizik od povrede zbog oštrih ivica. Uvijek koristite zaštitne rukavice tokom instalacije uređaja.

Svi sigurnosni vijci i sigurnosni poklopci trebaju biti instalirani kao što je navedeno u korisničkom priručniku zbog rizika od padanja uređaja.

Predmeti sa uređaja mogu pasti dolje. Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.

LED svijetlo je previše jako i može oštetiti vaše oči (grupa opasnosti 1). Ne gledajte direktno u LED svijetlo duže od 100 sekundi.



## **OPREZ**

Dostupni dijelovi mogu postati vrući kada se koriste uz opremu za kuhanje.



## 2 Opći izgled

### 2.1 Pregled



1. Prednja ploča
2. Prekidač
3. Filter
4. Rasvjeta

### 2.2 Tehnički podaci

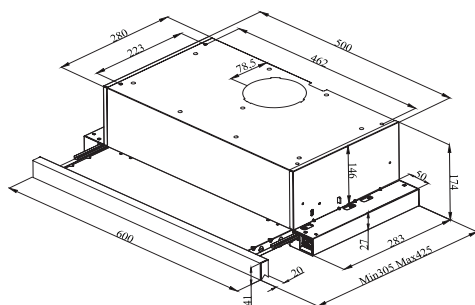
**CE** Ovaj uređaj je u skladu sa Direktivom Vijeća EU broj 2014/30/EU (Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti) i broj 2014/35/EU (Direktiva o niskom naponu (LVD)).

Model	HNT 61110 X
Napon napajanja	220-240V 50 Hz.
Snaga svjetiljke (W)	2x3 W
Snaga motora (W)	1x125 W
Klasa izolacije motora	F
Klasa izolacije	KLASA I

Prava na tehničke i dizajnerske modifikacije zadržana! Dimenzije prikazane na tehničkoj skici su u milimetrima.

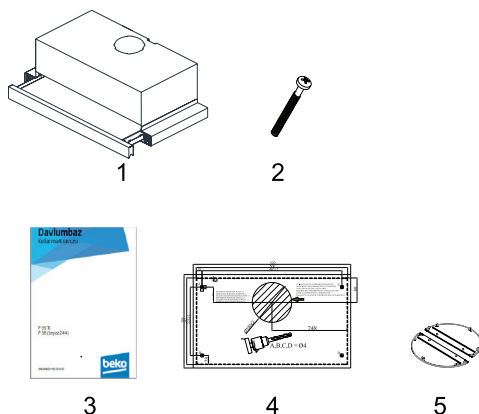
Ova slika je osigurana samo radi informacije o dijelovima uređaja. Dijelovi se mogu razlikovati u skladu sa modelom uređaja. Slike su osigurane na reprezentativan način.

### 2.3 Sklopni tehnički crtež



HNT 61110 X

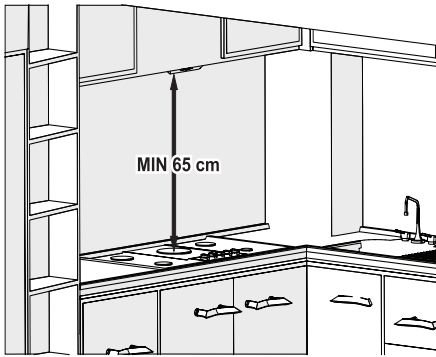
### 2.4 Sadržaj pakovanja



1. Napa na izvlačenje
2. 4x 4x40 Vijak suspenzije
3. Priručnik za korisnika
4. Šablon za montažu
5. Ventil za dimnjak (Opcijski)

## 3 Instalacija i upotreba uređaja

### 3.1 Položaj uređaja



- Treba obratiti pažnju na rastojanje između ploče za kuhanje i nape prije instalacije. Ovo rastojanje treba biti 65 cm.
- Mjeru morate uzeti od površine grila na plinskim pločama za kuhanje i od staklene površine električnih ploča za kuhanje.



Vaš novi uređaj je posebno energetski efikasan. Ovdje ćete naći neke savjete kako da uštedite više energije dok koristite uređaj, i neophodne za rasturanje uređaja na pravilan način.

### 3.2 Šta treba uraditi da se uštedi energija;

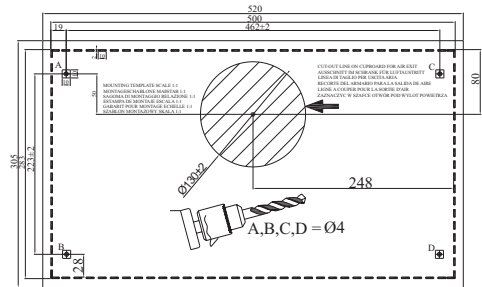
- Osigurajte dovoljan ulaz zraka da bi napa efikasno radila uz nisku radnu buku tokom kuhanja.
- Podesite nivo ventilatora u skladu sa gustinom pare u kuhinji. Koristite visoki nivo samo kada je to potrebno. Niži nivo ventilatora znači manju potrošnju energije.
- Ako očekujete veću gustinu pare u kuhinji, unaprijed izaberite viši nivo ventilatora. Potrebno je da napa radi mnogo duže da bi se uklonio dim koji je već raširen po kuhinji.
- Isključite napu kada nije u upotrebi.

- Čistite ili zamijenite filter u navedenim intervalima, tako da je efikasnost ventilacije povećana i rizik od požara eliminisan.

### • 3.3 Instalacija uređaja

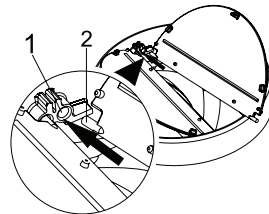


Koristite zaštitne rukavice dok obavljate poslove bušenja i rezanja.



Sl. 6

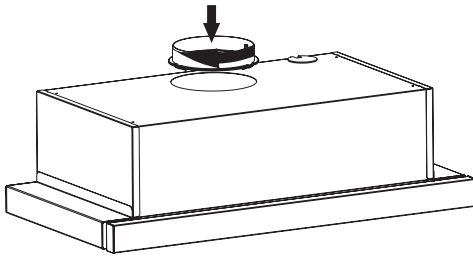
- Bušenje otvora za montažu
- Pričvrstite šablon za instalaciju snabdjeven uz uređaj na površinu na kojoj sprovedite instalaciju.
- Izbušite otvore označene na šablonu za instalaciju sa A, B, C, D korištenjem svrdla od Ø4 mm.
- Izbušite izlazni otvor za dimnjak na šablonu za montiranje sa osiguranim dimenzijama. Sl. 6



Sl. 7

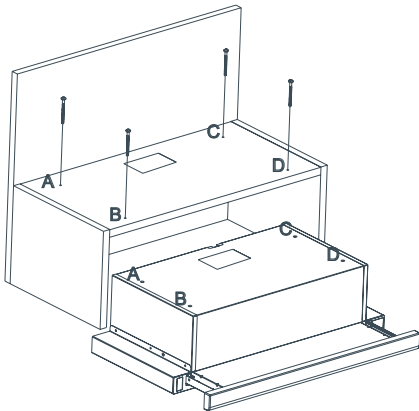
1. Utičnica za iglu ventila
  2. Igla ventila
- Umetnite plastičnu iglu na ventil (Sl. 7, prostor 2) u utičnicu za iglu (Sl. 7, prostor 1) koja se nalazi na izlazu motora. Zatim, zategnite ventil lagano da biste umetnuli drugu iglu na ventil u drugu utičnicu za iglu. Sl. 7

## 3 Instalacija i upotreba uređaja



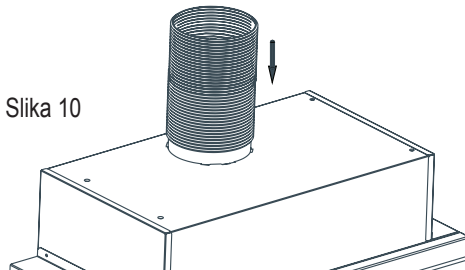
Slika 8

- Prikačite plastični adapter dimnjaka, koji je uključen u pribor za instalaciju, na izlaz za zrak odsisne nape (Sl. 8).



Slika 9

- Upotrebite snabdjevane vijke 4 x 40 za pričvršćivanje proizvoda na kredenac na otvorima A, B, C, D.
- Kada se komplet klizača kreće, prednja ploča ne treba strugati vrata kredenca. Sl. 9



Slika 10

- Podesite elastičnu alu cijev na plastični dimnjak. Prikačite drugi kraj cijevi na otvor za dimnjak na zidu. Sl. 10

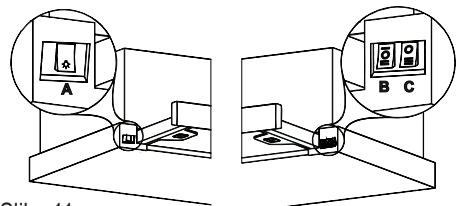


### OPREZ

Budući da zavoji i koljena u alu cijevi izazivaju smanjenje snage usisavanja zraka, koliko je moguće više izbjegavajte njihovu primjenu.

## 3.4 Korištenje uređaja






### 3.4.1 Korištenje preklapnog prekidača



Slika 11

- A-Prekidač za uklj./isklj. svjetiljke
- B- Prekidač za 1. i 2. brzinu
- C- 3. Prekidač za brzinu

## 3 Instalacija i upotreba uređaja

- Kontrolni prekidač svjetiljke je na lijevoj strani nape na izvlačenje kada je povučen klizač. (A).
- Kontrolni prekidač motora je na desnoj strani nape na izvlačenje kada je povučen klizač. (B,C).
- Za rad uređaja u prvoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  (Sl. 11/B).
- Za rad uređaja u drugoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  (Sl. 11/B).
- Za rad uređaja u drugoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  (Sl. 11/C).
- Za isključivanje uređaja, okrenite tipku za uključivanje/isključivanje na kontrolnoj ploči na  (Sl. 11/C).
- Za paljenje svjetiljke na uređaju, podesite prekidač za uklj./isklj. svjetiljke na  (Sl. 11/A).

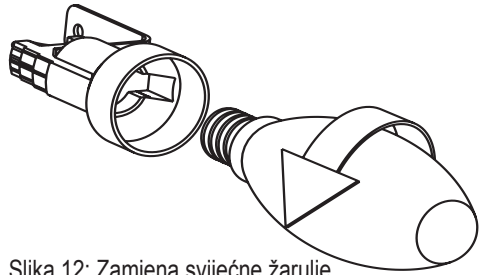
### 3.5 Zamjena svjetiljke

#### 3.5.1 Zamjena svijeečne žarulje



#### UPOZORENJE

Prekinite dovod struje nape. Svjetiljke mogu opeći vaše ruke jer su vruće, pa pričekajte dok se ohlade.



Slika 12: Zamjena svijeečne žarulje

- Skinite alu uložak za filter Skinite neispravnu svjetiljku te je zamijenite svjetiljkom iste vrijednosti. Sl. 12

## 4 Čišćenje i održavanje



#### OPREZ

Rizik od oštećenja uslijed štete od korozije. Uvijek koristite uređaj dok kuhate da biste spriječili stvaranje kondenzata. Kondenzat može izazvati koroziju. Odmah zamijenite neispravne svjetiljke kako biste spriječili da se druge svjetiljke preopтере. Rizik od štete javlja se uslijed ulaska vlage u elektroniku. Nikada nemojte čistiti komande vlažnom krpom. Površina se može oštetiti zbog nepravilnog čišćenja. Čistite površine od nehrđajućeg čelika samo četkanjem. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika za čišćenje komandi.



Površina se može oštetiti ako koristite abrazivna ili ribajuća sredstva za čišćenje. Nikada nemojte koristiti abrazivna ili ribajuća sredstva za čišćenje. Postoji rizik od oštećenja zbog povratnog toka kondenzata. Instalirajte izlazni kanal za zrak pod nagibom od 1°, malo ispod uređaja.



#### OPREZ

Možete koristiti ovaj uređaj u režimu otpadnog zraka i režimu cirkuliranja zraka.



## 4 Čišćenje i održavanje



U slučaju da popravke nisu sprovedene pravilno ili u skladu sa pravilima, molimo isključite osigurač ili isključite uređaj iz struje. Radove popravki može jedino obaviti ovlašteni servis ili ovlaštena obučena osoba.

U slučaju da popravke nisu sprovedene pravilno ili u skladu sa pravilima, molimo isključite osigurač ili isključite uređaj iz struje. Radove popravki može jedino obaviti ovlašteni servis ili ovlaštena obučena osoba.



### **OPASNOST!** **Rizik od opekotina, rizik od strujnog udara!**

Dopustite da se uređaj ohladi prije čišćenja ili održavanja. Isključite osigurač ili izvadite uređaj iz struje.

Rizik od štete javlja se uslijed ulaska vlage u elektroniku. Nikada nemojte čistiti komande vlažnom krpom.

Površina se može oštetiti zbog nepravilnog čišćenja. Čistite površine od nehrđajućeg čelika samo četkanjem. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika za čišćenje komandi.

Površina se može oštetiti ako koristite abrazivna ili ribajuća sredstva za čišćenje. Nikada nemojte koristiti abrazivna ili ribajuća sredstva za čišćenje.

U slučaju da popravke nisu sprovedene pravilno ili u skladu sa pravilima, molimo isključite osigurač ili isključite uređaj iz struje. Radove popravki može jedino obaviti ovlašteni servis ili ovlaštena obučena osoba.



### **NAPOMENA:**

Ako dođe do oštećenja kabla za napajanje, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov predstavnik ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbjegla bilo kakva opasnost.

## 4 Čišćenje i održavanje



### NAPOMENA:

Ako je oštećen kabel za napajanje, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov predstavnik ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbjegla bilo kakva opasnost.



### NAPOMENA:

Isključite osigurač ili izvadite utikač uređaja iz utičnice u slučaju kvara svjetiljke na uređaju. Odmah zamijenite neispravne svjetiljke kako biste spriječili da se druge svjetiljke preopeterete (prvo pričekajte da se svjetiljke ohlade).



### REŽIM ODVODA ZRAKA

Usisani zrak se čisti filterom za masnoću i potiskuje kroz sistem cijevi. (Slika 13) Ako želite da prenesete otpadni zrak u dimnjak za onesposobljeni dim ili otpadni plin, trebate dobiti dozvolu ovlaštenog stručnjaka za čišćenje dimnjaka. Ako je otpadni zrak potisnut preko vanjskog zida, treba da koristite teleskopski okvir za zid. Režim cirkuliranja zraka



Usisani zrak je očišćen filterima za masnoću i filterom s aktivnim ugljem te ponovo vraćen u kuhinju. Sl. 4



### NAPOMENA!

Otpadni zrak ne treba prenositi u dimnjak za dim ili otpadni plin, ni u dimnjak koji se koristi za ventilaciju mjesta gdje su instalirani toplinski izvori.



Da biste hermetički zatvorili materijale koji izazivaju neprijatan miris u režimu cirkuliranja zraka, trebate instalirati filter s aktivnim ugljem. Konsultirajte vašeg ovlaštenog dobavljača da biste naučili različite mogućnosti za rad uređaja u režimu cirkuliranja zraka. Možete kupiti neophodan pribor u te svrhe na relevantnim prodajnim mjestima, od ovlaštenih servisera ili na online prodajnim mjestima.

Uređaj koji ste kupili je pogodan za upotrebu s ugljenim filterom. Za stavljanje ugljenog filtera;

1 - Stavite ugljeni filter u njegovo kućište. Sl. 15/1

2 - Okrenite ugljeni filter u smjeru kazaljke na satu da biste se uvjerali da je čvrsto umetnut. Sl. 15/2



Sl. 13



Sl. 14



Sl. 15



Ako ugljeni filter nije pravilno prikačen, može pasti i oštetiti vaš proizvod.



### OPREZ

Nemojte prati ugljene filtere. Držite ugljene filtere dalje od djece.



### OPREZ

Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne trebaju obavljati djeca bez nadzora.

- Površina se može oštetiti ako koristite abrazivna ili ribajuća sredstva za čišćenje. Nikada nemojte koristiti abrazivna ili ribajuća sredstva

## 4 Čišćenje i održavanje

za čišćenje. Nabavite sredstva za čišćenje i zaštitne materijale povoljne za vaš uređaj od vašeg ovlaštenog servisa. Površina uređaja i komande su osjetljivi na grebanje.

- Čistite površine mekanom i vlažnom krpom, tečnošću za pranje posuđa ili mekanim sredstvom za čišćenje stakla. Omekšajte suhu i okorjelu prljavštinu vlažnom krpom. Nemojte grebati!
- Suhe krpe, sunđeri koji mogu grebati, materijali koji iziskuju ribanje, pijesak i druga efektivna sredstva za čišćenje koja sadrže mineralnu vodu, kiselinu ili hlorid nisu povoljni za čišćenje.
- Čistite površine od nehrđajućeg čelika samo u smislu guljenja.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika i vlažne krpe na kontrolnim jedinicama. Čišćenje metalnih filtera za masnoću. Korišćeni metalni filteri za masnoću sadrže generiranu vlagu u kuhinji i masne čestice sadržane u pari. U slučaju pravilne upotrebe (1 do 2 sata dnevno), čistite metalne filtere za masnoću svakog mjeseca.
- Nemojte koristiti previše efikasna, zakiseljena ili korodivna sredstva za čišćenje.
- Za čišćenje metalnih filtera za masnoću, koristite vlažnu krpom za čišćenje izloženih dijelova metalnih filtera za masnoću unutar uređaja.
- Možete čistiti filtere za masnoću u mašini za pranje posuđa ili ručno.
- Ne primjenjujte sprejeve za čišćenje direktno na uređaj.

### 4.1 Pranje u mašini za pranje posuđa

- U slučaju pranja u mašini za pranje posuđa može se javiti blago gubljenje boje. To ne utiče na efikasnost metalnog filtera za masnoću.
- Nemojte prati puno zaprljani metalni filter za

# Nejprve si přečtěte tento návod k použití!

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali tento produkt značky Beko. Doufáme, že s tímto spotřebičem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Z tohoto důvodu si před použitím spotřebiče pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržujte pokyny a věnujte pozornost všem informacím a varováním uvedeným v návodu k použití.

Nezapomeňte, že se tento návod může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně popsány.

## Význam symbolů

V různých částech tohoto návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace a užitečné tipy k použití.



**VAROVÁNÍ:** Upozornění na nebezpečné situace týkající se ohrožení života a majetku.



Varování před nebezpečím požáru.



Varování před úrazem elektrickým proudem.



Tento spotřebič byl vyroben v ekologicky šetrných a moderních zařízeních bez negativního dopadu na životní prostředí.

## 1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby, které mají dostatečné fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti a mají odpovídající zkušenosti a znalosti, pod podmínkou, že jsou pod dozorem nebo byly informovány o bezpečném používání spotřebiče a souvisejícím nebezpečí.
- Děti si nesmí se spotřebičem manipulovat. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi, pokud na ně nedohlíží starší osoby.
- Tento spotřebič je určen jen pro domácí použití.
- Provozní napětí vašeho výrobku je 220-240 V ~ 50 Hz.
- Uzemněná zástrčka je připojena k napájecímu kabelu vašeho spotřebiče. Tento kabel musí být zastrčen do uzemněné zásuvky.
- Elektrickou instalaci musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Instalace prováděná neoprávněnými osobami může způsobit provoz s nízkým výkonem, poškození spotřebiče a nehody.
- Musí být zajištěno, že přívodní kabel spotřebiče není během instalace nikde stlačený ani ohnutý. Napájecí kabel nesmí být umístěn v blízkosti varné desky. V takových případech se může kabel roztavit a způsobit požár.
- Nezapojujte produkt do elektrické sítě před dokončením instalace.
- Ujistěte se, že zástrčka je v místě, kde je snadno přístupná, aby se v případě nebezpečí mohla odpojit od napájení.
- Nedotýkejte se žárovek, pokud jsou v provozu delší dobu. Mohou spálit ruce, protože budou horké.
- Kuchyňské digestoře jsou vyráběny pro běžné vaření a domácí použití. V případě použití pro jiné účely může dojít k poruše výrobku a zrušení záruky.
- Dodržujte předpisy stanovené příslušnými úřady o vypouštění odpadního vzduchu (toto upozornění se nevztahuje na použití bez kouřovodu).
- Pod spotřebičem se nesmí vařit hořlavé potraviny.
- Spusťte spotřebič po umístění hrnce, pánve apod. na varnou desku. V opačném případě může vysoká teplota způsobit deformaci některých částí výrobku.
- Před sejmutím hrnce, pánve apod. vypněte varnou desku.
- Nenechávejte na varné desce horký olej. Nádoby s horkým olejem mohou způsobit samovznícení.

## Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

- Dávejte pozor na záclony a závěsy, protože olej se může při smažení některých potravin, jako jsou hranolky, vznítit.
- Zajistěte, aby se filtry měnily včas. V důsledku hromadění oleje na filtrech, které nebyly včas vyměněny, hrozí nebezpečí požáru.
- Namísto stávajícího filtru nepoužívejte filtrační materiály neodolné proti ohni.
- Neprovozujte spotřebič bez filtru a neodstraňujte filtry, když je spotřebič spuštěn.
- V případě požáru odpojte digestoř a varné spotřebiče od napájení. (Odpojte spotřebič nebo vypněte hlavní vypínač).
- Pokud není pravidelné čištění prováděno správně, hrozí nebezpečí požáru.
- Před údržbovými pracemi přerušete napájení spotřebiče. (Odpojte spotřebič nebo vypněte hlavní vypínač).
- Podtlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4 x 10 bar), zatímco digestoř pro elektrickou varnou desku a spotřebiče pracující na jiném typu energie, než je elektrina, pracují současně.
- V prostředí, kde je spotřebič používán, musí být odvětrávací zařízení běžících na topném oleji nebo plynu, jako je teplovzdušný ventilátor, naprosto izolovaný nebo zařízení musí být hermetického typu.
- Při připojování kouřovodu použijte trubky o průměru 120 nebo 150 mm. Připojení trubek musí být co nejkratší a mít co nejméně záhybů.
- Děti si nesmí se spotřebičem manipulovat.
- Pro vaši bezpečnost používejte v digestoři pojistku „MAX 6 A“.
- Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí, protože pro ně mohou představovat nebezpečí.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě požáru odpojte digestoř a varné spotřebiče od napájení a zakryjte plamen. Nikdy nehaste oheň vodou.
- Pokud jsou spotřebiče na vaření spuštěny, mohou být jejich přístupné části horké.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, vjemovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osobami, které nemají dostatek zkušeností, ani znalostí, pokud požívají daný výrobek bez dohledu nebo náležitých pokynů od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Když je instalace digestoře dokon-

# Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

čena, musí být mezi spotřebičem a varnou deskou minimální vzdálenost 65 cm.

- Vývod digestoře nesmí být připojen ke vzduchovodům, do kterých je vyveden jiný kouř.
- Dbejte opatrnosti při použití přístroje se zařízeními, která využívají vzduch a palivo (např. ohřívače, ohřívače vody). Při jejich společném používání buďte opatrní. To může nepříznivě ovlivnit spalování, protože digestoř vypouští vzduch do okolního prostředí.
- Toto varování se nevztahuje na použití bez kouřovodu.
- Ventilace v místnosti může být nedostatečná, pokud je digestoř pro elektrickou varnou desku používána současně se zařízeními na plyn nebo jiná paliva (to neplatí pro spotřebiče, které vypouštějí vzduch zpět do místnosti).

## 1.2 Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:

Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento symbol znamená, že příslušný produkt na konci jeho životnosti nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Použité zařízení musíte odnést do oficiální sběrný pro recyklaci

elektrických a elektronických zařízení. Obratte se na místní úřady nebo na prodejce, u kterého jste si zařízení zakoupili, a informujte se o umístění sběrných zařízení. Každá domácnost hraje důležitou roli ve sběru a recyklaci starých zařízení. Správná likvidace starého zařízení pomáhá předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

## Dodržování směrnice RoHS:

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázané.

## Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odveďte je na sběrné místo balícího materiálu, které má pověření místních orgánů.

## 1.3 Život ohrožující riziko, riziko otravy



Obr. 1: Riziko otravy



Obr. 2: Riziko otravy

# Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí



## NEBEZPEČÍ! Varování - Riziko udušení

Obalové materiály jsou pro děti nebezpečné. Nedovolte dětem manipulovat s obalovými materiály.



## NEBEZPEČÍ! Varování - Nebezpečí smrti

Život ohrožující riziko, riziko otravy je způsobeno znovu absorbovanými spalovacími plyny. Pro použití s výstupem vzduchu nepoužívejte spotřebič současně se zařízeními, které vylučují jedovaté plyny, jako jsou kamna s cirkulací vzduchu provozována s plynem, olejem, dřevem nebo dřevěným uhlím, lázeňská kamna, ohřívače vody atd., pokud není zajištěn dostatečný přívod vzduchu. Obr. 3

Zařízení s cirkulací vzduchu (např. kamna, která jsou provozována s plynem, olejem, dřevem nebo dřevěným uhlím, lázeňská kamna, ohřívače vody) odebírají vzduch z instalačního místa a vypouštějí odpadní plyn prostřednictvím systému odpadních plynů (např. kouřovodu). Spotřebič během provozu absorbuje vzduch z kuchyně a sousedních místností. Pokud není dodáno dostatečné množství vzduchu, může docházet k tvoření vakua. V tomto případě se jedovaté plyny absorbují zpět z kouřovodu a potrubí na odpadní plyny a vracejí se zpět do místnosti. Obr. 1

Z tohoto důvodu je třeba zajistit, aby bylo vždy dodáváno dostatečné množství čistého vzduchu. Obr. 2

## VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru!

Olejové usazeniny na olejovém filtru se mohou vznítit. Olejový filtr každý měsíc vyčistěte. Nikdy spotřebič nepoužívejte bez olejového filtru. Každé 3 měsíce vyměňte uhlíkový filtr.

Olejové usazeniny na olejovém filtru se mohou vznítit. Nikdy nepracujte s plamenem v blízkosti spotřebiče (např. flambování). Spotřebič smí být instalován pouze v blízkosti topného zařízení, které je ohříváno pevným palivem (např. dřevem nebo uhlím) za předpokladu, že je k dispozici uzavřený kryt, který není odnímatelný. Nesmí být způsobeny žádné jiskry.

Horké rostlinné oleje a tuk se snadno vznítí. Pozornost by měla být vždy věnována horkým rostlinným olejům a tukům. Nesnažte se uhasit oheň vodou.



Vypněte varnou desku. Plamen opatrně přikryjte víkem, nehořlavou dekou nebo podobným předmětem. Plynové varné desky, které na nich nemají žádné kuchyňské nádoby, vytvářejí během provozu vysoké teplo. Větrací zařízení umístěné na varné desce se proto může poškodit nebo shořet. Plynové varné desky používejte pouze v případě, že je na nich nádoby na vaření.

Provoz více než jedné plynové varné desky současně způsobuje vysoké teplo. Větrací zařízení umístěné na varné desce se proto může poškodit nebo shořet. Nepoužívejte dvě plynové varné desky s vysokým plamenem déle než 15 minut. Hořák s výkonem nad 5kW (Wok) je roven hořáku se dvěma hladinami plynů.



# Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

## VAROVÁNÍ!

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vadný spotřebič může způsobit úraz elektrickým proudem. Nikdy nepoužívejte vadný spotřebič. Odpojte ho nebo vyjměte pojistku z pojistkové skříňky. Kontaktujte zákaznické centrum.

Opavy, které nejsou v souladu s pokyny, představují hrozbu. Opavy a výměny vadných elektrických kabelů smí provádět pouze servisní technik vyškolený naší firmou. Pokud je spotřebič vadný, odpojte ho nebo vyjměte pojistku z pojistkové skříňky. Kontaktujte zákaznické centrum.

Voda unikající do spotřebiče může způsobit úraz elektrickým proudem. Vysokotlaké nebo parní čističe



## UPOZORNĚNÍ

Přístupné součástky se mohou zahřát při použití s vařiči.

V případě oprav, které nebyly provedeny řádně nebo v souladu s pravidly, vypněte pojistku nebo odpojte spotřebič ze zásuvky. Opavy smí provádět pouze autorizovaný servis nebo autorizovaný odborný personál.

V případě oprav, které nebyly provedeny řádně nebo v souladu s pravidly, vypněte pojistku nebo odpojte spotřebič ze zásuvky. Opavy smí provádět pouze autorizovaný servis nebo autorizovaný odborný personál.



## NEBEZPEČÍ!

### Nebezpečí zranění!

Hrozí nebezpečí poranění během instalace v důsledku ostrých hran. Při instalaci spotřebiče vždy použijte ochranné rukavice.

Všechny bezpečnostní šrouby a bezpečnostní kryty musí být instalovány tak, jak je uvedeno v návodu k použití z důvodu nebezpečí pádu spotřebiče.

Objekty na spotřebiči mohou spadnout. Nepokládejte na spotřebič žádné předměty.

Světlo LED je příliš ostré a může poškodit vaše oči (skupina nebezpečí 1). Nedívejte se přímo na světlo LED déle než 100 sekund.



## Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

### **NEBEZPEČÍ!** **Nebezpečí popálení, nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Před čištěním nebo údržbou vyčkejte, až spotřebič vychladne. Vypněte pojistku nebo odpojte spotřebič.

Nebezpečí poškození v důsledku pronikání vlhkosti do elektroniky. Regulátory nikdy nečistěte mokrým hadříkem.

Při nesprávném čištění může dojít k poškození povrchu. Povrchy z nerezové ocele čistěte pouze ve směru kartáčování. Pro regulátory nepoužívejte čistič na nerezovou ocel.

Povrch může být poškozen abrazivními nebo třecími čisticími prostředky. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

V případě oprav, které nebyly provedeny řádně nebo v souladu s pravidly, vypněte pojistku nebo odpojte spotřebič ze zásuvky. Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis nebo autorizovaný odborný personál.



### **POZNÁMKA:**

Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.



### **POZNÁMKA:**

Pokud se spotřebič porouchá nebo poškodí, vypněte pojistku nebo odpojte spotřebič a zavolejte autorizovaného servisního technika.



## 2 Celkový vzhled

### 2.1 Přehled



1. Přední panel
2. Přepínač
3. Filtr
4. Osvětlení

### 2.2 Technické údaje

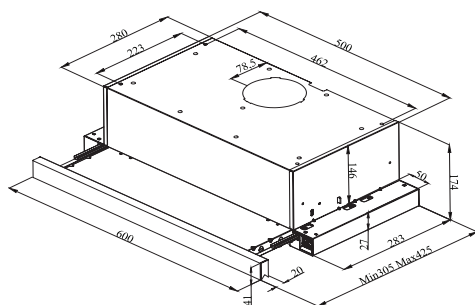
**CE** Tento spotřebič splňuje evropskou směrnici CE 2014/30/EU (směrnice o elektromagnetické kompatibilitě) a 2014/35/EU (směrnice o nízkém napětí (LVD)).

Model	HNT 61110 X
Napájecí napětí	220-240 V, 50 Hz.
Výkon žárovky (W)	2x3 W
Výkon motoru (W)	1x125 W
Izolační třída motoru	F
Izolační třída	I

Technické a vzhledové změny vyhrazeny. Rozměry uvedené v technických výkresech jsou v mm.

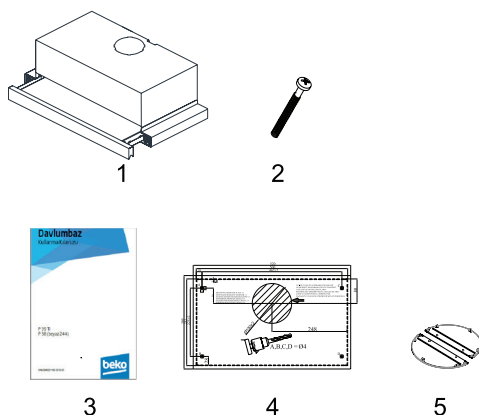
Tento obrázek slouží pouze k informování o částech spotřebiče. Části se mohou lišit podle modelu spotřebiče. Obrázky jsou poskytovány reprezentativním způsobem.

### 2.3 Technický výkres



HNT 61110 X

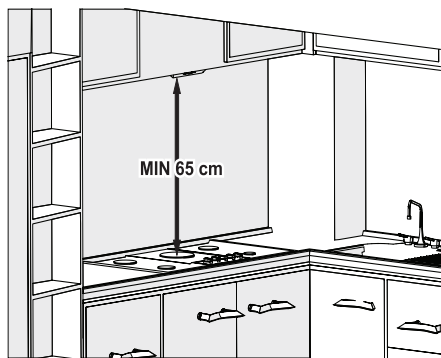
### 2.4 Obsah balení



1. Posuvná digestoř
2. 4x Podpěrný šroub 4x40
3. Návod k použití
4. Montážní šablona
5. Ventil kouřovodu (volitelný)

## 3 Instalace a použití spotřebiče

### 3.1 Umístění spotřebiče



- Před instalací je třeba věnovat pozornost vzdálenosti mezi varnou deskou a digestoří. Tato vzdálenost musí být 65 cm.
- Měření musí být provedeno od mřížky na plynových varných deskách a od skla na elektrických varných deskách.



Váš nový spotřebič je obzvláště energeticky účinný. Najdete zde několik rad, jak ušetřit více energie při používání spotřebiče, a zda je nutné řádně spotřebič likvidovat.

### 3.2 Co je třeba udělat pro úsporu energie;

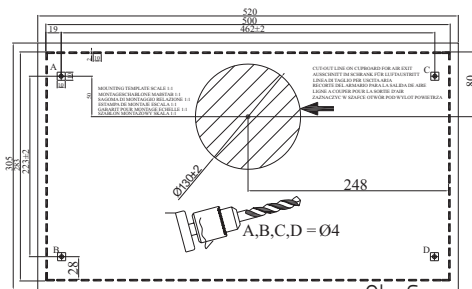
- Zajistěte dostatečný přívod vzduchu, aby byla digestoř schopna pracovat efektivně a s nízkým provozním hlukem během vaření.
- Nastavte úroveň ventilátoru podle hustoty páry v kuchyni. Použijte vysokou úroveň pouze v případě potřeby. Nižší úroveň ventilátoru znamená nižší spotřebu energie.
- Pokud se v kuchyni očekává hustý kouř, vyberte vyšší úroveň ventilátoru předem. Pro odstranění kouře, který je již rozšířen po celé kuchyni, je nutné používat digestoř mnohem déle.

- Pokud digestoř nepoužíváte, vypněte ji.
- V uvedených intervalech vyčistěte nebo vyměňte filtr, čímž se zvýší účinnost větrání a vyloučí se nebezpečí požáru.

### • 3.3 Instalace spotřebiče

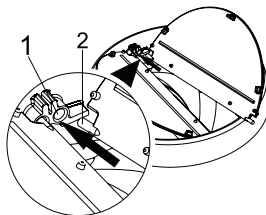


Při vrtání a řezání používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. 6

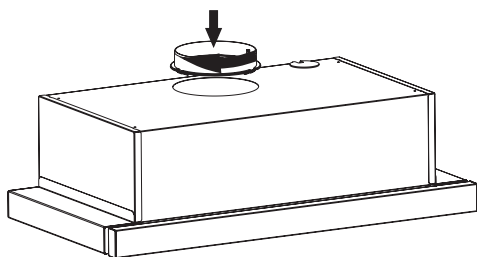
- Vrtání montážních otvorů
- Použijte montážní šablonu dodanou s přístrojem na povrch, na kterém bude instalace provedena.
- Vyvrtejte otvory označené na instalační šabloně písmeny A, B, C, D vrtákem s  $\varnothing 4$  mm.
- Vyvrtejte otvor pro kouřovod, jak je uvedeno v montážní šabloně, dle uvedených rozměrů. Obr. 6



Obr. 7

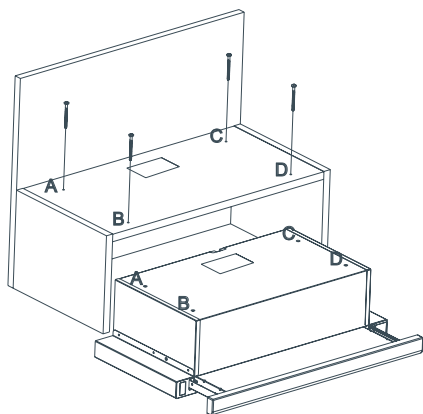
1. Zásuvka pro čep ventilu
  2. Čep ventilu
- Vložte plastový čep na ventil (obr. 7, oblast 2) do zásuvky (obr. 7, oblast 1) na výstupu motoru. Poté mírně roztáhněte ventil a vložte druhý čep na ventilu do druhé zásuvky. Obr. 7

## 3 Instalace a použití spotřebiče



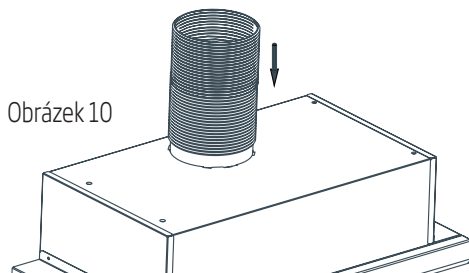
Obrázek 8

- Připojte plastový adaptér kouřovodu, který je součástí instalačního příslušenství, k výstupu vzduchu digestoře (obr. 8).



Obrázek 9

- K instalaci výrobku na kuchyňskou linku v otvorech A, B, C, D použijte dodávané šrouby 4 x 40.
- Při posunu výsuvného mechanismu nesmí přední panel dřít o dvířka kuchyňské linky. Obr. 9



Obrázek 10

- Na plastový kouřovod instalujte pružnou hliníkovou trubku. Druhý konec trubky připojte ke kouřovodu na zdi. Obr. 10

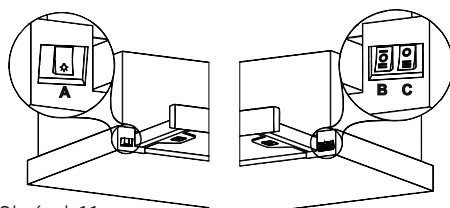


### UPOZORNĚNÍ

Jelikož ohyby a kolena na hliníkovém kouřovodu způsobí pokles sacího výkonu, používejte je co možná nejméně.

## 3.4 Použití spotřebiče

### 3.4.1 Použití kolébkového spínače



Obrázek 11

- A- Tlačítko zapnutí / vypnutí světla
- B- Přepínač 1. a 2. rychlosti.
- C- 3. Přepínač rychlosti

## 3 Instalace a použití spotřebiče

- Přepínač světla je při vytažení posuvníku na levé straně digestoře. (A).
- Přepínač výkonu je při vytažení posuvníku na pravé straně digestoře. (B,C).
- Chcete-li spustit spotřebič v první úrovni rychlosti, otočte přepínač rychlosti do polohy **I** (obr. 11/B).
- Chcete-li spustit spotřebič ve druhé úrovni rychlosti, otočte přepínač rychlosti do polohy **II** (obr. 11/B).
- Chcete-li spustit spotřebič ve druhé úrovni rychlosti, otočte přepínač rychlosti do polohy **III** (obr. 11/C).
- Chcete-li spotřebič vypnout, přepněte vypínač zapnutí/vypnutí na ovládacím panelu do polohy **0** (Obr. 11/C).
- Chcete-li zapnout světlo spotřebiče, přepněte tlačítko zapnutí/vypnutí světla do polohy **I** (Obr. 11/A).

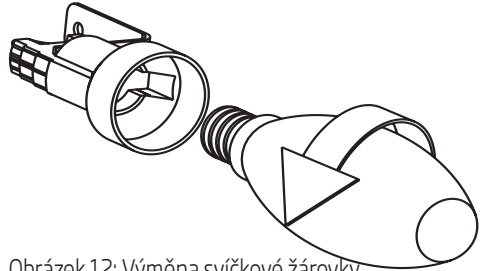
### 3.5 Výměna žárovky

#### 3.5.1 Výměna svíčkové žárovky



#### VAROVÁNÍ

Odpojte napájení digestoře. Horké žárovky mohou popálit vaše ruce, tak počkejte až vychladnou.



Obrázek 12: Výměna svíčkové žárovky

- Vyměňte hliníkový vložkový filtr. Vyměňte vadnou žárovku a vyměňte ji za novou se stejnými hodnotami. Obr. 12

## 4 Čištění a údržba



#### UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození v důsledku poškození koroze. Spotřebič používejte vždy při vaření, aby se zabránilo tvorbě kondenzátu. Kondenzát může způsobit poškození koroze. Vadné žárovky ihned vyměňte, abyste zabránili přetížení dalších žárovek. Nebezpečí poškození v důsledku pronikání vlhkosti do elektroniky. Regulátory nikdy nečistěte mokrým hadříkem. Při nesprávném čištění může dojít k poškození povrchu. Povrchy z nerezové ocele čistěte pouze ve směru kartáčování. Pro regulátory nepoužívejte čistič na nerezovou ocel.



Povrch může být poškozen abrazivními nebo třecími čistícími prostředky. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Nebezpečí poškození v důsledku zpětného proudění kondenzátu. Nainstalujte vývod vzduchu se sklonem 1°, směrem dolů od spotřebiče.



#### UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič můžete používat v režimu odpadního vzduchu a v režimu cirkulace vzduchu.

## 4 Čištění a údržba

### POZNÁMKA:



V případě poruchy žárovky spotřebiče vypněte pojistku nebo odpojte spotřebič. Vadné žárovky ihned vyměňte, abyste zabránili přetížení dalších žárovek (počkejte, než žárovky vychladnou).

### REŽIM ODVÁDĚNÍ VZDUCHU



Absorbovaný vzduch je čištěn olejovými filtry a vypouštěn potrubním systémem. (Obrázek 13) Chcete-li odvádět odpadní vzduch do vyřazeného kouřovodu, musíte získat povolení od autorizovaného odborníka na čištění kouřovodu. Pokud je odpadní vzduch vypouštěn přes vnější stěnu, je třeba použít teleskopický rám. Režim cirkulace vzduchu



Absorbovaný vzduch je čištěn olejovými filtry a filtrem s aktivním uhlím a vypouštěn do kuchyně. Obr. 4

### POZNÁMKA!



Odpadní vzduch nesmí být přenesen do kouřového nebo spalínového kouřovodu, ani do kouřovodů používaných pro větrání míst, kde jsou instalovány zdroje tepla.



Pro utěsnění materiálů způsobujících zápach v režimu cirkulujícího vzduchu byste měli nainstalovat filtr s aktivním uhlím. Poradte se s autorizovaným prodejcem, abyste zjistili různé možnosti provozu spotřebiče v režimu cirkulace vzduchu. Příslušenství potřebné pro tento postup můžete zakoupit na příslušných prodejních místech, u autorizovaných servisních agentů nebo online.

Zakoupený spotřebič je vhodný pro použití s uhlíkovým filtrem. Připojení uhlíkového filtru;

1- Vložte uhlíkový filtr do jeho krytu. Obr. 15/1

2- Otočte uhlíkový filtr ve směru hodinových ručiček, abyste se ujistili, že je pevně zasunutý. Obr. 15/2



Obr. 13



Obr. 14



Obr. 15



Pokud není uhlíkový filtr správně připojen, může dojít k jeho pádu a poškození spotřebiče.



### UPOZORNĚNÍ

Nikdy uhlíkové filtry neumývejte. Udržujte uhlíkové filtry mimo dosah dětí.



### UPOZORNĚNÍ

Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dohledu dospělé osoby.

- Povrch může být poškozen abrazivními nebo třecími čistícími prostředky. Nikdy nepoužívejte abrazivní nebo třecí čistící prostředky. Z

## 4 Čištění a údržba

autorizovaného servisu si obstarajte čisticí prostředky a ochranné materiály vhodné pro váš spotřebič. Povrch spotřebiče a regulátory jsou citlivé na poškrábání.

- Povrch čistěte měkkým a vlhkým hadříkem, mycím prostředkem nebo jemným čisticím prostředkem na sklo. Suchou a ulpělou nečistotu změkčete vlhkým hadříkem. Neseškrabujte!
- Suché hadry, houby, které mohou poškrábat, materiály, které vyžadují tření, písek a další účinné čisticí prostředky obsahující minerální vodu, kyselinu nebo chlorid, nejsou vhodné.
- Povrchy z nerezové ocele čistěte pouze ve směru broušení.
- Pro řídicí jednotky nepoužívejte čisticí prostředek na nerezové ocele ani mokré hadry. Čištění kovových olejových filtrů. Použité kovové olejové filtry zadržují vlhkost vytvářenou v kuchyni a olejové částice obsažené v páře. V případě pravidelného používání (1 až 2 hodiny denně) vyčistěte kovové olejové filtry každý měsíc.
- Nepoužívejte příliš účinné, okyselené nebo korozivní čisticí prostředky.
- Pro čištění kovových olejových filtrů použijte vlhký hadřík k čištění přídržných částí kovových olejových filtrů uvnitř spotřebiče.
- Kovové olejové filtry můžete mýt v myčce nebo ručně.
- Neaplikujte čisticí prostředky ve spreji přímo na spotřebič.

### 4.1 Mytí v myčce na nádobí

- V případě mytí v myčce může dojít k mírnému zabarvení. To nemá vliv na funkci kovového olejového filtru.
- Vysoce znečištěné kovové olejové filtry neumývejte spolu s nádobím.

- Kovové olejové filtry umístěte volně do myčky. Kovové olejové filtry musí být vloženy do myčky tak, aby nebyly zaseknuté.

### 4.2 Ruční mytí

- Pro odolné nečistoty můžete použít speciální prostředek na rozpouštění oleje. Tento prostředek je k dostání v autorizovaném prodejním centru.
- Kovový olejový filtr odmočte v horké vodě s mycím prostředkem.
- K čištění použijte kartáč a počkejte, až se kapalina na kovovém olejovém filtru dobře vyčistí. Po vyčištění filtry dobře opláchněte.
- Technické specifikace a tento návod mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Tento spotřebič je v souladu s Nařízením o dozoru nad elektrickým a elektronickým odpadem.
- Tato digestoř je určena k použití nad varnou deskou. Ujistěte se, že stěna unese váhu digestoře. Náklady za rozbití, řezání a podobné postupy prováděné na stěně nebo skříni během instalace musí hradit spotřebitel. Digestoř může být použita se systémem kouřovodu, který vypouští vzduch, nebo bez kouřovodu (připojením uhlíkového filtru). Věnujte pozornost situacím, se kterými se můžete setkat před nebo během instalace. Instalaci musí provést autorizovaný servis. Montáž musí provádět autorizovaný odborník, který má znalosti o ventilaci. Životnost spotřebiče identifikovaná ministerstvem průmyslu (doba dostupnosti náhradních dílů potřebných pro výkon funkcí spotřebiče) je 10 (deset) let.
- Spotřebič musí být uchovávan v původním obalu, aby nedošlo k jeho poškození při manipulaci a přepravě.



## 4 Čištění a údržba

- Během manipulace udržujte spotřebič v normální poloze.
- Spotřebič nenechávejte spadnout a chraňte jej před poškozením během přepravy. Záruka se nevztahuje na vady a škody vzniklé během přepravy po dodání spotřebiče zákazníkovi.

# Palun lugege esmalt kasutusjuhendit!

Hea klient!

Täname, et valisite Beko toote! Loodetavasti jääte selle nüüdisaegse tehnoloogia järgi valmistatud kvaliteetse toote tööga rahule. Selleks tutvuge enne toote kasutamist hoolikalt kasutusjuhendi ja kõigi kaasasolevate dokumentidega ja hoidke need alles. Kui annate toote üle uuele omanikule, pange kaasa ka kasutusjuhend. Järgige juhiseid, pöörates tähelepanu kasutusjuhendis toodud kogu teabele ja kõikidele hoiatustele.

Pidage meeles, et see kasutusjuhend võib kehtida ka teiste mudelite kohta. Mudelite vahelisi erinevusi on kasutusjuhendis selgelt kirjeldatud.

## Sümbolite tähendused

Käesoleva juhendi erinevates jaotistes kasutatakse järgmisi tähiseid:



Oluline teave ja kasulikud nõuanded.



**HOIATUS!** Hoiatused elule ja varale ohtlike olukordade kohta.



Hoiatus tulekahju ohu kohta.



Hoiatus elektrilöögi kohta.



Toode on valmistatud keskkonnasõbralikes nüüdisaegsetes tehastes loodust kahjustamata.

Vastab WEEE-nõuetele.



See ei sisalda PCB-d.

# 1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

## 1.1 Üldine ohutus

- Lapsed (alates 8-aastastest), ja isikud, kellel on tavapärasest väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tohivad seadet kasutada nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega kasutamiseiga kaasneda võimalikud ohutused.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma vanemate järelevalveta seadet puhastada ega hooldustööd teha.
- Seade on ettenähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Seadme tööpinge on 220-240 V ~50 Hz.
- Seadme toitejuhtmel on kaitsemaandatud pistik. Toitejuhtme pistik tuleb sisestada kaitsemaandatud pistikupessa.
- Elektriühendusi tohib teha ainult vastava väljaõppega elektrik.
- Vastasel juhul ei pruugi seade nõuetekohaselt töötada, võib saada kahjustada ning põhjustada õnnetusi.
- Jälgige paigalduse ajal, et toitejuhe ei jää millegi vahele ega alla. Toitejuhet ei tohi paigutada pliidi lähedale. Vastasel juhul võib toitejuhe sulama hakata ja põhjustada tulekahju.
- Ärge ühendage pistikut pessa enne, kui seade on oma kohale paigaldatud.
- Jälgige, et pistikule oleks lihtne juurde pääseda, et hädaolukorras saaks selle kiiresti pesast välja tõmmata.
- Ärge puudutage lampe, kui need on pikemat aega põlenud. Võite saada põletada, sest lambid on kuumad.
- Köögiõhupuhastid on mõeldud kasutamiseks tavapärase kodumajapidamise tingimustes. Muul otstarbel kasutamisel võivad need katki minna ja sel juhul garantii enam ei kehti.
- Järgige pädevate asutuste eeskirju õhu väljatõmbe kohta (see hoiatus ei kehti ilma lõõrita kasutamise korral).
- Ärge valmistage seadme all toitu, mis võib süttida.
- Lülitage seade tööle kohe pärast keedunõu, panni jms asetamist pliidile. Vastasel juhul võib kuumus seadme osi kahjustada, nii et need moonduvad.
- Enne keedunõu, panni vms võtmist pliidilt lülitage seade välja.
- Ärge laske kuumal õlil pliidile minna. Kuuma õliga pannid võivad

# 1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised


isesüttida.

- Pöörake tähelepanu kardinatele ja katetele, sest näiteks friikartulite valmistamisel võib õli põlema minna.
- Vahetage filtrid õigeaegselt. Filtrid võivad aja jooksul õliga saastuda ja põlema süttida.
- Ärge kasutage originaalfiltri asemel materjale, mis ei ole tulekindlad.
- Ärge kasutage seadet ilma filtrita ja ärge eemaldage filtreid, kui seade töötab.
- Tulekahju korral eemaldage õhupuhasi ja pliit vooluvõrgust. (Tõmmake seadme pistik pesast välja või lülitage seade pealülitist välja).
- Kui seadet regulaarselt ei puhas-tata, võib tekkida tulekahju.
- Enne hooldustöid tõmmake seadme pistik pesast välja. (Tõmmake seadme pistik pesast välja või lülitage seade pealülitist välja).
- Negatiivne surve keskkonnas ei tohi ületada 4 Pa (4 x 10 baari), kui kasutate üheaegselt elektripliidi õhupuhasi ja seadmeid, millel on muu toiteallikas kui elekter.
- Seadme kasutuskeskkonnas peab õli- või gaasiseadmete väljatõmbeõhk olema täielikult isoleeritud või seade peab olema hermeetilist tüüpi.
- Kasutage lõõri ühendamiseks 120 või 150 mm läbimõõduga torusid. Toruühendus peab olema võimalikult lühike ning sellel peab olema minimaalselt torupõlvi.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ohutuse tagamiseks kasutage "MAX 6 A" kaitsset.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatult, sest need võivad olla lastele ohtlikud.
- Ohtude vältimiseks peab defektse toitejuhtme välja vahetama tootja, volitatud teenindus või samaväärse väljaõppega isik.
- Tulekahju korral tõmmake seadme pistik pesast välja, lülitage õhupuhasi ja pliit välja ja katke leegid. Ärge kunagi kasutage kustutamiseks vett.
- Töötavate seadmete juurdepääsetavad osad võivad minna kuumaks.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestele (kaasa arvatud lastele) või isikutele, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik seadme kasutamisel nende järele vaatab või neid juhendab.
- Pärast õhupuhasi paigaldamist peab seadme ja elektripliidi vahele jääma vähemalt 65 cm.

# 1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

- Õhupuhasti äratõmmet ei tohi ühendada õhukanalitega, milles liigub ka muud suitsu.
- Juhul kui seadet kasutatakse koos teiste seadmetega, mis kasutavad õhku ja kütust (nt gaasil, diiseli- kütusel, söel või puidul töötavad kütteseadmed või veeboilerid), tuleb olla ettevaatlik. See võib põlemisele ebasoodsalt mõjuda, sest õhupuhasti tõmbab ruumis oleva õhu välja.
- See hoiatus ei kehti ilma lõõrita kasutamise korral.
- Tagage piisav ventilatsioon, kui elektripliidi õhupuhastit kasutatakse koos seadmetega, mis kasutavad õhku ja kütust (see ei kehti seadmete kohta, mis ainult õhku ruumi tagasi tõmbavad).

## 1.2 WEEE-direktiivi täitmine ja kasutuks muutunud seadmete kõrvaldamine

 See toode ei sisalda kahjulikke ega keelatud aineid, mis on toodud Keskkonna ja linnaplaneerimisministeeriumi koostatud "Elektri- ja elektroonikajätmete seire eeskirjas". Seade vastab WEEE-eeskirjadele. See toode on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ning osadest, mida on võimalik ümber töödelda ning uuesti kasutada. Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud seadet tavalise majapidamisprügi hulka. Kasutuselt kõrvaldatud seade tuleb viia vastavasse elektri- ja

elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikust omavalitsusest. Aidake säästa keskkonda ja loodusressursse, suunates kasutatud tooted taaskasutusse.

## Seadme pakend



Seadme pakend on valmistatud übertöödeldavatest materjalidest. Kõrvaldage need materjalid kasutuselt vastavalt kehivatele eeskirjadele, et kaitsta keskkonda ja suunata materjalid ümbertöötlemisele.

## 1.3 Oht elule Mürgistusohu



Pilt. 1 : Mürgistusohu



Pilt. 2 : Mürgistusohu



### OHU! Hoiatus - Lämmisohu

Pakkematerjalid on lastele ohtlikud. Ärge lubage lastel pakkematerjalidega mängida.

# 1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised



## OHT! Hoiatus! Eluohtlik!

Hajutatud põlemisgaasid võivad põhjustada mürgistuse. Kasutamiseks koos õhu väljalaskeavaga ärge kasutage seadet samaaegselt seadmetega, mis väljutavad mürgiseid gaase (nagu õhuringlusega ahjud, mis töötavad gaasi, õli, puidu või kivisöega, vanniahjud, veesoojendid jms), välja arvatud juhul, kui on tagatud piisav õhuvool. Pilt 3

Õhuringlusega seadmed (nt seadmed, mida kasutatakse gaasi, õli, puidu või kivisöega, vanniahjud, veesoojendid) tõmbavad paigalduskohast õhku välja ja väljastavad heitgaase läbi heitgaasisüsteemi (nt lõõr). Seade tõmbab kasutamise ajal õhku sisse köögist ja kõrvalruumidest. Kui õhku pole piisavalt, võib tekkida vaakum. Sel juhul tõmmatakse mürgised gaasid lõõrist ja heitgaasitorust tagasi teie kodumajapidamise ruumidesse. Pilt 1

Seetõttu tuleb alati tagada piisav puhta õhu juurdevool. Pilt 2



## HOIATUS! Tuleoht!

Õlifiltrisse kogunenud õlisetted võivad süttida. Puhastage õlifiltrit kord kuus. Ärge kasutage seadet ilma õlifiltrita. Asendage süsinikufilter iga 3 kuu järel.

Õlifiltrisse kogunenud õlisetted võivad süttida. Ärge kasutage seadme lähedal lahtist tuld (nt flambeerimine vms). Seadme tohib paigaldada ainult tahke küttega (nt puit või süsi) küttekeha lähedale, tingimusel, et sellel on olemas suletav kate, mida ei saa eemaldada. Küttekeha ei tohi põhjustada sädemete teket.

Köögilijade praadimisel õlis või rasvas võib kergesti tekkida tulekahju. Sel juhul tuleb olla eriti tähelepanelik. Ärge proovige tulekahju veega kustutada.

Lülitage pliit välja. Katke leegid ettevaatlikult kaane, tulekustutusteki või sarnase esemega.

Gaasipliidid, millel ei ole keedunõusid, lähevad töötamise ajal väga kuumaks. Seetõttu võib pliidi kohale paigaldatud ventilatsiooniseade saada kahjustada või põlema minna. Kasutage gaasipliiti ainult koos keedunõudega.

Üheaegselt rohkem kui ühe gaasipliidi kasutamise korral võib tekkida suur kuumus. Seetõttu võib pliidi kohale paigaldatud ventilatsiooniseade saada kahjustada või põlema minna. Ärge kasutage üheaegselt kaht gaasipliiti suurel leegiseadistusel kauem kui 15 minutit. Üle 5 kW võimsusega põleti (Wok) on võrdväärne kahe gaasitasemega põletiga.

# 1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

## **HOIATUS!** **Elektrilöögi oht!**

Rikkis seade võib põhjustada elektrilöögi. Ärge kasutage rikkis seadet. Tõmmake selle pistik pesast välja või lülitage kaitse kaitsmekapist välja. Helistage klienditeenindusse.

Juhiseid eirates tehtud remont on ohtlik. Seadet tohib remontida ja katkiseid elektrijuhtmeid tohib vahetada ainult meie ettevõtte klienditeeninduskeskuste tehnik. Tõmmake seadme pistik pesast välja või lülitage kaitse kaitsmekapist välja. Helistage klienditeenindusse.

Seadmesse sattuv vesi võib põhjustada elektrilöögi. Kõrgsurve- või auru puhastusseade



## **ETTEVAATUST!**

Seadme juurdepääsetavad osad võivad pliidil kasutamise ajal kuumaks minna.



Kui seadme remontimisel ei ole järgitud kehtivaid juhiseid, lülitage kaitse välja või tõmmake seadme pistik pesast välja. Seadet tohib remontida ainult volitatud klienditeeninduses või volitatud edasimüüjate juures.

Kui seadme remontimisel ei ole järgitud kehtivaid juhiseid, lülitage kaitse välja või tõmmake seadme pistik pesast välja. Seadet tohib remontida ainult volitatud klienditeeninduses või volitatud edasimüüjate juures.



## **OHT!** **Vigastusoht!**

Paigaldamise ajal võivad teravad servad põhjustada vigastuse. Kasutage seadme paigaldamise ajal alati kaitsekindaid.

Kõik transpordipoldid ja turvakatted tuleb paigaldada vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele, et vältida seadme ümberkukkumist.

Seadmele asetatud esemed võivad alla kukkuda. Ärge asetage midagi seadme peale.

LED-tuli on väga ere ja võib kahjustada silmi (ohuklass 1). Ärge vaadake otse sisselülitatud LED-tule poole kauem kui 100 sekundit.



# 1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

## **OHT!** **Põletusohut! Elektrilöögi oht!**

Enne puhastamist ja hooldustööd laske seadmel jahtuda. Lülitage kaitse välja või tõmmake seadme pistik pesast välja.

Niiskuse sattumisel seadme elektronilistesse komponentidesse võib seade saada kahjustada. Ärge puhastage juhtnuppe niiske lapiga!

Valest puhastamisest tulenev pinda kahjustamise oht. Puhastage roostevabast terasest pindu ainult harjamise suunas. Ärge kasutage roostevabast terasest pindade puhastamiseks mõeldud vahendit juhtnuppude puhastamiseks.

Abrasiivsed või kummist puhastusvahendid võivad pinda kahjustada. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või kummist puhastusvahendeid.

Kui seadme remontimisel ei ole järgitud kehtivaid juhiseid, lülitage kaitse välja või tõmmake seadme pistik pesast välja. Seadet tohib remontida ainult volitatud klienditeeninduses või volitatud edasimüüjate juures.



## **MÄRKUS:**

Kahjustada saanud toitejuhtme peab ohu vältimiseks välja vahetama tootja, klienditeeninduskeskus või vastava väljaõppe saanud tehnik.



## **MÄRKUS:**

Kui seade läheb rikki või saab kahjustada, lülitage kaitse välja või tõmmake pistik pesast välja ja helistage klienditeenindusse.

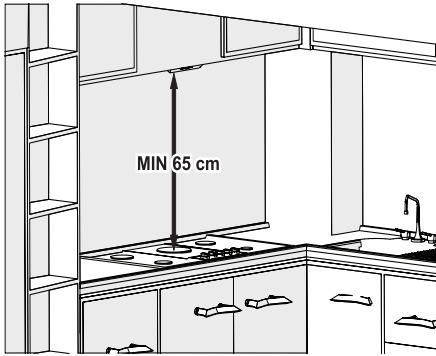






## 3 Seadme paigaldamine ja kasutamine

### 3.1 Seadme paigutamine



- Enne paigaldamist tuleks tähelepanu pöörata pliidi ja õhupuhasti vahemaale. See peaks olema 65 cm.
- Mõõtmine tuleb teha gaaspliitide grillipinnalt ja elektripliitide klaaspinnalt.



Seade on eriti energiasäästlik. Siit leiata mõned nõuanded, kuidas seadme kasutamise ajal rohkem energiat säästa ja kuidas seadet nõuetekohaselt kasutuselt kõrvaldada.

### 3.2 Energia säästmine;

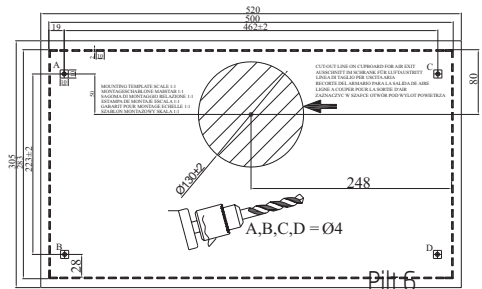
- Tagage piisav õhu sissevõtmine, et seade töötaks tulemuslikult ja vähese müraga.
- Seadistage ventilaatori tase vastavalt aurutihedusele köögis. Kasutage kõige kõrgemat taset ainult vajaduse korral. Madalama ventilaatoritase korral on energiakulu väiksem.
- Kui eeldatakse, et kööki tekib tihe suits, valige juba eelnevalt kõrgem ventilaatoritase. Köögis juba levinud suitsu eemaldamiseks on vaja õhupuhasti pikemaks ajaks tööle lülitada.
- Kui te seadet enam ei kasuta, siis lülitage see välja.
- Puhastage või vahetage filtrit kasutusjuhendis

toodud vahemiku tagant, sest nii on ventilatsioon tulemuslikum ja tulekahju oht kõrvaldatud.

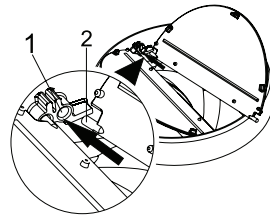
### • 3.3 Seadme paigaldamine



Kasutage aukude puurimise ja lõikamistööde ajal kaitsekindaid ja -prille.

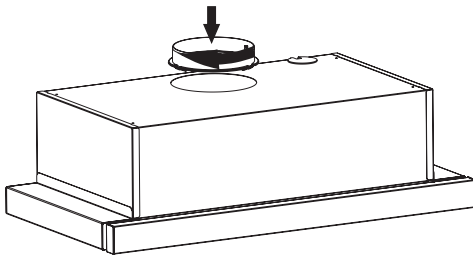


- Kinnitusavade puurimine
- Asetage seadmega kaasas olev paigaldusšabloon pinnale, kuhu katsete seadme paigaldada.
- Puurige Ø4 mm puuriga paigaldusmullil näidatud augud A, B, C ja D.
- Puurige lõõri väljalaskeava vastavalt paigaldusjuhistes osutatud mõõtudele. Pilt 6



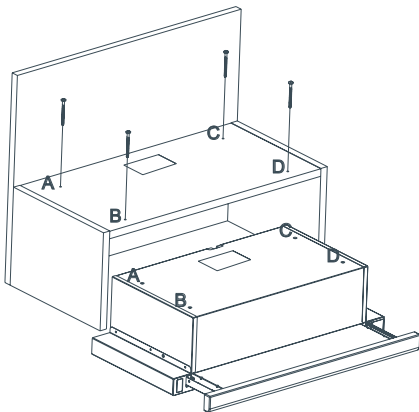
1. Klapp Varras Pesa
  2. Klapp Varras
- Sisestage klapi olev plastist varras (Pilt 7, ala 2) varda pesasse (Pilt 7, ala 1) mootori väljalaskel. Seejärel venitage klappi veidi, et sisesta klapi olev teine varras teise klapi pesasse. Pilt 7

## 3 Seadme paigaldamine ja kasutamine



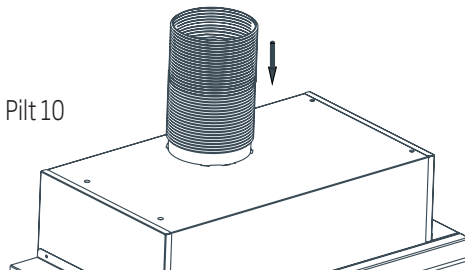
Pilt 8

- Paigaldage plastist lõõriadapter (kuulub paigalduskomplekti) köögiõhupuhassti õhu väljalaskeavas (Pilt 8).



Pilt 9

- Kinnitage toode kaasasolevate 4 x 40 mm kruvidega läbi aukude A, B, C ja D kapi külge.
- Liugurkomplekti liigutamisel ei tohi esipaneel kraapida kapi ust. Pilt 9



Pilt 10

- Paigaldage painduv alumiiniumist toru plastikust suitsutoru otsa. Kinnitage toru teine ots lõõri avasse seinas. Pilt 10

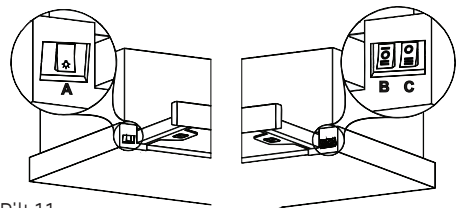


### ETTEVAATUST!

Alumiiniumtoru pöörangud ja põlved põhjustavad õhu väljatõmbevoimsuse vähenemise ning seetõttu tuleb nende kasutamist vältida.

## 3.4 Seadme kasutamine






### 3.4.1 Päästiklüliti kasutamine



Pilt 11

- A - Lambi sisse/välja lüliti
- B - 1. ja 2. kiiruse lüliti.
- C - 3. Kiiruse lüliti

## 3 Seadme paigaldamine ja kasutamine

- Liuguri tõmbamisel on lambi lüliti köögiõhupuhasti vasakul pool. (A).
- Liuguri tõmbamisel on mootori lüliti köögiõhupuhasti paremal pool. (B, C).
- Seadme käivitamiseks esimesel kiirusel keerake kiiruselüliti asendisse  (Pilt 11/B).
- Seadme käivitamiseks teisel kiirusel keerake kiiruselüliti asendisse  (Pilt 11/B).
- Seadme käivitamiseks teisel kiirusel keerake kiiruselüliti asendisse  (Pilt 11/C).
- Seadme välja lülitamiseks lülitage juhtpaneelil olev sisse/välja nupp asendisse  (Pilt 11/C).
- Seadme lambi sisse lülitamiseks seadke lambi sisse/välja lüliti asendisse  (Pilt 11/A).

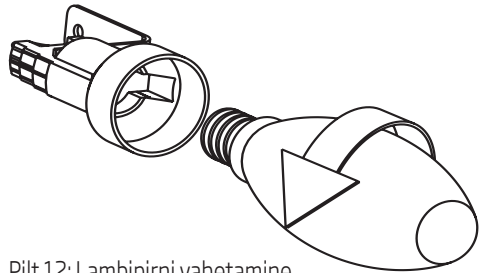
### 3.5 Lambi vahetamine

#### 3.5.1 Lambipirni vahetamine



#### HOIATUS!

Tõmmake seadme pistik pesast välja. Kuumad lambid võivad käsi põletada, seega oodake, kuni lambid on jahtunud.



Pilt 12: Lambipirni vahetamine

- Eemaldage alumiiniumist filtrikassett. Eemaldage rikkis lamp ja asendage see samaväärssega. Pilt 12

## 4 Puhastamine ja hooldustööd



#### ETTEVAATUST!

Roostekahjustuse oht. Kondensatsioonivee tekkimise vältimiseks lülitage seade alati enne toiduvalmistamist tööle. Kondensatsioonivesi võib põhjustada roostekahjustusi. Vahetage rikkis lambid kohe, et vältida ülejäänud lampide ülekuumenemist. Niiskuse sattumisel seadme elektronilistesse komponentidesse võib seade saada kahjustada. Ärge puhastage juhtnuppe niiske lapiga! Valest puhastamisest tulenev pinda kahjustamise oht. Puhastage roostevabast terasest pindu ainult harjamise suunas. Ärge kasutage roostevabast terasest pindade puhastamiseks mõeldud vahendit juhtnuppude puhastamiseks.



Abrasiivsed või kummist puhastusvahendid võivad pinda kahjustada. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või kummist puhastusvahendeid. Kondensatsioonivee tagasivool võib seadet kahjustada. Paigaldage õhu väljalaskelõõr 1° kallakuga, veidi seadme poole kaldu.



#### ETTEVAATUST!

Seadet saab kasutada õhu välja-tõmberežiimis ja õhuringlusrežiimis.

## 4 Puhastamine ja hooldustööd



### MÄRKUS:

Kui seadme lambid on defektsed, lülitage kaitse välja või tõmmake pistik pesast välja. Vahetage rikkis lambid kohe, et vältida ülejäänud lampide ülekuumenemist (enne vahetamist oodake, kuni lambid on jahtunud).



### VÄLJATÕMBEÕHU REŽIIM

Seadmesse tõmmatud õhk puhastatakse õlifiltrites ja väljutatakse torude kaudu. (Pilt 13) Kui soovite, et heitõhk tõmmatakse suitsu- või heitgaasi lõõri, peate selleks saama volitatud lõõripuhastusspetsialisti loa. Heitõhu suunamisel läbi välisseina tuleb kasutada teleskoopseina-seadet. Õhuringlusrežiim



Seadmesse tõmmatud õhk puhastatakse õlifiltrites ja aktiivsöefiltris ning suunatakse kööki tagasi. Pilt 4



### MÄRKUS!

Heitõhku ei tohiks tõmmata suitsu- ega heitgaasi lõõri ega lõõri, mida kasutatakse muude ruumide ventileerimiseks, kuhu on paigaldatud küttekahad.



Lõhna tekitavate materjalide neutraliseerimiseks õhuringlusrežiimis peaksite paigaldama aktiivsöefiltri. Pidage nõu volitatud edasimüüjaga, et saada teada erinevate võimaluste kohta seadme kasutamiseks õhuringlusrežiimis. Vajalikke tarvikuid saate osta kauplustest, volitatud teenindusesitajate käest või veebipoest.

Seade sobib kasutamiseks süsinikfiltriga. Süsinikfiltri paigaldamiseks;

- 1- Asetage süsinikfilter oma korpusesse. Pilt 15/1
- 2- Keerake süsinikfiltrit päripäeva veendumaks, et see on tihedalt sisestatud. Pilt 15/2



Pilt. 13



Pilt. 14



Pilt. 15



Valesti paigaldatud süsinikfilter võib alla kukkuda ja seadet kahjustada.



### ETTEVAATUST!

Süsinikfiltreid ei tohi pesta. Hoidke süsinikfiltrid lastele kättesaamatuks.



### ETTEVAATUST!

Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.

- Abrasiivsed või kummist puhastusvahendid võivad pinda kahjustada. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või kummist puhastusvahendeid. Ostke sobivaid puhastusvahendeid ja kaitsematerjale vaid volitatud klienditeeninduskeskustest. Seadme ja juhtnuppude pind on kriimustustele tundlik.

## 4 Puhastamine ja hooldustööd

- Puhastage seadme pealispindu pehme niiske lapi, nõudepesuvahendi või õrnatoimelise aknapuhastusvahendiga. Kuivanud mustust saab eemaldada niiske lapiga pehmedades. Ärge kriimustage pinda!
- Ei sobi kuivad lapid, kriimustavad nuustikud, hõõrutavad materjalid, liiv ja muud efektiivsed mineraalvett, hapet või kloori sisaldavad puhastusvahendid.
- Puhastage roosteabast terasest pindu ainult lihvimise suunas.
- Ärge kasutage roosteabast terase puhastamiseks mõeldud vahendit või märgi lappe juhtnuppude puhastamiseks. Metallist õlifiltri puhastamine Kasutatud metallist õlifiltrid on endasse salvestanud köögis tekkinud niiskuse ja auru olevad õliosakesed. Regulaarse kasutamise korral (1-2 tundi päevas), puhastage metallist õlifiltreid kord kuus.
- Ärge kasutage kõrvalmõjudega, happelisi ega korrosiivseid puhastusvahendeid.
- Metallist õlifiltri puhastamiseks kasutage niisket lappi, et puhastada metallist õlifiltri kinnituseadised seadme sees.
- Metallist õlifiltreid võib pesta nõudepesumasinas või käsitsi.
- Ärge kandke pihustatavaid puhastusvahendeid vahetult seadmele.

### 4.1 Pesemine nõudepesumasinas

- Nõudepesumasinas pesemise korral võib seadme värv veidi muutuda. See ei mõjuta metallist õlifiltri tööomadusi.
- Ärge peske väga saastunud metallist õlifiltreid koos söögiriistadega.
- Asetage metallist õlifiltrid nõudepesumasinasse nii, et need saavad vabalt liikuda. Metallist õlifiltrid tuleb asetada nõudepesumasinasse nii, et

need ei kiiluks kinni.

### 4.2 Käsitsipesu

- Raskestieemaldatava mustuse korral kasutage spetsiaalset õlieemaldusvahendit. Sellist vahendit saate osta volitatud müügikohast.
- Pehmendage metallist õlifiltrit sooja vees, millele on lisatud nõudepesuvahendit.
- Kasutage puhastamiseks harja ja oodake, kuni metallist õlifiltril olev vedelik on ära nõrgunud. Loputage filtreid pärast puhastamist hoolikalt.
- Tehnilisi spetsifikatsioone ja seda kasutusjuhendit võidakse etteteatamata muuta.
- Seade vastab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivi järelevalvet käsitlevatele eeskirjadele.
- See õhupuhasi on mõeldud kasutamiseks pliidi kohal. Veenduge, et sein talub seadme kaalu. Sein või köögikapi purustamise, lõikamise ja sarnaste toimingutega seonduvad kulud peaks katma tarbija. Köögihupuhasi võib kasutada lõõrisüsteemiga, mis tõmbab õhu välja, või ilma lõõrita (paigaldades süsinikfiltri). Pöörake tähelepanu küsimustele, mis võivad tekkida enne paigaldamist ja paigaldamise ajal. Seadme peab paigaldama volitatud klienditeenindaja. Sellisel klienditeenindajal on ka teadmised ventilatsioonisüsteemist. Seadme eluiga on 10 aastat (selle aja jooksul on saadaval seadme tööks vajalikud varuosad).
- Kahjustuste vältimiseks tuleb seadet hoida transportimise ajal originaalpakendis.
- Hoidke seadet käsitsemise ajal tavaasendis.
- Ärge laske seadmel maha kukkuda ja kaitske seda transportimise ajal niiskuse eest. Garantii ei kata rikkeid ega kahjustusi, mis on tekkinud seadme transportimise ajal kliendini.

# Lees eerst deze gebruikershandleiding!

Zeer gewaardeerde klant,

Bedankt voor uw voorkeur voor dit Beko-toestel. Wij hopen dat u de beste resultaten haalt uit uw toestel dat met hoge kwaliteit en de modernste technologie is geproduceerd. Lees daarom deze gehele gebruikershandleiding en alle andere bijgeleverde documenten zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze ter referentie in de toekomst. Als u het product aan iemand anders geeft, overhandig dan ook de gebruikershandleiding. Volg de instructies op door op alle informatie en waarschuwingen te letten in de gebruikershandleiding.

Vergeet niet dat deze gebruikershandleiding ook van toepassing kan zijn op andere modellen. Verschillen tussen de modellen worden expliciet beschreven in de handleiding.

## Betekenis van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de verschillende delen van deze handleiding:

	Belangrijke informatie en nuttige tips over het gebruik.
--	--

	<b>WAARSCHUWING:</b> Waarschuwingen voor levensgevaarlijke situaties en schade aan eigendommen.
--	---

	Waarschuwing voor brandgevaar.
--	--------------------------------

	Gevaar voor elektrische schok.
--	--------------------------------



Dit apparaat is in een milieuvriendelijke, moderne faciliteit geproduceerd zonder het milieu op welke wijze dan ook te schaden.

Voldoet aan de WEEE-verordening.



Het bevat geen pcb.

# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

## 1.1 Algemene veiligheid

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door mensen met voldoende fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten en met geschikte ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan en worden geïnformeerd over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerk mag niet door kinderen worden uitgevoerd, mits ze onder toezicht van een volwassene staan.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De bedrijfsspanning van uw product is 220-240 Volt~50 Hz.
- Het stroomsnoer van uw apparaat bevat een geaarde stekker. Dit snoer moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- De elektrische installatie dient te worden uitgevoerd door een erkend elektricien.
- Installatie die is uitgevoerd door niet geautoriseerde individuen kan leiden tot weinig presterende werking, schade aan het apparaat en ongevallen.
- U dient er zeker van te zijn dat het stroomsnoer van het apparaat nergens beklemd of geplet wordt tijdens de installatie. Het stroomsnoer moet niet in de buurt van de kookplaat worden geplaatst. Want hierdoor kan het snoer smelten en brand veroorzaken.
- Steek de stekker van het product niet in het stopcontact voordat het is geïnstalleerd.
- Zorg ervoor dat de stekker altijd eenvoudig toegankelijk is om in geval van gevaar de stroom van het apparaat te halen.
- De verlichting na langdurige werking niet aanraken. De lampen zijn heet en kunnen uw handen verbranden.
- Keukenafzuigkappen worden geproduceerd voor normaal koken en huishoudelijk gebruik. Als het voor andere doeleinden wordt gebruikt, kan het product stukgaan en de garantie laten vervallen.
- Volg de voorschriften op die door de deskundige autoriteiten zijn bepaald wat betreft de luchtafvoer (deze waarschuwing is niet van toepassing bij gebruik zonder rookkanaal).
- Onder het apparaat dient geen ontvlambaar voedsel te worden bereid.
- Zet het apparaat aan nadat er een pan op de kookplaat is gezet.



# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

Anders kan de hoge warmte in sommige delen van uw product vervorming veroorzaken.

- Zet de kookplaat uit voordat u de pan van de kookplaat haalt.
- Laat geen hete olie achter op de kookplaat. Pannen met hete olie kunnen zelfontbranding veroorzaken.
- Let op uw gordijnen en andere afdekkingen, want olie kan bij de bereiding van bijvoorbeeld patat in brand vliegen.
- Zorg ervoor dat de filters op tijd worden vervangen. Er bestaat brandgevaar doordat olie zich afzet op de filters die niet op tijd zijn vervangen.
- Gebruik in plaats van het huidige filter geen filtermaterialen die niet vuurbestendig zijn.
- Gebruik het product niet zonder filter en verwijder de filters niet als het product in werking is.
- Haal in geval van brand de stroom van de afzuigkap en kookapparaten. (Trek de stekker uit of doe de hoofdschakelaar uit.)
- Er bestaat kans op brand als de periodieke reiniging niet juist wordt uitgevoerd.
- Haal de stroom van uw apparaat voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. (Trek de stekker uit of doe de hoofdschakelaar uit.)
- De negatieve druk in de ruimte mag niet hoger zijn dan 4 Pa (4 x 10 bar) als de afzuigkap voor de elektrische kookplaat en apparaten op een andere energiebron werken, maar de stroom tegelijkertijd in werking is.
- In de ruimte waar het apparaat wordt gebruikt, moeten de uitlaten van apparaten die op olie of gas werken, zoals een kamerverwarming, volledig worden geïsoleerd of het apparaat moet van een hermetisch afgesloten type zijn.
- Gebruik om het rookkanaal aan te sluiten pijpen met een diameter van 120 of 150 mm. De pijp aansluiting moet zo kort mogelijk zijn en zo min mogelijk ellebogen hebben.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik voor uw veiligheid in de montage van de afzuigkap een zekering van "MAX 6 A".
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, want deze kunnen een gevaar opleveren.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicea-

# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

gent of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te vermijden.

- Haal in geval van brand de stroom van de afzuigkap en kookplaat en dek de vlam af. Gebruik nooit water om de brand te blussen.
- Als kookapparaten in werking zijn, kunnen de toegankelijke delen warm zijn.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het product door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Als de installatie van de afzuigkap voltooid is, dient er een minimale afstand tussen het apparaat en de kookplaat te zijn van 65 cm.
- De afvoer van de afzuigkap mag niet worden aangesloten op luchtkanalen die een ander soort rook bevatten.
- Let op als het apparaat wordt gebruikt met toestellen die lucht en brandstof gebruiken (zoals (water-)verwarmingstoestellen die werken op Wees voorzichtig als u ze samen gebruikt. Dit kan

een negatief effect hebben om de verbranding, omdat de afzuigkap de lucht in de ruimte afvoert.

- Deze waarschuwing is niet van toepassing bij het gebruik van een rookkanaal.
- Er kan onvoldoende ventilatie in de ruimte zijn als de afzuigkap voor de elektrische kookplaat tegelijk wordt gebruikt met de toestellen die op gas of andere brandstoffen werken (dit is mogelijk niet van toepassing op apparaten die de lucht uitsluitend terug in de ruimte brengen).

## 1.2 Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).



Dit symbool geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van zijn levensduur. Het gebruikte apparaat moet worden ingeleverd bij het officiële inzamelingspunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Voor de locatie van deze inzamelingspunten neemt u contact op met de plaatselijke gemeente of winkelier waar u het product heeft gekocht. Ieder huishouden heeft een belangrijke rol in de herwinning en recycling van oude apparaten. Correcte verwijdering van gebruikte apparaten helpt potentiële negatieve consequenties voor het milieu en de gezondheid

# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

van de mens te voorkomen.

## Voldoet aan RoHS-richtlijn:

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

## Verpakkingsinformatie



Het verpakkingsmateriaal van het product is vervaardigd uit gerecyclede materialen overeenkomstig onze nationale regelgeving. Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg met het huishoudelijk of ander afval. Breng het naar een door de gemeente aangewezen verzamelpunt voor verpakkingsmateriaal.

## 1.3 Levensgevaarlijk risico - Vergiftigingsgevaar



Afb. 1 : Vergiftigingsgevaar



Afb. 2 : Vergiftigingsgevaar



### GEVAAR: Waarschuwing - Verstikkingsgevaar

Verpakkingsmaterialen zijn gevaarlijk voor kinderen. Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.



### GEVAAR: Waarschuwing - Levensgevaar

Door het weer opnemen van verbrandingsgassen kan er een levensgevaarlijk risico en vergiftigingsgevaar ontstaan. Voor gebruik met een luchtafvoer geen apparaat tegelijkertijd bedienen met voorwerpen die giftige gassen uitstoten, zoals kachels met luchtcirculatie, die werken op gas, olie, hout of houtskool, badkachels, waterverwarmingsapparaten, enz. tenzij er voldoende lucht wordt toegevoerd. Afb. 3

Voorwerpen met luchtcirculatie (zoals kachels die werken op gas, olie, hout of houtskool, badkachels, waterverwarmingsapparaten) nemen de lucht op uit de plaats van installatie en stoten afvoergas uit door middel van een afvoergassysteem (bijv. een rookkanaal). Door het apparaat wordt tijdens de werking uit de keuken en aangrenzende kamers lucht opgenomen. Als er niet voldoende lucht wordt toegevoerd, ontstaat er een vacuüm. In dit geval worden giftige gassen vanuit het rookkanaal en de afvoergasleiding weer opgenomen en terug in de woning gebracht. Afb. 1

Daarom moet er altijd worden zorggedragen voor voldoende schone lucht. Afb. 2

# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

## **WAARSCHUWING!** **Brandgevaar!**

Olieaanslag op het oliefilter kan in brand vliegen. Reinig het oliefilter iedere maand. Het apparaat nooit zonder het oliefilter gebruiken. Vervang de koolstoffilters iedere 3 maanden.

Olieaanslag op het oliefilter kan in brand vliegen. Gebruik nooit een open vlam in de buurt van het apparaat (bijv. bij flamberen). Het is alleen geschikt voor installatie dichtbij een verwarmingsapparaat dat wordt verwarmd via vaste brandstof (bijv. hout of houtskool), en onder het voorbehoud dat deze is voorzien van een niet verwijderbare afsluitdeksel. Er mogen geen vonken vrijkomen.

Hete plantaardige olie en vet vliegen makkelijk in brand. Wees altijd voorzichtig met hete plantaardige oliën en vetten. Probeer het vuur niet te doven met water.

Schakel de kookplaat uit. Dek de vlam voorzichtig af met een deksel, branddeken of soortgelijk voorwerp.

Gasfornuizen waar geen kookgerei op staat, kunnen tijdens de werking veel warmte genereren. Een ventilatieapparaat dat op het fornuis wordt geplaatst, kan daardoor beschadigen of verbranden. Gebruik gasfornuizen alleen met geplaatst kookgerei.

De werking van meer dan een gasfornuis tegelijk geeft veel warmte. Een ventilatieapparaat dat op het fornuis wordt geplaatst, kan daardoor beschadigen of verbranden. Gebruik twee gasfornuizen niet langer dan 15 minuten op de hoogste stand. Een brander met een vermogen van meer dan 5kW (wokbrander) staat gelijk aan een brander met twee gasstanden.



## **WAARSCHUWING!** **Risico op elektrische schok!**

Een defect apparaat kan een elektrische schok veroorzaken. Gebruik nooit een defect apparaat. Trek de stekker uit of haal de zekering ervan uit de zekeringenkast. Neem contact op met de klantenservice.

Reparaties die de instructies niet naleven, kunnen een risico vormen. Reparaties en veranderingen van stroomsnoeren mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een serviceagent die door ons bedrijf werd opgeleid. Trek de stekker uit of haal de zekering ervan uit de zekeringenkast als het apparaat defect is. Neem contact op met de klantenservice.

Water dat in het apparaat lekt, kan een elektrische schok veroorzaken. Hogedruk- of stoomreiniger



# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies



## **GEVAAR:** **Kans op letsel!**

Door de scherpe randen bestaat er tijdens de installatie kans op letsels. Gebruik altijd beschermende handschoenen tijdens de installatie van het apparaat.

Alle veiligheidsbouten en -afdekkingen moeten worden geïnstalleerd zoals is aangegeven in de gebruikershandleiding om omvallen van het apparaat te voorkomen.

De voorwerpen op het apparaat kunnen eraf vallen. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.

Het led is te fel en kan uw ogen beschadigen (gevaargroep 1). Kijk niet langer dan 100 seconden direct in leds.



In het geval reparatieprocedures niet correct of volgens de regels zijn uitgevoerd, schakel dan de zekering uit of trek de stekker uit het stopcontact. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door de erkende servicedienst of erkend personeel.

In het geval reparatieprocedures niet correct of volgens de regels zijn uitgevoerd, schakel dan de zekering uit of trek de stekker uit het stopcontact. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door de erkende servicedienst of erkend personeel.



## **LET OP**

Toegankelijke delen kunnen indien gebruikt met kookapparatuur heet worden.

# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies



## **GEVAAR:** **Verbrandingsgevaar,** **risico op elektrische** **schok!**

Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat er wordt begonnen met reiniging of reparatie. Verwijder de zekering of trek de stekker uit het stopcontact.

Er ontstaat een risico op beschadiging door het vocht wat in de elektronica terechtkomt. Reinig de regelaars nooit met een natte doek.

Door onjuiste reiniging kan het oppervlak beschadigen. Reinig het roestvrijstalen oppervlak alleen in de richting van de streek. Gebruik geen roestvrijstaalreiniger op de regelaars.

Het oppervlak kan worden beschadigd door schurende of boenmiddelen. Gebruik nooit schurende of boenmiddelen.

In het geval reparatieprocedures niet correct of volgens de regels zijn uitgevoerd, schakel dan de zekering uit of trek de stekker uit het stopcontact. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door de erkende servicedienst of erkend personeel.



## **OPMERKING:**

Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon ten einde risico's te vermijden.



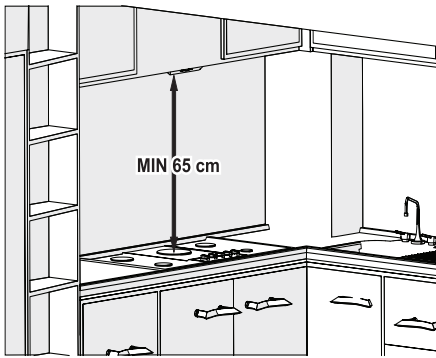
## **OPMERKING:**

Als het apparaat stukgaat of beschadigd raakt, schakel dan de zekering uit of trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de erkende serviceagent.



# 3 Installatie en gebruik van het apparaat

## 3.1 Plaats van het apparaat



- Voor het installeren van de afzuigkap dient er rekening te worden gehouden met de afstand tussen de kookplaat en de afzuigkap. Deze afstand moet 65 cm zijn.
- Dit moet worden gemeten vanaf het grilloppervlak op gasfornuizen en van het glazen oppervlak van elektrische kookplaten.



Uw nieuwe apparaat is zeer energiezuinig. Hier treft u een aantal aanwijzingen hoe u tijdens gebruik van het apparaat meer energie kunt besparen en wat u moet doen om zich op juiste wijze van het apparaat te ontdoen.

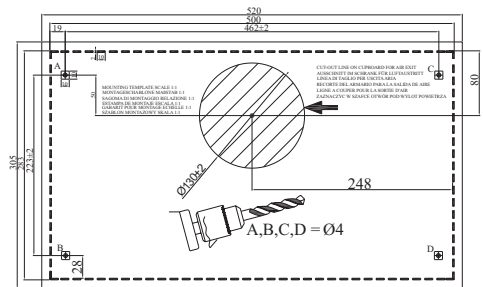
## 3.2 Dingen die u kunt doen om energie te besparen;

- Zorg ervoor dat er voldoende luchttoevoer is, zodat de afzuigkap tijdens het koken efficiënt en met weinig lawaai kan werken.
- Stel de ventilatorstand in naar gelang de stoomdichtheid in de keuken. Gebruik de hoogste stand alleen indien nodig. Een lagere ventilatorstand betekent minder energieverbruik.
- Als u een dichte rook in de keuken verwacht, stelt u van te voren een hogere ventilatorstand in. U dient de afzuigkap een tijd langer te laten werken om de rook die zich al in de keuken heeft verspreid, te verwijderen.

- Zet de afzuigkap uit als hij niet in gebruik is.
- Reinig en vervang het filter op de aangegeven intervallen. Hierdoor wordt de ventilatie-efficiëntie verhoogd en het brandgevaar verlaagd.
- **3.3 Installatie van het apparaat**

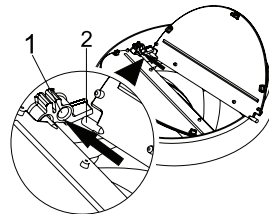


Maak gebruik van beschermende handschoenen en bril tijdens boren en zaagwerkzaamheden.



Afb. 6

- Boren van montagegaten
- Plak het installatiesjabloon dat bij het apparaat is meegeleverd op het oppervlak waar de installatie zal plaatsvinden.
- Boor de gaten die op het installatiesjabloon zijn aangeduid met A, B, C, D met gebruik van een boor van  $\varnothing 4$  mm.
- Boor een gat voor het rookkanaal met de aangegeven afmetingen die op het montagesjabloon staan. Afb. 6

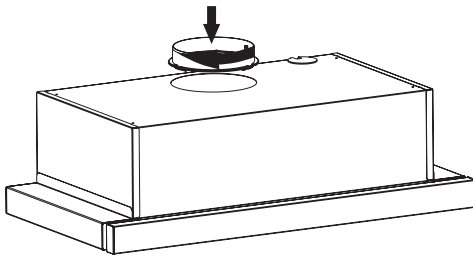


Afb. 7

1. Pinfitting afsluiter
  2. Pin van afsluiter
- Steek de plastic pin op de afsluiter (afb. 7, zone 2) in de pinfitting (afb. 7, zone 1) die zich op de motoruitgang bevindt. Trek de afsluiter daarna enigszins uit om de andere pin in de andere pinfitting op de afsluiter te steken. Afb. 7

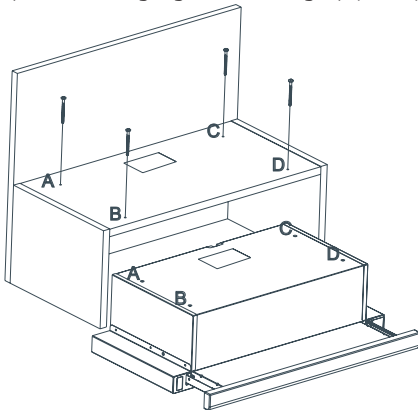


## 3 Installatie en gebruik van het apparaat



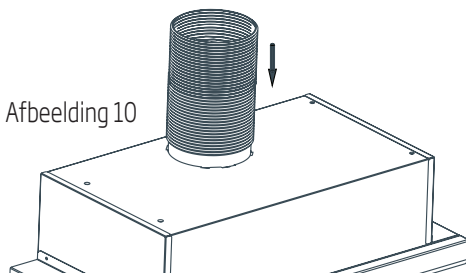
Afbeelding 8

- Bevestig de kunststof adapter voor het rookkanaal, die bij de installatieaccessoires zit, op het luchtuitgang van de afzuigkap (afb. 8).



Afbeelding 9

- Gebruik de meegeleverde schroeven 4 x 40 om het product aan de kast te bevestigen op de gaten A, B, C, D.
- Als het schuifstelsel beweegt, mag het voorpaneel niet over de kastdeur schrapen. Afb. 9



Afbeelding 10

- Bevestig de flexibele aluminium pijp op het kunststof rookkanaal. Plaats het andere uiteinde van de pijp op het gat van het rookkanaal op de wand. Afb. 10

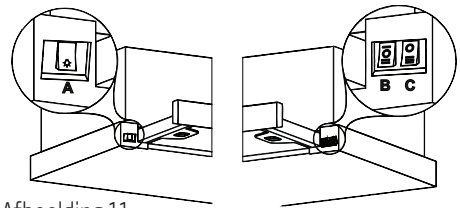


### LET OP

Bochten en ellebogen in de aluminium pijp zal de afzuigkracht verminderen, dus vermijd deze zo ver mogelijk.

## 3.4 Gebruik van het apparaat

### 3.4.1 Gebruik van de tuimelschakelaar



Afbeelding 11

- A - Aan/uit-schakelaar verlichting
- B - Schakelaar voor 1e en 2e snelheid
- C - 3. Snelheidsschakelaar

## 3 Installatie en gebruik van het apparaat

- De verlichtingsschakelaar bevindt zich aan de linkerzijde van de afzuigkap als het schuifmechanisme wordt uitgetrokken. (A).
- De motorschakelaar bevindt zich aan de rechterzijde van de afzuigkap als het schuifmechanisme wordt uitgetrokken. (B,C).
- Om het apparaat op de eerste snelheid te laten werken, zet u de schakelaar op stand **■** (afb. 11/B).
- Om het apparaat op de tweede snelheid te laten werken, zet u de schakelaar op stand **▢** (afb. 11/B).
- Om het apparaat op de derde snelheid te laten werken, zet u de schakelaar op stand **▣** (afb. 11/C).
- Om het apparaat uit te schakelen, zet u de aan/uitknop op het bedieningspaneel op **○** (afb. 11/C).
- Om de verlichting op het apparaat aan te zetten, zet u de verlichtingsschakelaar op **☒** (afb. 11/A).

### 3.5 Vervanging van de lamp

#### 3.5.1 Vervanging van de kaarslamp



#### WAARSCHUWING

Haal de stroom van de afzuigkap. De lampen kunnen heel heet zijn, dus laat ze afkoelen voordat u ze aanraakt.



Afbeelding 12: Vervanging van de kaarslamp

- Verwijder de aluminium filtercassette. Verwijder de defecte lamp en vervang deze door een nieuwe met dezelfde waarde. Afb. 12

## 4 Reiniging en onderhoud



#### LET OP

Risico op beschadiging door roest. Gebruik het apparaat altijd tijdens het koken om condensvorming te voorkomen. Condens kan beschadiging door roest veroorzaken. Vervang de defecte lampjes onmiddellijk om te voorkomen dat de andere lampjes overbelast raken. Er ontstaat een risico op beschadiging door het vocht wat in de elektronica terechtkomt. Reinig de regelaars nooit met een natte doek. Door onjuiste reiniging kan het oppervlak beschadigen. Reinig het roestvrijstalen oppervlak alleen in de richting van de streek. Gebruik geen roestvrijstaalreiniger op de regelaars.



Het oppervlak kan worden beschadigd door schurende of boenmiddelen. Gebruik nooit schurende of boenmiddelen. Er bestaat een risico op beschadiging door terugslag van condens. Installeer de luchtuitlaat met een afdalende hoek van 1° naar het apparaat.



#### LET OP

U kunt dit apparaat gebruiken in de stand met afvoerlucht of luchtcirculatie.

## 4 Reiniging en onderhoud

### OPMERKING:

Schakel de zekering uit of trek de stekker uit het stopcontact als de lampjes van het apparaat stukgaan. Vervang de defecte lampjes onmiddellijk om te voorkomen dat de andere lampjes overbelast raken (laat de lampjes eerst afkoelen).



### AFVOERLUCHTSTAND

De opgenomen lucht wordt door oliefilters gereinigd en door middel van een leidingsysteem uitgestoten. (afbeelding 13) Als u de afvoerlucht wilt doorsluizen naar een onbruikbaar gemaakt rook- of afvoergas kanaal, dient u een vergunning bij een erkende reinigingsspecialist in rookkanalen aan te vragen. Als de afvoerlucht langs de buitenwand wordt uitgestoten, dient een telescopisch wandframe te worden gebruikt. Circulatieluchtstand



Opgenomen lucht wordt door oliefilters en een actief koolstoffilter gereinigd en teruggebracht in de keuken. Afb. 4



### OPMERKING!

De afvoerlucht mag niet worden doorgesluisd naar een afvoerkanaal van rook of afvoergas, noch naar een afvoerkanaal dat wordt gebruikt voor ventilatie van plaatsen waar warmtebronnen zijn geïnstalleerd.



Om de materialen die geuren in de circulatieluchtstand veroorzaken in te sluiten, dient u een actief koolstoffilter te gebruiken. Raadpleeg uw erkende dealer om de verschillende mogelijkheden te ontdekken om uw apparaat in de circulatieluchtstand te gebruiken. U kunt de accessoires die nodig zijn voor deze procedure kopen bij de desbetreffende verkooppunten, erkende serviceagent of online verkoopcentra.



Het apparaat dat u heeft gekocht, is geschikt voor gebruik met koolstoffilter. Plaatsen van het koolstoffilter;

- 1 - Plaats het koolstoffilter in de houder. Afb. 15/1
- 2 - Draai het koolstoffilter naar rechts om zeker te zijn dat het goed geplaatst is. Afb. 15/2



Afb. 13



Afb. 14



Afb. 15

Als het koolstoffilter niet juist bevestigd is, kan het vallen en uw product beschadigen.



### LET OP

Koolstoffilters nooit wassen. Houd koolstoffilters buiten het bereik van kinderen.



### LET OP

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.



## 4 Reiniging en onderhoud

- Het oppervlak kan worden beschadigd door schurende of boenmiddelen. Gebruik nooit schurende en boenmiddelen. Koop de reinigingsmiddelen en beschermende materialen voor uw apparaat bij uw erkende servicedienst. Het oppervlak van het apparaat en de regelaars zijn krasgevoelig.
- Reinig de oppervlakken met een zachte vochtige doek, vloeibaar afwasmiddel of een zacht glasreinigingsmiddel. Week opgedroogd en aangekoekt vuil met een vochtige doek. Niet krabben!
- Drogen doeken, sponzen die kunnen krassen, materialen waarmee gewreven moet worden, zand en andere effectieve reinigingsmiddelen die mineraal water, zuur of bleekmiddel bevatten, zijn niet geschikt.
- Reinig het roestvrijstalen oppervlak alleen in de richting van de streek.
- Gebruik geen reinigingsmiddel voor roestvrij staal of natte doeken voor de regeleenheden. Reinigen van de metalen oliefilters. De gebruikte metalen oliefilters houden de vochtigheid die in de keuken wordt gegenereerd vast, samen met de olieachtige deeltjes in de stoom. Bij regelmatig gebruik (1 tot 2 uur per dag) dienen de metalen oliefilters iedere maand te worden gereinigd.
- Gebruik geen overdreven effectieve, aangezuurde of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor het reinigen van metalen oliefilters een vochtige doek om de bevestigende onderdelen van de metalen oliefilters in het apparaat te reinigen.
- U kunt de metalen oliefilters met de hand of in de vaatwasser reinigen.
- Besproei het apparaat niet rechtstreeks met reinigingsmiddel in sprayvorm.

### 4.1 Wassen in de vaatwasser

- Bij wassen in de vaatwasser kan er wat verkleuring ontstaan. Dit is niet van invloed op de functie van de metalen oliefilter.
- Was zwaarbevuilde metalen oliefilters niet samen met de vaat.
- Plaats de metalen oliefilters los en vrij in de vaatwasser. Metalen oliefilters moeten niet vastgeklemd in de vaatwasser worden geplaatst.

### 4.2 Met de hand afwassen

- U kunt voor hardnekkig vuil een speciaal vetoplossend middel gebruiken. U kunt dergelijk middel kopen bij de erkende verkoopcentra.
- Week het metalen oliefilter in heet water met wat afwasmiddel.
- Reinig met een borstel en wacht tot de vloeistof op het metalen oliefilter goed is uitgelekt. Spoel de filters na het schoonmaken goed af.
- De technische specificaties en deze handleiding kunnen zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.
- Dit apparaat voldoet aan de WEEE-richtlijn (voor afval van elektrische en elektronische apparatuur).
- Deze afzuigkap is ontworpen voor gebruik boven de kookplaat. Zorg ervoor dat de wand het gewicht van de afzuigkap kan dragen. De kosten voor breken, zagen en soortgelijke procedures die tijdens de installatie aan de wand of kast moeten worden uitgevoerd, komen voor rekening van de klant. De afzuigkap kan worden gebruikt met een rookkanaalsysteem voor de afvoer van lucht, of zonder (door een koolstoffilter te bevestigen). Let op de situaties die voor of tijdens de installatie kunnen ontstaan. Installatie dient te worden uitgevoerd door de erkende servicemonteur. Installatie dient te worden uitge-

## 4 Reiniging en onderhoud

voerd door een erkende specialist op het gebied van ventilatie. De levensduur van het apparaat is door het ministerie van industrie (periode dat reserveonderdelen verkrijgbaar zijn om de functies van het apparaat uit te voeren) bepaald op 10 (tien) jaar.

- Uw apparaat moet in de oorspronkelijke verpakking worden bewaard om te voorkomen dat de onderdelen tijdens verplaatsing of vervoer beschadigen.
- Houd het apparaat tijdens verplaatsing in zijn normale positie.
- Laat het apparaat niet vallen en bescherm het tegen beschadiging tijdens vervoer. De defecten en beschadigingen die tijdens vervoer ontstaan nadat het apparaat bij de klant is afgeleverd, vallen niet onder de garantie.

# Kérjük, először olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet!

Tisztelt ügyfelünk!

Köszönjük, hogy ezt a Beko készüléket választotta. Reméljük, hogy e korszerű, minőségi technológiával gyártott termék segítségével a lehető legjobb eredményeket fogja elérni. Ezért kérjük, a készülék használata előtt olvassa végig ezt a felhasználói kézikönyvet, valamint a mellékelt dokumentumokat, és őrizze meg azokat későbbi használatra. Amennyiben a készüléket továbbadja, ne felejtse el azzal együtt a felhasználói kézikönyvet is átadni. Kövesse az utasításokat, és ügyeljen a felhasználói kézikönyvben foglalt információkra és figyelmeztetésekre.

Ne feledje, hogy ez a felhasználói kézikönyv más készüléktípusokra is vonatkozhat. A jelen kézikönyv kitér a készüléktípusok közötti különbségekre is.

## A szimbólumok jelentése

Az alábbi jelöléseket használjuk a kézikönyv különböző részeiben:



Fontos információk és hasznos tippek a használathoz.



**FIGYELEM:** Figyelmeztetések az életveszélyes és vagyoni károkat okozó helyzetek elkerülése érdekében.



Tűzveszély



Áramütés veszélye



Ezt a készüléket környezetbarát, modern üzemben gyártottuk, a természet károsítása nélkül.

A készülék megfelel az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó (WEEE) irányelvnek.



Nem tartalmaz PCB anyagot.

# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

## 1.1. Általános biztonság

- A berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint megfelelő fizikai, érzékszervi és szellemi képességekkel bíró személyek kellő tapasztalat és tudás birtokában felügyelet mellett, vagy a berendezés biztonságos üzemeltetéséről és a vonatkozó veszélyekről szóló tájékozódást követően használhatják.
- Ne engedje a gyermekeket a készülékkel játszani. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak szülői felügyelet mellett végezhetik.
- A készüléket otthoni használatra tervezték.
- A termék üzemi feszültsége: 220-240 Volt, ~50 Hz.
- A berendezés tápkábele földelt villásdugóval van ellátva. A vezetékét földelt aljzatba kell csatlakoztatni.
- Az elektromos üzembe helyezést szakképzett villanyszerelő végezze.
- Amennyiben az üzembe helyezést szakképzetlen személy végzi, a készülék teljesítménye csökkenhet, kár keletkezhet a berendezésben és balesetveszély léphet fel.
- Az üzembe helyezés során győződjön meg róla, hogy a berendezés tápkábele nem szorul és nincs megtörve. A tápkábelt tilos a főzőlap közelében elhelyezni. Ellenkező esetben a vezeték megolvadhat és tüzet okozhat.
- Ne csatlakoztassa a vezetékét a hálózathoz a készülék üzembe helyezése előtt.
- Győződjön meg róla, hogy a villásdugó könnyen hozzáférhető helyen van, és egyszerűen kihúzható, ha veszély esetén áramtalanításra van szükség.
- Ne érintse meg a berendezés izmóit, ha azok hosszú ideig fel voltak kapcsolva. A felforrósodott lámpák égési sérülést okozhatnak a kezén.
- Ezeket a konyhai páraelszívó berendezéseket mindennapi főzéshez, otthoni használatra tervezték. Az ettől eltérő jellegű használat a termék meghibásodásához vezethet, és a garancia érvényét veszti.
- Kövesse a szakhatóságok útmutatásait a kiáramló levegő elvezetésével kapcsolatban (ez a figyelmeztetés nem vonatkozik a kürtő nélküli használatra).
- Ne készítsen gyúlékony ételeket a berendezés alatt.
- A berendezés működtetése előtt helyezzen főző- vagy sütőedényt a főzőlapra. Ellenkező esetben a magas hőmérséklet a termék egyes alkatrészeinek deformáló-

# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

dását okozhatja.

- Zárja el a főzőlapot, mielőtt levenné róla a főző- vagy sütőedényt.
- Ne hagyjon forró olajat a főzőlapon. A forró olaj magától is lángra kaphat az edényben.
- Legyen óvatos, ha olajban süt (például hasábburgonyát), mert az olaj kigyulladás esetén a függönyök és borítóanyagok is lángra kaphatnak.
- Cserélje a szűrőket az előírt időpontokban. Amennyiben nem cseréli időben a szűrőket, a felhalmozódott olaj miatt tűzveszély alakulhat ki.
- Ne használjon nem tűzálló anyagból készült szűrőt a gyári szűrő helyett.
- Ne használja a terméket szűrő nélkül, és ne távolítsa el a szűrőket, amíg a készülék működésben van.
- Tűz esetén áramtalanítsa a párelszívót és a főzőberendezéseket. (Húzza ki a berendezés vezetékét az aljzatból, vagy kapcsolja le a főkapcsolót).
- Az időszakos tisztítás elmulasztása esetén tűzveszély léphet fel.
- A karbantartás elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket. (Húzza ki a berendezés vezetékét az aljzatból, vagy kapcsolja le a főkapcsolót).
- Ha a készüléket nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 4 Pa (4 x 10 bar) értéket.
- A berendezés üzemeltetési környezetében a gázt vagy egyéb fűtőanyagot használó készülékek kivezetését teljesen el kell szigetelni, vagy a készüléknek zárt égéstérrel kell rendelkeznie.
- A kürtő csatlakoztatásához használjon 120 vagy 150 mm átmérőjű csöveket. A csövek csatlakozásai minél rövidebbek legyenek, és használjon minél kevesebb könyökelemet.
- Ne engedje a gyermekeket a készülékkel játszani.
- Biztonsága érdekében max. 6 amperes biztosítékot használjon a páraelszívó beszerelésekor.
- A csomagolóanyagok a gyermekektől távol tartandók, mert azok rájuk nézve veszélyt jelenthetnek.
- Ha a tápkábel sérült, azt a balesetveszély elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, a márkaszervizzel vagy egy szakképzett szerelővel.
- Tűz esetén áramtalanítsa a párelszívót és a főzőberendezéseket, és fedje le az égő anyagot. Soha ne próbálja vízzel eloltani a tüzet.



# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

- A főzőberendezések működése közben egyes alkatrészek felforrósodhatnak.
- A terméket nem használhatják olyan személyek (ideértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, kivéve ha más személy felügyeli őket, vagy ha a biztonságukért felelős személytől útmutatást kaptak a készülék használatára vonatkozóan.
- A páraelszívó üzembe helyezését követően legalább 65 cm távolságnak kell lennie a főzőlap és a berendezés között.
- A páraelszívó légelvezetőjét tilos más, füstöt elvezető légcsatornához csatlakoztatni.
- Legyen körültekintő, ha egyéb, levegőt vagy fűtőanyagot használó készülékekkel (pl. kazánnal vagy nem elektromos vízmelegítővel) egyidejűleg működteti a berendezést. A páraelszívó használata befolyásolhatja az égés minőségét ezekben a berendezésekben, hiszen a környezetből levegőt von el.
- Ez a figyelmeztetés nem vonatkozik a kürtő nélküli használatra.
- Előfordulhat, hogy a helyiségben elégtelen levegőellátás alakul ki, ha más gázt vagy fűtőanyagot

használó készülékkel egyidejűleg használja (a figyelmeztetés nem vonatkozik azokra a berendezésekre, amelyek visszavezetik a levegőt a helyiségbe).

## 1.2 A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:

A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem lehet más háztartási hulladékkal együtt kidobni, amikor megszabadulnánk tőle. A használt elektromos és elektronikai készülékeket hivatalos gyűjtőpontokra kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőpontokkal kapcsolatos információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a terméket értékesítő eladóhoz. Mindegyik háztartás fontos szerepet játszik a régi készülékek begyűjtésében és újrahasznosításában. A használt berendezések megfelelő leadása megelőzik a környezetünkre és egészségünkre gyakorolt káros hatásokat.

## Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

## Csomagolási információk



A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezéseknek

# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontokra.

## 1.3. Füstmérgezés veszélye



1. kép: Mérgezésveszély



2. kép: Mérgezésveszély



### **VESZÉLY!** **Figyelem -** **fulladásveszély**

A csomagolóanyagok veszélyt jelentenek a gyermekekre nézve. Ne engedje gyermekeit a csomagolóanyagokkal játszani.



### **VESZÉLY!** **Figyelem - életveszély**

Életveszélyes füstmérgezés léphet fel a környezetbe visszakerülő égéstermékek miatt. Amennyiben az elszívott levegő kivezetésre kerül, ne használja a berendezést olyan készülékekkel egyidejűleg, amelyek mérgező gázokat bocsátanak ki (pl. légkeveréses sütők, gázzal, olajjal, fával vagy szénnel működő berendezések, fürdőkazánok, vízmelegítők, stb.), vagy biztosítson megfelelő levegőellátást. 3. kép

A levegőt használó berendezések (pl. gázzal, olajjal, fával vagy szénrel működő tűzhelyek, fürdőkazánok, vízmelegítők) abból a helyiségből nyerik a levegőt, ahol üzemelnek, az égésterméket pedig égéstermék-elvezető rendszer (pl. kürtő) segítségével vezetik el. A berendezés működés közben a konyhából és a szomszédos helyiségekből is levegőt von el. Elégtelen légellátás esetén vákuumhatás alakulhat ki. Ilyenkor a mérgező égéstermék a kürtőn vagy elvezetőcsövön keresztül visszakerül a lakásba. 1. kép

Ezért az elégséges friss levegőellátást minden esetben biztosítani kell. 2. kép

# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

## FIGYELEM! Tűzveszély!

A szűrőben lerakódott olaj lángra kaphat. Az olajszűrőt havonta meg kell tisztítani. Ne használja a készüléket olajszűrő nélkül. A szénszűrőt 3 havonta cserélje.

A szűrőben lerakódott olaj lángra kaphat. Soha ne használjon nyílt lángot a berendezés közelében (pl. flambírozás). A berendezés csak abban az esetben működtethető szilárd fűtőanyagot (pl. fát vagy szent) használó készülék közelében, ha azt nem eltávolítható burkolat védi. Ügyeljen rá, hogy ne keletkezzen szikra.

A forró növényi olajok könnyen lángra kapnak. Legyen különösen körültekintő, ha forró növényi olajjal vagy zsírral dolgozik. Ne próbálja a tüzet vízzel eloltani.

Kapcsolja ki a főzőlapot. Óvatosan fedje le az égő anyagot egy fedővel, tűzoltó takaróval, vagy hasonló tárggyal.

Amennyiben nem tesz edényt a gáztűzhelyre, a működtetés jelentős hőt generál. Emiatt a tűzhely közelében lévő légelvezető berendezés meghibásodhat, vagy megéghet. Csak akkor használja a gáztűzhelyet, ha van rajta edény.

Ha egyidejűleg több gázlángot is működtet, jelentős hő keletkezik. Emiatt a tűzhely közelében lévő légelvezető berendezés meghibásodhat, vagy megéghet. Ne használjon két gázlángot magas fokozaton 15 percnél hosszabb ideig. A több mint 5 kW teljesítményű főzőlapok (pl. Wok) ebből a szempontból két gázlángnak felelnek meg.



## FIGYELEM! Áramütés veszélye!

A berendezés meghibásodása esetén áramütés veszélye léphet fel. Soha ne használja a berendezést meghibásodott állapotban. Szüntesse meg a tápellátást vagy kapcsolja le a készülékhez tartozó biztosítékot. Hívja az ügyfélszolgálatot.

Az előírásoktól eltérő módon végzett javítás kockázattal jár. A hibás elektromos vezetékek javítását és cseréjét csak a cégünk által kiképzett ügyfélszolgálati szerelő végezheti. Ha a berendezés meghibásodik, szüntesse meg a tápellátást vagy kapcsolja le a készülékhez tartozó biztosítékot. Hívja az ügyfélszolgálatot.

Amennyiben víz szivárog be a berendezésbe, áramütés veszélye léphet fel. Nagynyomású mosó vagy gőztisztító



## VESZÉLY! Sérülésveszély!

Üzembe helyezéskor az éles szélek miatt fennáll a sérülés veszélye. A berendezés üzembe helyezéséhez mindig használjon védőkesztyűt!

Minden biztonsági csavart és fedőelemet a felhasználó kézikönyv előírásainak megfelelően kell elhelyezni, ellenkező esetben a berendezés leeshet.

A berendezésre helyezett tárgyak leeshetnek. Ne tegyen tárgyakat a berendezésre.

A LED erős fényt bocsát ki, amely károsíthatja a szemet (1. sz. veszélyességi osztály). Ne nézzen egyenesen a LED fényébe 100 másodpercnél hosszabb ideig.



# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások



## FIGYELEM

A külső alkatrészek felforrósodhatnak, ha a főzőberendezést is használja.



Ha a berendezésen nem megfelelő vagy nem szakszerű módon végeztek javítást, húzza ki a tápkábelt az aljzatból, vagy kapcsolja le a biztosítékot. Javítást csak a meghatalmazott márkaszervizek és szakemberek végezhetnek.

Ha a berendezésen nem megfelelő vagy nem szakszerű módon végeztek javítást, húzza ki a tápkábelt az aljzatból, vagy kapcsolja le a biztosítékot. Javítást csak a meghatalmazott márkaszervizek és szakemberek végezhetnek.



## VESZÉLY! Tűzveszély, áramütés veszélye!

Várjon, míg a berendezés lehűl, mielőtt hozzákezdene a karbantartáshoz. Kapcsolja le a biztosítékot, vagy húzza ki a berendezés tápkábelét.

Az elektromos alkatrészekbe kerülő pára károsíthatja a berendezést. Soha ne tisztítsa a vezérlógombokat nedves anyaggal.

A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a berendezés felületét. A rozsdamentes acél felületeket csak a csiszolás irányával megegyezően tisztítsa. Ne használja a rozsdamentes acélhoz való tisztítószert a vezérlógombokon.

A súroló/csiszoló hatású tisztítószerek károsíthatják a felületet. Soha ne használjon súroló/csiszoló hatású tisztítószereket.

Ha a berendezésen nem megfelelő vagy nem szakszerű módon végeztek javítást, húzza ki a tápkábelt az aljzatból, vagy kapcsolja le a biztosítékot. Javítást csak a meghatalmazott márkaszervizek és szakemberek végezhetnek.



## MEGJEGYZÉS:

Amennyiben a berendezés tönkremegy vagy meghibásodik, kapcsolja le a biztosítékot, vagy húzza ki a tápkábelt, és hívja a meghatalmazott márkaszervizt.



## MEGJEGYZÉS:

Ha a tápkábel sérült, azt a balesetveszély elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, a márkaszervizzel vagy egy hasonlóan szakképzett szerelővel.

## 2 Általános megjelenés

### 2.1 Áttekintés



1. Első panel
2. Kapcsoló
3. Szűrő
4. Világítás

### 2.2 Műszaki adatok

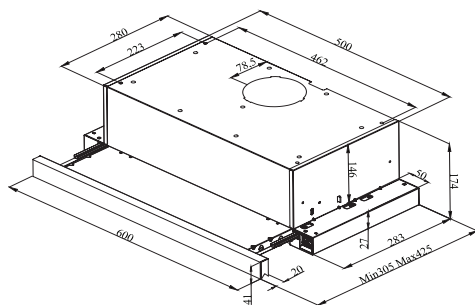
**CE** A berendezés megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU uniós irányelvnek és a 2014/35/EU kisfeszültségi irányelvnek.

Modell	HNT 61110 X
Tápfeszültség	220-240V 50 Hz.
Izzó teljesítménye (W)	2x3 W
Motor teljesítménye (W)	1x125 W
Motor szigetelési osztály	F
Szigetelési osztály	1. OSZTÁLY

A műszaki- és tervezésmeni változtatások jogát fenntartjuk! A műszaki rajzokban megadott méretek mm-ben értendők.

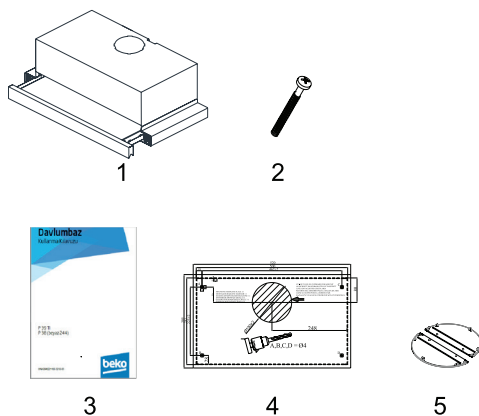
A kép csak a berendezés alkatrészeinek ábrázolására szolgálja. Az alkatrészek a berendezés típusa szerint eltérőek lehetnek. A képek reprezentatív jellegűek.

### 2.3 Méretarányos műszaki rajz



HNT 61110 X

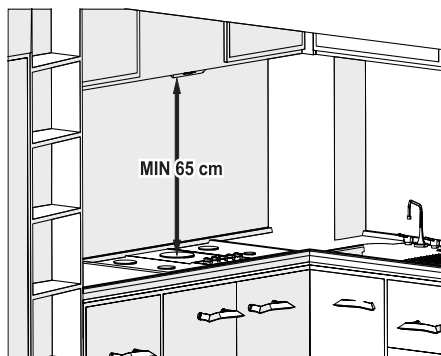
### 2.4 A csomag tartalma



1. Kihúzható elszívórész
2. 4x 4x40 Rögzítőcsavar
3. Felhasználói kézikönyv
4. Beszerelési sablon
5. Elvezető szelep (opcionális)

## 3 Üzembe helyezés és a berendezés használata

### 3.1 A berendezés elhelyezése



- Üzembe helyezés előtt vegye figyelembe a főzőlap és a páraelszívó közötti távolságot. E távolságnak legalább 65 cm-nek kell lennie.
- A mérést gáztűzhely esetében a ráhelyezett rácsról, elektromos főzőlap esetében az üveg felszíntől kell végezni.



Ez a berendezés különösen energia-takarékos. Az alábbiakban olvashatja tanácsainkat arról, hogy hogyan takaríthat meg még több energiát a berendezés használatakor, illetve hogy hogyan történik a berendezés megfelelő leselejtezése.

### 3.2 Így takarítson meg még több energiát:

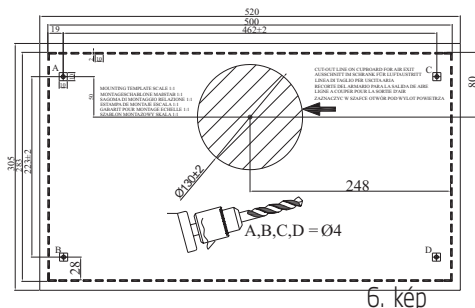
- Biztosítson elégséges levegőellátást, hogy a páraelszívó hatékonyan és halkán tudjon működni főzés közben.
- Állítsa be a felszálló gőz sűrűsége szerint megfelelő szíváserősséget. Csak indokolt esetben használjon magas fokozatot. Az alacsonyabb fokozatok kevesebb energiát fogyasztanak.
- Amennyiben sűrű füstre lehet számítani, állítsa be előre a magasabb szíváserősséget. A konyhában már jelen lévő füst elszívása sokkal több időt vesz igénybe.
- Kapcsolja ki a páraelszívót, ha már nem használja.

- Tisztítsa meg vagy cserélje le a szűrőt az előírt időközönként, így hatékonyabb a légáramlás és elkerülhető a tűzveszély.

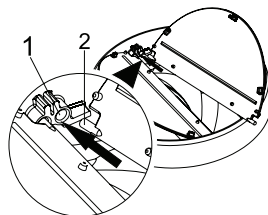
### • 3.3 A berendezés üzembe helyezése



Használjon védőkesztyűt és védőszemüveget, amennyiben fűrnia vagy vágnia kell.



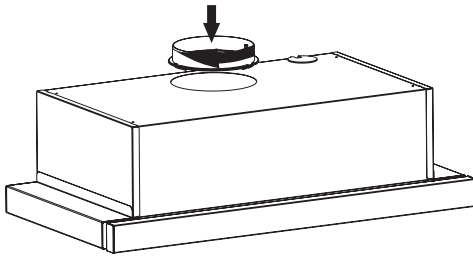
- A rögzítéshez szükséges furatok kialakítása
- Ragassza a berendezéshez mellékelt beszerelési sablont a felületre, ahova a készüléket rögzíteni szeretné.
- Fúrja ki a beszerelési sablonon A, B, C, D betűkkel jelölt furatokat Ø4 mm-es fúrófejjel.
- Fúrja ki a kürtőhöz kivezető nyílást a beszerelési sablon szerint, a megjelölt méreteket követve. 6. kép



7. kép

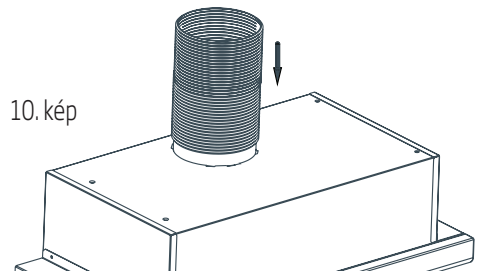
1. Szeleptű-nyílás
  2. Szeleptű
- Illessze a szelep műanyag tűjét (7. kép, 2. terület) a szeleptű-nyílásba (7. kép, 1. terület), amely a motor kivezetésén található. Ezt követően finoman tágítsa ki a szelepet és illessze be a másik tűt a másik nyílásba. 7. kép

## 3 Üzembe helyezés és a berendezés használata



8. kép

- Csatlakoztassa a beszerelési kellékek között található műanyag kivezető szűkítőt a páraelszívó légkivezetéséhez (8. kép)



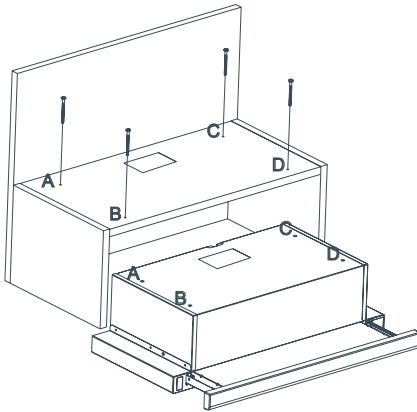
10. kép

- Rögzítse a rugalmas alumínium csövet a műanyag kivezetőhöz. Csatlakoztassa a cső másik végét a falon található kürtőnyíláshoz. 10. kép

### FIGYELEM



Az alumíniumcső görbületei és a könyökelemek csökkentik a szívóerőt, ezért ezeket használata lehetőleg kerülendő.

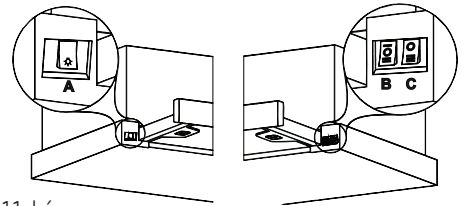


9. kép

- Használja a csomagban található 4 x 40 csavart a termék konyhaszekrényhez történő rögzítéséhez (A, B, C, D furatok).
- A kihúzható elszívórész mozgatásakor a berendezés teteje nem akadhat meg a konyhaszekrény ajtajában. 9. kép

## 3.4 A berendezés használata






### 3.4.1 A billenőkapcsoló használata



11. kép

- A- Világítás kapcsoló
- B- 1. és 2. szíváserősség kapcsoló
- C- 3. szíváserősség kapcsoló

## 3 Üzembe helyezés és a berendezés használata

- A világítás kapcsolója a kihúzott elszívőrész bal oldalán található. (A).
- A motor vezérlőkapcsolója a kihúzott elszívőrész jobb oldalán található. (B,C).
- Az 1. szíváséresség beállításához állítsa a szabályozót a  pozícióba (11/B kép.)
- A 2. szíváséresség beállításához állítsa a szabályozót a  pozícióba (11/B kép.)
- A 2. szíváséresség beállításához állítsa a szabályozót a  pozícióba (11/C kép.)
- A berendezés kikapcsolásához állítsa a főkapcsoló gombot  pozícióba a vezérlőpanelen (11/C kép).
- A világítás felkapcsolásához állítsa a lámpa kapcsológombját  pozícióba (11/A kép).

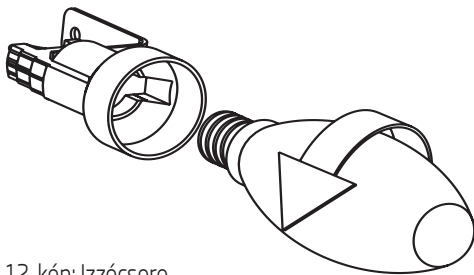
### 3.5 Izzócsere

#### 3.5.1 Az izzó cseréje



#### FIGYELEM!

Áramtalanítsa a berendezést. A felforrósodott izzó megégetheti a kezét, ezért várja meg, míg lehűl.



12. kép: izzócsere

- Távolítsa el az alumínium szűrőt. Távolítsa el a hibás izzót, és cserélje ki egy azzal megegyező teljesítményű izzóra. kép 12

## 4 Tisztítás és karbantartás

#### FIGYELEM

Korrózió okozta károsodás veszélye  
Főzés közben mindig kapcsolja be a berendezést, hogy megelőzze a pára kicsapódását. A kicsapódó pára okozta korrózió károsíthatja a berendezést. A hibás izzókat azonnal cserélje ki, hogy megelőzze a többi izzó túlterhelését. Az elektromos alkatrészekbe kerülő pára károsíthatja a berendezést. Soha ne tisztítsa a vezérlőgombokat nedves anyaggal. A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a berendezés felületét. A rozsdamentes acél felületeket csak a csiszolás irányával megegyezően tisztítsa. Ne használja a rozsdamentes acélhoz való tisztítószert a vezérlőgombokon.



A súroló/csiszoló hatású tisztítószerek károsíthatják a felületet. Soha ne használjon súroló/csiszoló hatású tisztítószereket. A kicsapódó pára visszafolyása károsíthatja a berendezést. A kivezetőcsövet 1°-os szögben a készülék felé döntve kell beszerelni.



#### FIGYELEM

A berendezést légelvezető módban és levegőkeringtető módban is lehet használni.



## 4 Tisztítás és karbantartás

### MEGJEGYZÉS:

Húzza ki a tápkábelt vagy kapcsolja le a biztosítékot, ha a berendezés izzói meghibásodnak. A hibás izzókat azonnal cserélje ki, hogy megelőzze a többi izzó túlterhelését (várjon, amíg az izzó lehűl).



### LÉGELVEZETÉSES MÓD

A beszívott levegőt az olajszűrő tisztítja meg, majd egy csőrendszeren keresztül távozik. (13. kép) Amennyiben a távozó levegőt használaton kívüli füst- vagy égéstermék-elvezető kürtőn keresztül szeretné kivezetni, kérjen engedélyt a meghatalmazott kéményseprő-ipari szakértőtől. Amennyiben a távozó levegőt a külső borításon keresztül szeretné kivezetni, használjon teleszkópos fali konzolt. Levegőkeringtető mód



A beszívott levegőt az olajszűrő, majd az aktív széniszűrő tisztítja meg, mielőtt visszakerül a konyha légtérébe. 4. kép



### MEGJEGYZÉS:

A távozó levegőt tilos füst- vagy égéstermék-elvezető kürtőbe, illetve olyan kéménybe vezetni, amely hőforrással rendelkező helyiségek szellőzését biztosítja.



A levegőkeringtető mód használata során aktív széniszűrő alkalmazásával távolíthatók el a levegőben lévő szaganyagok. Kérje a márkakereskedés munkatársának tanácsát a levegőkeringtető mód használatával kapcsolatos különböző lehetőségekről. A szükséges kiegészítőket a megfelelő árusítóhelyeken, a meghatalmazott márkaszervizekben és az online boltokban szerezheti be.



A megvásárolt berendezés alkalmas széniszűrővel való használatra. A széniszűrő behelyezéséhez

1. tegye a széniszűrőt a tartóba. 15/1. kép

2. Rögzítse a széniszűrőt az óramutató járásával megegyező irányba forgatva azt. 15/2. kép



13. kép



14. kép



15. kép

Amennyiben a széniszűrő nincs megfelelően rögzítve, kieshet, és károsíthatja a terméket.



### FIGYELEM

Soha ne mossa ki a széniszűrőket. Tartsa a széniszűrőt gyermekektől távol.



### FIGYELEM

A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.



- A súroló/csiszoló hatású tisztítószerek károsíthatják a felületet. Soha ne használjon súroló/csiszoló hatású tisztítószereket. A berendezéshez való tisztító- és ápolószereket

## 4 Tisztítás és karbantartás

a márkaszervizben szerezheti be. A berendezés és a vezérlőgombok felületén könnyen meglátszanak a karcolások.

- Tisztítsa a felületet puha, nedves ronggyal, folyékony mosogatószerrel, vagy gyengéd üvegtisztítóval. Lazítsa fel a száraz, makacs szennyeződések egy nedves rongy segítségével. Ne súrolja!
- Ne használjon száraz rongyot vagy szivacsot, mert ezek karcolásokat okozhatnak, és kerülje a csiszoló- és súrolószerek alkalmazását, valamint az ásványokat, savat vagy klórt tartalmazó tisztítószerek használatát.
- A rozsdamentes acél felületeket csak a csiszolás irányával megegyezően tisztítsa.
- Ne használjon rozsdamentes acélhoz való tisztítószert vagy nedves rongyot a vezérlőegységeken. A fém olajsűrők tisztítása A használt fém olajsűrők magukba szívják a konyhai levegőből kicsapódó nedvességet, valamint a gőzben lévő olajrészecskéket. Rendszeres (napi 1-2 használat) esetén, tisztítsa a fém olajsűrőket havi rendszerességgel.
- Ne használjon túl erős, savas vagy korrozív hatású tisztítószert.
- Használjon nedves rongyot a berendezés belsejében lévő fém olajsűrőt rögzítő alkatrészek tisztításához.
- A fém olajsűrő géppel és kézzel is elmosható.
- Ne használjon tisztítósprét közvetlenül a berendezés anyagán.

### 4.1 Tisztítás mosogatógépben

- Gépi mosogatás esetén enyhe elszíneződés jelentkezhet. Ez nem befolyásolja a fém olajsűrő működését.
- Ne mossa az erősen szennyezett fém olajsűrőket az edényekkel együtt.

- Helyezze a gépbe a fém olajsűrőket szorosan vagy lazán elrendezve. A fém olajsűrőket erőltetés nélkül helyezze a gépbe.

### 4.2 Kézi mosogatás

- Használjon speciális zsírolót a makacs szennyeződések eltávolításához. Ilyen tisztítószert a márkakereskedésben szerezhethet be.
- Lazítsa fel a fém olajsűrőn lévő szennyeződések forró, mosogatószeres vízben.
- Használjon kefét a tisztításhoz, és várja meg, hogy az összes víz távozzon a fém olajsűrőből. Tisztítás után alaposan öblítse el a sűrőket.
- A kezelési útmutató tartalmára, valamint a műszaki adatokra vonatkozóan fenntartjuk az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát.
- A berendezés megfelel az „Elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak felügyeletére vonatkozó szabályozásnak.”
- A páraelszívót főzőlap feletti használatra tervezték. Ellenőrizze, hogy a fal elbírja-e a páraelszívó súlyát. Az üzembe helyezéshez szükséges, falon vagy szekrényen végzett átalakítások (mélyítés, kivágás, stb.) költsége a vevőt terheli. A páraelszívó használható kúrtórrendszerrel vagy anélkül is (a szén­sűrő beszerelésével). Gondoljon az üzembe helyezéssel járó lehetséges problémákra. Az üzembe helyezést a márkaszerviz munkatársa végezze. Az üzembe helyezést meghatalmazott szakember végezze, aki jártas a levegőellátással kapcsolatos kérdésekben. A berendezés élettartama az Ipari Minisztérium meghatározása szerint 10 (tíz) év. (Eddig biztosított a berendezés működéséhez szükséges pótalkatrész-ellátás.)
- Szállítás és mozgatás során tárolja a berendezést eredeti csomagolásában, hogy ne sérüljenek meg annak alkatrészei.

## 4 Tisztítás és karbantartás

- Mozgatás során tartsa a berendezést normál helyzetben.
- Ügyeljen rá, hogy ne ejtse le a berendezést, és védje a sérülésektől szállítás közben. A garancia a vevőhöz történő kiszállítás kivételével nem terjed ki a szállítás közben keletkező károkra és meghibásodásra.

# Ве молиме, прво прочитајте го прирачникот за употреба!

Почитуван клиенту,

Ви благодариме што го избравте овој уред на Веко. Се надеваме дека ќе постигнете најдобри резултати со уредот, којшто е произведен со врвна и напредна технологија. Од таа причина, внимателно прочитајте го целото упатство и другата придружна документација пред да го користите уредот и зачувајте го за идна употреба. Ако го дадете уредот на друг, проследете го и прирачникот. Следете ги упатствата и посветете внимание на сите информации и предупредувања во прирачникот.

Имајте предвид дека истиот прирачник може да се однесува и на други модели. Разликите меѓу моделите се изречно посочени во упатството.

## Значење на симболите

Следните симболи се употребени во различни делови во овој прирачник:



Важни информации и корисни совети за употреба.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ :**  
Предупредувања за опасни ситуации во однос на безбедноста по животот и имотот.



Предупредување за опасност од пожар.



Предупредување за струен удар.



Овој уред е произведен во модерни фабрики коишто не ѝ штетат на животната средина и не ја уништуваат природата.

Усогласен е со Регулативата за отпадна електрична и електронска опрема - WEEE.



Не содржи ПХБ (полихлорирани бифенили).

## 1.1 Општа безбедност

- Овој уред може да го користат деца над 8-годишна возраст и лица чиешто физички, сензорни или ментални способности не се целосно развиени или лица кои немаат доволно искуство или познавања, под услов да се под надзор на друго лице или информирани како безбедно да го користат уредот и ги знаат можните ризици.
- Деца не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на производот не треба да го вршат деца, освен ако не се под надзор на постари лица.
- Овој апарат е наменет за употреба во домашни услови.
- Работниот напон на производот е 220-240 Volt~50 Hz.
- Приклучок за заземјување е поврзан со кабелот за напојување на вашиот уред. Кабелот треба да се приклучи во штекер со заземјување.
- Електричната инсталација треба да биде извршена од квалификуван електричар.
- Монтирањето извршено од неовластени лица може да доведе до лош резултат, оштетување на уредот и несреќни случаи.
- Мора да бидете сигурни дека кабелот за струја од уредот не е притиснат или згмечен за време на монтирањето. Кабелот не треба да се поставува во близина на плотната. Во таков случај, кабелот може да се стопи и да предизвика пожар.
- Не приклучувајте во штекер пред да се монтира производот.
- Погрижете се приклучокот да биде на место со лесен пристап за да можете да го исклучите од струја во случај на каква било опасност.
- Не допирајте ги сијаличките ако тие работеле подолго време. Може да предизвикаат изгореници бидејќи ќе бидат вжештени.
- Кујнските аспиратори се произведени за вообичаено готвење и домашна употреба. Во случај на употреба за други цели, производот може да се расипе и гаранцијата ќе биде неважечка.
- Следете ги упатствата дадени од надлежните органи за испуштањето издувен воздух (ова предупредување не се однесува за употреба без оџак).
- Не треба да се готви запалива храна под уредот.
- Вклучете го уредот по

- поставување лонец, тава итн. на плотната. Во спротивно, високата топлина може да предизвика деформирање на некои делови од производот.
- Исклучете ја плотната пред да го тргнете лонецот, тавата итн. од неа.
  - Не оставајте загреано масло на плотната. Тавите со загреано масло можат да предизвикаат пожар.
  - Внимавајте на завесите и пердињата бидејќи маслото може да предизвика пожар кога се готви храна како што е пржениот компир.
  - Осигурете дека филтерите се навремено заменети. Постои ризик од пожар поради наталожување маснотии на филтрите кои не се навремено заменети.
  - Не употребувајте филтри од материјал отпорен на пожар наместо обични филтри.
  - Не вклучувајте го производот без филтри и не отстранувајте ги филтрите додека производот работи.
  - Во случај на пожар, исклучете ги од струја аспираторот и другите кујнски апарати. (Исклучете го уредот од струја или исклучете го копчето).
  - Постои ризик од пожар доколку редовното чистење не се врши соодветно.
  - Исклучете го уредот од струја пред да започнете со одржување. (Исклучете го уредот од струја или исклучете го копчето).
  - Негативниот притисок од околината не треба да надминува 4 Pa (4 x 10 bar) додека истовремено работат аспираторот за електрична плотна и другите уреди кои работат на друг тип енергија различна од електричната.
  - Во околината во која се употребува уредот, издувниот воздух од уредите кои работат на нафтено гориво или бензин, како што е собна греалка, мора да е целосно изолиран или уредот мора да е херметичен.
  - При поврзување со оцак, користете цевки со дијаметар од 120 до 150 mm. Поврзувањето на цевките мора да е што е можно пократко и да има колку е можно помалку колена.
  - Деца не треба да си играат со уредот.
  - За ваша безбедност, користете „MAX 6 A“ електричен осигурувач при монтирањето на аспираторот.

- Чувајте ги материјалите од амбалажата надвор од дофат на деца бидејќи можат да бидат опасни за нив.
- Ако е оштетен кабелот за струја, мора да го замени производителот или негов застапник, или пак лице квалификувано за тоа, со цел да се избегне опасност.
- Во случај на пожар, исклучете ги од струја аспираторот и плотната и покријте го пожарот. Никогаш не употребувајте вода за да го изгасите пожарот.
- Кога уредите за готвење работат, достапните делови може да бидат жешки.
- Овој уред не е наменет да го користат лица (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или ако не се доволно обучени или пак немаат познавања, освен ако се под надзор и добиваат упатства од лице одговорно за нивната безбедност.
- Кога монтирањето на аспираторот е целосно завршено, минималното растојание помеѓу уредот и плотната треба да биде од 65 cm.
- Електричниот приклучок на аспираторот не смее да е поврзан со воздушни цевки кои вклучуваат друг чад.
- Мора да се посвети посебно внимание кога уредот се користи заедно со апарати кои користат воздух и гориво (на пр. греалки, бојлери кои се вклучени). Внимавајте кога ги користите истовремено. Ова може да влијае негативно врз согорувањето, бидејќи аспираторот го испушта воздухот во животната средина.
- Ова предупредување не ја опфаќа употребата на уредот без оцак.
- Вентилацијата во просторијата може да не биде доволна кога оцакот за електричната плотна се употребува истовремено со уреди кои работат на гас или други горива (ова може да не се однесува на уреди кои единствено го испуштаат воздухот назад во просторијата).

## 1.2 Усогласеност со директивата за WEEE за фрлање на производот:

Овој производ е усогласен со директивата на ЕУ за WEEE (2012/19/EU). Овој производ го носи симболот за класификација за начинот на фрлање на електрична и електронска опрема (WEEE).



Овој симбол покажува дека овој производ не треба да се фрла со другиот отпад од домаќинството откако ќе престане да се користи.

Искористениот уред треба да се врати во официјален пункт за собирање на електрични и електронски уреди за рециклирање. За да ги најдете овие системи за собирање отпад, контактирајте ги Вашите локални власти или малопродажното место од каде е купен производот. Секое домаќинство има важна улога во враќањето и рециклирањето на стари уреди. Правилното отстранување на искористените уреди помага во заштитата од можни негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето.

## Усогласеност со директивата за ризик од опасни материи

Производот што го купивте е усогласен со директивата на ЕУ за ризик од опасни материи (2011/65/EU). Не користи штетни и забранети материјали коишто се посочени во директивата.

## Информации за пакувањето



Материјалите за пакувањето на производот се изработени од рециклирачки материјали во согласност со нашите национални регулативи за животна средина. Не фрлајте го материјалот од пакувањето заедно со домашниот или друг отпад. Однесете го во центар за собирање материјал од пакување што го посочува локалното надлежно тело.

## 1.3 Витален ризик Ризик од труење



Слика 1 : Ризик од труење



Слика 2 : Ризик од труење



### ОПАСНОСТ! Предупредување - Ризик од задушвање

Материјалите од амбалажата се опасни за деца. Не дозволувајте децата да си играат со материјалите од амбалажата.



### ОПАСНОСТ! Предупредување - Опасност од смрт

Витален ризик, ризик од труење се појавува поради реадсорпција на гасови од согорување. За употреба со одвод на воздух, не користете го уредот истовремено со предмети кои испуштаат отровни гасови, како што се печки со воздушна циркулација, кои работат на гас, гориво, дрво или јаглен, печки за сауна, бојлери, итн., освен ако нема обезбедено доволно воздух. Слика 3



Предметите со воздушна циркулација (на пр. печки кои работат на гас, гориво, дрво или јаглен, печки за сауна, бојлери) го враќаат воздухот од местото каде се монтирани и го исфрлаат отпадниот гас по пат на систем за отпадни гасови (на пр. оџак). Уредот го апсорбира воздухот додека се работи во кујната и соседните простории. Вшмукувањето се појавува ако не е обезбедена доволна количина воздух. Во ваков случај, отровните гасови се движат во спротивна насока во оџакот и одводната цевка за отпадни гасови и се враќаат назад во домот. Слика 1

Од оваа причина, треба да бидете сигурни дека секогаш има обезбедено доволно чист воздух. Слика 2

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од пожар!

Остатоци од маснотии на филтерот за маснотии може да предизвикаат пожар. Секој месец чистете го филтерот за маснотии. Не вклучувајте го уредот доколку нема филтер за маснотии. Менивајте го филтерот за јаглерод на секои 3 месеци.

Остатоци од маснотии на филтерот за маснотии може да предизвикаат пожар. Никогаш не приближувајте пламен близу уредот (на пр. не правете фламбе). Дозволено е уредот да се монтира само на места близу огревна опрема која се загрева по пат на цврсти горива (на пр. дрво или јаглен), под услов да има неотстранлив затворен капак. Не треба да има предизвикување на искри.

Загреаните растителни масла и масти се лесно запаливи. Секогаш треба да се посветува внимание на загреаните растителни масла и масти. Не обидувајте се да изгасите пожар со вода.

Исклучете ја плотната. Внимателно поклопете го пламенот со капак, ќебе за гасење пожар или сличен предмет.

Гасните плотни врз кои не е поставен сад за готвење создаваат висока топлина додека работат. Затоа, вентилацискиот уред поставен над плотната може да се оштети или изгори. Работете со гасните плотни само кога врз нив има поставен сад за готвење.

Истовремената работа на повеќе гасни плотни предизвикува висока топлина. Затоа, вентилацискиот уред поставен над плотната може да се оштети или изгори. Не оставајте истовремено вклучени две гасни плотни со висока топлина подолго од 15 минути. Шпорет со моќност над 5kW (Wok) е еднаков на шпорет со две гасни зони.



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од струен удар!

Неисправен уред може да предизвика струен удар. Никогаш не користете неисправен уред. Исклучете го од штекер, или исклучете го електричниот осигурувач во разводната кутија за електрични осигурувачи. Повикајте го центарот за услуга на клиенти.

Поправките кои не се во согласност со упатствата претставуваат закана. Поправките и замената на неисправни електрични кабли треба да ја изврши единствено техничар за услуга на клиенти обучен од нашата компанија. Ако уредот е дефектен, исклучете го или исклучете го електричниот осигурувач во разводната кутија. Повикајте го центарот за услуга на клиенти.

Истекувањето вода во уредот може да предизвика струен удар. Висок притисок или чистач на пареа



## ОПАСНОСТ! Ризик од повреда!

Постои опасност од повреда од острите рабови додека се монтира уредот. Секогаш користете заштитни ракавици додека го монтирате уредот.

Сите заштитни шrafoви и заштитни покривки треба да се монтираат како што е наведено во упатството за употреба, бидејќи постои ризик уредот да падне.

Предметите поставени врз уредот можат да паднат. Не поставувајте предмети врз уредот.

LED-светилките се премногу светли и може да го оштетат видот (група на опасности 1). Не гледајте директно во LED-светилките подолго од 100 секунди.



## ВНИМАНИЕ

Деловите до кои има пристап може да се вжештат кога се користат со опрема за готвење.



Во случај поправки да не се извршени соодветно или според правилата, исклучете го електричниот осигурувач или исклучете го уредот. Поправките може да ги изврши единствено овластен сервис или овластен обучен персонал.

Во случај поправки да не се извршени соодветно или според правилата, исклучете го електричниот осигурувач или исклучете го уредот. Поправките може да ги изврши единствено овластен сервис или овластен обучен персонал.



## 2 Општ изглед

### 2.1 Преглед



1. Преден панел
2. Прекинувач
3. Филтер
4. Осветлување

### 2.2 Технички податоци

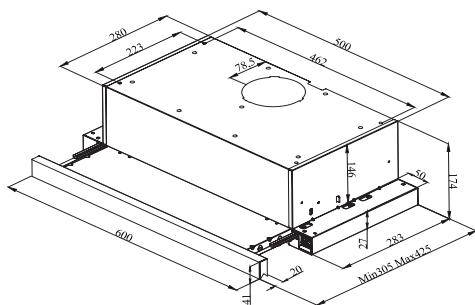
**CE** Овој уред е во согласност со Европската СЕ Директива 2014/30/EU (Директива за електромагнетна компатибилност) и 2014/35/EU (Директива за ниска волтажа (LVD)).

Модел	HNT 61110 X
Напојување	220-240V 50 Hz.
Моќност на светилката (W)	2x3 W
Моќност на моторот (W)	1x125 W
Класа на изолација на мотор	F
Класа на изолација	КЛАСА I

Правата за технички и дизајнерски модификации се задржани се задржани. Димензиите дадени во техничките цртежи се претставени во mm.

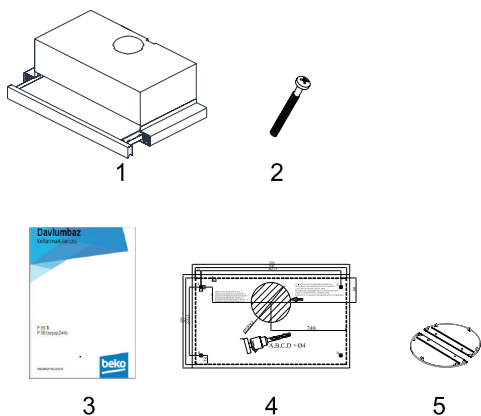
Оваа слика има за цел само да даде информации за деловите на уредот. Деловите можат да се разликуваат во зависност од моделот на уредот. Сликите се обезбедени само за илустрација.

### 2.3 Технички нацрт



HNT 61110 X

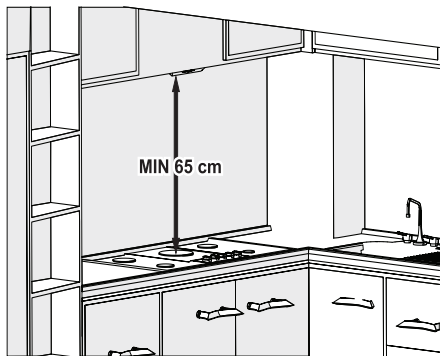
### 2.4 Содржина на пакување



1. Лизгачки аспиратор
2. 4x 4x40 Завртки за суспензија
3. Прирачник за употреба
4. Шаблон за монтажа
5. Вентил за оџак (незадолжителен)

## 3 Монтирање и употреба на уредот

### 3.1 Позиционирање на уредот



- Пред монтирањето треба да се посвети внимание на растојанието помеѓу плотната и аспираторот. Растојанието треба да биде 65 cm.
- Мора да се измери и растојанието од површината за печење на плинските плотни и од стаклената површина на електричните плотни.



Вашиот нов уред особено заштедува многу струја. Овде можете да најдете совети како да заштедите повеќе струја додека го користите уредот и кои се потребни за уредот да се уништи на соодветен начин.

### 3.2 Работи што можете да ги правите за да заштедите струја;

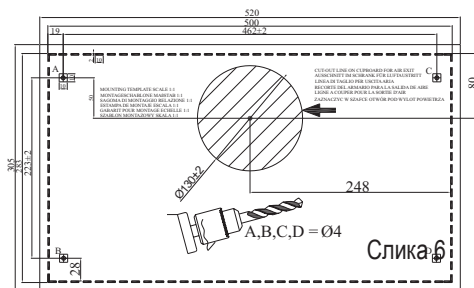
- Бидете сигурни дека има доволен внес на воздух за аспираторот да работи ефикасно и без многу бучава за време на готвењето.
- Поставете ја јачината на вентилација според густината на пареата во кујната. Користете го највисокото ниво само кога е неопходно. Пониска јачина на вентилација значи помала потрошувачка на струја.
- Ако очекувате густ чад од кујната, однапред приспособете го повисокото ниво на вентилација. Потребно е аспираторот да работи подолго време за да го отстрани претходно раширениот чад низ кујната.

- Исклучете го аспираторот кога не го употребувате.
- За зголемена ефикасност на вентилацијата и отстранет ризик од пожар, чистете го или заменете го филтерот на наведените временски интервали.

### 3.3 Монтирање на уредот

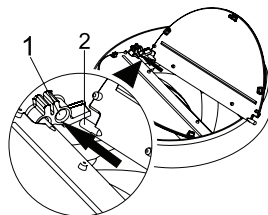


Користете заштитни ракавици и наочари додека дупчите и кроите.



Слика 6

- Дупчење дупки за монтажа
- Прицврстете го шаблонот за монтирање, кој е во прилог на уредот, на површината на која ќе се изврши монтажата.
- Издупчете ги дупките кои се означени како А, В, С, D на шаблонот за монтирање користејќи  $\varnothing 4$  mm бургија.
- Издупчете дупка за отвор на оцакот, како што е објаснето во шаблонот за монтирање, со наведените димензии. Слика 6

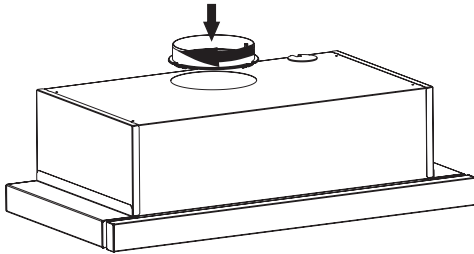


Слика 7

1. Вентил за дизни
2. Дизна

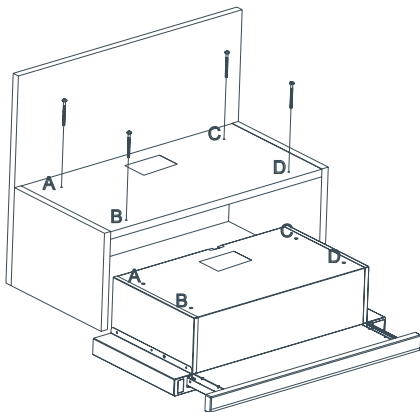
## 3 Монтирање и употреба на уредот

- Вметнете ја пластичната дизна на вентилот (Слика 7, дел 2) во приклучокот за дизни (Слика 7, дел 1) кој се наоѓа на отворот на моторот. Потоа, малку растегнете го вентилот за да ја вметнете другата дизна на вентилот во другиот приклучок за дизни. Слика 7



Слика 8

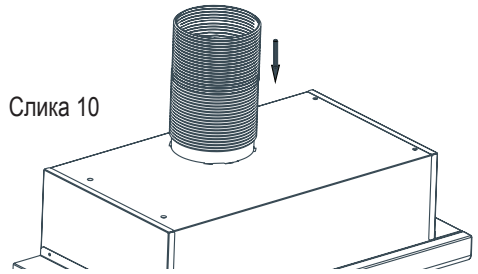
- Прикачете го адаптерот за пластичен оџак, кој е вклучен во додатоците за монтирање, на отворот за воздух од аспираторот (Слика 8).



Слика 9

- Користете ги обезбедените 4 x 40 завртки за да го прицврстите уредот на кујнскиот шкаф во дупките означени како А, В, С, D.
- Кога лизгачкиот дел се движи, предниот панел не треба да ги гребе вратичките од кујнскиот шкаф. Слика 9

Слика 10



- Прицврстете ја флексибилната алуминиумска цевка на пластичниот оџак. Другиот крај на цевката прикачете го на отворот за оџак во сидот. Слика 10

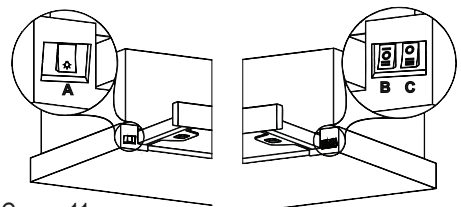
### ВНИМАНИЕ



Бидејќи свиоците и колената на алуминиумската цевка ќе предизвикаат намалување на моќта на вшмукување на воздухот, нивната употреба мора да се избегнува колку е можно повеќе.

## 3.4 Употреба на уредот






### 3.4.1 Употреба на прекинувачот



Слика 11

- A- прекинувач за вклучување/исклучување светилка
- B- прекинувач за менување на 1ва и 2ра брзина
- C- 3. Менувач на брзина

## 3 Монтирање и употреба на уредот

- Прекинувачот за контрола на светилките се наоѓа на левата страна на аспираторот кога тој е отворен. (А).
- Прекинувачот за контрола на моторот се наоѓа на десната страна од аспираторот кога тој е отворен. (В,С).
- За уредот да работи со прво ниво на брзина, вклучете го прекинувачот за брзина во  позиција (Слика 11/В).
- За уредот да работи со второ ниво на брзина, вклучете го прекинувачот за брзина во  позиција (Слика 11/В).
- За уредот да работи со второ ниво на брзина, вклучете го прекинувачот за брзина во  позиција (Слика 11/С).
- За да го исклучите уредот, притиснете го копчето за вклучување/исклучување на контролната табла на  (Слика 11/С).
- За да ги вклучите светилките од уредот, поставете го прекинувачот за вклучување/исклучување на светилките во  (Слика 11/А).

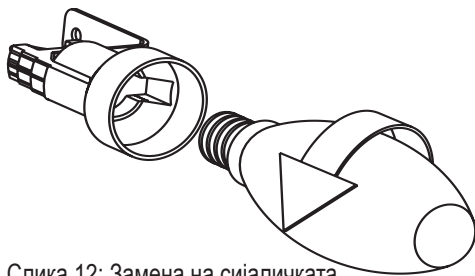
### 3.5 Замена на светилки

#### 3.5.1 Замена на светилки



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Исклучете го напојувањето за струја на аспираторот. Додека се вжештени, светилките можат да предизвикаат изгореници, затоа, почекајте да се оладат.



Слика 12: Замена на сијаличката

- Отстранете го алуминиумскиот филтер за касети. Отстранете ја неисправната светилка и заменете ја со светилка со иста моќност.

Слика 12

## 4 Чистење и одржување

#### ВНИМАНИЕ

Ризик од штета поради штетата од 'рѓосување. Секогаш вклучувајте го уредот додека готвите за да спречите создавање кондензат. Кондензатот може да предизвика штета од 'рѓосување. Веднаш заменете ги неисправните светилки за да спречите преоптоварување на другите светилки. Ризикот од штета се јавува поради навлегување влага во електрониката. Никогаш не чистете ги контролерите со мокра крпа. Површината може да се оштети поради несоодветно чистење. Чистете ги површините од не'рѓосувачки челик единствено во насока на четкање. За чистење на контролерите не употребувајте средство за не'рѓосувачки челик.



Површината може да се уништи од употреба на абразивни или агресивни средства за чистење. Никогаш не употребувајте абразивни или агресивни средства за чистење. Постои ризик од штета поради поврат на проток на кондензат. Монтирајте ја цевката за одвод на воздух под агол од 1°, благо накосена надолу кон уредот.



#### ВНИМАНИЕ

Овој уред може да го користите на режим на отпаден воздух или на режим на циркулирачки воздух.

**ОПАСНОСТ!****Ризик од изгореници,  
ризик од струен удар!**

Почекајте уредот да се олади пред да го чистите или одржувате. Исклучете го електричниот осигурувач или исклучете го од струја уредот.

Ризик од штета се појавува поради навлегување влага во електрониката. Никогаш не чистете ги контролерите со мокра крпа.

Површината може да се оштети поради несоодветно чистење. Чистете ги површините од не'рѓосувачки челик единствено во насока на четкање. За чистење на контролерите не употребувајте средство за не'рѓосувачки челик.

Површината може да се уништи од употреба на абразивни или агресивни средства за чистење. Никогаш не употребувајте абразивни или агресивни средства за чистење.

Во случај поправките да не се извршени соодветно или според правилата, исклучете го електричниот осигурувач или исклучете го уредот. Поправките може да ги изврши единствено овластен сервис или овластен обучен персонал.

**ЗАБЕЛЕШКА:**

Исклучете го електричниот осигурувач или исклучете го од струја уредот во случај на прегорување на сијаличките на уредот. Веднаш заменете ги неисправните светилки за да спречите оптовареност на останатите светилки (прво почекајте светилките да се оладат).

**РЕЖИМ НА  
ИЗДУВУВАЊЕ ВОЗДУХ**

Апсорбиралиот воздух е прочистен во филтрите за маснотии и е исфрлен по пат на систем на цевки. (Слика 13) Ако сакате да го пренасочите отпадниот воздух кон детектор за чад или оџак за отпадни гасови, мора да имате дозвола од овластен експерт за чистење одводни цевки за воздух. Ако отпадниот воздух се исфрла преку надворешен ѕид, треба да се користи телескопска рамка за ѕид. Режим на циркулирачки воздух

**ЗАБЕЛЕШКА:**

Доколку уредот се расипе или оштети, исклучете го електричниот осигурувач или исклучете го уредот и повикајте претставник на овластен сервис.

**ЗАБЕЛЕШКА:**

Ако е оштетен кабелот за струја, тој мора да биде заменет од производителот или негов застапник, или пак лице квалификувано за тоа со цел да се избегне опасност.



Апсорбиралиот воздух е прочистен во филтрите за маснотии и филтерот со активен јаглерод е повторно вратен во кујната. Слика 4

**ЗАБЕЛЕШКА!**

Отпадниот воздух не треба да се насочи кон оџак за чад или отпадни гасови, ниту кон оџак кој се користи за вентилација на простории каде има монтирани огревни тела.





За да ги задржите материите кои предизвикуваат непријатна миризба во режимот на циркуирачки воздух, треба да монтирате филтер за активен јаглерод. Консултирајте се со овластен продавач за да ги дознаете различните можности за работа кои ги нуди уредот во режимот на циркуирачки воздух. Неопходните додатоци за оваа постапка може да ги купите од продажните места, овластените претставници на сервисот или „онлајн“ продажните центри.

Уредот што го купивте е соодветен за употреба со филтер за јаглерод. За да го поставите филтерот за јаглерод;

1- Поставете го филтерот за јаглерод во неговото лежиште. Слика 15/1

2- Вртете го филтерот за јаглерод спротивно од стрелките на часовникот за да биде сигурни дека е добро прицврстен. Слика 15/2



Res.13



Res.14



Res.15



Доколку филтерот за јаглерод не е соодветно поставен, може да падне и да го оштети уредот.



### ВНИМАНИЕ

Никогаш не мијте ги филтрите за јаглерод. Чувајте ги филтрите за јаглерод надвор од дофат на деца.



### ВНИМАНИЕ

Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца без надзор.

- Површината може да се уништи од употреба на абразивни или агресивни средства за чистење. Никогаш не употребувајте агресивни или агресивни средства. Набавете ги средствата за чистење и заштитните материјали соодветни за вашиот уред од овластен сервис. Површината на уредот и контролерите се чувствителни на гребнатини.
- Површините чистете ги со мека и влажна крпа, средство за миеење садови или средство за чистење тврдо стакло. Со влажна крпа омекнете ја исушената и наталожена нечистотија. Не гребете!
- Суви крпи, сунѓери кои може да гребат, материјали кои треба да се втријат, песок и други ефективни средства за чистење кои содржат минерална вода, киселина или хлорид не се соодветни за чистење.
- Чистете ги површините од не'рѓосувачки челик само во насока на четкање.
- За чистење на контролните единици не користете средство за чистење не'рѓосувачки челик или мокри крпи. Чистење на металните филтри за маснотии. Користените метални филтри за маснотии ја задржуваат влажноста која се создава во кујната и масните честички кои се наоѓаат во пареата. Во случај на редовна употреба (1 до 2 часа дневно), чистете ги металните филтри за маснотии секој месец.
- Не користете премногу концентрирани, киселински или корозивни средства за чистење.
- За чистење на металните филтри за маснотии, користете влажна крпа за да ги исчистите држачите за металните филтри за маснотии во уредот.
- Филтрите за маснотии може да ги миете



## 4 Чистење и одржување

рочно или во машина за садови.

- Не ставајте директно на уредот средства кои се распрскуваат.

### 4.1 Миење во машина за садови

- Во случај да го миете во машина за садови, може да се појави избледување. Тоа не влијае врз функцијата на металниот филтер за маснотии.
- Многу валканите метални филтри за маснотии не мијте ги заедно со садовите.
- Поставете ги филтрите за маснотии лабаво и слободно во машината за садови. Металните филтри за маснотии не треба да се заглавени од премногу садови во машината.

### 4.2 Рачно миење

- Може да употребите специјален раствор за маснотии за чистење на тврдокорни нечистотии. Ова средство може да го набавите од овластен продажен центар.
- Омекнете го металниот филтер за маснотии во топла вода со средство за миење садови.
- За чистење употребете четка и почекајте течноста на металниот филтер за маснотии добро да се исцеди. Темелно исплакнете ги филтрите по чистењето.
- Техничките спецификации и ова упатство можат да бидат променети без претходно известување.
- Овој уред е во согласност со Регулативата за надзор на отпадна електрична и електронска опрема (WEEE).
- Овој аспиратор е наменет да се употребува над плотна. Бидете сигурни дека ѕидот може да ја издржи тежината на аспираторот. Трошоците од кршење, кроење и слични постапки кои ќе се изведат на ѕидот или

# Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!





Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie urządzenia marki Beko. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalające. Z tego powodu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz towarzyszące jej dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy postępować zgodnie z instrukcjami, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia zamieszczone w niniejszym dokumencie.

Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy modelami są wyraźnie opisane w instrukcji.

## Znaczenie symboli

W różnych częściach niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.
	<b>OSTRZE ENIE:</b> Ostrzeżenia przed niebezpiecznymi sytuacjami zagrażającymi życiu i mieniu.
	Niebezpieczeństwo po aru.
	Ostrze enie przed pora eniem pr dem.



Urządzenie zostało wyprodukowane w przyjaznych środowisku, nowoczesnych zakładach bez negatywnego wpływu na przyrodę.

Wyrób zgodny z Dyrektyw WEEE.



Nie zawiera polichlorowanych bifenyli (PCB).

## 1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Z wyrobu mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także osoby o odpowiedniej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz dysponujące odpowiednim doświadczeniem i stosowną wiedzą w zakresie obsługi urządzenia, pod warunkiem nadzoru lub przekazania im informacji na temat sposobu bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zagrożeń z tym związanych.
- Dzieci nie powinny manipulować przy tym urządzeniu. Dzieci nie powinny czyścić go ani konserwować, o ile nie znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego.
- Napięcie zasilania urządzenia wynosi 220-240 V ~ 50 Hz.
- Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z wtyczką z uziemieniem. Przewód należy podłączać do gniazda z bolcem uziemiającym.
- Podłączenie elektryczne musi wykonać elektryk z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Montaż przez osoby nieupoważnione grozi ograniczoną skutecznością działania urządzenia, jego uszkodzeniem i wypadkami.
- Podczas instalacji należy się upewnić, że kabel zasilający urządzenia nie jest ściskany ani zgniatany. Nie wolno umieszczać przewodu zasilającego w pobliżu płyty grzewczej. Grozi to stopieniem przewodu i pożarem.
- Nie podłączać wtyczki przewodu zasilającego do gniazda przed zamontowaniem produktu.
- Wtyczkę należy podłączać do gniazdką zlokalizowanego w miejscu łatwo dostępnym na wypadek konieczności odłączenia od napięcia w razie niebezpieczeństwa.
- Nie należy dotykać lamp, jeśli były włączone przez długi czas. Grozi to poparzeniem dłoni gorącą żarówką.
- Okapy kuchenne są przeznaczone do normalnego gotowania, do użytku domowego. Wykorzystywanie okapu do innych celów grozi jego uszkodzeniem i utratą gwarancji na produkt.
- Należy stosować się do wymagań dotyczących odprowadzania powietrza wywiewanego (to ostrzeżenie nie dotyczy sytuacji korzystania z okapu bez przewodu spalinowego).
- Pod okapem nie należy gotować przy użyciu otwartego płomienia.

- Okap należy uruchamiać po ustawieniu garnka, patelni itp. na płycie grzewczej. Niestosowanie się do tego zalecenia grozi zniekształceniami niektórych elementów znajdujących się wewnątrz urządzenia.
- Okap należy wyłączać przed zdjęciem garnka, patelni itp. z płyty grzewczej.
- Nie pozostawiać rozgrzanego oleju na płycie grzewczej. Garnki z gorącym olejem mogą zapalić się samoczynnie.
- Należy uważać na zasłony i inne elementy osłaniające okna, ponieważ olej może zapalić się samoczynnie podczas smażenia np. frytek.
- Należy wymieniać filtry w odpowiednim czasie. Z upływem czasu na zbyt długo wykorzystywanych filtrach gromadzi się olej, który może się zapalić.
- Zabrania się stosowania materiałów filtracyjnych nieodpornych na ogień zamiast właściwych filtrów.
- Nie uruchamiać okapu bez zamontowanego filtra ani nie wyjmować filtrów z pracującego okapu.
- W razie pożaru należy odłączyć okap oraz urządzenia kuchenne od napięcia. (Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda lub wyłączyć za pomocą wyłącznika głównego).
- Zaniedbanie obowiązku okresowego czyszczenia okapu grozi pożarem.
- Przed rozpoczęciem konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. (Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda lub wyłączyć za pomocą wyłącznika głównego).
- Podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4 × 10 barów) przy równoczesnym działaniu okapu nad elektryczną płytą grzewczą i urządzeń AGD zasilanych elektrycznie prądem o innych parametrach.
- Jeśli w pomieszczeniu, w którym działa okap, są wykorzystywane urządzenia zasilane olejem opałowym lub gazem, jak np. ogrzewacze pomieszczeń, to wylot spalin z takich urządzeń musi być całkowicie odizolowany lub takie urządzenia muszą być hermetyczne.
- Jako przewody spalinowe należy stosować rury o średnicy 120 lub 150 mm. Rura łącząca musi być możliwie jak najkrótsza i mieć jak najmniej kolanek.
- Dzieci nie powinny manipulować przy tym urządzeniu.
- Z przyczyn bezpieczeństwa w okapie należy montować bezpiecznik „MAX 6 A”.
- Materiały opakowaniowe okapu należy trzymać z dala od dzieci, ponieważ są dla nich potencjalnie

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

niebezpieczne.

- W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy go wymienić u producenta, korzystając z usług serwisanta lub osoby o analogicznych umiejętnościach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- W razie pożaru należy wyłączyć okap i płytę grzewczą spod napięcia oraz zgasić ogień poprzez odcięcie dopływu tlenu. Nie wolno stosować wody do gaszenia pożaru.
- Części urządzeń do gotowania dostępne dla użytkownika mogą być gorące podczas użytkowania.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej bądź niemające doświadczenia i umiejętności, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat obsługi tego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Po zainstalowaniu okapu odległość pomiędzy urządzeniem a płytą grzewczą musi wynosić min. 65 cm.
- Wylotu okapu nie wolno przyłączać do kanałów powietrznych, które odprowadzają inny dym.
- Trzeba zachować ostrożność, gdy okapu używa się wraz z urządze-

niami, w których wykorzystuje się powietrze i paliwo (np. grzejniki, podgrzewacze wody). Zachować ostrożność podczas używania ich razem. Taka sytuacja może wpływać negatywnie na proces spalania, ponieważ powietrze z okapu jest odprowadzane do otoczenia.

- Ostrzeżenie nie dotyczy sytuacji korzystania z okapu bez przewodu spalinowego.
- Wentylacja w pomieszczeniu może być niewystarczająca w przypadku równoczesnego korzystania z okapu nad elektryczną płytą grzewczą oraz urządzeń zasilanych gazem lub innymi paliwami (niniejsze ostrzeżenie może nie dotyczyć urządzeń, które odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).

## 1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

## Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

## Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

## 1.3 Najważniejsze zagrożenia - ryzyko zatrucia



Rys. 1: Ryzyko zatrucia



Rys. 2: Ryzyko zatrucia



### NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie - ryzyko uduszenia

Materiały opakowaniowe stanowią zagrożenie dla dzieci. Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie - niebezpieczeństwo śmierci

Groźne dla życia ryzyko zatrucia występuje z powodu cofania się gazów spalinowych. Aby używać urządzenia z wylotem powietrza, nie należy korzystać równocześnie z urządzeń wytwarzających trujące gazy, jak kuchenki z obiegiem powietrza na gaz, olej, drewno lub węgiel, piecyki, podgrzewacze wody itp., o ile nie ma zapewnionej wystarczającej ilości powietrza. Rys. 3

Urządzenia z obiegiem powietrza (np. kuchenki na gaz, olej, drewno lub węgiel, piecyki, podgrzewacze wody) pobierają gorące powietrze z miejsca instalacji i odprowadzają spaliny poprzez system odprowadzania spalin (np. przewody kominowe). Powietrze jest pobierane przez urządzenie z kuchni i sąsiednich pomieszczeń. W przypadku niewystarczającej ilości powietrza pojawia się próżnia. W takiej sytuacji trujące gazy są pobierane z przewodu kominowego i przewodu spalinowego i cofają się do mieszkania. Rys. 1

Z tego powodu należy zawsze dbać o zapewnienie wystarczającej ilości świeżego powietrza. Rys. 2



## **OSTRZEŻENIE!** **Ryzyko pożaru!**

Osady z oleju obecne na filtrze olejowym grożą pożarem. Filtr oleju należy czyścić co miesiąc. Nie używać urządzenia bez zamontowanego filtra oleju. Filtry węglowe należy wymieniać co 3 miesiące.

Osady z oleju obecne na filtrze olejowym grożą pożarem. W pobliżu urządzenia nie wolno gotować przy użyciu otwartego płomienia (np. stosować flambrowania). Opisujący produkt można grzewać w pobliżu urządzeń grzewczych na paliwo stałe (np. drewno lub węgiel) pod warunkiem, że są one wyposażone w zamykającą osłonę zamontowaną na stałe. Powstawanie iskier jest niedopuszczalne.

Goście oleje roślinne i tłuszcze zwierzęce są łatwopalne. Dlatego należy zawsze zachować ostrożność w obecności gorących olejów roślinnych i tłuszczów zwierzęcych. Nie wolno gasić ognia wodą.

Wyłączyć płytę grzewczą. Ostrożnie przykryć płomień pokrywką, kocem gaśniczym lub podobnym przedmiotem.

Palniki gazowe podczas pracy bez garnków wytwarzają dużo ciepła. Dlatego urządzenie wentylacyjne postawione na płycie grzewczej może ulec uszkodzeniu lub spłonąć. Palniki gazowe należy włączać tylko, gdy stoją na nich garnki.

Uruchomienie wielu palników gazowych równocześnie powoduje wytwarzanie dużej ilości ciepła. Dlatego urządzenie wentylacyjne postawione na płycie grzewczej może ulec uszkodzeniu lub spłonąć. Nie należy korzystać z dwóch palników gazowych ustawionych na dużą moc przez ponad 15 minut. Palnik o mocy powyżej 5 kW (Wok) ma moc równą palnikowi o dwóch poziomach mocy gazu.



## **OSTRZEŻENIE!** **Ryzyko porażenia prądem!**

Uszkodzone urządzenie grozi porażeniem prądem. Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia. Należy odłączyć przewód zasilający urządzenia lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Zadzwoń do działu obsługi klienta.

Naprawy wykonywane w sposób niezgodny z instrukcjami stwarzają niebezpieczeństwo. Naprawy i wymianę uszkodzonych przewodów elektrycznych można zlecać wyłącznie serwisantom przeszkolonym przez producenta. Po stwierdzeniu awarii należy odłączyć przewód zasilający urządzenia lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Zadzwoń do działu obsługi klienta.

Przeciekanie wody do wnętrza urządzenia grozi porażeniem prądem. Stosowanie myjek ciśnieniowych lub parowych urządzeń czyszczących jest zabronione.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń podczas montażu ze względu na ostre krawędzie. Podczas montażu urządzenia należy zawsze stosować rękawice ochronne.

Wszystkie śruby i osłony zabezpieczające należy montować w sposób podany w instrukcji obsługi, ponieważ chronią przed upadkiem urządzenia.

Przedmioty umieszczane na urządzeniu mogą spaść. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

Dioda LED świeci bardzo jasnym światłem i może powodować uszkodzenie oczu (grupa zagrożeń 1). Nie patrzeć bezpośrednio na świecącą diodę LED dłużej niż przez 100 s.



## **PRZESTROGA**

Jeśli okap znajduje się nad urządzeniami kuchennymi, jego wystające części mogą się nagrzewać.



W przypadku napraw wykonanych nieprawidłowo lub niezgodnie z przepisami należy wyłączyć bezpiecznik lub odłączyć przewód zasilający urządzenia. Naprawy mogą wykonywać wyłącznie autoryzowani serwisanci lub upoważniony personel o odpowiednich umiejętnościach.



W przypadku napraw wykonanych nieprawidłowo lub niezgodnie z przepisami należy wyłączyć bezpiecznik lub odłączyć przewód zasilający urządzenia. Naprawy mogą wykonywać wyłącznie autoryzowani serwisanci lub upoważniony personel o odpowiednich umiejętnościach.



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Ryzyko oparzenia, ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**

Przed czyszczeniem lub pracami konserwacyjnymi poczekać, aż urządzenie całkiem ostygnie. Wyłączyć bezpiecznik lub wyjąć z gniazdka wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia.

Ryzyko uszkodzenia występuje z powodu przedostania się wilgoci do układów elektronicznych. Nie wolno czyścić elementów sterujących mokrą ściereczką.

Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie powierzchni. Powierzchnie ze stali nierdzewnej należy czyścić wyłącznie w kierunku szczotkowania. Nie używać środka czyszczącego do stali nierdzewnej do czyszczenia elementów sterujących.

Czyszczenie żrącymi lub ściernymi środkami grozi uszkodzeniem powierzchni. Nigdy nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących.

W przypadku napraw wykonanych nieprawidłowo lub niezgodnie z przepisami należy wyłączyć bezpiecznik lub odłączyć przewód zasilający urządzenia. Naprawy mogą wykonywać wyłącznie autoryzowani serwisanci lub upoważniony personel o odpowiednich umiejętnościach.



## **UWAGA:**

W razie awarii lub uszkodzenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania za pomocą bezpiecznika lub poprzez wyjęcie przewodu zasilającego, a następnie wezwać autoryzowanego serwisanta.



## **UWAGA:**

W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy go wymienić u producenta, korzystając z usług serwisanta lub osoby o analogicznych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

## 2 Wygląd urządzenia

### 2.1 Opis ogólny



1. Panel przedni
2. Przełącznik
3. Filtr
4. Oświetlenie

### 2.2 Dane techniczne

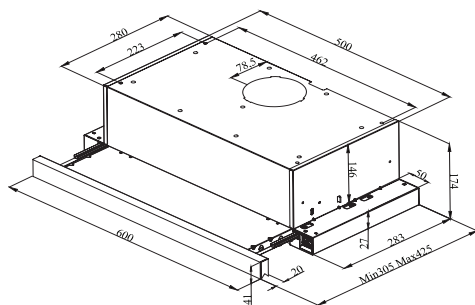
**CE** Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywą WE 2014/30/UE (dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej) i 2014/35/UE (dyrektywa niskonapięciowa [LVD]).

Model	HNT 61110 X
Napięcie zasilania	220-240 V 50 Hz
Moc lampki (W)	2 × 3 W
Moc silnika (W)	1 × 125 W
Klasa izolacji silnika	F
Klasa izolacji	KLASA I

Zastrzega się prawo do modyfikacji konstrukcji i parametrów technicznych. Wymiary przedstawione na rysunkach technicznych podane są w mm.

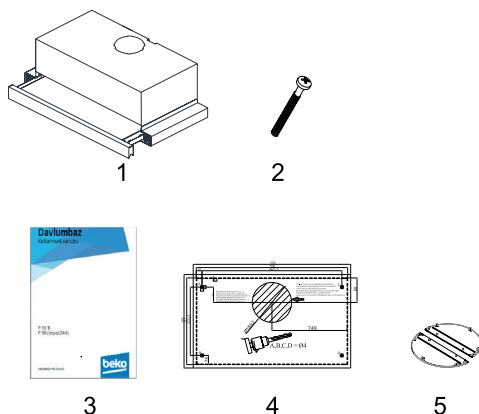
Obraz ten zamieszczono tylko jako informację o częściach urządzenia. Wygląd poszczególnych części może się różnić w zależności od modelu urządzenia. Zamieszczone rysunki mają charakter poglądowy.

### 2.3 Rysunek techniczny w skali



HNT 61110 X

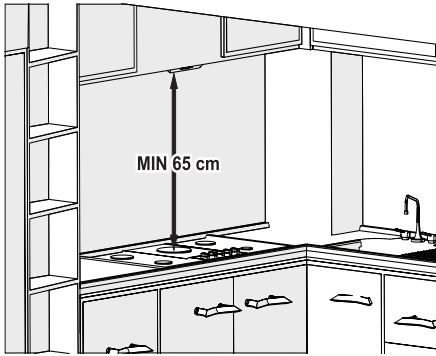
### 2.4 Zawartość opakowania



1. Okap przesuwny
2. 4 × śruba do podwieszania 4 × 40
3. Instrukcja obsługi
4. Szablon montażowy
5. Zawór przewodu kominowego (opcjonalnie)

# 3 Montaż i korzystanie z urządzenia

## 3.1 Pozycja urządzenia



- Należy pamiętać o zachowaniu odpowiedniej odległości pomiędzy płytą grzewczą a okapem. Zalecana odległość to 65 cm.
- Odległość należy mierzyć od rusztu w przypadku płyt gazowych lub od powierzchni szkła w przypadku płyt elektrycznych.



Nowe urządzenie cechuje się wyjątkową wydajnością energetyczną. W tym miejscu podano porady dotyczące oszczędzania energii podczas korzystania z urządzenia, a także wskazówki dotyczące prawidłowego pozbywania się zużytego urządzenia.

## 3.2 Oszczędzanie energii

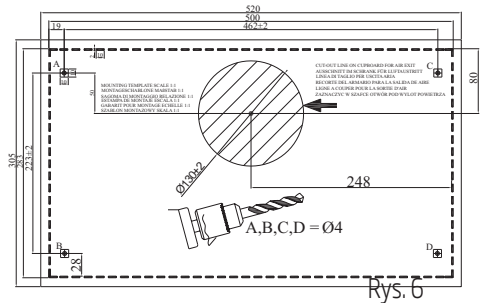
- Do prawidłowej pracy okapu, a także w celu uzyskania niskiego poziomu hałasu podczas gotowania, niezbędny jest odpowiedni dopływ powietrza.
- Poziom mocy wentylatora należy ustawić odpowiednio do ilości pary w kuchni. Najwyższego ustawienia należy używać wyłącznie w razie potrzeby. Niższy poziom mocy oznacza niższe zużycie energii.
- Jeśli przewiduje się gęsty dym w kuchni podczas gotowania, należy wcześniej ustawić wyższy poziom mocy. Rozproszenie silnego zadymienia

już obecnego w pomieszczeniu wymaga dużo dłuższej pracy okapu.

- Należy wyłączyć okap, jeśli nie jest już wykorzystywany.
  - Filtr należy czyścić i wymieniać zgodnie z zalecanym harmonogramem, aby zwiększać skuteczność wentylacji i wyeliminować ryzyko pożaru.
- ### 3.3 Montaż urządzenia

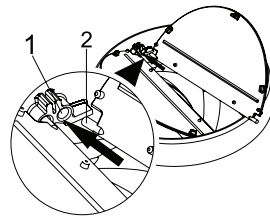


Podczas wiercenia i cięcia należy stosować rękawice i okulary ochronne.



Rys. 6

- Wiercenie otworów montażowych
- Nakleić szablon montażowy dołączony do urządzenia w miejscu montażu.
- Wywierć otwory wskazane na szablonie instalacji jako A, B, C, D, stosując wiertło  $\varnothing 4$  mm.
- Wywiercić otwór wylotu przewodu kominowego zgodnie z wymiarami podanymi w szablonie montażowym. Rys. 6

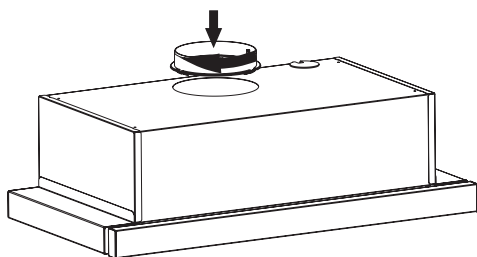


Rys. 7

- Gniazdo sworznia zaworu
- Sworznień zaworu

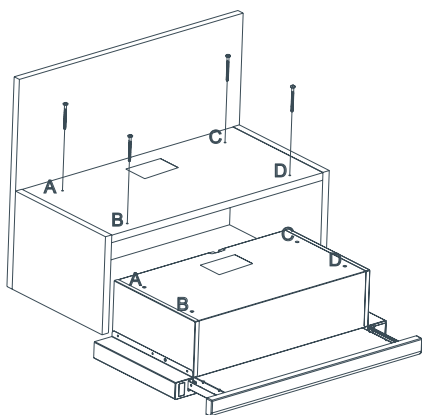
## 3 Montaż i korzystanie z urządzenia

- Włożyć plastikowy sworznię na zawrże (Rys. 7, obszar 2) w gniazdo sworznia (Rys. 7, obszar 1) znajdujące się na wylocie silnika. Następnie wyciągnąć nieznacznie zawór, aby włożyć inny sworznię na zawrże do innego gniazda sworznia. Rys. 7



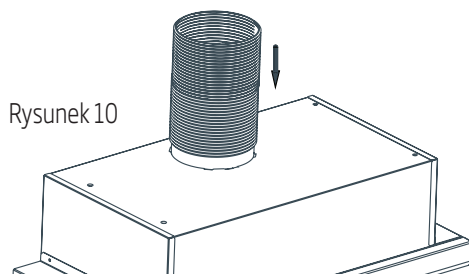
Rysunek 8

- Zamocować plastikową złączkę przewodu kominowego, dołączoną do akcesoriów do montażu, do wylotu powietrza okapu z wyciągiem (Rys. 8).



Rysunek 9

- Użyj dostarczonych śrub 4 × 40 do przymocowania okapu do szafki w otworach A, B, C, D.
- Gdy zestaw suwaka się porusza, panel przedni nie powinien drapać drzwi szafki. Rys. 9



Rysunek 10

- Dopasować elastyczną aluminiową rurę na plastikowym przewodzie kominowym. Zamocować drugą końcówkę rury do otworu przewodu kominowego w ścianie. Rys. 10

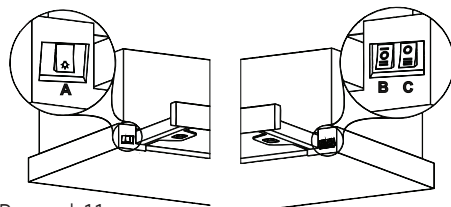
### PRZESTROGA



Ponieważ łuki i kolanka w aluminiowym przewodzie spalinowym osłabiają ciąg powietrza, należy ich w miarę możliwości unikać.

## 3.4 Korzystanie z urządzenia






### 3.4.1 Korzystanie z przełącznika



Rysunek 11

- A - Przełącznik wł./wył. lampki
- B - Przełącznik prędkości 1 i 2
- C - 3. przełącznik prędkości

## 3 Montaż i korzystanie z urządzenia

- Przełącznik sterowania lampką znajduje się z lewej strony okapu z wyciągiem, gdy suwak jest przesunięty. (A).
- Przełącznik sterowania silnikiem znajduje się z prawej strony okapu z wyciągiem, gdy suwak jest przesunięty. (B, C).
- Aby urządzenie pracowało na pierwszym poziomie prędkości, należy obrócić przełącznik prędkości do pozycji  (Rys. 11/B).
- Aby urządzenie pracowało na drugim poziomie prędkości, należy obrócić przełącznik prędkości do pozycji  (Rys. 11/B).
- Aby urządzenie pracowało na drugim poziomie prędkości, należy obrócić przełącznik prędkości do pozycji  (Rys. 11/C).
- Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przycisk wł./wył. na panelu sterowania w pozycji  (Rys. 11/C).
- Aby włączyć lampkę urządzenia, należy ustawić przełącznik wł./wył. lampki na  (Rys. 11/A).

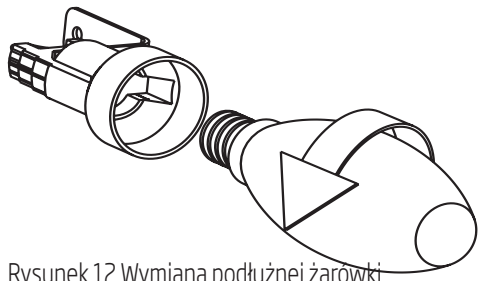
### 3.5 Wymiana żarówki

#### 3.5.1 Wymiana podłużnej żarówki



#### OSTRZEŻENIE

Odłączyć zasilanie od okapu. Można poparzyć dłonie gorącymi żarówkami, należy więc poczekać aż ostygną.



Rysunek 12 Wymiana podłużnej żarówki

- Wyjąć aluminiowy filtr nabożowy. Wyjąć zużytą żarówkę i wymienić na żarówkę o tych samych parametrach. Rys. 12

## 4 Czyszczenie i konserwacja

#### PRZESTROGA

Zagrożenie uszkodzeniem z powodu korozji. Należy zawsze uruchamiać urządzenie podczas gotowania, aby zapobiegać powstawaniu kropli. Kropliny mogą być przyczyną korozji. Niezwłocznie wymieniać przepalone żarówki, ponieważ dalsze korzystanie z oświetlenia grozi przeciążeniem pozostałych lamp. Ryzyko uszkodzenia występuje z powodu dostania się wilgoci do układów elektronicznych. Nie wolno czyścić elementów sterujących mokrą ściereczką. Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie powierzchni. Powierzchnie ze stali nierdzewnej należy czyścić wyłącznie w kierunku szczołkowania. Nie używać środka czyszczącego do stali nierdzewnej do czyszczenia elementów sterujących.



Czyszczenie żrącymi lub ściernymi środkami grozi uszkodzeniem powierzchni. Nigdy nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących. Ryzyko uszkodzenia z powodu cofania się kondensatu. Należy zainstalować przewód wylotowy powietrza ze spadkiem 1° pod urządzeniem.



#### PRZESTROGA

Urządzenia można używać w trybie zanieczyszczonego powietrza i trybie cyrkulacji powietrza.

## 4 Czyszczenie i konserwacja

### UWAGA:

W razie awarii lamp zainstalowanych w urządzeniu należy odłączyć je od zasilania za pomocą bezpiecznika lub poprzez odłączenie przewodu. Niezwłocznie wymienić przepalone żarówki, ponieważ dalsze korzystanie z oświetlenia grozi przeciążeniem pozostałych lamp (należy odczekać aż żarówka ostygnie).



### TRYB WYLOTU POWIETRZA

Pobrane powietrze jest czyszczone przez filtry oleju i odprowadzane przez system rur. (Rysunek 13) Jeśli zanieczyszczone powietrze ma być odprowadzane do nieczynnego przewodu kominowego lub spalinowego, należy uzyskać zezwolenie od specjalisty w dziedzinie oczyszczania powietrza. Jeśli zanieczyszczone powietrze jest odprowadzane przez ścianę zewnętrzną, należy użyć teleskopowej ramy ściennej. Tryb cyrkulacji powietrza



Pobrane powietrze jest czyszczone przez filtry oleju oraz filtr z węglem aktywnym i odprowadzane z powrotem do kuchni. Rys. 4

### UWAGA!

Zanieczyszczone powietrze nie powinno być kierowane do przewodu kominowego ani spalinowego, ani też do przewodu używanego do wentylacji pomieszczeń, w których zainstalowano źródła ogrzewania.



Aby odseparować materiały emitujące nieprzyjemne zapachy podczas trybu cyrkulacji powietrza, należy zamontować filtr z węglem aktywnym. Aby uzyskać więcej informacji na temat sposobów korzystania z urządzenia w trybie cyrkulacji powietrza, należy skonsultować się z autoryzowanym dealerem. Akcesoria potrzebne do przeprowadzenia tej procedury można kupić w odpowiednich punktach sprzedaży, od autoryzowanych agentów serwisowych lub w sklepie internetowym.



Zakupione urządzenie nadaje się do użytku z filtrem węglowym. Aby zamontować filtr węglowy:

1 - Umieścić filtr węglowy w obudowie. Rys. 15/1

2 - Obrócić filtr węglowy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby upewnić się, że jest odpowiednio zamontowany. Rys. 15/2



Rys. 13



Rys. 14



Rys. 15



Jeśli filtr węglowy nie jest prawidłowo zamocowany, może wypaść i uszkodzić urządzenie.



### PRZESTROGA

Nigdy nie myć filtrów węglowych. Chronić filtry węglowe przed dziećmi.



### PRZESTROGA

Dzieci nie mogą czyścić produktu ani przeprowadzać konserwacji bez nadzoru.

## 4 Czyszczenie i konserwacja

- Czyszczenie żrącymi lub ściernymi środkami grozi uszkodzeniem powierzchni. Nigdy nie używać ściernych ani żrących środków czyszczących. Środki czyszczące i materiały zabezpieczające odpowiednie do użytku z urządzeniem można uzyskać w autoryzowanym serwisie. Powierzchnia urządzenia i elementy sterujące są podatne na zarysowania.
- Czyścić powierzchnie miękką wilgotną ściereczką, płynem do naczyń lub płynem do mycia szyb. Zasznięte i przyklejone zabrudzenia zmiekczyć wilgotną ściereczką. Nie zdrapywać!
- Suche ściereczki, drapiące gąbki, materiały wymagające pocierania, piasek i inne silnie działające środki czyszczące zawierające wodę mineralną, kwas lub chlor nie są odpowiednie.
- Powierzchnie ze stali nierdzewnej czyścić wyłącznie w kierunku szcztokowania.
- Do czyszczenia elementów sterujących nie używać środków czyszczących do stali nierdzewnej ani mokrych ściereczek. Czyszczenie metalowych filtrów oleju Używane metalowe filtry oleju zatrzymują pojawiającą się w kuchni wilgoć oraz cząsteczki oleju zawarte w parze. W przypadku regularnego korzystania (od 1 do 2 godzin dziennie) czyścić metalowe filtry oleju co miesiąc.
- Nie czyścić silnie działającymi środkami czyszczącymi, środkami zawierającymi kwas ani powodującymi rdzewienie.
- Do czyszczenia metalowych filtrów oleju używać mokrej ściereczki, aby wyczyścić części wychwytyjące filtra wewnątrz urządzenia.
- Metalowe filtry oleju można myć w zmywarce lub ręcznie.
- Nie rozpylać środków czyszczących bezpośrednio na urządzenie.

### 4.1 Mycie w zmywarce

- W przypadku mycia w zmywarce może się pojawić lekkie przebarwienie. Nie wpływa to na działanie metalowego filtra oleju.
- Nie myć mocno zabrudzonych metalowych filtrów oleju razem z naczyniami.
- Rozmieścić metalowe filtry oleju w zmywarce z zachowaniem wyraźnych odstępów. Metalowe filtry oleju nie powinny być ściśnięte w zmywarce.

### 4.2 Mycie ręczne

- W przypadku uporczywych zabrudzeń użyć specjalnego środka do rozpuszczania oleju. Można go nabyć w autoryzowanych centrach sprzedaży.
- Namoczyć metalowy filtr oleju w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń.
- Do czyszczenia używać szczotki i poczekać, aż płyn dobrze wsiąknie w metalowy filtr oleju. Po czyszczeniu dokładnie wypłukać filtr.
- Zmiany w danych technicznych produktu oraz treści instrukcji obsługi mogą być wprowadzane bez powiadomienia.
- Opiswane urządzenie jest zgodne z rozporządzeniem w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Okap jest przeznaczony do użytku nad płytą grzewczą. Należy się upewnić, że nośność ściany jest odpowiednia do zainstalowania okapu. Wszelkie koszty związane z wyburzaniem, cięciem i podobnymi pracami wymaganymi w celu montażu urządzenia ponosi klient. Z okapu można korzystać z przewodem odprowadzającym spaliny do atmosfery lub bez takiego przewodu (po zamontowaniu filtra węglowego). Należy brać pod uwagę wszystkie aspekty, które można napotkać przed rozpoczęciem i w

## 4 Czyszczenie i konserwacja

trakcie instalacji. Instalacja powinna być wykonana przez wykwalifikowanych serwisantów. Instalację może wykonywać wyłącznie upoważniony specjalista znający się na wentylacji. Okres żywotności urządzenia określony przez Ministerstwo Przemysłu (okres dostępności części zamiennych potrzebnych do prawidłowego działania funkcji urządzenia) wynosi 10 (dziesięć) lat.

- Podczas przenoszenia i transportu urządzenia należy umieścić je w oryginalnym opakowaniu, aby zapobiec uszkodzeniom podzespołów.
- Urządzenie podczas przenoszenia musi znajdować się w położeniu takim samym jak do pracy.
- Należy uważać, aby nie upuścić urządzenia, a także zabezpieczyć je przed uszkodzeniem podczas transportu. Gwarancja nie dotyczy usterek i uszkodzeń powstałych podczas transportu po dostarczeniu urządzenia do klienta.



# Por favor, leia este manual do utilizador em primeiro lugar!

Prezado Cliente,

Obrigado por preferir este aparelho da Beko. Esperamos que obtenha os melhores resultados com o nosso aparelho que foi fabricado com tecnologia avançada e de alta qualidade. Como tal, leia com atenção todo este manual do utilizador e os outros documentos que o acompanham antes de utilizar o aparelho e guarde-o como referência para uso futuro. Se passar o aparelho para outra pessoa, dê-lhe também este manual do utilizador. Siga as instruções estando atento às informações e avisos no manual do utilizador.

Lembre-se que este manual do utilizador também pode aplicar-se a outros modelos. As diferenças entre modelos são explicitamente descritas no manual.

## Significados dos símbolos

Os seguintes símbolos são usados em várias secções deste manual:



Informações importantes ou dicas úteis sobre a utilização.



**AVISO:** Avisos para situações perigosas relativas à segurança de pessoas e bens.



Aviso sobre perigo de incêndio.



Aviso de choque elétrico.



Este aparelho foi fabricado em instalações modernas e amigas do ambiente sem causar quaisquer danos à natureza.

## 1.1 Segurança geral

- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais suficientes e com experiência e conhecimento adequados se forem supervisionadas ou informadas sobre a utilização segura do aparelho e os riscos envolvidos.
- As crianças não devem mexer no aparelho. Os procedimentos de limpeza e manutenção do pelo utilizador não devem ser realizados por crianças, exceto se elas forem controladas por pessoas mais velhas.
- Este aparelho destina-se a utilização doméstica.
- A tensão de funcionamento do aparelho é de 220-240 V, aproximadamente 50 Hz.
- Está ligada uma ficha de terra ao cabo de alimentação do aparelho. Este cabo não deve ser inserido numa tomada de terra.
- A instalação elétrica deve ser realizada por um electricista qualificado.
- Se a instalação for realizada por pessoas não autorizadas, o aparelho pode ter um fraco desempenho, ficar danificado e provocar acidentes.
- Tem de se assegurar que o cabo de alimentação do aparelho não fica apertado nem esmagado durante a instalação. O cabo não deve ficar localizado perto da placa de cozinha. Se ficar, o cabo poderá derreter e provocar um incêndio.
- Não ligue a ficha à tomada antes de instalar o aparelho.
- Certifique-se de que a ficha fica facilmente acessível para cortar o fornecimento de energia em caso de perigo.
- Não toque nas lâmpadas caso tenham estado a acesas durante muito tempo. Estas podem queimar as suas mãos porque ficam quentes.
- As campânulas extratoras de cozinha são fabricadas para uso doméstico e cozinhar normalmente. Se o aparelho for utilizado para outros fins, poderá partir e invalidar a garantia.
- Siga os regulamentos estabelecidos pelas autoridades competentes relativos ao ar de exaustão (este aviso não se aplica se o aparelho for utilizado sem chaminé).
- Não se deve cozinhar produtos alimentares inflamáveis por baixo do aparelho.
- Utilize o aparelho apenas depois de colocar um tacho, uma frigideira, etc. na placa de cozinha. Caso contrário, o calor excessivo pode deformar algumas partes do

aparelho.

- Desligue a placa de cozinha antes de retirar o tacho, a frigideira, etc.
- Não deixe óleo quente na placa de cozinha. As frigideiras com óleo quente podem entrar em combustão espontânea.
- Preste atenção às cortinas e tampas porque o óleo pode incendiar-se enquanto se cozinha, por exemplo, batatas fritas.
- Certifique-se de que os filtros sejam substituídos a tempo. Existe risco de incêndio devido à acumulação de óleo nos filtros que não foram trocados a tempo.
- Não utilize materiais de filtração que não sejam resistentes ao fogo além do filtro atual.
- Não utilize o aparelho sem o filtro e não retire os filtros durante o funcionamento do aparelho.
- Em caso de incêndio, corte o fornecimento de energia do exaustor e dos aparelhos de cozinha. (Retire da tomada a ficha do aparelho ou desligue o interruptor principal).
- Existe risco de incêndio se não for realizada uma limpeza regular adequada.
- Corte o fornecimento de energia do aparelho antes de fazer a manutenção do mesmo. (Retire da tomada a ficha do aparelho ou desligue o interruptor principal).
- A pressão negativa no ambiente não deverá exceder 4 Pa (4 x 10 bar) enquanto o exaustor para a placa elétrica e os aparelhos que estiverem a funcionar com outro tipo de energia além da eletricidade estiverem a funcionar em simultâneo.
- No ambiente em que o aparelho está a ser utilizado, a exaustão dos dispositivos que funcionam a óleo combustível ou gás, como é o caso dos aquecedores, deverá ficar totalmente isolada. Caso contrário, o aparelho terá de ser de tipo hermetico.
- Ao fazer a ligação à chaminé, utilize tubos com 120 ou 150 mm de diâmetro. A ligação do tubo deve ser o mais curta possível e ter o menor número de curvas possível.
- As crianças não devem mexer no aparelho.
- Para sua segurança, utilize um fusível de "MÁX. 6 A" no exaustor.
- Mantenha os materiais de embalagem afastados das crianças porque podem representar um perigo para elas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pela sua assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada a fim de

evitar qualquer perigo.

- Em caso de incêndio, corte o fornecimento de energia do exaustor e da placa de cozinha e cubra a chama. Nunca utilize água para apagar um incêndio.
- Durante o funcionamento dos aparelhos de cozinha, as suas partes acessíveis poderão ficar quentes.
- Este produto não está concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do produto por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Após completar a instalação do exaustor, deverá haver uma distância mínima de 65 cm entre o aparelho e a placa de cozinha.
- A saída do exaustor não pode estar ligada aos canais de ar que incluem outros fumos.
- Deve ter-se cuidado quando se utilizar o aparelho com dispositivos que utilizem ar e combustível, por exemplo, aquecedores e aquecedores de água que funcionam a gás ou combustível. Tenha cuidado ao utilizá-los em conjunto. Isto pode afetar negativamente a

combustão porque o exaustor liberta o ar para o ambiente.

- Este aviso não abrange a utilização do aparelho sem chaminé.
- A ventilação na divisão poderá ser insuficiente quando se utilizar o exaustor para placa elétrica simultaneamente com os dispositivos que funcionam a gás ou outros combustíveis (isto poderá não se aplicar aos aparelhos que apenas fazem o retorno do ar para a divisão).

## 1.2 Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:

Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no fim da sua vida útil. O dispositivo usado deve ser devolvido num ponto de recolha oficial para reciclagem de dispositivos eléctricos e electrónicos. Para encontrar estes sistemas de recolha, entre em contacto com as autoridades locais ou com o revendedor através do qual adquiriu o produto. Todos desempenham um papel importante na recuperação e reciclagem de aparelhos velhos. A eliminação correta de aparelhos usados ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde humana.

## Cumprimento com a Directiva RoHS:

O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

## Informação de embalagem



A embalagem do produto é feita de materiais recicláveis, de acordo com a nossa legislação nacional. Não elimine os materiais da embalagem juntamente com os resíduos domésticos ou outros tipos de resíduos. Leve-os para os pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

## 1.3 Risco de morte e risco de envenenamento



Fig. 1 : Risco de envenenamento



Fig. 2 : Risco de envenenamento



### **PERIGO!** **Aviso – Risco de asfixia!**

Os materiais de embalagem representam um risco para as crianças. Não deixe que as crianças mexam nos materiais de embalagem.



### **PERIGO!** **Aviso – Perigo de morte!**

Existe o risco de morte e o risco de envenenamento devido à reabsorção dos gases de combustão. Se utilizar o aparelho com uma saída de ar, não o utilize simultaneamente com equipamentos que libertam gases tóxicos, tais como fogões com circulação de ar, que funcionam a gás, óleo, madeira ou carvão, caldeiras, aquecedores de água, etc. exceto se se fornecer ar suficiente. Fig. 3

Os equipamentos com circulação de ar (por exemplo, fogões que funcionam a gás, óleo, madeira ou carvão, caldeiras, aquecedores de água) recuperam o ar do local de instalação e libertam o gás residual através de um sistema de gás residual (por exemplo, chaminé). O ar é absorvido pelo aparelho durante o funcionamento da cozinha e das divisões contíguas. Ocorre aspiração se não for fornecida uma quantidade de ar suficiente. Neste caso, os gases tóxicos são reabsorvidos da chaminé e da conduta de gás residual e regressam ao local de origem. Fig. 1

Por este motivo, deve garantir-se que se fornece sempre ar limpo suficiente. Fig. 2

**AVISO!****Risco de incêndio!**

Os sedimentos de óleo no filtro de óleo podem incendiar-se. Limpe o filtro de óleo mensalmente. Não utilize o aparelho sem o filtro de óleo. Substitua o filtro de carvão trimestralmente.

Os sedimentos de óleo no filtro de óleo podem incendiar-se. Nunca cozinhe com chamas perto do aparelho, por exemplo, utilizar a técnica de flamejar. Só é permitido instalar o aparelho perto de um equipamento de aquecimento que seja aquecido através de um combustível sólido (por exemplo, madeira ou carvão) desde que tenha uma tampa fechada que não se possa retirar. Não deverá ocorrer a produção de faíscas.

Os óleos e as gorduras vegetais quentes poderão incendiar-se facilmente. Deve ter-se sempre cuidado com os óleos e as gorduras vegetais quentes. Não apague um incêndio com água.

Desligue a placa de cozinha. Cubra a chama cuidadosamente com uma tampa, uma manta ignífuga ou um objeto semelhante.

As placas a gás que não têm utensílios de cozinha sobre elas geram muito calor durante o funcionamento. Qualquer dispositivo que seja colocado na placa poderá, assim, ficar danificado ou queimar. Utilize placas a gás apenas quando existir um utensílio de cozinha sobre elas.

A utilização de mais do que uma placa a gás ao mesmo tempo gera muito calor. Qualquer dispositivo que seja colocado na placa poderá, assim, ficar danificado ou queimar. Não utilize duas placas a gás com uma chama grande durante mais de 15 minutos. Um queimador com mais de 5 kW (Wok) de potência é equivalente a um queimador com dois níveis de gás.

**AVISO!****Risco de choque elétrico!**

Um aparelho com falhas pode provocar um choque elétrico. Nunca utilize um aparelho com falhas. Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível da caixa de fusíveis. Contacte o centro de assistência técnica ao cliente.

As reparações que não seguem as instruções representam uma ameaça. As reparações e a substituição de cabos elétricos danificados devem apenas ser realizadas por técnicos dos serviços ao cliente com a devida formação dada pela nossa empresa. Se o aparelho tiver falhas, retire a ficha da tomada ou desligue o fusível da caixa de fusíveis. Contacte o centro de assistência técnica ao cliente.

A existência de uma infiltração de água no aparelho pode provocar um choque elétrico. Sistemas de limpeza a vapor ou a alta pressão



## **PERIGO!** **Risco de ferimento!**

Existe risco de ferimento durante a instalação devido à presença de extremidades afiadas. Use sempre luvas de proteção durante a instalação do aparelho.

Todos os parafusos e tampas de segurança devem ser instalados de acordo com as indicações fornecidas no manual do utilizador devido ao risco de queda do aparelho.

Os objetos no aparelho poderão cair. Não coloque nenhum objeto sobre o aparelho.

A luz LED é muito forte e poderá ser prejudicial para os olhos (grupo de perigo 1). Não olhe diretamente para a luz LED durante mais de 100 segundos.



No caso de as reparações não terem sido realizadas corretamente ou de acordo com as regras, desligue o fusível ou retire da tomada a ficha do aparelho. Os trabalhos de reparação só poderão ser realizados pela assistência técnica autorizada ou por uma pessoa qualificada devidamente autorizada.

No caso de as reparações não terem sido realizadas corretamente ou de acordo com as regras, desligue o fusível ou retire da tomada a ficha do aparelho. Os trabalhos de reparação só poderão ser realizados pela assistência técnica autorizada ou por uma pessoa qualificada devidamente autorizada.



## **ATENÇÃO!**

As partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com equipamentos de cozinha.



## **PERIGO!** **Risco de queimadura e** **risco de choque elétrico!**

Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o limpar ou de fazer a sua manutenção. Desligue o fusível ou retire da tomada a ficha do aparelho.

Existe risco de danos devido à entrada de humidade nas partes eletrónicas. Nunca limpe os controladores com um pano molhado.

A superfície poderá ficar danificada se for limpa incorretamente. Limpe as superfícies de aço inoxidável apenas na direção de escovação. Não utilize produtos de limpeza de aço inoxidável nos controladores.

A superfície poderá ficar danificada devido à utilização de agentes de limpeza abrasivos ou de polimento. Nunca utilize agentes de limpeza abrasivos ou de polimento. No caso de as reparações não terem sido realizadas corretamente ou de acordo com as regras, desligue o fusível ou retire da tomada a ficha do aparelho. Os trabalhos de reparação só poderão ser realizados pela assistência técnica autorizada ou por uma pessoa qualificada devidamente autorizada.



## **NOTA:**

Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar perigos.



## **NOTA:**

Se o aparelho se partir ou ficar danificado, desligue o fusível ou retire da tomada a ficha do aparelho e contacte o agente de serviço autorizado.

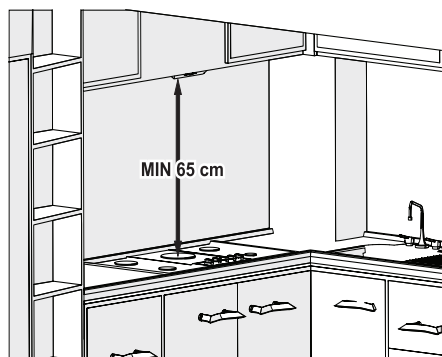






## 3 Instalação e utilização do aparelho

### 3.1 Posição do aparelho



- Deve prestar-se atenção à distância entre a placa elétrica e o exaustor antes da instalação. A distância deve ser de 65 cm.
- Deve medir-se desde a superfície de grelhar das placas elétricas a gás e desde a superfície de vidro das placas elétricas.



O seu novo aparelho é eficiente em termos energéticos. Vai encontrar aqui alguns conselhos sobre como poupar mais energia enquanto utiliza o aparelho e como destruir o aparelho da forma correta.

### 3.2 O que fazer para poupar energia

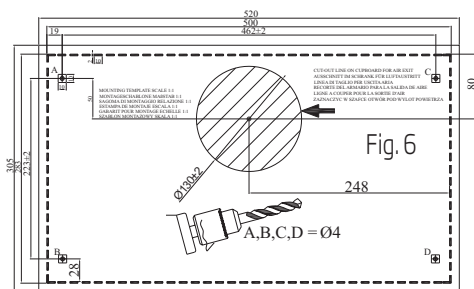
- Certifique-se de que existe entrada de ar suficiente para que o exaustor funcione de forma eficiente e com um baixo nível de ruído enquanto cozinha.
- Defina o nível do ventilador de acordo com a densidade de vapor na cozinha. Defina para um nível elevado apenas quando for necessário. Se definir o ventilador para um nível mais baixo, o consumo de energia é menor.
- Se se esperar fumo denso na cozinha, selecione antecipadamente um nível mais elevado do ven-

tilador. É necessário que o exaustor funcione durante muito mais tempo para remover o fumo já espalhado pela cozinha.

- Desligue o exaustor quando não o estiver a utilizar.
  - Limpe ou substitua o filtro de acordo com os intervalos indicados. Desta forma, a eficiência da ventilação aumenta e elimina-se o risco de incêndio.
- ### 3.3 Instalação do aparelho



Use luvas e óculos de proteção durante as operações de perfuração e corte.



- Fazer furos para a montagem
- Siga o modelo de instalação fornecido com o aparelho na superfície onde vai ser feita a instalação.
- Faça os furos indicados no modelo de instalação com A, B, C e D e utilize brocas de 4 mm de diâmetro.
- Faça um furo para a saída da chaminé, conforme indicado no modelo de montagem, com as dimensões fornecidas. Fig. 6

### 3 Instalação e utilização do aparelho

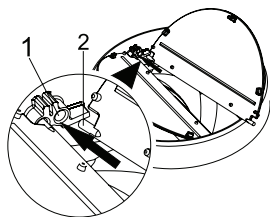


Fig. 7

1. Conetor de pinos da válvula

2. Pino da válvula

- Insira o pino plástico da válvula (Fig. 7, área 2) no conetor de pinos (Fig. 7, área 1) que se encontra na saída do motor. Depois, estique ligeiramente a válvula para inserir o outro pino da válvula no outro conetor de pinos. Fig. 7

## 3 Instalação e utilização do aparelho

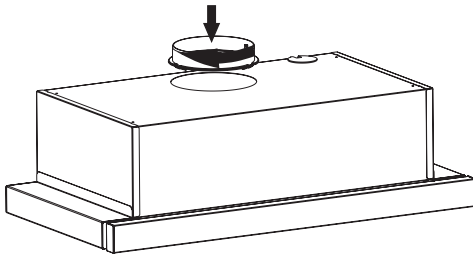


Figura 8

- Ligue o adaptador de chaminé plástico, fornecido com os acessórios de instalação, à saída de ar da campânula extratora (Fig. 8).

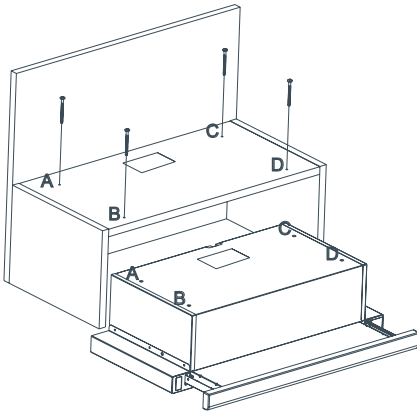


Figura 9

- Coloque os parafusos (4 x 40) fornecidos nos furos A, B, C e D para prender o produto ao armário.
- Quando o conjunto do deslizador se mover, o painel frontal não deverá raspar na porta do armário. Fig. 9

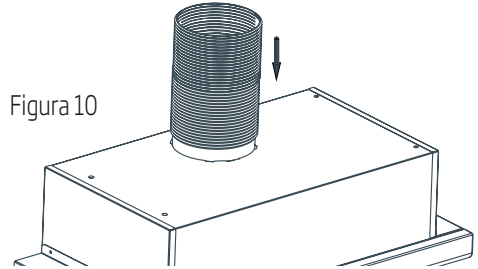


Figura 10

- Encaixe o tubo flexível de alumínio na chaminé de plástico. Ligue a outra extremidade do tubo à abertura da chaminé na parede. Fig. 10



### ATENÇÃO!

Como as curvas e os cotovelos no tubo de alumínio vão diminuir o poder de sucção do ar, deve evitar-se utilizá-los o máximo possível.

## 3.4 Utilização do aparelho

### 3.4.1 Utilização do interruptor basculante

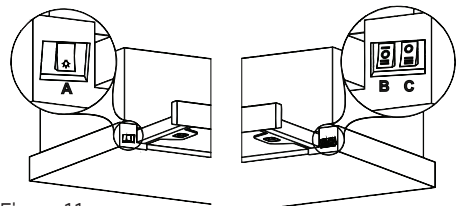







Figura 11

- A - Interruptor On/Off (Ligar/Desligar)
- B - Botão de 1.ª e 2.ª velocidades
- C - 3. Botão de velocidade

## 3 Instalação e utilização do aparelho

- O interruptor de luz encontra-se no lado esquerdo da campânula extratora quando se move o deslizador. (A).
- O interruptor de controlo do motor encontra-se no lado direito da campânula extratora quando se move o deslizador. (B,C).
- Para pôr o aparelho a funcionar no primeiro nível de velocidade, coloque o interruptor de velocidade na posição  (Fig. 11/B).
- Para pôr o aparelho a funcionar no segundo nível de velocidade, coloque o interruptor de velocidade na posição  (Fig. 11/B).
- Para pôr o aparelho a funcionar no terceiro nível de velocidade, coloque o interruptor de velocidade na posição  (Fig. 11/C).
- Para desligar o aparelho, coloque o botão On/Off (Ligar/Desligar) no painel de controlo na posição  (Fig. 11/C).
- Para ligar a luz do aparelho, coloque o interruptor On/Off (Ligar/Desligar) na posição  (Fig. 11/A).

### 3.5 Substituição da lâmpada

#### 3.5.1 Substituição das velas



#### AVISO

Corte a alimentação do exaustor. As lâmpadas podem queimar as suas mãos se estiverem quentes, por isso, aguarde que arrefeçam.

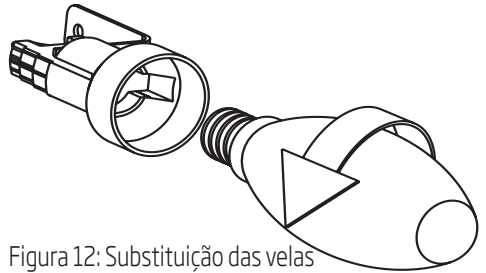


Figura 12: Substituição das velas

- Remova o filtro do cartucho de alumínio. Remova a lâmpada fundida e substitua-a por uma com o mesmo valor. Fig. 12

## 4 Limpeza e manutenção



#### ATENÇÃO!

Risco de danos devido a corrosão. Utilize sempre o aparelho enquanto estiver a cozinhar para evitar a formação de condensação. A condensação pode provocar corrosão. Substitua imediatamente as lâmpadas fundidas para evitar a sobrecarga de outras lâmpadas. Existe risco de danos devido à entrada de humidade nas partes eletrónicas. Nunca limpe os controladores com um pano molhado. A superfície poderá ficar danificada se for limpa incorretamente. Limpe as superfícies de aço inoxidável apenas na direção de escovação. Não utilize produtos de limpeza de aço inoxidável nos controladores.



A superfície poderá ficar danificada devido à utilização de agentes de limpeza abrasivos ou de polimento. Nunca utilize agentes de limpeza abrasivos ou de polimento. Existe risco de danos devido ao refluxo da condensação. Instale a conduta da saída de ar com uma inclinação ligeiramente descendente (1°) em relação ao aparelho.



#### ATENÇÃO!

Pode utilizar este aparelho no modo de ar residual e no modo de circulação de ar.

## 4 Limpeza e manutenção

### NOTA:

Desligue o fusível ou retire da tomada a ficha do aparelho no caso de as lâmpadas do aparelho se partirem. Substitua imediatamente as lâmpadas fundidas para evitar a sobrecarga de outras lâmpadas (aguarde primeiro que as lâmpadas arrefeçam).



### MODO DE AR DE EXAUSTÃO

O ar absorvido é limpo através de filtros de óleo e libertado através de um sistema de tubagem. (Figura 13) Se pretender transferir o ar residual para uma chaminé desativada de extração de fumos ou gás residual, tem de o pedir a um especialista de limpeza de chaminés autorizado. Se o ar residual for libertado sobre a parede exterior, deve utilizar-se uma estrutura de parede telescópica. Modo de ar circulante



O ar absorvido é limpo através dos filtros de óleo e de um filtro de carvão ativado, sendo depois transferido novamente para a cozinha. Fig. 4



### NOTA:

O ar residual não deve ser transferido para uma chaminé de extração de fumos ou de gás residual, nem para uma chaminé utilizada para a ventilação dos espaços onde estão instaladas fontes de aquecimento.



Para vedar os materiais que geram maus odores no modo de ar circulante, deve instalar um filtro de carvão ativado. Contacte um revendedor autorizado para ficar a conhecer as várias possibilidades de utilizar o aparelho no modo de ar circulante. Pode comprar os acessórios necessários para a realização deste procedimento através de pontos de venda relevantes, de agentes de serviço autorizados ou do centro de vendas online.



O aparelho que adquiriu é adequado para ser utilizado com um filtro de carvão. Para instalar o filtro de carvão:

- 1 - Coloque o filtro de carvão no respetivo alojamento. Fig. 15/1
- 2 - Rode o filtro de carvão para no sentido dos ponteiros do relógio para garantir que ficou bem encaixado. Fig. 15/2



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Se o filtro de carvão não for instalado corretamente, pode cair e danificar o seu aparelho.

### ATENÇÃO!



Nunca lave os filtros de carvão. Mantenha os filtros de carvão afastados das crianças.

## 4 Limpeza e manutenção



### ATENÇÃO!

A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem serem supervisionadas.

- A superfície poderá ficar danificada devido à utilização de agentes de limpeza abrasivos ou de polimento. Nunca utilize agentes de limpeza abrasivos e de polimento. Adquirir os agentes de limpeza e materiais de proteção adequados ao seu aparelho através do serviço autorizado. A superfície do aparelho e os controladores ficam facilmente riscados.
- Limpe as superfícies com um pano macio humedecido, com um detergente da louça ou com um limpa-vidros suave. Amoleça a sujidade seca e incrustada com um pano humedecido. Não raspe!
- Não se devem utilizar panos secos, esponjas que possam riscar, produtos que tenham de ser esfregados, lixas ou outros agentes de limpeza eficazes que contêm água mineral, ácido ou cloretos.
- Limpe as superfícies de aço inoxidável apenas na direção de polimento.
- Não use agentes de limpeza de aço inoxidável ou panos molhados nas unidades de controlo. Limpe os filtros de óleo metálicos. Os filtros de óleo metálicos usados conservam a humidade gerada na cozinha e as partículas oleosas contidas nos vapores. No caso de uma utilização regular (1 a 2 horas por dia), limpe os filtros de óleo metálicos mensalmente.
- Não utilize agentes de limpeza demasiado eficazes, acidificados ou corrosivos.
- Para a limpeza dos filtros de óleo metálicos, utilize um pano humedecido para limpar as

partes de fixação dos filtros de óleo metálicos no interior do aparelho.

- Pode limpar os filtros de óleo metálicos na máquina de lavar louça ou à mão.
- Não pulverize agentes de limpeza diretamente sobre o aparelho.

### 4.1 Lavagem na máquina de lavar louça

- No caso de lavagem na máquina de lavar louça, poderá ocorrer uma ligeira descoloração. Contudo, isto não afeta a função do filtro de óleo metálico.
- Não lave filtros de óleo metálicos muito sujos juntamente com os pratos.
- Coloque os filtros de óleo metálicos na máquina de lavar louça separados. Os filtros de óleo metálicos devem ser colocados na máquina de lavar louça sem ficarem comprimidos.

### 4.2 Lavagem à mão

- Pode usar um agente especial dissolvente de óleo para a sujidade difícil de remover. Pode adquirir este agente ao centro de vendas autorizado.
- Amoleça o filtro de óleo metálico em água quente com detergente da louça.
- Utilize uma escova para limpar e aguarde que o líquido no filtro de óleo metálico esorra bem. Enxague bem os filtros depois de limpar.
- As especificações técnicas e este manual poderão sofrer alterações sem aviso prévio.
- Este aparelho está em conformidade com o Regulamento para a Gestão dos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos.
- Este exaustor destina-se a ser utilizado sobre a placa elétrica. Certifique-se de que a parede consegue suportar o peso do exaustor. O consumi-

## 4 Limpeza e manutenção

dor deverá suportar os custos de partir e abrir a parede ou o armário, bem como suportar o custo de outros procedimentos semelhantes, durante a instalação. O exaustor poderá ser utilizado com um sistema de chaminé que liberta o ar ou sem chaminé (através da instalação do filtro de carvão). Preste atenção aos problemas que poderão surgir antes ou durante a instalação. A instalação deverá ser realizada pelo agente de serviço autorizado. A instalação deverá ser realizada por um especialista autorizado com conhecimentos sobre ventilação. A vida útil do aparelho identificado pelo Ministério da Indústria (período de disponibilidade das peças sobresselentes necessárias para o desempenho das funções do aparelho) é de 10 (dez) anos.

- Deve manter o aparelho na sua embalagem original para evitar danos nos componentes durante o manuseamento e o transporte.
- Mantenha o aparelho na sua posição normal durante o manuseamento.
- Não deixe o aparelho cair e proteja-o contra danos durante o transporte. A garantia não cobre falhas nem danos ocorridos durante o transporte após a entrega do aparelho ao cliente.



# Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la aparatul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologie performantă. Din acest motiv, vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente adiționale înainte de a utiliza aparatul, și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

## Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



**AVERTISMENT:** Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și bunurilor.



Avertisment pentru pericol de incendiu.



Avertisment privind electrocutarea.



Acest produs a fost fabricat în fabrici ecologice moderne, fără a dăuna naturii.

# 1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediul înconjurător

## 1.1 Siguranță generală

- Acest aparat poate fi folosit de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane care au o capacitate fizică, senzorială sau mentală suficientă și au experiență și cunoștințe adecvate, cu condiția să fie supravegheați sau informați cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și riscurile aferente.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procedurile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați de adulți.
- Acest aparat este destinat uzului casnic.
- Tensiunea de funcționare a produsului este de 220-240 Volt~50 Hz.
- La cablul de alimentare al aparatului este conectată o fișă cu împământare. Acest cablu trebuie introdus într-o priză cu împământare.
- Instalarea electrică trebuie efectuată de un electrician calificat.
- Instalarea efectuată de persoane neautorizate poate cauza funcționarea cu performanță scăzută, deteriorarea produsului și accidente.
- Trebuie să verificați cablul de alimentare al aparatului să nu fie comprimat sau strivit în nici un loc în timpul instalării. Cablul de alimentare nu trebuie să fie amplasat lângă plită. În caz contrar, cablul se poate topi și poate provoca un incendiu.
- Nu cuplați produsul la priză înainte de a-l instala.
- Verificați că fișa se află într-un loc de unde se poate ajunge ușor la aceasta pentru a întrerupe alimentarea în caz de pericol.
- Nu atingeți lămpile dacă au funcționat mult timp. Vă pot arde mâinile, deoarece vor fi fierbinți.
- Hotele de bucătărie sunt fabricate pentru gătit normal și pentru uz casnic. În cazul utilizării în alte scopuri, produsul se poate defecta, iar garanția va fi nulă.
- Respectați reglementările stabilite de autoritățile competente privind evacuarea aerului rezidual (acest avertisment nu este valabil la utilizarea fără coșul de fum).
- Alimentele inflamabile nu trebuie gătite sub produs.
- Folosiți produsul după ce ați pus o oală, o tigaie, etc. pe plită. În caz contrar, căldura ridicată poate cauza deformări în unele părți ale produsului.
- Oprii plita înainte de a lua oala, tigaia, etc. de pe aceasta.

# 1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediul înconjurător

- Nu lăsați ulei fierbinte pe plită. Tigăile cu ulei fierbinte pot provoca auto-combustia.
- Fiți atenți la perdele și huse, deoarece uleiul poate lua foc în timp ce gătiți alimente cum ar fi cartofi prăjiți.
- Verificați că filtrele sunt înlocuite la timp. Există riscul de incendiu din cauza uleiului care se adună pe filtrele care nu au fost schimbate la timp.
- Nu folosiți materiale de filtrare care nu sunt rezistente la foc, în locul filtrului actual.
- Nu folosiți produsul fără filtru și nu scoateți filtrele în timp ce produsul funcționează.
- În caz de incendiu, opriți alimentarea produsului și aparatelor de gătit. (Scoateți aparatul din priză sau opriți de la comutatorul principal).
- Există riscul de incendiu dacă nu se face corespunzător curățarea periodică.
- Opriți alimentarea aparatului înainte de lucrările de întreținere. (Scoateți aparatul din priză sau opriți de la comutatorul principal).
- Presiunea negativă în mediu nu trebuie să depășească 4 Pa (4 x 10 bari), în timp ce hota pentru plita electrică și aparatele funcționează pe un alt tip de energie iar electricitatea funcționează simultan.
- În mediul în care este folosit produsul, evacuarea dispozitivelor care funcționează pe combustibil lichid sau motorină, cum ar fi radiatorul, trebuie să fie complet izolată sau dispozitivul trebuie să fie de tip ermetic.
- La conectarea coșului de evacuare, folosiți tuburi cu diametrul de 120 sau 150 mm. Racordul țevilor trebuie să fie cât mai scurt posibil și să aibă cât mai puține coturi.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Pentru siguranța dvs., folosiți o siguranță de „MAX 6 A” în ansamblul hotei.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor, deoarece pot reprezenta un pericol pentru aceștia.
- În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, un agent de service sau o persoană calificată, pentru prevenirea pericolelor.
- În caz de incendiu, opriți alimentarea plitei și a hotei și acoperiți flacăra. Nu stingeți niciodată incendiul cu apă.
- În timpul utilizării aparatelor de gătit, părțile accesibile ale acestora se pot înfierbânta.
- Acest produs nu este destinat

# 1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediul înconjurător

pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau au fost instruite cu privire la utilizarea produsului de o persoană responsabilă de siguranța lor.

- Când instalarea hotei este completă, trebuie să existe o distanță minimă de 65 cm între produs și plită.
- Evacuarea hotei nu trebuie să fie conectată la canalele de aer care includ alte tipuri de fum.
- Trebuie să aveți grijă când folosiți aparatul cu dispozitive ce utilizează aer și combustibil (de ex. încălzitoare, încălzitoare de apă ce funcționează cu gaz, combustibil diesel, cărbune sau lemn). Aveți grijă dacă le folosiți pe toate împreună. Acest lucru poate afecta negativ combustia, deoarece hota eliberează aerul în mediul înconjurător.
- Acest avertisment nu se referă la utilizarea fără coș de fum.
- Ventilația în cameră poate fi insuficientă atunci când hota pentru plita electrică este folosită simultan cu dispozitive care funcționează cu gaz sau alți combustibili (nu se aplică neapărat în

cazul aparatelor care doar evacuează aerul înapoi în cameră)

## 1.2 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeurile a produsului uzat:

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeurile electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeurile menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicilor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicilor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

## Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

## Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoierul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.

# 1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediul înconjurător

## 1.3 Pericol Vital Pericol de otrăvire



Imaginea 1 : Pericol de otrăvire



Imaginea 2 : Pericol de otrăvire

Obiectele cu circulație a aerului (de ex. sobe care funcționează cu gaz, benzină, lemn sau cărbune, sobe de baie, încălzitoare de apă) extrag aerul din locul de instalare și elimină gazele reziduale prin intermediul unui sistem de gaze reziduale (de ex. coș de fum). Aerul este absorbit de produs în timpul funcționării din bucătărie și camerele vecine. Aspirarea are loc dacă nu este furnizată o cantitate suficientă de aer. În acest caz, gazele otrăvitoare sunt reabsorbite din coșul de fum și conducta de gaze reziduale și revin în casă. Imagine 1

Din acest motiv, trebuie să vă asigurați că există întotdeauna suficient aer curat. Imagine 2



### **PERICOL!** **Avertisment - Risc de sufocare**

Materialele ambalajului sunt periculoase pentru copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajele.



### **PERICOL!** **Avertisment - Pericol de moarte**

Pericol vital, pericol de otrăvire din cauza gazelor de la combustie reabsorbite. La folosirea unui orificiu de evacuare a aerului, nu utilizați aparatul simultan cu obiecte care elimină gaze toxice, cum ar fi sobe cu circulație a aerului, care funcționează cu gaz, motorină, lemn sau cărbune, sobe de baie, încălzitoare de apă etc., decât dacă e suficient aer. Imagine 3

# 1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și pericolul înconjurător

## AVERTISMENT! Pericol de incendiu!

Sedimentele de ulei din filtrul de ulei pot lua foc. Curățați filtrul de ulei în fiecare lună. Produsul nu trebuie folosit fără filtrul de ulei. Înlocuiți filtrul de carbon la fiecare 3 luni.

Sedimentele de ulei din filtrul de ulei pot lua foc. Nu lucrați niciodată cu flacăra lângă produs (de ex. flambé). Este permisă instalarea aparatului lângă un echipament de încălzire care este încălzit cu combustibil solid (de ex. lemn sau cărbune) cu condiția să fie închis cu capac care să nu fie detașabil. Nu trebuie să se provoace scântei.

Uleiurile vegetale și grăsimile fierbinți se aprind ușor. Aveți întotdeauna grijă la uleiurile și grăsimile vegetale fierbinți. Nu încercați să stingeți incendiul cu apă.

Opriiți plita. Acoperiți cu atenție flacăra cu un capac, o pătură ignifugă sau un obiect similar.

Plitele cu gaz care nu au ustensile de gătit așezate pe acestea generează căldură mare în timpul funcționării. De aceea, un dispozitiv de ventilație pus pe plită se poate defecta sau arde. Folosiți plitele cu gaz doar atunci când este o ustensilă de gătit pe acestea.

Dacă folosiți mai multe plite de gaz simultan, se produce o căldură foarte mare. De aceea, un dispozitiv de ventilație pus pe plită se poate defecta sau arde. Nu folosiți două plite cu gaz la flacăra mare mai mult de 15 minute. Un arzător cu o putere mai mare de 5kW (Wok) este echivalentul unui arzător cu două nivele de gaz.



## AVERTISMENT! Pericol de electrocutare

Un produs defect poate produce electrocutarea! Nu utilizați niciodată un aparat defect. Scoateți-l din priză sau scoateți siguranța din cutia de siguranțe. Sunați centrul de asistență clienți.

Reparațiile care nu respectă instrucțiunile reprezintă o amenințare. Reparațiile și schimbarea cablurilor electrice defecte trebuie să se facă doar un tehnician de la service pentru clienți instruit de compania noastră. Dacă produsul este defect, scoateți-l din priză sau scoateți siguranța din cutia de siguranțe. Sunați centrul de asistență clienți.

Apa care se scurge în produs poate produce electrocutarea! Aparat de curățare cu presiune mare sau cu aburi



## PERICOL! Risc de vătămare!

Există risc de vătămare în timpul instalării din cauza marginilor ascuțite. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție în timpul instalării produsului.

Toate șuruburile și capacele de siguranță trebuie instalate conform instrucțiunilor din manual, din cauza riscului de cădere a produsului.

Obiectele de pe produs pot cădea. Nu puneți obiecte pe produs.

Lumina LED este prea puternică și vă poate vătăma ochii (grupa de pericol 1). Nu priviți direct în lumina LED mai mult de 100 de secunde.



# 1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediul înconjurător



## ATENȚIE

În timpul utilizării echipamentului de gătit, piesele accesibile se pot înfierbânta.



În cazul procedurilor de reparație care nu au fost efectuate în mod corespunzător sau în conformitate cu normele, opriți siguranța sau scoateți produsul din priză. Lucrările de reparații pot fi făcute doar de serviciul autorizat sau personalul calificat autorizat.

În cazul procedurilor de reparație care nu au fost efectuate în mod corespunzător sau în conformitate cu normele, opriți siguranța sau scoateți produsul din priză. Lucrările de reparații pot fi făcute doar de serviciul autorizat sau personalul calificat autorizat.



## PERICOL!

### Risc de ardere, risc de electrocutare!

Așteptați ca produsul să se răcească, înainte de lucrările de curățare sau mentenanță. Opriți siguranța sau scoateți produsul din priză.

Pericolul de deteriorare apare din cauza pătrunderii umidității în părțile electronice. Nu curățați niciodată controlerele cu o cârpă umedă.

Suprafața se poate deteriora din cauza curățării incorecte. Curățați suprafețele din oțel inoxidabil doar în direcția finisajului periat. Nu folosiți produsele de curățare a oțelului inoxidabil pentru controlere.

Suprafața se poate deteriora din cauza agenților de curățare abrazivi sau de frecare. Nu folosiți niciodată agenți de curățare abrazivi sau de frecare.

În cazul procedurilor de reparație care nu au fost efectuate în mod corespunzător sau în conformitate cu normele, opriți siguranța sau scoateți produsul din priză. Lucrările de reparații pot fi făcute doar de serviciul autorizat sau personalul calificat autorizat.



## REȚINEȚI:

Dacă produsul se defectează sau se deteriorează, opriți siguranța sau scoateți aparatul din priză și sunați agentul de service autorizat.



## REȚINEȚI:

În cazul în care cablul de alimentare este avariât, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, un agent service sau o persoană calificată, pentru prevenirea pericolelor.

## 2 Aspect general

### 2.1 Privire de ansamblu



1. Panou frontal
2. Comutator
3. Filtru
4. Iluminare

### 2.2 Date tehnice

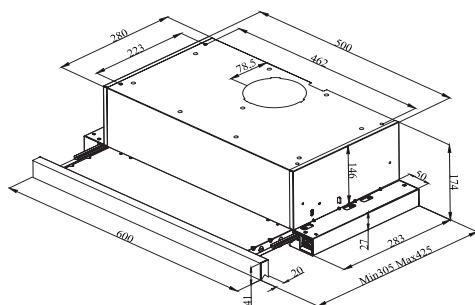
**CE** Acest produs respectă Directiva Europeană CE 2014/30/UE (Directiva privind Compatibilitatea Electromagnetică) și 2014/35/UE (Directiva privind tensiunea joasă (LVD)).

Model	HNT 61110 X
Tensiune de alimentare	220 - 240 V 50 Hz.
Putere lampă (W)	2 x 3 W
Putere motor (W)	1 x 125 W
Clasă de izolare motor	F
Clasă de izolare	CLASA I

Modificările tehnice și de proiectare sunt rezervate. Dimensiunile prezentate în desenele tehnice sunt exprimate în mm.

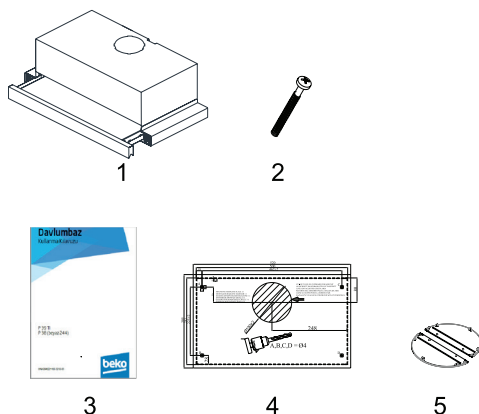
Această imagine este furnizată doar pentru informare cu privire la piesele produsului. Piesele pot varia în funcție de modelul produsului. Fotografiiile sunt doar ilustrative.

### 2.3 Desen tehnic la scară



HNT 61110 X

### 2.4 Conținutul ambalajului

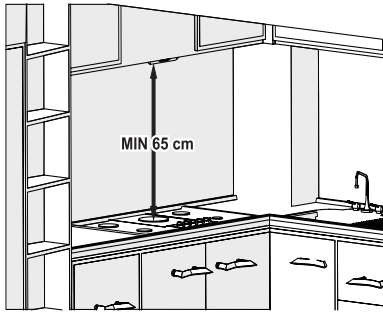


1. Hotă glisantă
2. 4 x 4 x 40 șuruburi pentru suspendare
3. Manual de utilizare
4. Șablon de montaj
5. Vană de coș de evacuare (opțional)



# 3 Instalarea și utilizarea produsului

## 3.1 Poziția produsului



- Trebuie să aveți grijă să păstrați distanța dintre plită și hotă înainte de instalare. Distanța trebuie să fie de 65 de cm.
- Trebuie să se măsoare de la suprafața grătarului pe plitele cu gaz și de la suprafața de sticlă pe plitele electrice.



Noul dvs. produs este deosebit de eficient din punct de vedere energetic. Mai jos sunt câteva recomandări despre cum să economisiți mai multă energie în timpul utilizării produsului și cum să distrugeți aparatul într-un mod adecvat.

## 3.2 Acțiuni pentru economisirea energiei

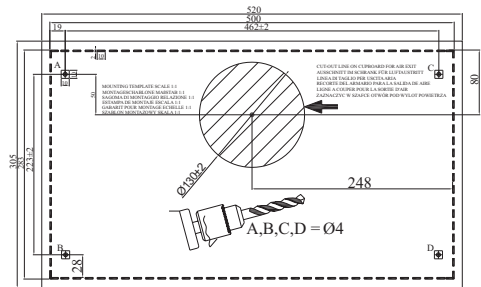
- Asigurați suficientă admisie a aerului pentru a face hota să funcționeze eficient și cu zgomot redus de funcționare în timpul gătitului.
- Setați nivelul ventilatorului în funcție de densitatea aburului din bucătărie. Folosiți nivelul ridicat doar atunci când este necesar. Un nivel inferior al ventilatorului înseamnă un consum redus de energie.
- Dacă știți că se va face mult fum în bucătărie, selectați dinainte un nivel mai înalt al ventilatorului. Este necesar să lăsați hota să funcționeze mult mai mult timp pentru a elimina fumul deja răspândit în bucătărie.
- Oprți hota atunci când nu o folosiți.

- Curățați sau înlocuiți filtrul la intervalele indicate, pentru ca eficiența ventilației să crească, iar pericolul de incendiu să fie eliminat.

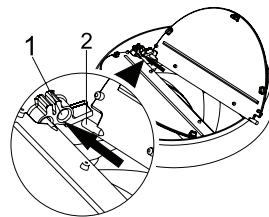
## • 3.3 Instalarea produsului



Folosiți mănuși și ochelari de protecție la efectuarea operațiunilor de găurire și tăiere.



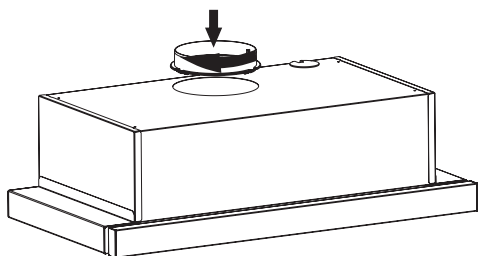
- Realizarea orificiilor pentru montarea imagine 6
- Fixați șablonul de instalare prevăzut pe suprafața unde se va face instalarea.
- Realizați orificiile indicate pe șablonul de instalare cu A, B, C, D cu ajutorul unui burghiu cu diametrul de 4 mm.
- Realizați un orificiu pentru coșul de fum conform șablonului, la dimensiunile indicate. Imagine 6



Imagine 7

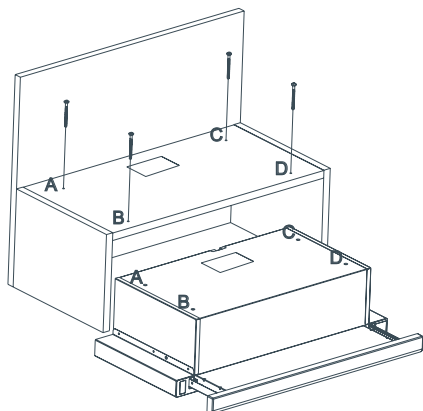
1. Locașul știftului vanei
  2. Știftul vanei
- Introduceți știftul din plastic de pe vană (Imaginea 7, zona 2) în locașul știftului (Imaginea 7, zona 1) care se află pe ieșirea motorului. Apoi întindeți puțin vana pentru a introduce celălalt știft în locașul său. Imagine 7

## 3 Instalarea și utilizarea produsului



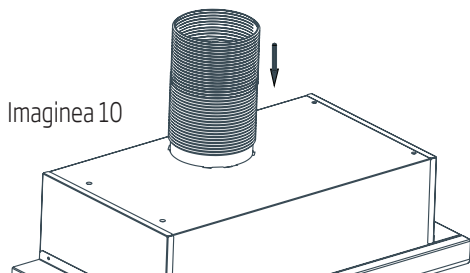
Imaginea 8

- Atașați adaptorul din plastic al evacuării, inclus în accesoriile de instalare, la refularea de aer a hotei extractoare (Imaginea 8).



Imaginea 9

- Utilizați cele 4 șuruburi de 40 livrate pentru a fixa produsul de dulap, în orificiile A, B, C, D.
- Atunci când dispozitivul de glisare se mișcă, panoul frontal nu trebuie să atingă ușa dulapului. Imagine 9



Imaginea 10

- Instalați tubul de evacuare flexibil din aluminiu pe evacuarea din plastic. Atașați celălalt capăt al tubului la orificiul pentru evacuare din perete. Imagine 10

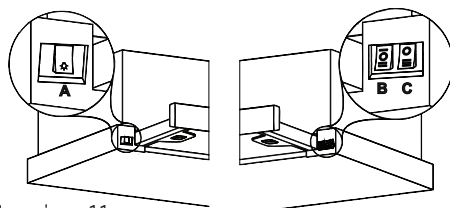


### ATENȚIE

Întrucât cotelile evacuării din aluminiu vor cauza scăderea puterii de absorbție a aerului, utilizarea acestora trebuie evitată pe cât posibil.

## 3.4 Utilizarea aparatului






### 3.4.1 Utilizarea comutatorului basculant



Imaginea 11

- A - Comutator Pornit/Oprit
- B - Comutator turația 1 și 2.
- C - 3. Comutator de turație

## 3 Instalarea și utilizarea produsului

- Comutatorul de comandă al lămpilor se află pe partea stângă a hotei de evacuare în poziția trasă a glisorului. (A).
- Comutatorul de comandă a motorului se află pe partea dreaptă a hotei de evacuare în poziția trasă a glisorului. (B,C).
- Pentru a utiliza aparatul la prima viteză, rotiți comutatorul de viteză pe poziția  (Imaginea 11/B).
- Pentru a utiliza aparatul la viteza a doua, rotiți comutatorul de viteză pe poziția  (Imaginea 11/B).
- Pentru a utiliza aparatul la viteza a doua, rotiți comutatorul de viteză pe poziția  (Imaginea 11/C).
- Pentru a opri aparatul, folosiți comutatorul de pornire/oprire de pe panoul de comandă pe poziția  (Imaginea 11/C).
- Pentru a porni lampa aparatului, aduceți comutatorul acesteia în poziția  (Imaginea 11/A).

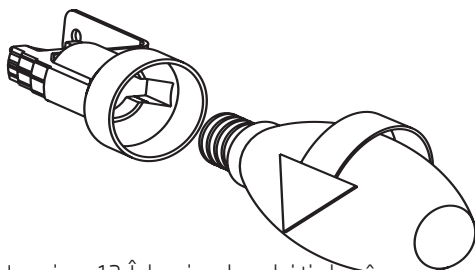
### 3.5 Înlocuirea lămpii

#### 3.5.1 Înlocuirea becului tip lumânare



#### AVERTISMENT

Opriti alimentarea hotei. Lămpile pot provoca arsuri dacă sunt fierbinți, așadar așteptați să se răcească.



Imaginea 12: Înlocuirea becului tip lumânare

- Scoateți cartușul din aluminiu al filtrului. Scoateți lampa defectă și înlocuiți-o cu una care are aceeași valoare. Imagine 12

## 4 Curățare și întreținere

#### ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza coroziunii. Produsul trebuie folosit continuu în timp ce gătiți, pentru a preveni formarea condensului. Condensul poate cauza deteriorarea prin coroziune. Înlocuiți imediat lămpile defecte pentru a preveni suprasolicitația lămpilor funcționale. Pericolul de deteriorare apare din cauza pătrunderii umidității în părțile electronice. Nu curățați niciodată controlerele cu o cârpă umedă. Suprafața se poate deteriora din cauza curățării incorecte. Curățați suprafețele din oțel inoxidabil doar în direcția finisajului periat. Nu folosiți produsele de curățare a oțelului inoxidabil pentru controlere.



Suprafața se poate deteriora din cauza agenților de curățare abrazivi sau de frecare. Nu folosiți niciodată agenți de curățare abrazivi sau de frecare. Există pericolul de deteriorare din cauza refluxului condensului. Instalați conducta de evacuare a aerului cu o pantă de 1°, ușor coborâtoare față de produs.



#### ATENȚIE

Puteți utiliza acest produs în modul de evacuare a aerului rezidual și în modul de aer recirculat.



## 4 Curățare și întreținere



### REȚINEȚI:

Închideți siguranța sau scoateți produsul din priză, dacă se defectează lămpile produsului. Înlocuiți imediat lămpile defecte pentru a preveni suprasolicitarea lămpilor funcționale (așteptați mai întâi să se răcească).



### MODUL DE EVACUARE A AERULUI

Aerul absorbit este curățat de filtrele de ulei și expulzat prin intermediul unui sistem de conducte. (Imaginea 13) Dacă doriți să transferați aerul rezidual într-un coș de fum sau gaz rezidual dezactivat, trebuie să obțineți permisiunea unui specialist autorizat pentru curățarea coșului de fum. Dacă aerul rezidual este scos prin peretele extern, trebuie folosit un cadru de perete telesopic. Mod aer recirculat



Aerul absorbit este curățat de filtrele de ulei și un filtru de carbon activ și retransferat în bucătărie. Imagine 4



### NOTĂ!

Aerul rezidual nu trebuie transferat într-un coș de fum sau gaz sau către un coș folosit pentru ventilarea locurilor unde sunt instalate surse de încălzire.



Pentru a sigila materialele care provoacă miros în modul de aer recirculat, trebuie să instalați un filtru de carbon activ. Consultați distribuitorul autorizat pentru a afla oportunități diferite de utilizare a produsului în modul de aer recirculat. Puteți cumpăra accesoriile necesare pentru această procedură de la punctele de vânzare relevante, agenții de service autorizate sau centrul de vânzări online.

Produsul pe care l-ați cumpărat este potrivit pentru utilizarea cu filtru de carbon. Pentru a atașa filtrul de carbon;

1- Puneți filtrul de carbon în carcasa sa. Imagine 15/1

2 - Rotiți filtrul de carbon în sensul acelor de ceasornic pentru a vă asigura că este strâns bine. Imagine 15/2



Imaginea. 13



Imaginea. 14



Imaginea. 15



Dacă filtrul de carbon nu este atașat corespunzător, poate cădea și poate deteriora produsul.



### ATENȚIE

Nu spălați niciodată filtrele de carbon. Nu țineți filtrele de carbon la îndemâna copiilor.



### ATENȚIE

Copii nu au voie să facă lucrări de curățare sau întreținere fără supraveghere.

## 4 Curățare și întreținere

- Suprafața se poate deteriora din cauza agenților de curățare abrazivi sau de frecare. Nu folosiți niciodată agenți de curățare abrazivi și de frecare. Cumpărați agenți de curățare și materialele de protecție potrivite pentru produsul dvs. de la serviciul dvs. autorizat. Suprafața produsului și controlerele sunt sensibile la zgâriere.
- Curățați suprafețele cu o lavetă moale și umedă, lichid de spălat vase sau un agent slab de curățare geamuri. Înmuiați murdăria uscată și aderentă cu o lavetă umedă. Nu zgâriați!
- Lavetele uscate, bureții care pot zgâria, materialele care necesită frecare, nisipul și alți agenți eficienți de curățare care conțin apă minerală, acid sau clorură nu sunt adecvați.
- Curățați suprafețele din oțel inoxidabil doar în direcția de șlefuire.
- Nu folosiți un agent de curățare pentru oțel inoxidabil sau lavete umede pentru unitățile de comandă. Curățarea filtrelor de ulei din metal. Filtrele de ulei metalice uzate rețin umiditatea generată în bucătărie și particulele uleioase din abur. În cazul utilizării regulate (1 - 2 ore pe zi), curățați filtrele de ulei de metal în fiecare lună.
- Nu folosiți agenți de curățare extrem de eficienți, acidulați sau corozivi.
- Pentru curățarea filtrelor de ulei metalice, folosiți o lavetă umedă pentru a curăța părțile componente ale filtrelor de ulei din interiorul produsului.
- Puteți curăța filtrele de ulei din metal în mașina de spălat vase sau manual.
- Nu aplicați agenți de curățare cu pulverizator direct pe aparat.

### 4.1 Spălare în mașina de spălat vase

- În cazul spălării în mașina de spălat vase, poate apărea o ușoară modificare de culoare. Acest lucru nu afectează funcția filtrului de ulei din metal.
- Nu spălați filtrele de ulei din metal foarte murdare împreună cu vasele.
- Așezați filtrele de ulei din metal în mașina de spălat vase lejer sau liber. Filtrele de ulei din metal trebuie așezate în mașina de spălat vase fără a fi înghesuite.

### 4.2 Spălare manuală

- Puteți folosi un agent special de dizolvare a uleiului pentru murdăria uscată rebelă. Găsiți acest agent la centrul de vânzări autorizat.
- Înmuiați filtrul de ulei metalic în apă fierbinte care conține lichid de spălat vase.
- Folosiți o perie pentru curățare și așteptați ca lichidul de pe filtrul de ulei din metal să se scurgă bine. Clătiți bine filtrele după curățare.
- Specificațiile tehnice și acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Acest produs respectă Regulamentul privind supravegherea echipamentelor electrice și electronice uzate.
- Această hotă este concepută pentru a fi utilizată deasupra plitei. Asigurați-vă că peretele poate suporta greutatea hotei. Costurile de strivire, tăiere și proceduri similare care trebuie efectuate pe perete sau în dulap în timpul instalării trebuie să fie suportate de consumator. Hota poate fi utilizată cu coș de evacuare, care evacuează aerul sau fără coș (prin atașarea filtrului de carbon). Fiți atenți la problemele care pot apărea înainte sau în timpul instalării. Instalarea trebuie efectuată de un agent de service

## 4 Curățare și întreținere

autorizat. Instalarea trebuie efectuată de un specialist autorizat care are cunoștințe despre ventilație. Durata de funcționare utilă a produsului identificată de Ministerul Industriei (perioada de disponibilitate pentru piesele de schimb necesare pentru realizarea funcțiilor produsului) este de 10 (zece) ani.

- Produsul dvs. trebuie păstrat în ambalajul său original pentru a evita deteriorarea componentelor acestuia în timpul manipulării și transportului.
- Păstrați produsul în poziția normală în timpul manipulării.
- Nu scăpați produsul pe jos și protejați-l împotriva deteriorării în timpul transportului. Garanția nu acoperă defecțiunile și daunele produse în timpul transportului după livrarea produsului la client.

# Ознакомьтесь с этим руководством перед началом эксплуатации!

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор этого изделия компании Веко. Мы надеемся, что продукция, изготовленная на современном оборудовании и имеющая высокий уровень качества, будет служить вам наилучшим образом. Для этого перед началом эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство и все прочие сопроводительные документы и используйте их в дальнейшем в справочных целях. При передаче устройства другому лицу необходимо также передать эту инструкцию. Соблюдайте указания, которые даны в этой инструкции по эксплуатации, и обращайтесь особое внимание на справочные пометки и предупреждения.

Имейте в виду, что данная инструкция по эксплуатации может также распространяться на другие модели. Различия между моделями четко описаны в инструкции.

## Условные обозначения

В разных разделах данного руководства по эксплуатации используются следующие символы:



Важная информация и полезные советы по эксплуатации.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :**  
Предупреждения об опасности травмирования или повреждения имущества.



Предупреждение об опасности возникновения пожара.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



Этот прибор изготовлен на экологически безвредном современном оборудовании, без нанесения ущерба окружающей среде.

## 1.1 Общая безопасность

- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами, обладающими достаточной физической, сенсорной или умственной способностью и обладающими достаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением человека, отвечающего за их безопасность или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и связанных с этим рисков.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.
- Этот прибор предназначен для бытового применения.
- Рабочее напряжение прибора составляет 220-240 Вольт ~ 50 Гц.
- К кабелю питания устройства подсоединяется заземленная розетка. Данный кабель необходимо подключить к заземленной розетке.
- Электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным инженером-электриком.
- Самостоятельная установка может привести к снижению производительности, повреждению прибора и несчастным случаям.
- При установке прибора убедитесь, что шнур питания не поврежден и не зажат. Кабель питания не должен находиться рядом с варочной панелью. В таких случаях кабель может расплавиться и стать причиной возгорания.
- Не подключайте прибор к розетке до его установки.
- Убедитесь в наличии доступа к вилке для отключения питания в случае возникновения опасности.
- Не прикасайтесь к лампам, если они работали в течение длительного времени. Это может вызвать ожог рук, поскольку лампы очень горячие.
- Кухонные вытяжки предназначены для обычного приготовления пищи и бытового использования. В случае использования прибора в других целях, он может выйти из строя и гарантия будет аннулирована.
- Следуйте инструкциям, установленным компетентными органами по выпуску отработанного воздуха (данное предупреждение касается вентиляционных труб)



- Вблизи прибора нельзя готовить огнеопасные продукты.
- Включите прибор после того, как поставите кастрюлю, сковороду и т. д. на варочную панель. В противном случае высокая температура может привести к деформации некоторых частей изделия.
- Отключайте варочную панель перед тем, как убрать с нее кастрюлю, сковороду и т.д.
- Не оставляйте горячее масло на варочной панели. Сковорода с горячим маслом может стать причиной самовозгорания.
- Следите за шторами и занавесками, поскольку при приготовлении таких блюд, как картофель фри масло может загореться.
- Убедитесь, что была вовремя произведена замена фильтров. Существует риск возгорания из-за скопления масла на фильтрах, которые не были вовремя заменены.
- Не используйте неогнеупорные фильтрующие материалы вместо текущего фильтра.
- Не эксплуатируйте изделие без фильтра и не снимайте фильтры во время работы изделия.
- В случае возгорания отключите вытяжку и кухонные принадлежности от питания. (Отключите прибор от электросети или выключите главный выключатель).
- Если должным образом не выполнять периодическую очистку существует риск возгорания.
- Перед проведением технического обслуживания отключите прибор от сети. (Отключите прибор от электросети или выключите главный выключатель).
- Отрицательное давление окружающей среды не должно превышать 4 Па (4 x 10 бар) когда вытяжка для электрической варочной панели и приборы, работающие от другого источника энергии работают одновременно.
- В среде, где используется прибор, выхлопные газы устройств, работающих на жидком топливе или газе, таких как комнатный обогреватель, должны быть полностью изолированы, или должны быть герметичными.
- При подсоединении к вытяжной трубе используйте трубы диаметром 120 или 150 мм. Соединения труб должны быть как можно более короткими и иметь минимальное количество колен.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- В целях безопасности используйте в вытяжке предохранитель МАХ 6 А
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте, поскольку они могут представлять для них опасность.
- В случае повреждения шнура питания его замена должна производиться представителем авторизованного сервисного центра или мастером, имеющим аналогичную квалификацию.
- В случае возгорания отключите вытяжку и кухонные принадлежности от питания. Тушение пожара водой запрещается.
- При работе кухонных приборов, их рабочие части могут быть горячими.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, физическими, или умственными возможностями или лицами без соответствующих навыков и опыта. Они могут пользоваться устройством только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или в соответствии с его указаниям по использованию устройства.
- После завершения установки вытяжки расстояние между прибором и варочной панелью должно составлять не менее 65 см.
- Выход вытяжки нельзя подключать в воздуховодам, через которые проходит другой дым.
- Необходимо соблюдать осторожность при совместном использовании прибора с устройствами, использующими воздух и топливо (например, обогреватели, водонагреватели). Это может отрицательно повлиять на процесс горения, поскольку вытяжка выводит воздух в окружающую среду.
- Данное предупреждение касается вентиляционных труб.
- Вентиляция в помещении может быть недостаточной в случае, если вытяжка для электрической варочной панели используется одновременно с устройствами, работающими на газе или других видах топлива (это не относится к приборам, которые только выпускают воздух обратно в помещение).

## 1.2 Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:

Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).



Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке.

Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

### Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

### Информация об упаковке



Упаковка прибора изготовлена из вторичного сырья, в соответствии с нашими государственными законами об охране окружающей среды.

Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты приема упаковочных материалов, утвержденные местными органами власти.

## 1.3 Основной риск, риск отравления



Рис. 1 : Риск отравления



Рис. 2 : Риск отравления



### **ОПАСНОСТЬ!** **Внимание - Риск удушья**

Упаковочные материалы опасны для детей. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.



## **ОПАСНОСТЬ!** **Внимание –** **Смертельная опасность**

Основной риск, риск отравления возникает из-за реабсорбции продуктов сгорания. При использовании отводного воздуховода не используйте прибор одновременно с устройствами, которые выделяют токсичные газы, такими как печи с циркуляцией воздуха, работающие на газе, масле, дровах или древесном угле, водогрейные колонки, водонагреватели и т.д., если не подается достаточное количество воздуха. Рис. 3

Устройства с циркуляцией воздуха (например, печи, работающие на газе, масле, дровах или древесном угле, водогрейные колонки, водонагреватели) забирают воздух из места установки и удаляют отработанный газ с помощью системы очистки отработанных газов (воздуховод). Во время работы прибор забирает воздух из кухни и соседних комнат. При отсутствии достаточного количества воздуха происходит вакуумирование. В этом случае токсичные газы всасываются обратно из вытяжной трубы и трубопровода отработанного газа и возвращаются в помещение. Рис. 1

По этой причине необходимо обеспечить подачу чистого воздуха в достаточном объеме. Рис. 2

## **ВНИМАНИЕ!** **Риск возгорания!**

Отложение жира на жирособиравшем фильтре может привести к возгоранию. Очищайте жирособиравший фильтр каждый месяц. Не используйте прибор без жирособиравшего фильтра. Производите замену угольного фильтра каждые 3 месяца.

Отложение жира на жирособиравшем фильтре может привести к возгоранию. Никогда не работайте с огнем вблизи прибора (например, при фламбировании). Разрешается устанавливать прибор только рядом с нагревательным оборудованием, которое работает на твердом топливе (например, древесина или уголь), при условии наличия закрытой несъемной крышки. Не должно возникать искрения.



Горячие растительные масла и жир легко воспламеняются. Будьте осторожны с горячими растительными маслами и жирами. Тушение огня водой запрещается.

Выключите плиту. Осторожно накройте пламя крышкой, противопожарным полотном или подобным предметом. Газовые варочные панели при работе выделяют большое количество, если на них нет посуды. Поэтому размещенное на варочной панели вентиляционное устройство может быть повреждено или может сгореть. Включайте газовые варочные панели только при наличии на них посуды. Одновременное использование нескольких газовых варочных панелей приводит к чрезмерному выделению тепла. Поэтому размещенное на варочной панели вентиляционное устройство может быть повреждено или может сгореть. Не включайте две газовые варочные панели при сильном огне более чем на 15 минут. Горелка мощностью более 5 кВт (Вок) приравнивается к двойной горелке.

## **ВНИМАНИЕ!** **Риск поражения электрическим током!**

Неисправный прибор может привести к поражению электрическим током. Никогда не используйте неисправный прибор. Вытащите его из розетки или отсоедините предохранитель от блока предохранителей. Обратитесь в центр обслуживания клиентов.

Ремонт, который выполняется не по инструкциям, представляет угрозу. Ремонт и замена неисправных электрических кабелей должны выполняться только специалистами по обслуживанию клиентов, прошедшими обучение в нашей компании. Если прибор неисправен, вытащите его из розетки или отсоедините предохранитель от блока предохранителей. Обратитесь в центр обслуживания клиентов.

Попадание воды в прибор может привести к поражению электрическим током. Очиститель высокого давления или пароочиститель.



## **ОПАСНОСТЬ!** **Риск получения травм!**

При установке существует риск получения травмы из-за острых краев прибора. При установке прибора всегда надевайте защитные перчатки.

Все предохранительные болты и защитные крышки должны быть установлены в соответствии с указаниями в руководстве пользователя, так как есть риск падения прибора.

Предметы, которые находятся на приборе могут упасть. Не кладите на прибор никаких предметов.

Светодиодная лампочка светит слишком ярко и может вызвать повреждение глаза (класс опасности 1). Не смотрите прямо на светодиодную лампу более 100 секунд.



## **ОСТОРОЖНО:**

Доступные части прибора могут нагреваться при использовании с кухонным оборудованием.





В случае если ремонтные работы не были выполнены надлежащим образом или не в соответствии с правилами, выключите предохранитель или отключите прибор от электросети. Ремонтные работы могут выполнять только авторизованный сервис или квалифицированный персонал.

В случае если ремонтные работы не были выполнены надлежащим образом или не в соответствии с правилами, выключите предохранитель или отключите прибор от электросети. Ремонтные работы могут выполнять только авторизованный сервис или квалифицированный персонал.



## **ОПАСНОСТЬ!** **Риск получения ожогов, риск поражения электрическим током!**

Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора дождитесь его охлаждения. Выключите предохранитель или отключите прибор от электросети.

Из-за попадания влаги в электронные компоненты возникает риск его повреждения. Никогда не очищайте контроллеры влажной тканью.

Из-за неправильного очищения может повредиться поверхность прибора. Очищайте поверхности из нержавеющей стали только вдоль зерна. Не используйте очиститель для нержавеющей стали для чистки контроллеров.

Поверхность можно поцарапать при использовании абразивных или полирующих чистящих средств. Никогда не используйте абразивные или полирующие чистящие средства.

В случае если ремонтные работы не были выполнены надлежащим образом или не в соответствии с правилами, выключите предохранитель или отключите прибор от электросети. Ремонтные работы могут выполнять только авторизованный сервис или квалифицированный персонал.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

Если прибор сломался или поврежден, выключите предохранитель или отключите прибор от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

В случае повреждения шнура питания его замена должна производиться производителем, сервисным агентом или мастером, имеющим аналогичную квалификацию.

## 2. Общий внешний вид

### 2.1 Обзор



1. Передняя панель
2. Переключатель
3. Фильтр
4. Освещение

### 2.2 Технические характеристики

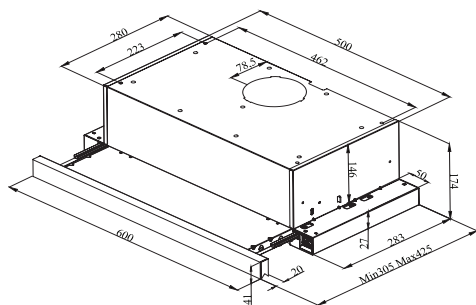
**CE** Данный прибор соответствует требованиям Директивы ЕС 2014/30/EU (Директива о электромагнитной совместимости) и Директивы 2014/35/EU (Директива по низковольтному оборудованию (LVD)).

Модель	HNT 61110 X
Напряжение сети	220-240В 50 Гц
Мощность ламп освещения (Вт)	2x3 Вт
Мощность двигателя (Вт)	1x125 Вт
Класс изоляции двигателя	F
Класс изоляции	КЛАСС 1

Производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик и конструкции изделия. Размеры, представленные на технических чертежах, указаны в мм.

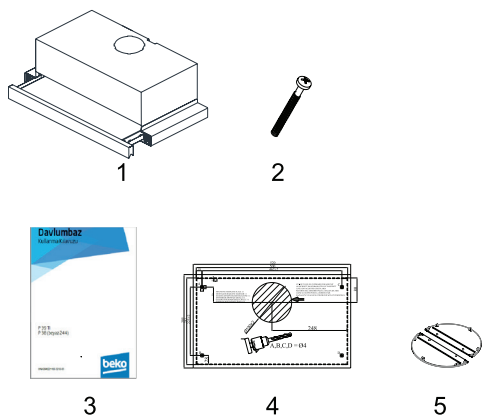
Данное изображение предназначено только для справки о деталях прибора. Детали могут отличаться в зависимости от модели прибора. Рисунки приведены для наглядного представления.

### 2.3 Технический чертёж в масштабе



HNT 61110 X

### 2.4 Содержимое упаковки

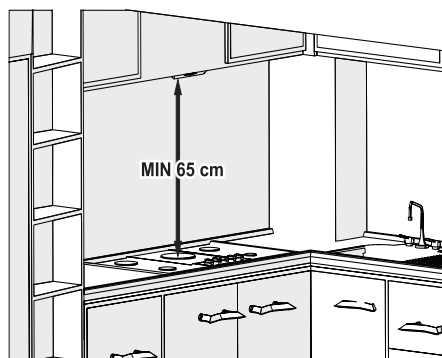


1. Выдвижная вытяжка
2. 4x винта подвески 4x40
3. Руководство пользователя
4. Монтажный шаблон
5. Задвижка дымовой трубы (опционально)



## 3. Установка и использование прибора

### 3.1 Положение прибора



- Перед установкой варочной панели и капота необходимо учесть расстояние между варочной панелью и вытяжкой. Это расстояние должно составлять 65 см.
- Измерять расстояние необходимо от поверхности решетки на варочной панели и от стеклянной поверхности электрической плиты.



Ваш новый прибор отличается особенной эффективностью энергопотребления. В этом разделе вы найдёте ряд рекомендаций, как при эксплуатации прибора сэкономить ещё больше энергии и как правильно утилизировать прибор.

### 3.2 Рекомендации по экономии электроэнергии:

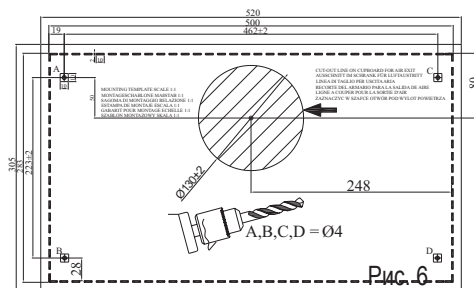
- Во время приготовления позаботьтесь о достаточном притоке воздуха, чтобы обеспечить эффективную и бесшумную работу вытяжки.
- Настройте режим работы вентилятора в зависимости от интенсивности испарений. Включайте интенсивный режим только при необходимости. Пониженный режим работы вытяжки способствует снижению расхода электроэнергии.

- При высокой интенсивности испарений заранее выбирайте повышенный режим работы вытяжки. При значительном скоплении испарений на кухне потребуются более длительное использование вытяжки.
- Выключите вытяжку, если не предполагается её дальнейшее использование.
- Следует очищать и менять фильтр с указанной периодичностью в целях повышения эффективности работы системы вентиляции и предотвращения опасности возникновения пожара.

### 3.3 Установка прибора



Во время сверления и резки используйте защитные перчатки и очки.



- Просверливание монтажных отверстий
- Прикрепите шаблон для установки, который входит в комплект поставки прибора, к поверхности, на которой будет выполняться установка.
- С помощью сверла А, В, С, D с диаметром биты 4 мм просверлите отверстия, указанные на шаблоне.
- Просверлите выходное отверстие вытяжной трубы в соответствии с размерами, указанными в монтажном шаблоне. Рис. 6

### 3. Установка и использование прибора

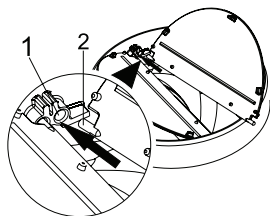


Рис. 7

1. Гнездо ламповой панели

2. Ламповая панель

- Вставьте пластиковый штырек радиолампы (рис.) 7, обл. 2) в гнездо на панели (рис.7, обл 1) на выходе двигателя. Затем слегка расширьте панель, чтобы вставить другой штырек радиолампы в другое гнездо. Рис. 7

## 3. Установка и использование прибора

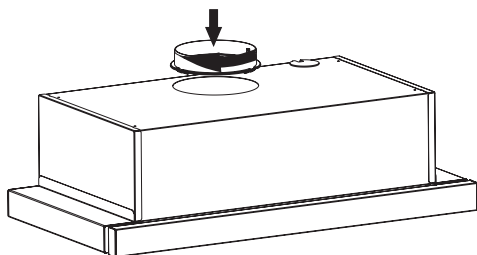


Рисунок 8

- Прикрепите переходник пластикового дымохода, который входит в комплект принадлежностей для монтажа к выпускному воздуховоду кухонной вытяжки (рис. 8).

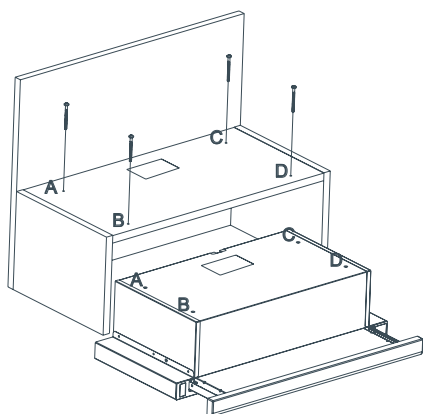


Рисунок 9

- С помощью входящих в комплект винтов 4 x 40 прикрепите устройство к шкафу в отверстиях А, В, С, D.
- При движении выдвижной части вытяжки, передняя панель не должна царапать дверцу шкафа. Рис. 9

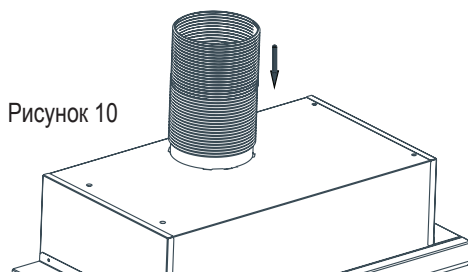


Рисунок 10

- Установите гибкий алюминиевый патрубок на пластиковый дымоход. Присоедините другой конец патрубка к отверстию дымохода на стене. Рис. 10



### ОСТОРОЖНО:

Поскольку изгибы и колена вызовут снижение мощности засасывания воздуха, их использование по мере возможности следует избегать.

## 3.4 Использование прибора

### 3.4.1 Использование кулисного переключателя

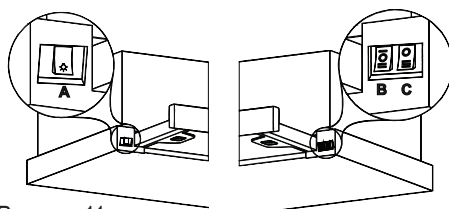







Рисунок 11

- А - Выключатель лампы
- Б - Переключатель скорости 1 и 2
- В - 3. Переключатель скорости

## 3. Установка и использование прибора

- Переключатель управления лампами находится на правой стороне вытяжки, когда подвижная панель вытянута. (А).
- Переключатель управления двигателем находится на правой стороне вытяжки, когда скользящая панель вытянута. (Б, В).
- Чтобы запустить прибор на первой скорости, установите переключатель скорости в положение  (Рис 11/Б).
- Чтобы запустить прибор на второй скорости, установите переключатель скорости в положение  (Рис 11/Б).
- Чтобы запустить прибор на второй скорости, установите переключатель скорости в положение  (Рис 11/В).
- Чтобы выключить прибор, установите кнопку включения / выключения на панели управления в положение  (Рис. 11 / В).
- Чтобы включить лампу прибора, установите переключатель включения/выключения лампы в положение  (Рис. 11/А).

### 3.5 Замена лампы

#### 3.5.1 Замена свечеобразной лампы накаливания

##### ВНИМАНИЕ:

Отключите вытяжку от источника питания. Лампы сильно нагреваются и можно обжечь руки, поэтому дождитесь, пока они остынут.

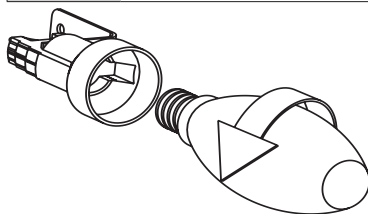


Рисунок 12: Замена свечеобразной лампы накаливания

- Снимите алюминиевый картриджный фильтр. Открутите неисправную лампу и замените ее аналогичной лампой. Рис. 12

## 4 Чистка и техническое обслуживание

### ОСТОРОЖНО:

Риск повреждения в результате коррозии. Во избежание образования конденсата всегда включайте прибор при приготовлении пищи. Конденсат может стать причиной повреждения, вызванного коррозией. Немедленно замените неисправные лампы, чтобы предотвратить перегрузку других ламп. Из-за попадания влаги в электронные компоненты возникает риск его повреждения. Никогда не очищайте контроллеры влажной тканью. Из-за неправильного очищения может повредиться поверхность прибора. Очищайте поверхности из нержавеющей стали только вдоль зерна. Не используйте очиститель для нержавеющей стали для чистки контроллеров.



Поверхность можно поцарапать при использовании абразивных или полирующих чистящих средств. Никогда не используйте абразивные или полирующие чистящие средства. Существует риск повреждения вследствие возврата конденсата. Установите канал для отвода воздуха чуть ниже прибора (уклон 1°).



### ОСТОРОЖНО:

Прибор можно использовать в режиме отвода воздуха и в режиме рециркуляции воздуха.

## 4 Чистка и техническое обслуживание



### ПРИМЕЧАНИЕ.

Выключите предохранитель или отключите прибор от электросети в случае поломки ламп прибора. Немедленно замените неисправные лампы, чтобы предотвратить перегрузку других ламп (дождитесь, пока они остынут).



### Режим отвода воздуха

Всасываемый воздух очищается при помощи жироулавливающих фильтров и выводится с помощью системы трубопроводов. (Рисунок 13) Если вытяжной воздух выходит в неиспользуемую дымовую трубу, необходимо получить разрешение у компетентного лица, ответственного за эксплуатацию и очистку труб. Если вытяжной воздух отводится через наружную стену, следует использовать телескопический блок в кладке. Режим рециркуляции воздуха



Всасываемый воздух проходит через жироулавливающие фильтры и фильтр на основе активированного угля и очищенным выводится обратно в кухню. Рис. 4



### ПРИМЕЧАНИЕ!

Вытяжной воздух не должен выходить ни через дымовую трубу, ни в шахту, служащую для вытяжной вентиляции помещений, в которых находится источник пламени.



Для устранения неприятных запахов в режиме рециркуляции необходим фильтр на основе активированного угля. Информацию о различных вариантах использования прибора в режиме рециркуляции можно получить у дилера. Необходимые для этого принадлежности моно приобрести в специализированном магазине, сервисной службе или интернет-магазине.

Приобретенный прибор поддерживает использование фильтра на основе активированного угля. Для установки угольного фильтра:

1- Поместите угольный фильтр в его корпус. Рис. 15/1

2- Поверните угольный фильтр по часовой стрелке, чтобы убедиться, что он плотно вставлен. Рис. 15/2



Рис. 13



Рис. 14



Рис. 15



Если угольный фильтр установлен неправильно, он может выпасть и повредить изделие.



### ОСТОРОЖНО:

Никогда не мойте угольные фильтры. Храните угольные фильтры в недоступном для детей месте.



### ОСТОРОЖНО:

Не позволяйте детям самостоятельно выполнять очистку и обслуживание прибора.

- Поверхность можно поцарапать при использовании абразивных или полирующих чистящих средств. Никогда не используйте абразивные или полирующие чистящие средства. Приобретайте чистящие средства и защитные материалы для вашего прибора, в авторизованном сервисном центре. Поверхность прибора и контроллеров чувствительна к царапинам.
  - Очищайте поверхности при помощи мягкой и влажной ткани с использованием средства для мытья посуды или не едкого средства для мытья стекол. Размягчите высохшую и прилипшую грязь влажной тканью. Не выскребайте грязь!
  - Сухие ткани, губки, которые могут поцарапать поверхность, материалы, которые требуют натирания, песок и другие эффективные чистящие средства, содержащие минеральную воду, кислоту или хлорид, не подходят.
  - Очищайте поверхности из нержавеющей стали только вдоль зерна.
  - Для очистки блоков управления не используйте чистящее средство для нержавеющей стали или влажную ткань. Чистка металлических жироулавливающих фильтров. Использованные металлические жироулавливающие фильтры удерживают влагу, образующуюся на кухне, и частицы жира, содержащиеся в паре. При регулярном использовании (от 1 до 2 часов в день) очищайте металлические жироулавливающие фильтры ежемесячно.
  - Не используйте слишком эффективные, кислородсодержащие или агрессивные чистящие средства.
  - При очистке металлических жироулавливающих фильтров используйте влажную ткань, чтобы очистить внутренние части металлических жироулавливающих фильтров.
  - Металлические жироулавливающие фильтры мыть в посудомоечной машине или вручную
  - Не наносите распыляющие чистящие средства непосредственно на прибор.
- #### 4.1 В посудомоечной машине:
- При очистке в посудомоечной машине возможно незначительное изменение цвета. Изменение цвета не влияет на работу металлических жироулавливающих фильтров.
  - Не мойте сильно загрязнённые металлические жироулавливающие фильтры вместе с обычной посудой.
  - Размещайте металлические жироулавливающие фильтры в посудомоечной машине так, чтобы они были расположены свободно. Размещайте металлические жироулавливающие фильтры в посудомоечной машине так, чтобы они не были зажаты другими предметами.
- #### 4.2 Очистка вручную
- При наличии стойких загрязнений можно использовать специальный растворитель жиров. Его можно заказать в интернет-магазине.
  - Замочите металлические жироулавливающие фильтры в горячем мыльном растворе.
  - Почистите фильтры щёткой и дождитесь пока не стечет жидкость. Затем тщательно прополощите. фильтры.

- Технические характеристики и данное руководство могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Данный прибор соответствует нормам контроля отходов электрического и электронного оборудования.
- Данная вытяжка предназначена для использования над варочной панелью. Убедитесь, что стена выдержит вес вытяжки. Расходы на дробление, резку и аналогичные процедуры, выполняемые на стене или в шкафу во время установки вытяжки, должны покрываться потребителем. Вытяжка может использоваться вместе с системой дымовой трубы, которая выпускает воздух, или без нее (путем установки угольного фильтра).  
Обратите внимание на проблемы, которые могут возникнуть до или во время установки. Установку должен выполнять сертифицированный сервисный агент. Установку должен выполнять сертифицированный специалист, обладающим знаниями в сфере вентиляции. Срок службы прибора, установленный Министерством промышленности (срок наличия запасных частей, необходимых для работы прибора), составляет 10 (десять) лет.
- Во избежание повреждения компонентов прибора во время перегрузки и транспортировки его необходимо хранить в оригинальной упаковке.
- Во время работы держите прибор в правильном положении.
- Не роняйте прибор и не допускайте его повреждения во время транспортировки. Гарантия не распространяется на неисправности и повреждения, возникшие во время транспортировки после доставки прибора клиенту.

# Molimo da prvo pročitate ovo uputstva za upotrebu!

Poštovani i cenjeni kupci,

Zahvaljujemo vam što ste izabrali ovaj uređaj kompanije Beko. Nadamo se da ćete dobiti najbolje rezultate od svog uređaja koji je proizveden sa visokim kvalitetom i uz primenu najmodernije tehnologije. Iz tog razloga pažljivo pročitate ovaj priručnik i svu drugu prpratnu dokumentaciju u potpunosti pre korišćenja uređaja i sačuvajte ga za buduće korišćenje. Ukoliko predajete uređaj drugom licu, dajte mu i korisnički priručnik. Pratite uputstva obraćajući pažnju na sve informacije i upozorenja navedena u uputstvu za upotrebu.

Imajte na umu da ovaj Korisnički priručnik može da se koristi i za druge modele. Razlike između modela su izričito opisane u Korisničkom priručniku.

## Značenje simbola

Sledeći simboli se koriste u različitim odeljcima ovog korisničkog priručnika:



Važne informacije i korisni saveti u vezi sa upotrebom.



**UPOZORENJE:** Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.



Upozorenje na opasnost od požara.



Upozorenje zbog strujnog udara.



Ovaj uređaj je proizveden u modernim ekološkim fabrikama koje vode računa o očuvanju životne sredine bez ikakve štete po prirodu.

Uređaj je usklađen sa WEEE direktivom.



Ne sadrži PCB.



## 1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca sa 8 i više godina i osobe koje imaju dovoljno fizičkog, čulnog ili mentalnog kapaciteta i imaju adekvatno iskustvo i znanje pod uslovom da su pod nadzorom ili da su informisani o bezbednoj upotrebi uređaja i uključenim rizicima.
- Deca ne smeju da se igraju sa aparatom. Procedure čišćenja i održavanja ne bi trebalo da obavljaju deca osim ako nisu pod nadzorom odraslih.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.
- Radni napon vašeg proizvoda je 220-240 Volt~50 Hz.
- Utičnica sa uzemljenjem je povezana na napojni kabl vašeg uređaja. Ovaj kabl treba da bude uključen u utikač sa uzemljenjem.
- Električnu instalaciju treba da obavi kvalifikovani električar.
- Instalacija obavljena od neovlašćenih pojedinaca može izazvati rad sa slabim učinkom, oštećenja uređaja i nezgode.
- Morate se uveriti da napojni kabl uređaja nije nigde stisnut ili zgnječen tokom instalacije. Napojni kabl ne treba da bude stavljen blizu ploče za kuvanje. U takvim slučajevima kabl može da se otopi i izazove požar.
- Nemojte uključivati kabl u struju pre nego što instalirate proizvod.
- Uverite se da je utičnica na mestu kojem lako možete pristupiti za prekid napajanja u slučaju bilo kakve opasnosti.
- Ne dirajte svetiljke ako su u upotrebi duže vremena. Mogu opeći vaše ruke dok su vruće.
- Kuhinjski izduvni aspiratori su proizvedeni za normalno kuvanje i kućnu upotrebu. U slučaju korišćenja u druge svrhe, proizvod se može pokvariti u kom slučaju ne važi garancija.
- Pratite pravila postavljena od kompetentnih vlasti o pražnjenju izduvnog vazduha (ovo upozorenje nije primenjivo za upotrebu bez dimnjaka).
- Zapaljivu hranu ne treba kuvati ispod uređaja.
- Uključite vaš uređaj nakon što stavite lonac, šerpu i drugo posuđe na ploču za kuvanje. U suprotnom, visoka toplota može izazvati deformacije na nekim delovima vašeg proizvoda.
- Isključite ploču za kuvanje pre skidanja lonca, šerpe ili drugog posuđa sa iste.
- Ne ostavljajte vruće ulje na ploči za kuvanje. Posuđe sa vrućim

uljem može da zagori.

- Obratite pažnju na vaše zavese i prekrivače jer ulje može zapaliti požar kada pržite hranu kao što je pomfrit.
- Vodite računa da menjate filtere na vreme. Postoji rizik od požara zbog nataložene masnoće na filterima koji nisu promenjeni na vreme.
- Nemojte da koristite materijale za filter otporne na požar umesto regularnih filtera.
- Ne koristite uređaj bez filtera i ne skidajte filtere dok proizvod radi.
- U slučaju požara, isključite aspirator i uređaje za kuvanje iz struje. (Isključite uređaj iz strujne utičnice ili isključite glavni prekidač).
- Postoji rizik od požara ako periodično čišćenje nije sprovedeno pravilno.
- Isključite vaš uređaj iz struje pre radova na održavanju. (Isključite uređaj iz strujne utičnice ili isključite glavni prekidač).
- Negativni pritisak u okolini ne treba da prekorači 4 Pa (4 x 10 bara) dok aspirator za električnu ploču za kuvanje i uređaji koji rade na drugoj vrsti energije od električne rade istovremeno.
- U prostoru gde se uređaj koristi, izduvavanje uređaja koji rade na lož ulje ili plin, kao što su sobne grejalice moraju biti apsolutno izolirani ili hermetičkog tipa.
- Kada ga povezujete na dimnjak, koristite cevi prečnika 120 ili 150 mm. Cevni priključak mora biti što je moguće kraći i da ima nekoliko kolena ako je moguće.
- Deca ne smeju da se igraju sa aparatom.
- Za vašu bezbednost, koristite osigurač od „Maks. 6 A“ pri montiranju aspiratora.
- Držite ambalažne materijale dalje od dece jer mogu biti opasni za njih.
- Ako dođe do oštećenja kabla za napajanje, mora ga zameniti proizvođač ili njegov predstavnik ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbegla bilo kakva opasnost.
- U slučaju požara, isključite aspirator i ploču za kuvanje iz struje i pokrijte plamen. Nikada ne koristite vodu za gašenje požara.
- Kada su uređaji za kuvanje uključeni, njihovi dostupni elementi mogu da budu vreli.
- Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili

# Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

primaju instrukcije u vezi sa upotrebom uređaja od lica koje je odgovorno za njihovu bezbednost.

- Kada je instalacija aspiratora gotova, treba da postoji najmanje rastojanje od 65 cm između uređaja i ploče za kuvanje.
- Izlaz aspiratora ne sme da bude povezan na vazdušne kanale koji uključuju drugi dim.
- Održavanje mora da se sprovede kada je aparat korišćen sa uređajima koji koriste vazduh i gorivo (na primer grejači, bojleri koji su uključeni. Budite pažljivi kada ih koristite zajedno. Ovo može negativno uticati na sagorevanje budući da aspirator ispušta vazduh u okolinu.
- Ovo upozorenje ne pokriva korišćenje bez dimnjaka.
- Ventilacija prostorije može biti nedovoljna kada se aspirator za električnu ploču za kuvanje koristi istovremeno sa uređajima koji rade na plin ili druga goriva (ovo se ne može primeniti na uređaje koji samo ispuštaju vazduh nazad u prostoriju).

## 1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi

simbol klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj proizvod je proizveden korišćenjem visokokvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo iskoristiti i koji su pogodni za reciklažu. Ne odlažite ovaj otpad zajedno sa normalnim kućnim i drugim otpadom na kraju radnog veka. Odnosite ga u centar za prikupljanje za reciklažu električne i elektronske opreme. Konsultujte se sa svojim lokalnim vlastima da biste saznali o ovim centrima za sakupljanje otpada.

## Usaglašenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

## Informacije o pakovanju



Ambalažni materijali ovog proizvoda su napravljeni od materijala koji mogu da se recikliraju u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine.

Ambalažne materijale ne odlagati zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih na mesta za prikupljanje ambalažnog materijala određena od strane lokalne vlasti.

## 1.3 Rizik po život rizik od trovanja



Sl. 1 : Rizik od trovanja

## Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine



Sl. 2 : Rizik od trovanja

Iz ovog razloga, treba da se uverite da uvek imate dovoljno snabdevanje čistog vazduha. Sl. 2



**OPASNOST!**  
**Upozorenje - Rizik od gušenja**

Materijali pakovanja su rizični za decu. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa materijalima pakovanja.



**OPASNOST!**  
**Upozorenje - Opasnost od smrti**

Rizik po život, rizik od trovanja se javlja zbog reapsorbiranih zapaljivih gasova. Za upotrebu sa izlazom za vazduh, nemojte koristiti uređaj istovremeno sa predmetima koji ispuštaju otrovne gasove, kao što su peći sa vazдушnom cirkulacijom, koje rade na gas, naftu, drvo ili ugalj, peći za kupatilo, bojleri itd. dok se ne snabde dovoljno vazduha. Sl. 3

Predmeti sa vazдушnom cirkulacijom (na primer peći koje rade na gas, naftu, drvo ili ugalj, peći za kupatilo, bojleri) primaju vazduh sa mesta instalacije i ispuštaju otpadni gas uz pomoć sistema za otpadni gas (n.p. dimnjak). Tokom rada uređaj usisava vazduh iz kuhinje i susednih prostorija. Usisavanje se javlja ako nije snabdevena dovoljna količina vazduha. U tom slučaju, otrovni gasovi se apsorbuju nazad iz dimnjaka i kanala za otpadni gas i vraćaju se u kuću. Sl. 1

# Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

## UPOZORENJE! Rizik od požara!

Talozi od masnoće na filteru za masnoću mogu da izazovu požar. Čistite filter za masnoću svakog meseca. Nikada ne koristite uređaj bez filtera za masnoću. Menjajte ugljeni filter na svaka 3 meseca.

Talozi od masnoće na filteru za masnoću mogu da izazovu požar. Nikada ne radite sa plamenom blizu uređaja (na pr. flambiranje). Dozvoljeno je instaliranje uređaja samo u blizini grejne opreme koja se zagreva na čvrsto gorivo (na pr. drvo ili ugalj) koji obezbeđuju statični zatvoreni poklopac. Ne treba da izazivate varnice.

Vruća biljna ulja i mast se lako pale. Uvek obratite pažnju na vruće biljno ulje i masti. Ne pokušavajte daugasite požar vodom.

Isključite ploču za kuvanje. Pažljivo pokrijte plamen poklopcem, pokrivačem za gašenje požara ili sličnim predmetom.

Plinske ploče za kuvanje na kojima nema posuđa stvaraju visoku toplotu tokom rada. Uređaj za ventilaciju koji se nalazi na ploči za kuvanje može se oštetiti ili zapaliti. Koristite plinske ploče za kuvanje samo kada se na njima nalazi posuđe za kuvanje.

Korišćenje više od jedne plinske ploče za kuvanje istovremeno izaziva visoku toplotu. Uređaj za ventilaciju koji se nalazi na ploči za kuvanje može se oštetiti ili zapaliti. Ne koristite dve plinske ploče uz postavljen visok plamen više od 15 minuta. Ringla sa većom snagom od 5kW (Wok) je jednaka ringli sa dva plinska nivoa.



## UPOZORENJE! Rizik od strujnog udara!

Neispravan uređaj može izazvati strujni udar. Nikada nemojte koristiti neispravan uređaj. Isključite ga iz struje ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisni centar za potrošače.

Popravke koje nisu u skladu sa uputstvima izazivaju pretnje. Popravke i zamena neispravnih električnih kablova treba da bude obavljena samo od tehničara ovlašćenog servisa obučenog od naše kompanije. Ako je uređaj neispravan, isključite ga iz struje ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisni centar za potrošače.

Kapljanje vode u uređaj može izazvati strujni udar. Čistač na paru ili pod visokim pritiskom



## OPASNOST! Rizik od povrede!

Tokom instalacije postoji rizik od povrede zbog oštrih ivica. Uvek koristite zaštitne rukavice tokom instalacije uređaja.

Svi bezbednosni šrafovi i bezbednosni poklopci treba da budu instalirani kao što je navedeno u korisničkom priručniku zbog rizika od padanja uređaja.

Predmeti sa uređaja mogu pasti dole. Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.

LED svetlo je previše jako i može oštetiti vaše oči (grupa opasnosti 1). Ne gledajte direktno u LED svetlo duže od 100 sekundi.



**OPREZ**

Dostupni delovi mogu postati vrući kada se koriste uz opremu za kuvanje.



U slučaju da popravke nisu sprovedene pravilno ili uskladu sa pravilima, molimo isključite osigurač ili isključite uređaj iz struje. Radovi popravke mogu samo da budu sprovedeni od ovlašćenog servisa ili ovlašćene obučene osobe.

U slučaju da popravke nisu sprovedene pravilno ili uskladu sa pravilima, molimo isključite osigurač ili isključite uređaj iz struje. Radovi popravke mogu samo da budu sprovedeni od ovlašćenog servisa ili ovlašćene obučene osobe.

## 2 Opšti izgled

### 2.1 Pregled



1. Prednja tabla
2. Prekidač
3. Filter
4. Osvetljenje

### 2.2 Tehnički podaci

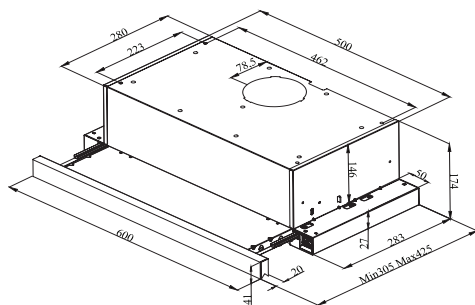
**CE** Ovaj uređaj je u skladu sa Direktivom Saveta EU broj 2014/30/EU (Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti) i broj 2014/35/EU (Direktiva o niskom naponu (LVD)).

Model	HNT 61110 X
Napon	220-240V 50 Hz.
Napajanje svetiljke (W)	2x3 W
Snaga motora (W)	1x125 W
Klasa izolacije motora	F
Klasa izolacije	KLASA I

Zadržavamo pravo na tehničke modifikacije i modifikacije u dizajnu. Dimenzije prikazane na tehničkoj skici su u milimetrima.

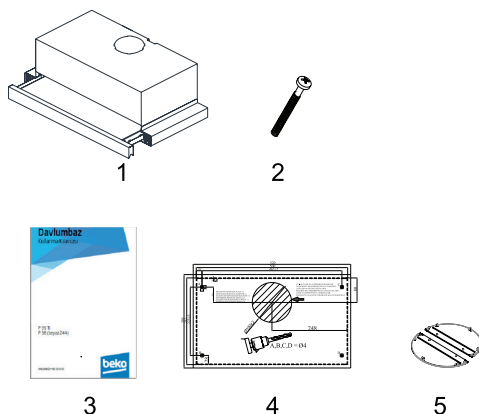
Ova slika je obezbeđena samo radi informacije o delovima uređaja. Delovi se mogu razlikovati u skladu sa modelom uređaja. Slike su obezbeđene na reprezentativan način.

### 2.3 Sklopni tehnički crtež



HNT 61110 X

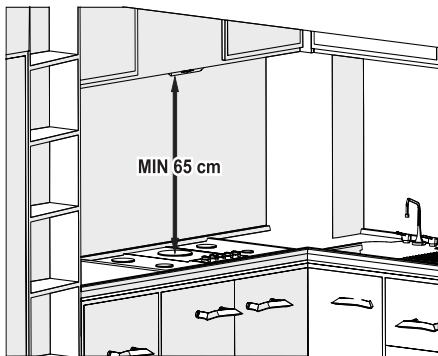
### 2.4 Sadržaj pakovanja



1. Aspirator na izvlačenje
2. 4x 4x40 Vijak suspenzije
3. Uputstvo za korišćenje
4. Šablon za montažu
5. Ventil za dimnjak (Opciono)

## 3 Instalacija i korišćenje uređaja

### 3.1 Položaj uređaja



- Treba obratiti pažnju na rastojanje između ploče za kuvanje i aspiratora pre instalacije. Ovo rastojanje treba da bude 65 cm.
- Meru morate uzeti od površine roštilja na plinskim pločama za kuvanje i od staklene površine električnih ploča za kuvanje.



Vaš novi uređaj je posebno energetski efikasan. Ovde ćete naći neke savete kako da uštedite više energije dok koristite uređaj, i neophodne za rasturanje uređaja na pravilan način.

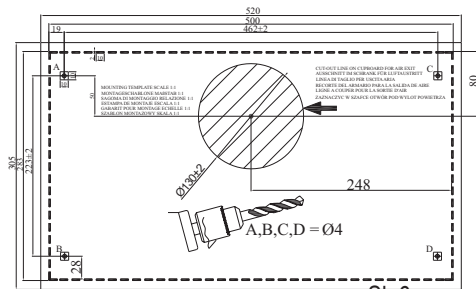
### 3.2 Šta treba uraditi da se uštedi energija;

- Obezbedite dovoljan ulaz vazduha da bi aspirator efikasno radio uz nisku radnu buku tokom kuvanja.
- Podesite nivo ventilatora u skladu sa gustinom pare u kuhinji. Koristite visoki nivo samo kada je to potrebno. Niži nivo ventilatora znači manju potrošnju energije.
- Ako očekujete veću gustinu pare u kuhinji, unapred izaberite viši nivo ventilatora. Potrebno je da aspirator radi mnogo duže da bi se uklonio dim koji je već raširen po kuhinji.

- Isključite aspirator kada nije u upotrebi.
  - Čistite ili zamenite filter u navedenim intervalima, tako da je efikasnost ventilacije povećana i rizik od požara eliminisan.
- ### • 3.3 Instalacija uređaja

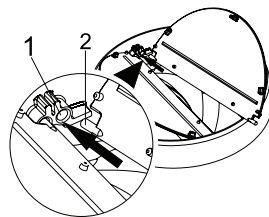


Koristite zaštitne rukavice dok obavljate poslove bušenja i sečenja.



SI. 6

- Bušenje rupa za montažu
- Pričvrstite šablon za instalaciju snabdeven uz uređaj na površinu na kojoj sprovedite instalaciju.
- Izbušite rupe označene na šablonu za instalaciju sa A, B, C, D korišćenjem burgije od  $\varnothing 4$  mm.
- Izbušite izlaznu rupu za dimnjak na šablonu za montiranje sa obezbeđenim dimenzijama. SI. 6

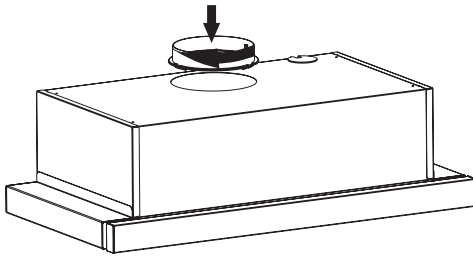


SI. 7

1. Utičnica za iglu ventila
  2. Igla ventila
- Umetnite plastičnu iglu na ventil (SI. 7, prostor 2) u utičnicu za iglu (SI. 7, prostor 1) koja se nalazi na izlazu motora. Zatim, zategnite ventil lagano da biste umetnuli drugu iglu na ventil u drugu utičnicu za iglu. SI. 7

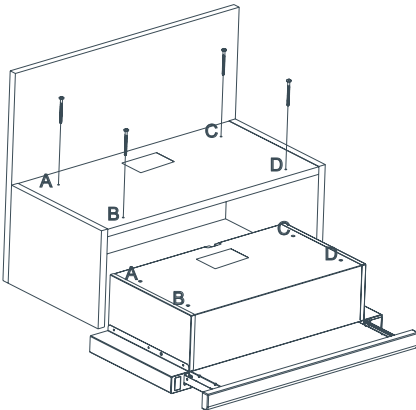


## 3 Instalacija i korišćenje uređaja



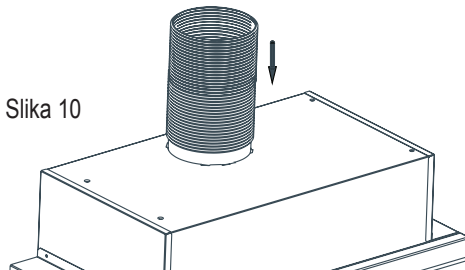
Slika 8

- Prikačite plastični adapter dimnjaka, koji je uključen u pribor za instalaciju, na izlaz za vazduh aspiratora na izvlačenje (Sl. 8).



Slika 9

- Upotrebite snabdevene vijke 4 x 40 za pričvršćivanje proizvoda na kredenac na rupama A, B, C, D.
- Kada se komplet klizača kreće, prednja tabla ne treba da struže vrata kredenca. Sl. 9



Slika 10

- Podesite elastičnu aluminijumsku cev na plastični dimnjak. Prikačite drugi kraj cevi na otvor za dimnjak na zidu. Sl. 10

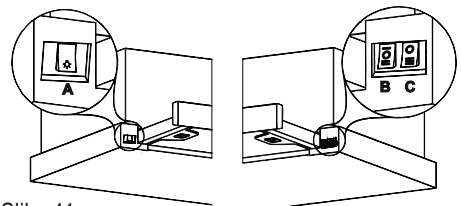


### OPREZ

Budući da zavoji i kolena u aluminijumskoj cevi izazivaju smanjenje snage usisavanja vazduha, koliko je moguće više izbegavajte njihovu primenu.

## 3.4 Upotreba uređaja






### 3.4.1 Korišćenje preklapnog prekidača



Slika 11

- A-Prekidač za uklj./isklj. svetiljke
- B- Prekidač za 1. i 2. brzinu
- C- 3. Prekidač za brzinu

## 3 Instalacija i korišćenje uređaja

- Kontrolni prekidač svetiljke je na levoj strani aspiratora na izvlačenje kada je povučen klizač. (A).
- Kontrolni prekidač motora je na desnoj strani aspiratora na izvlačenje kada je povučen klizač. (B,C).
- Za rad uređaja u prvoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  (Sl. 11/B).
- Za rad uređaja u drugoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  (Sl. 11/B).
- Za rad uređaja u drugoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  (Sl. 11/C).
- Za isključivanje uređaja, okrenite dugme za uključivanje/isključivanje na kontrolnoj tabli na  (Sl. 11/C).
- Za paljenje svetiljke na uređaju, podesite prekidač za uklj./isklj. svetiljke na  (Sl. 11/A).

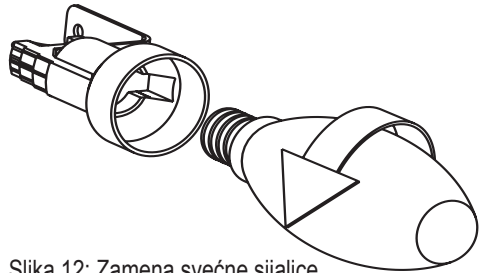
### 3.5 Zamena svetiljke

#### 3.5.1 Zamena svećne sijalice



#### UPOZORENJE

Prekinite dovod struje aspiratora. Svetiljke mogu opeći vaše ruke jer su vruće, pa sačekajte da se ohlade.




Slika 12: Zamena svećne sijalice

- Skinite aluminijumski uložak za filter Skinite neispravnu svetiljku i zamenite je sa svetiljkom iste vrednosti. Sl. 12

## 4 Čišćenje i održavanje

#### OPREZ



Rizik od oštećenja zbog korozije. Uvek koristite uređaj dok kuvate da biste sprečili stvaranje kondenzata. Kondenzat može izazvati koroziju. Odmah zamenite neispravne svetiljke kako biste sprečili da se druge svetiljke preopere. Rizik od oštećenja javlja se zbog ulaska vlage u elektroniku. Nikada nemojte čistiti komande vlažnom krpom. Površina može da se ošteti zbog nepravilnog čišćenja. Čistite površine od nerđajućeg čelika samo četkanjem. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje nerđajućeg čelika za čišćenje komandi.



Površina može da se ošteti ako koristite abrazivna ili ribajuća sredstva za čišćenje. Nikada nemojte da koristite abrazivna ili ribajuća sredstva za čišćenje. Postoji rizik od oštećenja zbog povratnog toka kondenzata. Instalirajte izlazni kanal za vazduh pod nagibom od 1°, malo ispod uređaja.



#### OPREZ

Možete koristiti ovaj uređaj u režimu otpadnog vazduha i režimu cirkulacije vazduha.

## 4 Čišćenje i održavanje

### **OPASNOST!** **Rizik od opekotina, rizik od strujnog udara!**

Sačekajte da se uređaj ohladi pre čišćenja ili održavanja. Isključite osigurač ili izvadite uređaj iz struje.

Rizik od štete javlja se zbog ulaska vlage u elektroniku. Nikada nemojte čistiti komande vlažnom krpom.

Površina može da se ošteti zbog nepravilnog čišćenja. Čistite površine od nerđajućeg čelika samo četkanjem. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje nerđajućeg čelika za čišćenje komandi.

Površina može da se ošteti ako koristite abrazivna ili ribajuća sredstva za čišćenje. Nikada nemojte da koristite ribajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje.

U slučaju da popravke nisu sprovedene pravilno ili uskladu sa pravilima, molimo isključite osigurač ili isključite uređaj iz struje. Radovi popravke mogu samo da budu sprovedeni od ovlašćenog servisa ili ovlašćene obučene osobe.



### **NAPOMENA:**

Ako se uređaj pokvari ili ošteti, isključite osigurač ili izključite uređaj iz struje i pozovite ovlašćenog servisera.



### **NAPOMENA:**

Ako dođe do oštećenja kabla za napajanje, mora ga zameniti proizvođač, njegov predstavnik ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbegla bilo kakva opasnost.



### **NAPOMENA:**

Isključite osigurač ili izvadite utikač uređaja iz utičnice u slučaju kvara svetiljki na uređaju. Odmah zamenite neispravne svetiljke kako biste sprečili da se druge svetiljke preoptereće (prvo sačekajte da se svetiljke ohlade).



### **REŽIM ZA IZBACIVANJE VAZDUHA**

Usisani vazduh se čisti filterom za masnoću i potiskuje kroz sistem cevi. (Slika 13) Ako želite da prenesete otpadni vazduh u dimnjak za onespособljeni dim ili plinski otpad, treba da dobijete dozvolu ovlašćenog stručnjaka za čišćenje dimnjaka. Ako je otpadni vazduh potisnut preko spoljnog zida, treba da koristite teleskopski ram za zid. Režim cirkulacije vazduha



Usisani vazduh se čisti filterima za masnoću i filterom sa aktivnim ugljem, a zatim se preusmerava u kuhinju. Sl. 4

## 4 Čišćenje i održavanje

### NAPOMENA!



Otpadni vazduh ne treba da se prenosi u dimnjak za dim ili otpadni plin, ni u dimnjak koji se koristi za ventilaciju mesta gde su instalirani toplotni izvori.



Da biste hermetički zatvorili materijale koji izazivaju neprijatan miris u režimu cirkulacije vazduha, treba da instalirate filter sa aktivnim ugljem. Konsultujte vašeg ovlašćenog dobavljača da biste naučili različite mogućnosti za rad uređaja u režimu cirkulacije vazduha. Možete kupiti neophodan pribor u te svrhe na relevantnim prodajnim mestima, od ovlašćenih servisera ili na onlajn prodajnim mestima.

Uređaj koji ste kupili je povoljan za upotrebu sa ugljenim filterom. Za stavljanje ugljenog filtera;

1 - Stavite ugljeni filter u njegovo kućište. Sl. 15/1

2 - Okrenite ugljeni filter u smeru kazaljke na satu da biste se uverili da je čvrsto umetnut. Sl. 15/2



Sl. 13



Sl. 14



Sl. 15



Ako ugljeni filter nije pravilno prikačen, može pasti i oštetiti vaš proizvod.



### OPREZ

Nemojte da perete ugljene filtere. Držite ugljene filtere dalje od dece.



### OPREZ

Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne treba da obavljaju deca bez nadzora.

- Površina može da se ošteti ako koristite abrazivna ili ribajuća sredstva za čišćenje. Nikada nemojte da koristite abrazivna ili ribajuća sredstva za čišćenje. Nabavite sredstva za čišćenje i zaštitne materijale povoljne za vaš uređaj od vašeg ovlašćenog servisa. Površina uređaja i komande su osetljivi na grebanje.
- Čistite površine mekanom i vlažnom krpom, tečnošću za pranje sudova ili mekanim sredstvom za čišćenje stakla. Omekšajte zasušenu i okorelu prljavštinu vlažnom krpom. Nemojte da grebete!
- Suve krpe, sunđer i drugi materijali koji iziskuju ribanje, pesak i druga efektivna sredstva za čišćenje koja sadrže mineralnu vodu, kiselinu ili hlorid nisu povoljni za čišćenje.
- Čistite površine od nerđajućeg čelika samo u smislu guljenja.
- Nemojte da koristite sredstva za čišćenje nerđajućeg čelika i vlažne krpe na kontrolnim jedinicama. Čišćenje metalnih filtera za masnoću. Korišćeni metalni filteri za masnoću sadrže generisanu vlagu u kuhinji i masne čestice sadržane u pari. U slučaju pravilne upotrebe (1 do 2 sata dnevno), čistite metalne filtere za masnoću svakog meseca.
- Nemojte koristiti previše efikasna, zakiseljena ili korodivna sredstva za čišćenje.
- Za čišćenje metalnih filtera za masnoću, koristite vlažnu krpom za čišćenje izloženih delova metalnih filtera za masnoću unutar uređaja.
- Možete da čistite filtere za masnoću u mašini za pranje sudova ili ručno.

## 4 Čišćenje i održavanje

- Ne primenjujte sprejeve za čišćenje direktno na uređaj.

### 4.1 Pranje u mašini za sudove

- U slučaju pranja u mašini za sudove može se javiti blago gubljenje boje. To ne utiče na efikasnost metalnog filtera za masnoću.
- Nemojte prati puno zaprljani metalni filter za masnoću zajedno sa drugim sudovima.
- Stavite metalne filtere za masnoću u mašinu za sudove labavo ili slobodno. Metalni filteri za masnoću treba da budu stavljeni u mašinu za sudove tako da se ne zaglave.

### 4.2 Pranje rukom

- Možete koristiti specijalno sredstvo za rastvaranje masnoće za okorelu prljavštinu. Možete nabaviti ovo sredstvo od ovlašćenog servisera.
- Omekšajte metalni filter za masnoću u vrućoj vodi koja sadrži tečnost za pranje sudova.
- Koristite četku za čišćenje i sačekajte da se tečnost na metalnom filteru za masnoću osuši dobro. Dobro isperite filtere nakon čišćenja.
- Tehničke specifikacije i ovaj priručnik mogu biti promenjeni bez prethodne objave.
- Ovaj uređaj je u skladu sa Direktivom o nadzoru električnog i elektronskog otpada.
- Ovaj aspirator je dizajniran za korišćenje iznad ploče za kuvanje. Uverite se da zid može da izdrži težinu aspiratora. Trošak lomljenja, sečenja i sličnih postupaka koji mogu da se dogode zidu ili ormanu tokom instalacije pokriva potrošač. Aspirator može da se koristi sa sistemom dimnjaka koji odvede vazduh, ili bez dimnjaka (stavljanjem ugljenog filtera). Obratite pažnju na stvari sa kojima možete da se suočite pre ili tokom instalacije. Instalaciju treba da obavi

# Najskôr si prečítajte túto používateľskú príručku!

Vážený zákazník,

ďakujeme vám, že ste si vybrali tento spotrebič značky Beko. Dúfame, že s týmto spotrebičom, ktorý bol vyrobený vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami, dosiahnete tie najlepšie výsledky. Z tohto dôvodu si pred použitím spotrebiča pozorne prečítajte celú túto používateľskú príručku a všetky ostatné sprievodné dokumenty a uschovajte ich pre prípad potreby do budúcnosti. Ak dáte spotrebič niekomu inému, dajte mu tiež používateľskú príručku. Postupujte podľa pokynov a venujte pozornosť všetkým informáciám a varovaniam v používateľskej príručke.

Pamätajte, že táto používateľská príručka sa môže vzťahovať aj na iné modely. Rozdiely medzi modelmi budú v príručke výslovne popísané.

## Význam symbolov

V rôznych častiach tejto používateľskej príručky sú použité nasledujúce symboly:



Dôležité informácie o užitočných tipoch na použitie.



**VAROVANIE:** Upozornenie na nebezpečné situácie týkajúce sa ohrozenia života a majetku.



Upozornenia na nebezpe enstvo požiaru.



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom.



Tento spotrebič bol vyrobený v modernom závode šetrnom voči životnému prostrediu bez škodlivého dopadu na prírodu.

# 1 Dôležité bezpečnostné pokyny a pokyny týkajúce sa životného prostredia

## 1.1. Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič môžu obsluhovať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú dostatočné fyzické, zmyslové a psychické schopnosti a majú potrebné skúsenosti a poznatky, za podmienky, že sú pod dozorom alebo boli informované o bezpečnom používaní spotrebiča a súvisiacich rizikách.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom ani do neho zasahovať. Čistenie a údržba nesmú byť vykonávané deťmi, ak na ne nedohliadajú staršie osoby.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti.
- Prevádzkové napätie tohto produktu je 220 - 240 V ~ 50 Hz.
- Uzemnená zástrčka je pripojená k napájaciemu káblu spotrebiča. Tento kábel by mal byť pripájaný do uzemnenej zásuvky.
- Elektrická inštalácia by mala byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom.
- Inštalácia vykonaná neautorizovanou osobou môže mať za následok slabý prevádzkový výkon, poškodenie spotrebiča a nehody.
- Je potrebné uistiť sa, aby sa napájací kábel spotrebiča počas montáže nezovrel ani nerozdrazil. Napájací kábel by nemal byť umiestnený v blízkosti varnej dosky. V takýchto prípadoch by sa kábel mohol roztopiť a spôsobiť požiar.
- Produkt nepripájajte pred jeho inštaláciou.
- Zabezpečte, aby zástrčka bola pripojená na mieste, kde je k nej ľahký prístup, aby ju bolo možné v prípade nebezpečenstva odpojiť od siete.
- Nedotýkajte sa lúčov, ak boli v prevádzke po dlhý čas. Keďže sú horúce, mohli by ste si popáliť ruky.
- Kuchynské odsávacie digestory sú určené pre bežné varenie a domáce použitie. V prípade použitia na iné účely by sa výrobok mohol pokaziť a záruka by bola neplatná.
- Dodržiavajte predpisy vydané kompetentnými úradmi týkajúce sa vypúšťania odsávaného vzduchu (toto neplatí pre použitie bez dymovodu).
- Horľavé potraviny by pod digestorom nemali byť tepelne upravované.
- Váš spotrebič spustíte len vtedy, ak je na varnej doske hrniec, panvica atď. V opačnom prípade môže teplo spôsobiť deformáciu niektorých častí vášho spotrebiča.
- Varnú dosku vypnite pred tým ako z nej zložíte hrniec, panvicu a pod.
- Na varnej doske nenechávajte ho-

# 1 Dôležité bezpečnostné pokyny a pokyny týkajúce sa životného prostredia

rúci olej. Panvice s horúcim olejom môžu zapríčiniť samovznietenie.

- Dávajte pozor na závesy a prikrývky, keďže olej by mohol vzbĺknúť pri tepelnej úprave, ako je smaženie.
- Uistite sa, že filtre boli včas vymenené. Kvôli usádzaniu oleja na filtroch, ktoré neboli včas vymenené, vzniká riziko požiaru.
- Súčasné filtre nenahrádzajte materiálmi, ktoré nie sú ohňovzdorné.
- Spotrebič nespúšťajte bez filtra a filtre nevyberajte počas prevádzky.
- V prípade požiaru odpojte digestor a iné spotrebiče určené na varenie od siete. (Spotrebič odpojte alebo vypnite hlavný vypínač.)
- Ak sa dôkladne nevykonáva pravidelné čistenie, vzniká riziko požiaru.
- Pred vykonaním údržby odpojte spotrebič od siete. (Spotrebič odpojte alebo vypnite hlavný vypínač.)
- Negatívny tlak prostredia by nemal presiahnuť 4 Pa (4 x 10 bar), pokiaľ digestor pre elektrickú varnú dosku a spotrebiče fungujúce na inom type energie, ako je elektrická, sú v prevádzke súčasne.
- V prostredí, kde je tento spotrebič používaný, musia byť výfuky zariadení fungujúcich na palivách, ako

je olej alebo plyn, napr. izbové vykurovacie telesá, úplne oddelené alebo tieto zariadenia musia byť hermetického typu.

- Pri napájaní k dymovodu použite potrubie s priemerom 120 mm alebo 150 mm. Potrubné pripojenie musí byť čo najkratšie a mať čo najmenej kolien.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom ani do neho zasahovať.
- Z bezpečnostných dôvodov použite pri montáži digestora poistku „MAX 6 A“.
- Obalové materiály uchovajte mimo dosahu detí, keďže by pre ne mohli predstavovať riziko.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo iná náležite kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku.
- V prípade požiaru odpojte digestor a varnú dosku od siete a zakryte plamene. Na hasenie ohňa nikdy nepoužívajte vodu.
- Dostupné časti zariadení určených na varenie môžu byť počas ich prevádzky horúce.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, kým nie sú



# 1 Dôležité bezpečnostné pokyny a pokyny týkajúce sa životného prostredia

pod dozorom osoby, zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo kým od takejto osoby nedostanú pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

- Po ukončení montáže digestora by mala byť jeho vzdialenosť od varnej dosky minimálne 65 cm.
- Výfuk digestora nesmie byť napojený na vzduchové potrubia, ktoré odvádzajú iný dym.
- Buďte opatrný, ak sa spotrebič používa so zariadeniami, ktoré používajú vzduch a palivo (napr. vykurovacie telesá, ohrievače vody). Buďte ostražitý pri ich súčasnom používaní. Toto by mohlo negatívne ovplyvniť horenie, keďže digestor vypúšťa vzduch do tohto priestoru.
- Toto upozornenie sa nevťahuje na použitie bez dymovodu.
- Vetranie miestnosti môže byť nedostatočné, ak sa digestor pre elektrické varné dosky používa súčasne so zariadeniami využívajúcimi plyn alebo iné palivá (toto sa nevťahuje na zariadenia, ktoré vypúšťajú vzduch späť do tej istej miestnosti).

## 1.2 V súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a zneškodňovaní odpadov:

Tento produkt je v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2012/19/EÚ). Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).



Tento symbol znamená, že sa tento výrobok na konci jeho životnosti nesmie likvidovať spolu s iným domácim odpadom. Použitie zariadenie musíte odnieť do oficiálnej zberne pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Obráťte sa na miestne úrady alebo na predajcu, u ktorého ste si výrobok zakúpili, a informujte sa o umiestnení zberných zariadení. Každá domácnosť hrá dôležitú úlohu v zbere a recyklácii starých zariadení. Správna likvidácia starého zariadenia pomáha predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

## V súlade s Obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

Tento produkt bol zakúpený v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2011/65/EÚ). Neobsahuje žiadne nebezpečné alebo zakázané materiály špecifikované smernicou.

# 1 Dôležité bezpečnostné pokyny a pokyny týkajúce sa životného prostredia

## Informácie o balení



Balenie produktu je vyrobené z recyklovateľných materiálov, v súlade s našou národnou legislatívou. Baliaci materiál nelikvidujte spolu s komunálnym alebo iným odpadom. Zoberte ho na zberné miesto baliaceho materiálu, ktoré vytvorili miestne úrady.


## 1.3. Ohrozenie života/ Riziko otrávenia



Obr. 1: Riziko otrávenia



Obr. 2: Riziko otrávenia



**NEBEZPEČENSTVO!**  
**Varovanie - Riziko zadusenia**

Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými materiálmi.

### **NEBEZPEČENSTVO!** **Varovanie -** **nebezpečenstvo smrti**



Ohrozenie života otrávením z dôvodu opätovnej absorpcie spaľovaných plynov. Pri použití s výfukom vzduchu nepoužívajte spotrebič súčasne s objektmi, ktoré vyfukujú jedovaté plyny ako sporáky s cirkuláciou vzduchu, ktoré fungujú na základe plynu, oleja, dreva, uhlia, vaňové ohrievače, ohrievače vody atď., kým nie je zabezpečený dostatočný prísun vzduchu. Obr. 3

Objekty s cirkuláciou vzduchu (napr. sporáky spaľujúce plyn, olej, drevo alebo uhlie, vaňové ohrievač, ohrievače vody) získavajú vzduch z miesta inštalácie a vypúšťajú odpadový plyn prostredníctvom systému odpadového plynu (napr. dymovodom). Tento vzduch môže byť spotrebičom absorbovaný z kuchyne alebo zo susediacich miestností. Ak nie je dostatočný prísun vzduchu, vzniká podtlak. V takomto prípade sú jedovaté plyny spätne absorbované z dymovodov a odpadových plynových potrubí a vracajú sa späť do domácnosti. Obr. 1

Z tohto dôvodu by vždy mal byť zabezpečený dostatočný prísun čistého vzduchu. Obr. 2

# 1 Dôležité bezpečnostné pokyny a pokyny týkajúce sa životného prostredia

## **VAROVANIE!** **Riziko požiaru!**

Olejové usadeniny na filtri sa môžu vznietiť. Olejový filter vyčistíte raz za mesiac. Neprevádzkujte spotrebič bez olejového filtra. Uhlíkový filter meňte každé 3 mesiace.

Olejové usadeniny na filtri sa môžu vznietiť. V blízkosti spotrebiča nikdy nepracujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie). Inštalovať spotrebič v blízkosti zariadení, ktoré sú ohrievané pevným palivom (napr. drevo alebo uhlie) je povolené len v prípade, že sú vybavené uzavretým krytom, ktorý sa nedá odstrániť. Nemali by vznikáť žiadne iskry.

Horúce rastlinné oleje a tuky sa ľahko vznietia. Vždy dávajte pozor na horúce zeleninové oleje a tuky. Nepokúšajte sa oheň uhasiť vodou.

Vypnite varnú dosku. Opatrne prikryte plameň pokrievkou, ohňovzdornou dekou alebo podobným predmetom.

Plynové varné dosky, na ktorých sa nenachádza žiadny kuchynský riad, produkujú počas prevádzky vysoké teplo. Vetracie zariadenie umiestnené na varnej doske môže byť kvôli tomu poškodené alebo zhorieť. Plynové variče spúšťajte len vtedy, keď sa na nich nachádza kuchynský riad.

Použitie viac ako jedného plynového horáku súčasne produkuje veľmi vysoké teplo. Vetracie zariadenie umiestnené na varnej doske môže byť kvôli tomu poškodené alebo zhorieť. Nepoužívajte dva plynové horáky pri nastavení na silný plameň po dobu viac ako 15 minút. Výkon horáku nad 5 kW (wok) sa rovná dvom plynovým horákom.



## **VAROVANIE!** **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Chybný spotrebič môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Nikdy nepoužívajte chybný spotrebič. Odpojte ho alebo vyberte poistku zo skrinky poistky. Zavolajte na centrum služieb zákazníkom.

Opravy, ktoré nie sú v súlade s pokynmi, predstavujú hrozbu. Opravy a výmeny chybných elektrických káblov by mal vykonávať iba technik zákazníckeho servisu vyškolený našou spoločnosťou. Ak je spotrebič chybný, odpojte ho alebo vyberte poistku zo skrinky poistky. Zavolajte na centrum služieb zákazníkom.

Vniknutie vody do spotrebiča môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Vysokotlakový alebo parný čistič



## **NEBEZPEČENSTVO!** **Riziko poranenia.**

Pri montáži hrozí kvôli ostrým hranám riziko poranenia. Pri montáži spotrebiča vždy používajte ochranné rukavice.

Všetky bezpečnostné skrutky a kryty by mali byť nainštalované tak, ako je uvedené v používateľskej príručke, aby sa vyhol riziku spadnutia spotrebiča.

Predmety umiestnené na spotrebiči by mohli spadnúť. Na spotrebič nekladte žiadne predmety.

LED svetlo spotrebiča je príliš jasné a môže spôsobiť poškodenie zraku (skupina nebezpečnosti 1). Nepozerajte sa priamo do LED svetla po dobu viac ako 100 sekúnd.



# 1 Dôležité bezpečnostné pokyny a pokyny týkajúce sa životného prostredia



## VÝSTRAHA

Prístupné časti sa počas používania s vybavením na varenie môžu zahriať.



V prípade opráv, ktoré neboli vykonané správne podľa pravidiel, odpojte poistku alebo odpojte spotrebič od siete. Opravy môžu byť vykonané len autorizovaným servisom alebo autorizovanou zručnou osobou.

V prípade opráv, ktoré neboli vykonané správne podľa pravidiel, odpojte poistku alebo odpojte spotrebič od siete. Opravy môžu byť vykonané len autorizovaným servisom alebo autorizovanou zručnou osobou.

## 2 Celkový vzhľad

### 2.1. Prehľad



1. Čelný panel
2. Spínač
3. Filter
4. Osvetlenie

### 2.2. Technické údaje

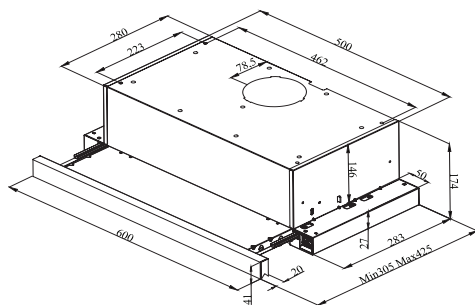
**CE** Tento spotrebič zodpovedá nariadeniu EU 2014/30/EU (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite) a 2014/35/EU (o zariadeniach používaných v rámci určitých limitov napätia (LVD))

Model	HNT 61110 X
Napájacie napätie	220 - 240 V 50 Hz.
Výkon lampy (W)	2 x 3 W
Výkon motora (W)	1 x 125 W
Izolačná trieda motora	F
Izolačná trieda	TRIEDA I

Technické zmeny a zmeny vzhľadu sú vyhradené. Rozmery sa v technickom nákrese uvádzajú v mm.

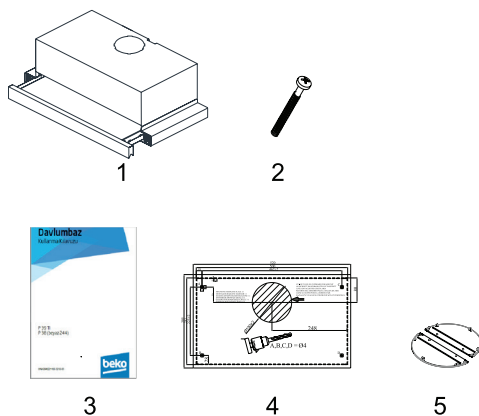
Tento obrázok sa uvádza iba na informovanie o dieloch spotrebiča. Jednotlivé časti sa môžu líšiť podľa typu spotrebiča. Obrázky majú len reprezentatívny charakter.

### 2.3. Technický náčrt



HNT 61110 X

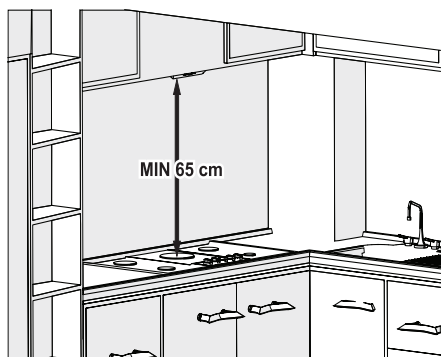
### 2.4. Obsah balenia



1. Posuvný digestor
2. 4x závesná skrutka 4x40
3. Používateľská príručka
4. Montážna šablóna
5. Ventil dymovodu (voliteľné)

# 3 Inštalácia a používanie spotrebiča

## 3.1. Umiestnenie spotrebiča



- Pred inštaláciou venujte pozornosť vzdialenosti medzi varnou doskou a digestorom. Táto vzdialenosť by mala byť 65 cm.
- Meranie by malo byť vykonané od povrchu roštu na plynovom sporáku a od skleneného povrchu na elektrických doskách.



Váš nový spotrebič má vysokú energetickú účinnosť. Tu nájdete niekoľko návodov, ako pri používaní spotrebiča ušetriť ešte viac energie, a požadované postupy likvidácie spotrebiča správnym spôsobom.

## 3.2. Veci potrebné pre úsporu energie;

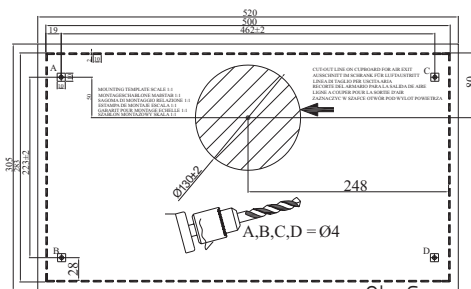
- Zabezpečte dostatočný prívod vzduchu, aby digestor mohol fungovať účinne a pri nízkom prevádzkovom hluku počas varenia.
- Úroveň ventilátora nastavte podľa hustoty pary v kuchyni. Vysokú úroveň nastavte len vtedy, keď je to naozaj potrebné. Nižšie úrovne ventilátora znamenajú menšiu spotrebu energie.
- Ak sa v kuchyni očakáva viac pary, zvolte vyššiu úroveň ventilátora už vopred. Odstránenie výparov, ktoré sú v kuchyni už prítomné si vyžaduje oveľa dlhší čas prevádzky.

- Digestor vypnite, ak ho nepoužívate.
- Filtre čistite alebo vymieňajte v stanovených intervaloch. Takto zvýšite účinnosť ventilácie a znížite riziko požiaru.

## • 3.3. Inštalácia spotrebiča

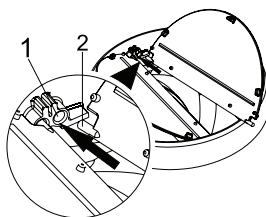


Pri vŕtaní a rezaní používajte ochranné rukavice a okuliare.



Obr. 6

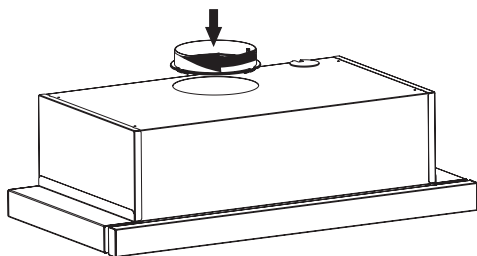
- Vŕtanie montážnych dier
- Na povrch, na ktorý chcete digestor pripevniť, priložte šablónu dodanú so spotrebičom.
- Vyrývajte diery označené na montážnej šablóne A, B, C, D použitím vŕtáku  $\varnothing 4$  mm.
- Vyrývajte vývodový otvor dymovodu podľa uvedeného na montážnej šablóne s poskytnutými rozmermi. Obr. 6



Obr. 7

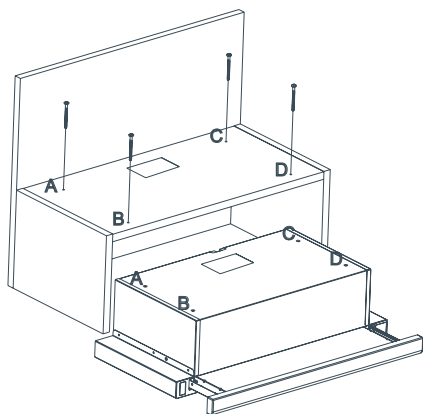
1. Zástrčka ventilového kolíka
  2. Ventilový kolík
- Vložte plastový kolík do ventilu (obr. 7, oblasť 2) do zástrčky ventilového kolíka (obr. 7, oblasť 1), ktorý sa nachádza na výstupe motoru. Potom ventil mierne napnite, aby ste mohli do ďalšej zástrčky kolíka vložiť ďalší kolík. Obr. 7

## 3 Inštalácia a používanie spotrebiča



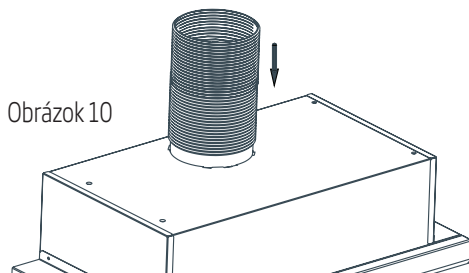
Obrázok 8

- K vývodu vzduchu digestora pripojte plastový adaptér vetracieho kanála, ktorý je súčasťou montážneho príslušenstva (obr. 8).



Obrázok 9

- Na upevnenie výrobku k skrini v bodoch A, B, C a D použite dodané skrutky 4 x 40.
- Keď sa posuvná sada hýbe, čelný panel by nemal poškríabať dverka skrine. Obr. 9



Obrázok 10

- Osadte flexibilnú hliníkovú rúru do plastového vetracieho kanála. Pripojte druhý koniec rúry k otvoru vetracieho kanála na stene. Obr. 10

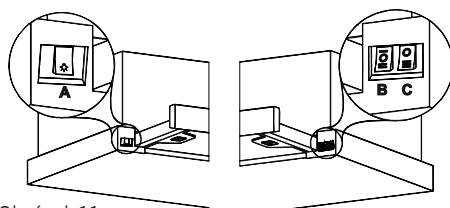


### VÝSTRAHA

Keďže ohyby a kolená hliníkoveho potrubia spôsobujú zníženie sacieho výkonu, treba sa v maximálnej miere vyhnúť ich použitiu.

## 3.4. Použitie spotrebiča

### 3.4.1. Použitie kyvného prepínača



Obrázok 11

- A-Spínač zapnutia/vypnutia osvetlenia
- B-Spínač 1. a 2. stupňa rýchlosti
- C-3 Spínač rýchlosti

## 3 Inštalácia a používanie spotrebiča

- Spínač na ovládanie svetla sa nachádza na ľavej strane odsávacieho digestora pri vytiahnutí posúvača. (A).
- Spínač na ovládanie motora sa nachádza na pravej strane odsávacieho digestora pri vytiahnutí posúvača. (B,C).
- Ak chcete spotrebič spustiť na prvý rýchlostný stupeň, spínač rýchlosti otočte do polohy **■** (obr. 11/B).
- Ak chcete spotrebič spustiť na druhý rýchlostný stupeň, spínač rýchlosti otočte do polohy **≡** (obr. 11/B).
- Ak chcete spotrebič spustiť na druhý rýchlostný stupeň, spínač rýchlosti otočte do polohy **≡** (obr. 11/C).
- Ak chcete spotrebič vypnúť, prepnite spínač Zap./Vyp. na ovládacom paneli do **○** (obr. 11/C).
- Ak chcete zapnúť osvetlenie spotrebiča, spínač na zapnutie/vypnutie osvetlenia nastavte na **☀** (obr. 11/A).

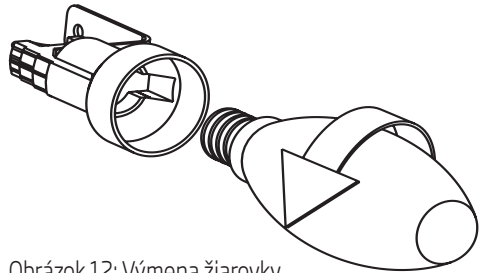
### 3.5. Výmena lampy

#### 3.5.1 Výmena žiarovky



#### VAROVANIE

Odpojte digestor od elektrickej siete. Lampy môžu spôsobiť popálenie rúk. Počkajte, kým ochladnú.



Obrázok 12: Výmena žiarovky

- Odstráňte hliníkový kryt vložky. Vyberte nefunkčnú žiarovku a nahradte ju novou s rovnakými hodnotami. Obr. 12

## 4 Čistenie a údržba

#### VÝSTRAHA

Riziko poškodenia z dôvodu korózie. Spotrebič používajte vždy počas varenia, aby ste predišli tvorbe kondenzácie. Kondenzácia môže spôsobiť poškodenie koróziou. Chybné lampy vymeňte ihneď, aby ste predišli preťaženiu iných lúč. Pri vniknutí vlhkosti do elektroniky hrozí riziko poškodenia. Ovládače nikdy nečistite vlhkou látkou. Povrch by sa mohol nevhodným čistením poškodiť. Povrchy z nehrdzavejúcej ocele čistite len v smere kefovania. Čistič na nehrdzavejúcu oceľ nepoužívajte na čistenie ovládačov.



Abrazívne a zrnité čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch. Nikdy nepoužívajte abrazívne ani zrnité čistiace prostriedky. Hrozí riziko poškodenia z dôvodu spätného prúdenia kondenzátov. Potrubie výpustu vzduchu nainštalujte so sklonom 1° mierne smerom dolu spotrebičom.



#### VÝSTRAHA

Tento spotrebič môžete používať v režime odpadového vzduchu a v režime cirkulácie vzduchu.



## 4 Čistenie a údržba

### **NEBEZPEČENSTVO!** **Hrozí riziko popálenia** **alebo zásahu** **elektrickým prúdom!**

Počkajte, kým sa spotrebič ochladí, predtým než budete vykonávať čistenie alebo údržbu. Vyradte poistku alebo odpojte spotrebič od siete.

Pri vniknutí vlhkosti do elektroniky hrozí riziko poškodenia. Ovládače nikdy nečistíte vlhkou látkou.

Povrch by sa mohol nevhodným čistením poškodiť. Povrchy z nehrdzavejúcej ocele čistite len v smere kefovania. Čistič na nehrdzavejúcu oceľ nepoužívajte na čistenie ovládačov.

Abrazívne a zrnité čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch. Nikdy nepoužívajte abrazívne ani zrnité čistiace prostriedky.

V prípade opráv, ktoré neboli vykonané správne podľa pravidiel, odpojte poistku alebo odpojte spotrebič od siete. Opravy môžu byť vykonané len autorizovaným servisom alebo autorizovanou zručnou osobou.



### **POZNÁMKA:**

Ak sa spotrebič pokazí alebo poškodí, vyradte poistku alebo odpojte spotrebič od siete a zavolajte zástupcu autorizovaného servisu.



### **POZNÁMKA:**

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo iná náležite kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku.



### **POZNÁMKA:**

Vyradte poistku alebo odpojte spotrebič od siete aj v prípade prasknutia lampy. Chybné lampy vymeňte ihneď, aby ste predišli preťaženiu iných lúčok (najprv počkajte, kým lampy ochladnú).



### **REŽIM VÝSTUPU** **VZDUCHU**

Absorbovaný vzduch je čistený cez olejové filtre a vypustený systémom potrubí. (Obrázok 13) Ak chcete nasmerovať odpadový vzduch do uzavretého dymového alebo plynového dymovodu, potrebujete získať povolenie autorizovaným odborníkom pre daný dymovod. Ak je odpadový vzduch odvádzaný cez vonkajšiu stenu mal by byť na to použitý teleskopický stenový rám. Režim cirkulácia vzduchu



Absorbovaný olej je čistený cez olejové filtre a cez aktívny uhlíkový filter a odvedený späť do kuchyne. Obr. 4

## 4 Čistenie a údržba



### POZNÁMKA!

Odpadový vzduch by nemal byť odvádzaný do dymového alebo plynového dymovodu ani do dymovodu používaného na vetranie priestorov, v ktorých sa nachádzajú zdroje tepla.



Pre elimináciu materiálov spôsobujúcich zápachy v režime cirkulácie vzduchu by ste mali mať nainštalovaný aktívny uhlíkový filter. O rôznych možnostiach použitia spotrebiča v režime cirkulácie vzduchu sa poraďte s autorizovaným dodávateľom. Potrebné príslušenstvo si môžete zakúpiť na predajných miestach, u zástupcov autorizovaného servisu alebo na online predajných centrách.

Spotrebič, ktorý ste si kúpili, je vhodný na použitie s uhlíkovým filtrom. Pri montáži uhlíkového filtra:

1. Umiestnite uhlíkový filter do krytu. Obr. 15/1

2. Otočte uhlíkový filter v smere hodinových ručičiek, aby ste zabezpečili jeho pevné uchytenie. Obr. 15/2



Obr. 13



Obr. 14



Obr. 15



Ak uhlíkový filter nie je správne uchytený, môže vypadnúť a poškodiť spotrebič.



### VÝSTRAHA

Uhlíkové filtre nikdy neumývajte. Uhlíkové filtre uchovávajte mimo dosahu detí.



### VÝSTRAHA

Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.

- Abrázívne a zrnité čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch. Nikdy nepoužívajte abrazívne a zrnité čistiace prostriedky. Čistiace a ochranné prostriedky vhodné pre váš spotrebič si môžete zabezpečiť od vášho autorizovaného servisu. Povrch spotrebiča a ovládače sú citlivé na poškrabanie.
- Tieto povrchy čistite vlhkou látkou s tekutým saponátom na riad alebo jemným čističom na sklo. Zasušenú a lepkavú nečistotu zmäčkajte vlhkou látkou. Nezoškrabujte!
- Suché látky, špongie, ktoré by mohli spôsobiť poškrabanie, materiály vyžadujúce trenie, piesok alebo iné účinné čistiace prostriedky obsahujúce minerálnu vodu, kyseliny alebo chloridy nie sú vhodné.
- Povrchy z nehrdzavejúcej ocele čistite len v smere brúsenia.
- Čistiace prostriedky na nehrdzavejúcu oceľ a vlhké látky nepoužívajte na čistenie ovládacích jednotiek. Čistenie kovových olejových filtrov. Použitie kovové olejové filtre zadržiavajú vlhkosť produkovanú v kuchyni a olejové čiastočky obsiahnuté v pare. V prípade pravidelného používania (1 - 2 hodiny denne) čistite kovové olejové filtre každý mesiac.
- Nepoužívajte vysoko účinné, kyselinové alebo korozívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie kovových olejových filtrov vo vnútri spotrebiča použite vlhkú látku.
- Olejové filtre môžete čistiť ručne alebo v umývačke riadu.
- Nepoužívajte sprejové čistiace prostriedky

## 4 Čistenie a údržba

priamo na spotrebič.

### 4.1. Umývanie v umývačke riadu

- Pri umývaní v umývačke sa môže objaviť mierna zmena farebnosti. Toto nemá vplyv na funkčnosť kovových olejových filtrov.
- Silne znečistené olejové filtre neumývajte spolu s riadom.
- Kovové olejové filtre umiestnite v umývačke riadu voľne. Kovové olejové filtre by mali byť v umývačke umiestnené bez zaseknutia.

### 4.2. Ručné umývanie

- Na odolné nečistoty môžete použiť špeciálny prostriedok na čistenie od oleja. Tento prostriedok môžete získať od autorizovaného predajného centra.
- Nečistoty kovového olejového filtra zmäkčíte horúcou vodou s obsahom tekutého čistiaceho prostriedku na riad.
- Na čistenie použite kefu a počkajte na dostatočný odtok tekutiny z kovového olejového filtra. Filter po čistení dôkladne opláchnite.
- Technické špecifikácie a táto používateľská príručka sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
- Tento spotrebič zodpovedá predpisom o odpade z elektrických a elektronických zariadení.
- Tento digestor je určený na použitie nad varnou doskou. Uistite sa, že predmetná stena dokáže uniesť hmotnosť digestora. Náklady na búranie, vyrezávanie a podobné postupy, ktoré by mohli byť potrebné vykonať na stene alebo skrinke pri inštalácii spotrebiča znáša zákazník. Tento digestor môže byť použitý so systémom potrubia, ktoré odvádza vzduch, alebo bez neho (s použitím uhlíkového filtra). Venujte pozornosť problémom, ktoré by sa mohli vyskytnúť pred

# Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!





Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Bu kullanma kılavuzunun başka modeller için de geçerli olabileceğini unutmayın. Modeller arasındaki farklar kılavuzda açık bir şekilde belirtilmiştir.

## Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	<b>UYARI:</b> Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	Yangın tehlikesi uyarısı.
	Elektrik çarpması uyarısı.



Bu ürün çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



PCB içermez.

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

## 1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmissa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunmayan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu ürün evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Ürününüzün kullanma voltajı 220-240 Volt~50 Hz dir.
- Ürününüzün sebek kablосуna topraklı fiş monte edilmiştir. Bu kablo mutlaka topraklı bir prize takılmalıdır.
- Bütün elektrik tesisatı kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Yetkisiz kişilerce yapılan kurulum düşük performansla çalışmaya, ürünün zarar görmesine ve kazalara sebep olabilir.
- Montajda cihazın besleme kablosu, bir yere sıkıştırılmaya, ezilmeye maruz bırakılmamalıdır. Besleme kablosu ocakların yakınından geçirilmemelidir. Bu gibi durumlarda eriyip yangına sebep olabilir.
- Ürünün montajı yapılmadan fiş prize takmayınız.
- Herhangi bir tehlike halinde ürünün elektriğini kesebilmek amacıyla fiş prizden kolayca ulaşılabilir yerde olmasını sağlayınız.
- Ürününüzün lambaları uzun süre çalıştığında dokunmayınız. Lambalar sıcak olacağından elinizi yakabilir.
- Mutfak aspiratörleri normal yemek yapımıyla ev tipi kullanım için üretilmiştir. Diğer amaçlar için kullanılırsa arıza riski vardır ve garanti kapsamı dışına çıkar.
- Çıkış havasının boşaltılması ile ilgili yetkili makamların kural yönergelerine uyunuz. (Bu uyarı bacasız kullanımlar için geçerli değildir.)
- Alev alan yiyecekler cihazın altında pişirilmemelidir.
- Ocakların üzerine tencere, tava vb. koyduktan sonra ürününüzü çalıştırınız. Aksi halde yüksek ısı ürününüzün bazı parçalarının deforme olmasına sebep olabilir.
- Ocakların üzerinde tencere, tava vb. almadan önce ocağı kapatınız.
- Ocak üzerinde kızgın yağ bırakmayınız. İçinde kızgın yağ bulunan kaplar kendiliğinden tutuşmaya sebep olabilir.
- Kızartma cinsi vb. yemekler yaparken yağlar alev alabilir perde ve örtülerinize dikkat ediniz.
- Filtrelerin zamanında değiştirilmesini sağlayınız. Zamanında değiştirilmeyen filtreler üzerinde biriken yağlardan dolayı yangın riski taşır.
- Filtre yerine alev dayanıksız filtreleme malzemeleri kullanmayınız.
- Ürününüzü filtresiz çalıştırmayınız,

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

ürün çalışır durumdayken filtreleri çıkartmayınız.

- Herhangi bir alevlenme başlaması halinde, aspiratörün ve pişirme cihazlarının enerjisini kesiniz. (Cihazın fişini prizden çekiniz veya ana şarteli kapatınız).
- Temizlik periyodik zamanlara uygun yapılmaz ise ürününüz yangın riski oluşturabilir.
- Bakım işlemlerinden evvel cihazın enerjisini kesiniz. ( Cihazın fişini prizden çıkarınız veya ana şarteli kapatınız.)
- Elektrikli ocak üstü davlumbaz ve elektrikten başka enerji ile beslenen cihazlar aynı anda çalışırken odadaki negatif basınç 4 Pa ( 4 X 10 bar )'ı aşmamalıdır.
- Ürününüzün kullanılacağı ortamda akaryakıt veya gaz halindeki yakıtlarla çalışan, örneğin kat kaloriferi gibi, bu cihazın egzostu bulunduğu hacimden tam anlamıyla yalıtılmış veya cihaz hermetik tip olmalıdır.
- Ürününüze baca bağlantısı yaptığınızda 150mm veya 120 mm çaplı borular kullanınız. Yapılan boru bağlantısı mümkün olduğu kadar kısa ve az dirsekli olmalıdır.
- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.
- Güvenliğiniz için, aspiratör tesisatında "MAX 6 A" sigorta kullanınız.
- Ambalaj malzemeleri tehlikeli olabileceğinden çocuklardan uzak tutunuz.
- Besleme kablosu hasarlanırsa, tehlikeli bir duruma engel olmak için, imalatçısı veya onun servis acentesi

ya da aynı derecede uzman bir personel tarafından değiştirilmelidir.

- Bir alevlenme başlaması halinde, aspiratörün ve pişirme cihazlarının enerjisini kesiniz, alevin üstünü kapatınız. Söndürmek için asla su kullanmayınız.
- Pişirme cihazları çalıştırıldığında erişilebilir bölümler sıcak olabilir.
- Cihazların güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili gözetim ve yönetim sağlanmadıkça, bu cihazın, fiziksel, duyu ve zihinsel yetenekleri özürülü olan (çocuklar dahil) veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılması amaçlanmamıştır.
- Aspiratörün kurulum tamamlandığında ürün ile ocaklar arasında en az 65 cm mesafe olmalıdır.
- Davlumbaz çıkışı başka dumanların bulunduğu havâ kanallarına bağlanmamalıdır.
- Cihaz aynı zamanda ortamdaki havayı ve yakıt ile kullanılarak çalışan ( örneğin gaz, dizel yakıtlar, kömür veya odun ile çalışan ısıtıcılar, şofben vb.) Birlikte çalıştırıldığında dikkatli olunmalıdır. Çünkü aspiratör ortamdaki havayı dışarıya attığı için yanmayı olumsuz etkileyebilir.
- Bu uyarı bacasız kullanımlar için geçerli değildir.
- Elektrikli ocak üstü davlumbaz, gaz veya diğer yakıtları kullanan cihazlarla aynı anda kullanıldığında, odanın havalandırması yeterli olmalıdır (havayı yalnızca odaya geri boşaltan cihazlara uygulanmayabilir)

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

## 1.1 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## 1.2 Ürünün ambalajı



Ürününüzde kullanılan ambalajlar geri dönüşümü mümkün ambalajlardır. Ürününüzün ambalajlarının çevresel açıdan geri dönüşüm sürecine katılmasını sağlamanız için yerel resmi makamların kurallarına uygun olarak ambalajların ayrı atılmasını sağlayınız.

## 1.3 Hayati tehlike zehirlenme tehlikesi



Res. 1: Zehirlenme Tehlikesi



Res. 2: Zehirlenme Tehlikesi



### TEHLİKE! Uyarı - boğulma tehlikesi

Ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikelidir. Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamalarına kesinlikle izin vermeyiniz.



### TEHLİKE! Uyarı - ölüm tehlikesi

Geri emilen yanma gazları nedeniyle hayati tehlike, zehirlenme tehlikesi vardır. Yeterli hava girişi sağlanmadıkça cihazı hava çıkışlı kullanımda hava dolaşımı gaz, yağ, odun veya kömürle çalışan sobalar, şöfenler, su ısıtıcıları vb. zehirli gazları baca yardımı ile dışarıya atan eşalar ile birlikte aynı anda kullanmayın. Res. 3

Hava dolaşımı eşalar (örneğin gaz, yağ, odun veya kömürle çalışan sobalar, şöfenler, su ısıtıcıları) yanma havasını kurulum yerinden alırlar ve atık gazı bir atık gaz sistemi (örneğin baca) kanalıyla dışarıya aktarırlar. Çalışmakta olan davlumbazla birlikte mutfaktan ve komşu odalardan hava çekilir. Yeterli hava girişi sağlanmazsa vakum oluşur. Bu durumda bacadan ve atık gaz kanalından zehirli gazlar emilerek tekrar eve girer. Res.1

Bu nedenle temiz hava girişinin daima yeterli olması sağlanmalıdır. Res. 2

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

## UYARI! Yangın tehlikesi!

Yağ filtresindeki yağ tortuları tutuşabilir. Yağ filtresini ayda bir temizleyiniz. Cihazı kesinlikle yağ filtresi olmadan çalıştırmayınız. Karbon filtreyi 3 ayda bir değiştiriniz.

Yağ filtresinde ki yağ tortuları tutuşabilir. Cihazın yakınında kesinlikle açık ateş ile çalışılmamalıdır (örn. flambe). Cihazın katı yakıt (örn. odun veya kömür) kullanılarak ısıtılan bir ısıtma donanımının yakınına kurulmasına sadece, çıkarılmayan kapalı bir kapak mevcut olması halinde izin verilir. Kıvılcım saçılmamalıdır.

Sıcak sıvı yağlar ve katı yağlar kolay alev alırlar. Sıcak sıvı yağlar ve katı yağlar asla gözetimsiz şekilde bırakılmamalıdır. Ateşi asla su ile söndürmeye çalışmayınız.

Ocağı kapatınız. Alevleri dikkatlice bir kapak, yangın battaniyesi veya benzeri bir malzeme ile öldürünüz.

Üzerinde pişirme kabı bulunmayan gazlı ocaklar çalışma sırasında yüksek ısı oluşturur. Ocakların üzerine yerleştirilen bir havalandırma cihazı bu nedenle hasar görebilir veya yanabilir. Gazlı ocakları yalnızca üzerine pişirme kabı varken çalıştırınız.

Birden çok gazlı ocağın aynı zamanda çalıştırılması yüksek ısıların oluşmasına neden olur. Ocakların üzerine yerleştirilen bir havalandırma cihazı bu nedenle hasar görebilir veya yanabilir. İki gaz ocağını, kesinlikle yüksek alev yanında 15 dakikadan uzun süre çalıştırmayınız. 5kW (Wok) üzerinde güce sahip büyük bir brülör, iki gazlı brülörün gücüne eşittir.



## UYARI! Elektrik çarpma tehlikesi!

Arızalı bir cihaz elektrik çarpmasına neden olabilir. Arızalı bir cihazı kesinlikle açmayınız. Elektrik fişini çekiniz veya sigorta kutusundan sigortayı kapatınız. Müşteri hizmetlerini arayınız.

Usulüne aykırı onarımlar tehlike teşkil eder. Onarımlar ve hasarlı elektrik kablolarının değiştirilmesi, sadece tarafımızdan eğitilmiş bir müşteri hizmetleri teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Cihaz arızalıysa elektrik fişini çekiniz veya sigorta kutusundan sigortayı kapatınız. Müşteri hizmetlerini arayınız.

İçeri sızan su elektrik çarpmasına neden olabilir. Yüksek basınçlı veya buharlı temizleyici



## TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Kurulum esnasında keskin kenarlar nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır. Cihazın kurulum çalışmaları boyunca daima koruyucu eldivenler kullanınız.

Cihazın aşağı düşme riskinden ötürü tüm güvenlik civataları ve güvenlik kapakları kullanma kılavuzunda anlatıldığı şekilde montaj yapılmalıdır.

Cihaz üzerine konulmuş cisimler düşebilir. Cihazın üzerine herhangi bir cisim koymayınız.

LED ışıkların ışığı çok parlaktır ve gözlerle zarar verebilir (risk grubu 1). Açık LED ışıklarına 100 saniyeden daha uzun süre doğrudan bakılmamalıdır.





# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları



## DİKKAT

Pişirme aletleri ile kullanıldığında erişilebilir parçalar ısınabilir.



Kural dışı veya gerektiği şekilde yapılmayan onarımlardan dolayı sigortayı kapatınız veya cihazınızın besleme kablosunu prizden çıkarınız. Onarım çalışmalarını sadece yetkili servis veya yetkili uzman elemanlar yapmalıdır.

Kural dışı veya gerektiği şekilde yapılmayan onarımlardan dolayı sigortayı kapatınız veya cihazınızın besleme kablosunu prizden çıkarınız. Onarım çalışmalarını sadece yetkili servis veya yetkili uzman elemanlar yapmalıdır.



## TEHLİKE!

### Yanma tehlikesi, elektrik çarpması tehlikesi!

Temizleme veya bakım çalışmasından önce, cihazın soğumasını bekleyiniz. Sigortayı kapatınız veya elektrik fişi çekilip prizden çıkarınız.

Elektronığe nem girmesi nedeniyle hasar tehlikesi vardır. Kumanda elemanlarını kesinlikle yaş bezle temizlemeyin.

Yanlış temizleme sonucunda yüzey hasar görebilir. Paslanmaz çelikten yüzeyleri sadece fırçalanma yönünde temizleyin. Kumanda elemanları için paslanmaz çelik temizleyicisi kullanmayın.

Keskin veya ovucu temizlik maddeleri nedeniyle yüzey hasar görebilir. Keskin ve ovucu temizlik maddelerini kesinlikle kullanmayın. Kural dışı veya gerektiği şekilde yapılmayan onarımlardan dolayı sigortayı kapatınız veya cihazınızın besleme kablosunu prizden çıkarınız. Onarım çalışmalarını sadece yetkili servis veya yetkili uzman elemanlar yapmalıdır.



## NOT;

Cihazın arıza veya hasar görmesi durumunda sigortayı kapatınız veya cihazınızın besleme kablosunu prizden çıkarınız ve yetkili servise telefon ediniz.

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları



## NOT;

Besleme kablosu hasarlanırsa, tehlikeli bir duruma engel olmak için, imalâtçısı veya onun servis acentesi ya da aynı derecede nitelikli bir personel tarafından değiştirilmelidir..



## NOT;

Cihazın ampulleri bozulduğunda sigortayı kapatınız veya cihazınızın besleme kablosunu prizden çıkarınız. Bozuk ampulleri, diğer ampullerde aşırı yüklenme olmasının önlenmesi için derhal değiştiriniz (ampullerin önce soğumasını bekleyiniz)..



## ATIK HAVA MODU

Emilen hava, yağ filtreleri tarafından temizlenir ve bir boru sistemi üzerinden dışarı iletilir. (Res.13) Atık havanın devrede olmayan bir duman veya atık gaz bacasına aktarılması isteniyorsa, yetkili baca temizleme ustasının iznini almanız gerekir. Atık hava dış duvar üzerinden dışarı aktarılırsa, bir teleskopik duvar kasası kullanılmalıdır.Dolaşımli hava modu



Emilen hava, yağ filtreleri ve aktif karbon filtre tarafından temizlenir ve tekrar mutfağa geri aktarılır. Res.4



## NOT!

Atık hava, ne devrede olan bir duman veya atık gaz bacasına, ne de ısıtma kaynaklarının kurulu olduğu yerlerin havalandırılması için kullanılan bir bacaya aktarılmalıdır.



Dolaşımli hava modunda kokuya neden olan maddeleri bağlamak için, bir aktif karbon filtresi takmalısınız. Cihazın dolaşımli hava modunda çalıştırılması için söz konusu olan farklı olanaklar için yetkili satıcınıza danışınız. Bu işlem için gerekli aksesuarları ilgili satış yerleri, yetkili servis veya çevrimiçi satış merkezi üzerinden alabilirsiniz.

## 2 Genel Görünüm

### 2.1 Genel bakış



1. Ön Panel
2. Anahtar
3. Filtre
4. Aydınlatma

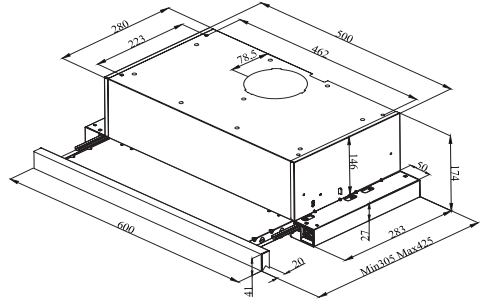
### 2.2 Teknik veriler

**CE** Bu ürün 2014/30/EU (Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği) ve 2014/35/EU (Alçak Gerilim (LVD) yönetmeliği) sayılı Avrupa CE Direktiflerine uygundur.

Model	HNT 61110 X
Besleme gerilimi	220-240V 50 Hz.
Lamba Gücü (W)	2x3 W
Motor Gücü (W)	1x125 W
Motor Yalıtım Sınıfı	F
Yalıtım Sınıfı	CLASS I

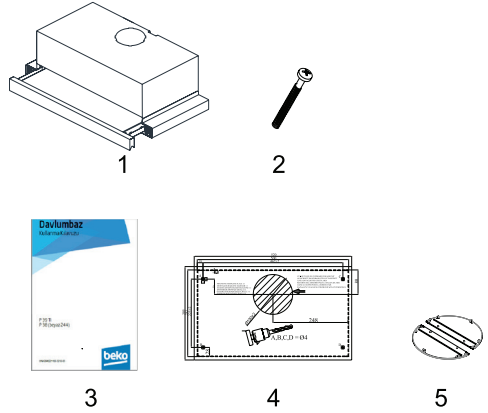
Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır. Teknik çizimlerde verilen ölçüler mm cinsindedir. Bu görsel yalnızca cihazın parçaları hakkında bilgilendirme amaçlıdır. Parçalar cihaz modeline göre farklı olabilir. Resimler temsildir.

### 2.3 Ölçekli teknik Çizim



HNT 61110 X

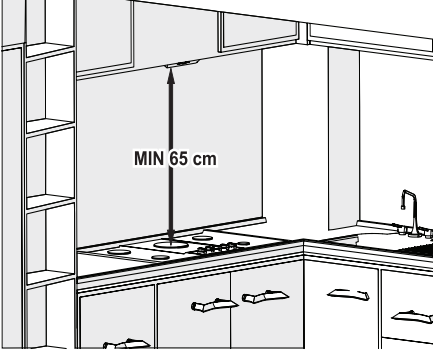
### 2.4 Paket içeriği



1. Sürgülü Aspiratör
2. 4x 4x40 Askı Vidası
3. Kullanma Kılavuzu
4. Montaj Şablonu
5. Baca Klepesi (Opsiyon)

## 3 Cihazın Montajı ve Kullanımı

### 3.1 Cihazın konumu



- Davlumbazın montajı yapılmadan önce ocak ile arasındaki mesafeye dikkat edilmelidir. Bu mesafe 65 cm olmalıdır
- Gazlı ocaklarda ızgara yüzeyinden, Elektrikli ocaklarda cam yüzeyinden ölçü alınmalıdır.



Yeni cihazınız özellikle enerji tasarrufludur. Burada, cihazınızı kullanırken nasıl daha fazla enerji tasarrufu yapabileceğiniz ve cihazınızı doğru biçimde imha etmek için gerekli olan bir takım önerileri bulacaksınız.

### 3.2 Enerji tasarrufu edin;

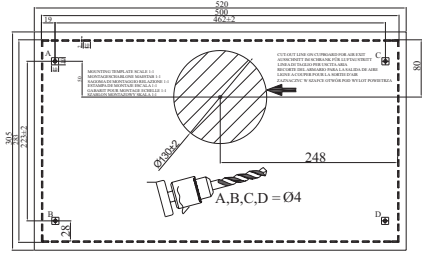
- Pişirme sırasında davlumbazın verimli ve düşük çalışma gürültüsü ile çalışmasını sağlamak için yeterli hava girişi sağlayınız.
- Fan kademesini mutfak buharlarının yoğunluğuna göre ayarlayınız. Yoğun kademeyi sadece ihtiyaç durumunda kullanınız. Daha düşük bir fan kademesi, daha düşük enerji tüketimi demektir.
- Yoğun mutfak dumanı mevcut olursa önceden daha yüksek fan kademesi seçiniz. Mutfağa zaten dağılmış olan mutfak dumanını temizlemek için davlumbazın çok daha uzun süre çalışması gereklidir.
- Gerekli olmadığında davlumbazı kapatınız.

- Filtreyi belirtilmiş zaman aralıklarıyla temizleyiniz veya değiştiriniz, böylece havalandırmanın verimliliğini arttırmış ve yangın tehlikesini ortadan kaldırmış olursunuz.

### 3.3 Cihazın montajı

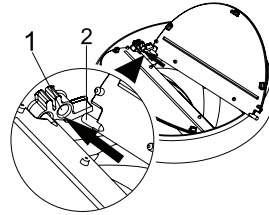


Delme ve kesme işlemlerini yaparken koruyucu eldiven ve gözlük kullanınız.



Resim 6

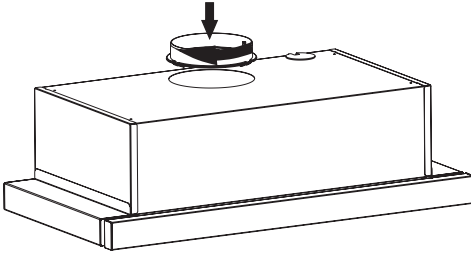
- Askı Deliklerinin Delinmesi
- Ürününüz içerisinde yer alan montaj şablonunu ürünün montaj yapılacağı yüzeye yapıştırınız.
- Montaj Şablonunda A,B,C,D ile işaretli noktardan  $\varnothing 4$  mm matkaplı delik deliniz.
- Montaj şablonunda belirtilen baca çıkış deliğini, verilen ölçüde deliniz. Res.6



Resim 7

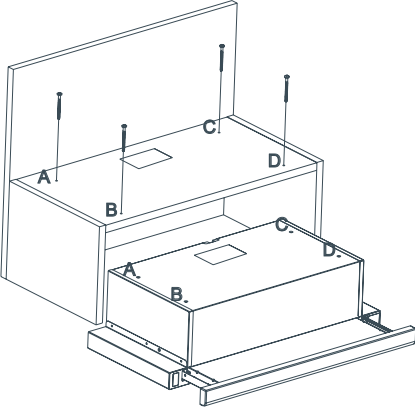
1. Klepe Pimi Yuvası
  2. Klepe Pimi
- Klepe üzerinde yer alan plastik pimi ( Res.7./ 2 numaralı alan) motor çıkışı içerisinde yer alan pim yuvasına ( Res. 7 / 1 numaralı alan) geçiriniz. Daha sonra klepe üzerinde ki diğer pimi takmak için klepeyi hafifçe esneterek diğer pim yuvasına takınız. Res.7

## 3 Cihazın Montajı ve Kullanımı



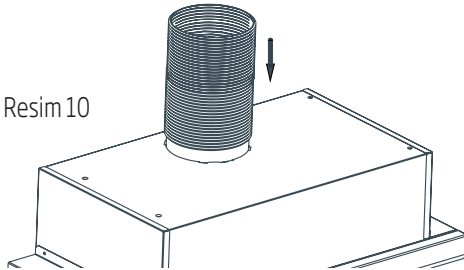
Resim 8

- Montaj aksesuarları içerisinde yer alan plastik baca adaptörünü aspiratörün hava çıkışına takınız (Res.8).



Resim 9

- Cihazla birlikte verilen 4 x 40 vida kullanılarak A,B,C,D noktalarından ürün dolaba montaj edilir.
- Sürgü seti hareket ettiğinde ön panel dolap kapağına sürtmemelidir. Res.9



Resim 10

- Esnek alüminyum boruyu plastik baca üzerine takınız. Borunun diğer ucunu duvarda ki baca deliğine takınız. Res.10

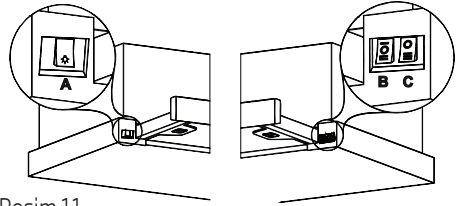


### DİKKAT

Alüminyum boruda bükümler ve dirsekler hava emiş gücünde azalmalara neden olacağından fazla dirsek ve bükümlerden mümkün olduğunca kaçınılmalıdır.

## 3.4 Cihazın kullanımı






### 3.4.1 Rocker anahtar kullanımı



Resim 11

- A- Lamba Açma / Kapama Anahtarı
- B- 1. ve 2. Devir Anahtarı
- C- 3. Devir Anahtarı

## 3 Cihazın Montajı ve Kullanımı

- Lamba kontrol anahtarı sürgü çekildiğinde aspiratörün sol tarafındadır. (A).
- Motor kontrol anahtarı sürgü çekildiğinde aspiratörün sağ tarafındadır. (B,C).
- Cihazı birinci hız kademesinde çalıştırmak için devir anahtarını  konumuna getiriniz (Res. 11/B).
- Cihazı ikinci hız kademesinde çalıştırmak için devir anahtarını  konumuna getiriniz (Res. 11/B).
- Cihazı ikinci hız kademesinde çalıştırmak için devir anahtarını  konumuna getiriniz (Res. 11/C).
- Cihazı kapamak için kontrol paneli üzerinde ki açma / kapama butonunu  konumuna getiriniz (Res. 11/ C).
- Cihazın lambasını açmak için lamba açma / kapama anahtarını  konumuna getiriniz (Res. 11/A).

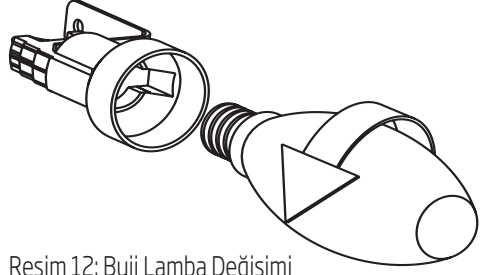
### 3.5 Lamba değişimi

#### 3.5.1 Buji lamba değişimi



#### UYARI

Davlumbazın elektrik bağlantısını kesiniz. Lambalar sıcakken elinizi yakabilir soğumasını bekleyiniz.



Resim 12: Buji Lamba Değişimi

- Alüminyum kaset filtreyi yerinden çıkartınız. Hatalı ampulü yerinden sökerek aynı değerdeki yeni bir ampul ile değiştirdiniz. Res. 12

## 4 Temizlik ve Bakımı

### DİKKAT

Korozyon hasarları nedeniyle hasar tehlikesi. Kondensat oluşumunu önlemek için yemek pişirirken cihazı daima çalıştırınız. Kondensat korozyon hasarlarına yol açabilir. Diğer lambalarda aşırı yüklenmeyi önlemek için arızalı lambaları hemen değiştiriniz. Elektronik nem girmesi nedeniyle hasar tehlikesi vardır. Kumanda elemanlarını kesinlikle ıslak bezle temizlemeyiniz. Yanlış temizleme sonucunda yüzey hasar görebilir. Paslanmaz çelikten yüzeyleri sadece fırçalanma yönünde temizleyiniz. Kumanda elemanları için paslanmaz çelik temizleyicisi kullanmayınız.



Keskin veya ovucu temizlik maddeleri nedeniyle yüzey hasar görebilir. Keskin ve ovucu temizlik maddelerini kesinlikle kullanmayınız. Yoğuşma sıvısı geri akışı nedeniyle hasar tehlikesi vardır. Hava çıkış kanalını cihazdan hafif aşağı doğru (1° eğim) monte ediniz.



### DİKKAT

Bu cihazı, atık hava modunda ve dolaşimli hava modunda kullanabilirsiniz.

## 4 Temizlik ve Bakımı

Satın almış olduğunuz cihaz karbon filtreli kullanımına uygundur. Karbon filtreyi takmak için;

1-Karbon filtreyi yuvasına yerleştiriniz. Res. 15/1

2-Karbon filtreyi saat yönünde çevirerek tamamen takıldığından emin olunuz. Res. 15/2



Res.13



Res.14



Res.15



Karbon filtre tamamen takılmazsa düşebilir ve ürününüze zarar verebilir.



### DİKKAT

Karbon filtreleri kesinlikle yıkamayınız. Karbon filtreleri çocuklardan uzak tutunuz.



### DİKKAT

Temizleme işlemi, kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Keskin veya ovucu temizlik maddeleri nedeniyle yüzey hasar görebilir. Keskin ve ovucu temizlik maddelerini kesinlikle kullanmayın. Cihazınız için uygun temizleme ve koruma maddelerini yetkili servisten temin ediniz. Cihaz yüzeyi ve kumanda üniteleri çizilmeye karşı hassastır.
- Yüzeyleri yumuşak, nemli bir bez, bulaşık deterjanı veya fazla tesirli olmayan bir cam silme maddesi ile temizleyiniz. Kuruyup yapışmış kirleri, nemli bir bez ile yumuşatınız. Kazımayınız!
- Kuru bezler, çizme ihtimali olan süngerler, ovalama gerektiren malzemeler, kum, soda, asit ya da klor içeren veya başka tesirli temizleme maddeleri kullanılması uygun değildir.

- Paslanmaz çelik yüzeyleri sadece taşlama yönüne doğru temizleyiniz.
- Kumanda üniteleri için paslanmaz çelik temizleme maddesi ve ıslak bezler kullanmayınız. Metal yağ filtrelerin temizlenmesi Kullanılmış olan metalik yağ filtreler, mutfakta oluşan nem ve buharın içerdiği yağlı parçacıkları tutar. Metal yağ filtreleri normal bir kullanım halinde (günde 1-2 saat) ayda bir temizleyiniz.
- Aşırı tesirli, asitli veya lavgalı temizleyiciler kullanmayınız.
- Metal yağ filtrelerinin temizlenmesinde, cihazın içindeki metal yağ filtrelerinin tutucu düzenlerini de nemli bir bez ile temizleyiniz.
- Metal yağ filtreleri, bulaşık makinesinde veya elden yıkanarak temizleyebilirsiniz.
- Sprey temizlik malzemelerini direkt ürün üzerine uygulamayınız.

### 4.1 Bulaşık makinesinde yıkama

- Bulaşık makinesinde yıkama durumunda, hafif renk değişme söz konusu olabilir. Bunun metal yağ filtresinin fonksiyonu açısından bir etkisi yoktur.
- Çok kirlenmiş metal yağ filtrelerini, bulaşıklar ile birlikte yıkamayınız.
- Metal yağ filtreleri bulaşık makinesine gevşek veya serbest şekilde yerleştiriniz. Metal yağ filtreleri bulaşık makinası içerisine sıkıştırılmadan yerleştirilmelidir.

### 4.2 Elde yıkama

- İnatçı kirlerde özel bir yağ çözme maddesi kullanabilirsiniz. Bu maddeyi, yetkili satış merkezi üzerinden alabilirsiniz.
- Metal yağ filtrelerini, bulaşık deterjanlı sıcak su içinde yumuşatınız.
- Temizleme işi için bir fırça kullanınız ve metal yağ filtrelerdeki sıvıların iyice akmasını bekleyiniz.

## 4 Temizlik ve Bakım

Yinüz. Filtreleri temizleme işlemleri ardından iyice durulayınız.

- Teknik özellikler ve bu kılavuz, önceden haber verilmeden değıştirilebilir.
- Bu cihaz, Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğine uygundur.
- Bu davlumbaz ocak üzerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Duvarınızın davlumbazın ağırlığını taşıyabileceğinden emin olunuz. Montaj sırasında duvar veya dolap üzerinde yapılması gereken herhangi kırma, kesme, vb. işlemler tüketicinin karşılaması gereken masraflardır. Davlumbazınız dış ortama açılan bir baca sistemiyle kullanıma veya bacasız kullanıma (karbon filtre takılarak) uygundur. Montaja başlamadan önce ve montaj sırasında karşılaşılabilecek hususlara dikkat ediniz. Montaj işlemleri yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Montaj işlemleri havalandırma konusunda bilgili, uzman ve yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Cihazın Sanayi Bakanlığı tarafından tespit edilen kullanım ömrü (cihazın fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi) 10 (On) Yıldır.
- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutun.
- Cihazı nakliye sırasında düşürmeyin ve darbelere karşı koruyunuz. Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.



# Παρακαλούμε, να διαβάσετε πρώτα το παρόν εγχειρίδιο χρήσης!

Αξιότιμε πελάτη,

Ευχαριστούμε που προτιμήσατε αυτή τη συσκευή Beko. Ελπίζουμε να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα από τη συσκευή σας η οποία έχει κατασκευαστεί με υψηλή ποιότητα και τεχνολογία αιχμής. Για τον λόγο αυτόν, διαβάστε όλο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και όλα τα άλλα συνοδευτικά έγγραφα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Αν παραδώσετε τη συσκευή σε κάποιον άλλον, παραδώστε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες προσέχοντας όλες τις πληροφορίες και προειδοποιήσεις στο εγχειρίδιο χρήσης.

Να θυμάστε ότι αυτό το εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να έχει εφαρμογή και σε άλλα μοντέλα. Οι διαφορές μεταξύ μοντέλων περιγράφονται ρητά στο εγχειρίδιο.

## Σημασία των συμβόλων

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται σε διάφορες ενότητες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης:



Σημαντικές πληροφορίες και χρήσιμες υποδείξεις σχετικά με τη χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προειδοποιήσεις για επικίνδυνες καταστάσεις που αφορούν την ασφάλεια της ζωής και της περιουσίας.



Προειδοποίηση για κίνδυνο φωτιάς.



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία.



Αυτή η συσκευή έχει κατασκευαστεί σε φιλικό προς το περιβάλλον, μοντέρνα εργοστάσια χωρίς να επιβαρύνει το περιβάλλον.

Συμμορφώνεται με τον κανονισμό ΑΗΗΕ (περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).



Δεν περιέχει PCB.

## 1.1 Γενικά για το περιβάλλον

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που έχουν επαρκείς σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες και έχουν επαρκή εμπειρία και γνώση, υπό τον όρο ότι δέχονται επίβλεψη ή πληροφόρηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να επεμβαίνουν στη συσκευή. Οι διαδικασίες καθαρισμού και συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός αν αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη των γονέων τους.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση.
- Η τάση λειτουργίας αυτής της συσκευής είναι 220-240 V~50 Hz.
- Στο καλώδιο ρεύματος της συσκευής σας είναι συνδεδεμένο ένα φως με ακροδέκτη γείωσης. Αυτό το καλώδιο πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η εγκατάσταση που πραγματοποιείται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορεί να προκαλέσει λειτουργία με χαμηλές επιδόσεις, ζημιές στη συσκευή και ατυχήματα.
- Πρέπει να διασφαλιστεί ότι το καλώδιο ρεύματος της συσκευής δεν θα συμπιεστεί ή συνθλιβεί οπουδήποτε κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να τοποθετηθεί κοντά στην πλάκα εστιών. Σε μια τέτοια περίπτωση, το καλώδιο μπορεί να λιώσει και να πιάσει φωτιά.
- Μη συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα πριν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι το φως συνδέεται σε θέση όπου μπορεί να είναι εύκολα προσβάσιμο ώστε να είναι εφικτή η διακοπή της τροφοδοσίας σε περίπτωση οποιουδήποτε κινδύνου.
- Μην αγγίζετε τις λάμπες αν έχουν λειτουργήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μπορεί να σας κάψουν τα χέρια επειδή θα είναι καυτές.
- Οι απορροφητήρες κουζίνας κατασκευάζονται για κανονικό μαγείρεμα και οικιακή χρήση. Σε περίπτωση χρήσης για άλλους σκοπούς, η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβη και η εγγύηση θα ακυρωθεί.
- Τηρείτε τους κανονισμούς που έχουν εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την έξοδο του αέρα εξαγωγής (αυτή η προειδοποίηση δεν έχει εφαρμογή για χρήση χωρίς αγωγό απομάκρυνσης αερίων).
- Δεν πρέπει να μαγειρεύονται εύφλεκτα τρόφιμα κάτω από τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή αφού έχετε τοποθετήσει στην πλάκα εστιών μια κατασαρόλα, ένα τηγάνι κλπ. Διαφορετικά, η υψηλή θερμότητα μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση σε ορισμένα μέρη της

συσκευής σας.

- Απενεργοποιήστε την πλάκα εστιών, πριν αφαιρέσετε από αυτήν την κατασρόλα, το τηγάνι κλπ.
- Μην αφήνετε καυτό λάδι πάνω στην πλάκα εστιών. Τα τηγάνια με καυτό λάδι μπορεί να προκαλέσουν αυτανάφλεξη.
- Προσέχετε τις κουρτίνες και τα καλύμματα σας επειδή το λάδι μπορεί να πιάσει φωτιά κατά το μαγείρεμα φαγητών όπως οι τηγανητές πατάτες.
- Να βεβαιώνετε ότι τα φίλτρα αντικαθίστανται έγκαιρα. Υπάρχει κίνδυνος φωτιάς λόγω της συσσώρευσης λαδιού πάνω σε φίλτρα που δεν έχουν αλλαχτεί έγκαιρα.
- Μη χρησιμοποιείτε υλικά φιλτραρίσματος που δεν είναι ανθεκτικά σε φωτιά, αντί για το τρέχον φίλτρο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς το φίλτρο και μην αφαιρείτε τα φίλτρα ενώ είναι σε λειτουργία η συσκευή.
- Σε περίπτωση φωτιάς, διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος του απορροφητήρα και των συσκευών μαγειρέματος. (Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα ή απενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη).
- Υπάρχει κίνδυνος φωτιάς αν δεν γίνει σωστά ο περιοδικός καθαρισμός.
- Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος της συσκευής πριν από εργασίες συντήρησης. (Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα ή απενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη).
- Η αρνητική πίεση στο περιβάλλον δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (4 x 10 bar) όταν λειτουργούν ταυτόχρονα ο απορροφητήρας για την ηλεκτρική πλάκα εστιών και για συσκευές που λειτουργούν με άλλο τύπο ενέργειας εκτός από ηλεκτρισμό.
- Στο περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται η συσκευή, η εξάτμιση συσκευών που λειτουργούν με πετρέλαιο ή αέριο, όπως σόμπα χώρου, πρέπει να είναι τελείως απομονωμένη ή η συσκευή πρέπει να είναι ερμητικού τύπου.
- Όταν το προϊόν συνδέεται με αγωγό εξαγωγής, χρησιμοποιείτε σωλήνες με διάμετρο 120 ή 150 mm. Η σύνδεση μέσω σωλήνων πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότερου μήκους και να έχει όσον το δυνατόν λιγότερες γωνίες.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να επεμβαίνουν στη συσκευή.
- Για την ασφάλειά σας, χρησιμοποιήστε ασφάλεια "MAX 6 A" στο συγκρότημα απορροφητήρα.
- Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά επειδή μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για τα παιδιά.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, για την πρόληψη κάθε κινδύνου.
- Σε περίπτωση φωτιάς, διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος του απορροφητήρα και της πλάκας εστιών και καλύψτε τη φλόγα. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε νερό

για να σβήσετε τη φωτιά.

- Όταν είναι σε λειτουργία συσκευές μαγειρέματος, τα προσπελάσιμα μέρη τους μπορεί να είναι καυτά.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης του απορροφητήρα, η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και οποιαδήποτε ηλεκτρική κουζίνα πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm.
- Η έξοδος του απορροφητήρα δεν πρέπει να συνδέεται σε κανάλια αέρα που περιλαμβάνουν άλλο καπνό.
- Πρέπει να προσέχετε όταν η συσκευή χρησιμοποιείται μαζί με συσκευές που χρησιμοποιούν αέρα και καύσιμο (π.χ. συσκευές θέρμανσης, θερμαντήρες νερού που λειτουργούν με καύσιμο). Προσέχετε όταν τις χρησιμοποιείτε μαζί. Αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την καύση, επειδή ο απορροφητήρας εξάγει τον αέρα στο περιβάλλον.
- Αυτή η προειδοποίηση δεν καλύπτει την χρήση χωρίς αγωγό εξαγωγής.
- Ο αερισμός του χώρου μπορεί να είναι ανεπαρκής όταν ο απορροφητήρας για την ηλεκτρική πλάκα εστιών χρησιμοποι-

είται ταυτόχρονα με συσκευές που λειτουργούν με αέριο ή άλλα καύσιμα (αυτό μπορεί να μην ισχύει για συσκευές που εξάγουν τον αέρα πάλι στο δωμάτιο).

## 1.2 Συμμόρφωση με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και τελική διάθεση του προϊόντος:

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (2012/19/ΕΕ). Το προϊόν φέρει σύμβολο ταξινόμησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να επιστραφεί σε επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για να βρείτε αυτά τα σημεία συλλογής επικοινωνήστε με τις τοπικές σας αρχές ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. Κάθε νοικοκυριό παίζει σημαντικό ρόλο στην ανάκτηση και την ανακύκλωση παλιών συσκευών. Η σωστή απόρριψη της χρησιμοποιημένης συσκευής συμβάλλει στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Συμμόρφωση με την Οδηγία περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS):

Το προϊόν που έχετε προμηθευτεί συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS) (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επικίνδυνα και απαγορευμένα υλικά που ορίζονται

# 1 Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια και το περιβάλλον

στην Οδηγία.

## Πληροφορίες σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους εθνικούς μας κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Μην απορρίψετε τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απορρίμματα. Παραδώστε τα στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν καθοριστεί από τις τοπικές αρχές.

## 1.3 Κίνδυνος για τη ζωή Κίνδυνος Δηλητηρίασης



Εικ. 1: Κίνδυνος δηλητηρίασης



Εικ. 2: Κίνδυνος δηλητηρίασης



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Προειδοποίηση - Κίνδυνος για Ασφυξία

Τα υλικά συσκευασίας είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Μην επιτρέπτε σε παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας.

### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Προειδοποίηση - Κίνδυνος Θάνατος



Κίνδυνος για τη ζωή, κίνδυνος δηλητηρίασης προκύπτει λόγω της εκ νέου αναρρόφησης καυσαερίων. Για χρήση με εξαγωγή αέρα, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα με αντικείμενα που εξάγουν τοξικά αέρια, όπως σύμπες με κυκλοφορία αέρα, η οποία λειτουργεί με αέριο, πετρέλαιο, ξύλο ή κάρβουνο, θερμαντήρες μπάνιου, θερμαντήρες νερού κλπ., εκτός αν παρέχεται επαρκής αέρας. Εικ. 3

Αντικείμενα με κυκλοφορία αέρα (π.χ. σύμπες που λειτουργούν με αέριο, πετρέλαιο, ξύλο ή κάρβουνο, θερμαντήρες μπάνιου, θερμαντήρες νερού) αναρροφά αέρα από τον χώρο εγκατάστασης και εξάγει τα απαέρια μέσω ενός συστήματος απαερίων (π.χ. αγωγό εξαγωγής αερίων). Κατά τη λειτουργία της, η συσκευή αναρροφά αέρα από την κουζίνα και από γειτονικά δωμάτια. Αν δεν παρέχεται επαρκής αέρας, τότε δημιουργείται υποπίεση. Σε αυτή την περίπτωση, αναρροφούνται τοξικά αέρια που επιστρέφουν από τον αγωγό εξαγωγής και τον αγωγό απαερίων και τα αέρια αυτά επιστρέφουν στο σπίτι. Εικ. 1

Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να διασφαλίζεται ότι πάντα παρέχεται επαρκής καθαρός αέρας. Εικ. 2

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος φωτιάς!**

Τα κατάλοιπα λαδιού στο φίλτρο λαδιού μπορούν να πιάσουν φωτιά. Καθαρίζετε το φίλτρο λαδιού κάθε μήνα. Ποτέ μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς το φίλτρο λαδιού. Αντικαθιστάτε το φίλτρο άνθρακα κάθε 3 μήνες.

Τα κατάλοιπα λαδιού στο φίλτρο λαδιού μπορούν να πιάσουν φωτιά. Ποτέ μην εργάζεστε με φλόγα κοντά στη συσκευή (π.χ. φλαμπέ συνταγής). Επιτρέπεται να εγκαταστήσετε τη συσκευή μόνο κοντά σε εξοπλισμό θέρμανσης ο οποίος θερμαίνεται με στερεά καύσιμα (π.χ. ξύλο ή άνθρακα) εφόσον διατίθεται κλειστό κάλυμμα το οποίο δεν είναι αφαιρούμενο. Δεν θα πρέπει να προκαλούνται σπινθήρες.

Τα καυτά φυτικά λάδια και λίπη μπορούν να αναφλεγούν εύκολα. Θα πρέπει πάντα να προσέχετε τα καυτά φυτικά λάδια και λίπη. Μην επιχειρήσετε να σβήσετε τη φωτιά με νερό.

Απενεργοποιήστε την πλάκα εστιών. Προσεκτικά καλύψτε τη φωτιά με ένα καπάκι, αντιπυρική κουβέρτα ή παρόμοιο αντικείμενο.

Οι εστίες αερίου που δεν έχουν πάνω τους μαγειρικά σκεύη παράγουν μεγάλα ποσά θερμότητας κατά τη λειτουργία τους. Επομένως μια συσκευή αερισμού που τοποθετείται στην επιφάνεια των εστιών αυτών μπορεί να υποστεί ζημιά ή να καεί. Να χρησιμοποιείτε τις εστίες αερίου μόνο όταν υπάρχει μαγειρικό σκεύος πάνω τους. Η ταυτόχρονη χρήση περισσότερων από δύο εστιών αερίου παράγει υψηλή θερμότητα. Επομένως μια συσκευή αερισμού που τοποθετείται στην επιφάνεια των εστιών αυτών μπορεί να υποστεί ζημιά ή να καεί. Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα δύο εστίες αερίου σε ρύθμιση υψηλής φλόγας για περισσότερα από 15 λεπτά. Μια εστία αερίου ισχύ πάνω από 5 kW (γούόκ) ισοδυναμεί με την εστία με δύο επίπεδα αερίου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος για ηλεκτρο-πληξία!**

Μια συσκευή που παρουσιάζει βλάβη μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συσκευή που παρουσιάζει βλάβη. Αποσυνδέστε την από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια στον πίνακα ασφαλειών. Καλέστε το κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών.

Η επισκευές που δεν συμμορφώνονται με τις οδηγίες δημιουργούν κινδύνους. Οι επισκευές και η αλλαγή ηλεκτρικών καλωδίων που παρουσιάζουν βλάβη θα πρέπει να γίνονται μόνο από έναν τεχνικό της εξυπηρέτησης πελατών ο οποίος έχει εκπαιδευτεί από την εταιρεία μας. Αν η συσκευή παρουσιάζει βλάβη, αποσυνδέστε την από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια στον πίνακα ασφαλειών. Καλέστε το κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών.

Η διείσδυση νερού μέσα στη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υψηλή πίεση ή ατμοκαθαριστής

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!****Κίνδυνος τραυματισμού!**

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά την εγκατάσταση, λόγω αιχμηρών ακμών. Πάντα να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την εγκατάσταση της συσκευής.

Όλα τα μπουλόνια ασφαλείας και τα καλύμματα ασφαλείας πρέπει να εγκαθίστανται όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης λόγω του κινδύνου πτώσης της συσκευής.

Αντικείμενα που τοποθετούνται πάνω στη συσκευή μπορεί να πέσουν κάτω. Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.

Ο φωτισμός LED είναι πολύ φωτεινός και μπορεί να βλάψει τα μάτια σας (ομάδα κινδύνων 1). Μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στο φως LED για περισσότερο από 100 δευτερόλεπτα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Προσπελάσιμα μέρη της συσκευής μπορεί να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση με εξοπλισμό μαγειρέματος.



Σε περίπτωση διαδικασιών επισκευής που δεν έχουν πραγματοποιηθεί κατάλληλα ή σύμφωνα με τους κανόνες, παρακαλούμε να κατεβάσετε την ασφάλεια ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Εργασίες επισκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό.

Σε περίπτωση διαδικασιών επισκευής που δεν έχουν πραγματοποιηθεί κατάλληλα ή σύμφωνα με τους κανόνες, παρακαλούμε να κατεβάσετε την ασφάλεια ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Εργασίες επισκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!****Κίνδυνος εγκαυμάτων, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν από εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης. Απενεργοποιήστε την ασφάλεια ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Προκύπτει κίνδυνος ζημιάς λόγω της διείσδυσης υγρασίας στα ηλεκτρονικά της συσκευής. Ποτέ μην καθαρίζετε τα στοιχεία ελέγχου με υγρό πανί.

Η επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλου καθαρισμού. Καθαρίζετε τις επιφάνειες ανοξείδωτου χάλυβα μόνο στην κατεύθυνση βουρτσίσματός τους. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ανοξείδωτου χάλυβα για τα στοιχεία ελέγχου.

Η επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά λόγω καθαριστικών μέσων που είναι αιχμηρά ή χαράζουν. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε καθαριστικά μέσα που είναι αιχμηρά ή χαράζουν.

Σε περίπτωση διαδικασιών επισκευής που δεν έχουν πραγματοποιηθεί κατάλληλα ή σύμφωνα με τους κανόνες, παρακαλούμε να κατεβάσετε την ασφάλεια ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Εργασίες επισκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Αν η συσκευή υποστεί βλάβη ή ζημιά, απενεργοποιήστε την ασφάλεια ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και καλέστε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή από άτομα με παρόμοια εξειδίκευση, για την πρόληψη κάθε κινδύνου.



## 2 Γενική εμφάνιση

### 2.1 Επισκόπηση



1. Μπροστινό πάνελ
2. Διακόπτης
3. Φίλτρο
4. Φωτισμός

### 2.2 Τεχνικά Δεδομένα

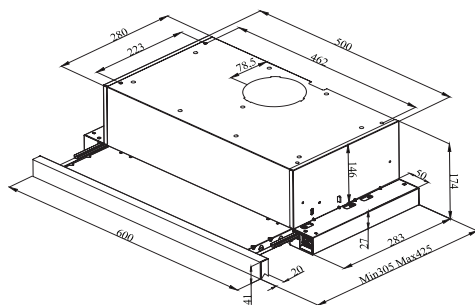
**CE** Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία CE με αριθμό 2014/30/EE (Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας) και 2014/35/EE (Οδηγία Χαμηλής Τάσης (LVD)).

Μοντέλο	HNT 61110 X
Τάση τροφοδοσίας	220-240 V 50 Hz.
Ισχύς λαμπτήρων (W)	2x3 W
Ισχύς μοτέρ (W)	1x125 W
Κλάση ηλεκτρικής μόνωσης	F
Κλάση μόνωσης	ΚΛΑΣΗ Ι

Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος για τεχνικές και σχεδιαστικές αλλαγές. Οι παρεχόμενες διαστάσεις στα τεχνικά σχέδια είναι σε χιλιοστά.

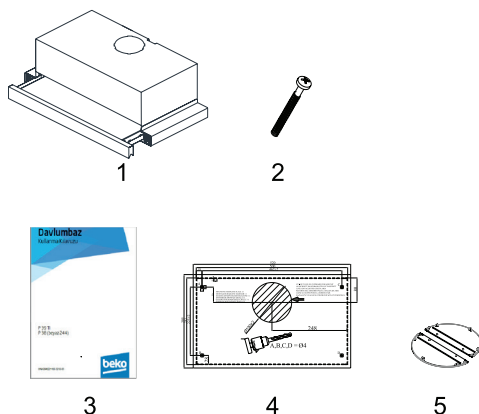
Αυτή η εικόνα παρέχεται μόνο για πληροφόρηση σχετικά με τα μέρη της συσκευής. Τα μέρη μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής. Οι εικόνες παρέχονται μόνον ως αντιπροσωπευτικές.

### 2.3 Διαστασιοποιημένο τεχνικό σχέδιο



HNT 61110 X

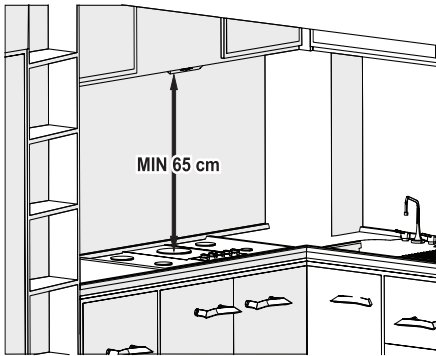
### 2.4 Περιεχόμενα συσκευασίας



1. Συρόμενος απορροφητήρας
2. 4 τεμ. βίδες ανάρτησης 4x40
3. Εγχειρίδιο Χρήσης
4. Υπόδειγμα Στερέωσης
5. Βαλβίδα εξαγωγής (προαιρετ.)



### 3.1 Θέση της συσκευής



- Πριν την εγκατάσταση πρέπει να προσέξετε την απόσταση ανάμεσα στις εστίες μαγειρέματος και τον απορροφητήρα. Αυτή η απόσταση θα πρέπει να είναι 65 cm.
- Η μέτρηση πρέπει να ληφθεί από την επιφάνεια της σχάρας για εστίες αερίου και από την επιφάνεια του γυαλιού για ηλεκτρικές εστίες.



Η νέα σας συσκευή είναι ιδιαίτερα ενεργειακά αποδοτική. Εδώ θα βρείτε ορισμένες συμβουλές για το πώς μπορείτε να εξοικονομήσετε περισσότερη ενέργεια κατά τη χρήση της συσκευής σας, και ορισμένες συμβουλές σχετικά με τη σωστή διάθεση της παλιάς συσκευής σας.

### 3.2 Πράγματα που πρέπει να γίνονται για εξοικονόμηση ενέργειας

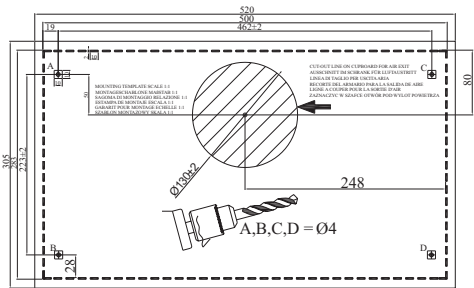
- Εξασφαλίστε επαρκή εισαγωγή αέρα για να λειτουργεί αποτελεσματικά ο απορροφητήρας και με χαμηλό θόρυβο λειτουργίας κατά το μαγείρεμα.
- Ρυθμίζετε το επίπεδο ισχύος του ανεμιστήρα σύμφωνα με την ποσότητα των ατμών στην κουζίνα. Χρησιμοποιείτε το υψηλό επίπεδο μόνον όταν πραγματικά χρειάζεται. Ένα χαμηλότερο επίπεδο ισχύος ανεμιστήρα σημαίνει μικρότερη κατανάλωση ενέργειας.
- Αν αναμένετε πυκνό καπνό στην κουζίνα, επιλέξτε εκ των προτέρων ένα υψηλότερο επίπεδο ισχύος του ανεμιστήρα. Απαιτείται να χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα πολύ περισσότερο χρόνο για να απομακρύνετε τον καπνό που έχει ήδη διασκορπιστεί στον χώρο της κουζίνας.
- Απενεργοποιείτε τον απορροφητήρα όταν δεν χρειάζεται

να λειτουργεί.

- Καθαρίζετε ή αντικαθιστάτε το φίλτρο στα αναφερόμενα διαστήματα, ώστε και να αυξάνεται η αποτελεσματικότητα του εξαερισμού και να εξαλειφεται ο κίνδυνος φωτιάς.
- ### 3.3 Εγκατάσταση της συσκευής

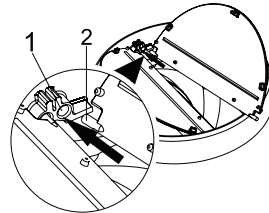


Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά όταν εκτελείτε εργασίες διάτρησης και κοπής.



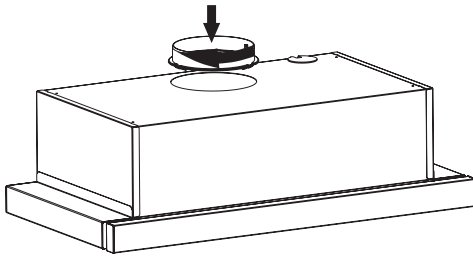
Εικ. 6

- Διάνοιξη με τρυπάνι όπως στερέωσης
- Κολλήστε το παρεχόμενο υπόδειγμα εγκατάστασης στην επιφάνεια στην οποία θα γίνει η εγκατάσταση.
- Διανοίξετε με τρυπάνι διαμέτρου 4 χιλιοστών τις οπές A, B, C, D που υποδεικνύονται πάνω στο υπόδειγμα εγκατάστασης.
- Διανοίξετε την οπή εξόδου για τον αγωγό εξαγωγής αέρα όπως αναφέρεται στο υπόδειγμα εγκατάστασης σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαστάσεις. Εικ. 6



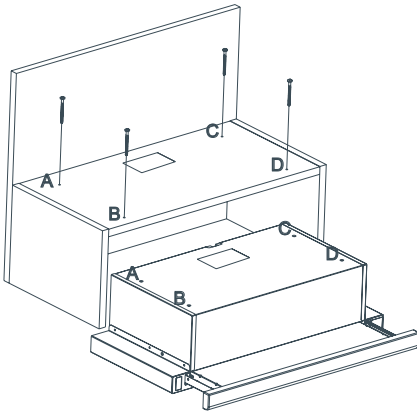
Εικ. 7

1. Υποδοχή πείρου βαλβίδας
  2. Πείρος βαλβίδας
- Εισάγετε τον πλαστικό πείρο της βαλβίδας (Εικ. 7, περιοχή 2) στην υποδοχή πείρου (Εικ. 7, υποδοχή 1) που βρίσκεται πάνω στην έξοδο του μοτέρ. Κατόπιν, πιέστε ελαφρά τη βαλβίδα για να εισάγετε τον άλλο πείρο της βαλβίδας στην άλλη υποδοχή πείρου. Εικ. 7



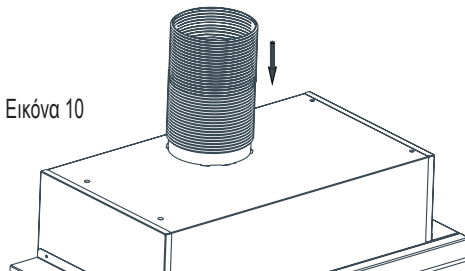
Εικόνα 8

- Συνδέστε τον πλαστικό προσαρμογέα αγωγού εξαγωγής, ο οποίος περιλαμβάνεται στα αξεσουάρ εγκατάστασης, στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα (Εικ. 8).



Εικόνα 9

- Χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες βίδες 4x40 για να στερεώσετε το προϊόν στο ντουλάπι στις σπές A, B, C, D.
- Όταν κινείται το συρόμενο τμήμα, το μπροστινό πάνελ δεν θα πρέπει να ξύνει την πόρτα του ντουλαπιού. Εικ. 9

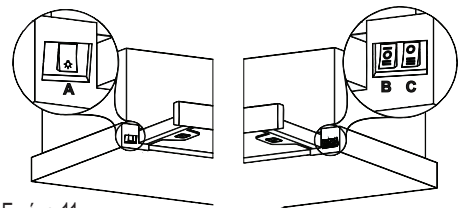


Εικόνα 10

- Εφαρμόστε τον εύκαμπτο σωλήνα αλουμινίου πάνω στον πλαστικό σωλήνα εξαγωγής. Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα στην οπή αγωγού εξαγωγής αέρα στον τοίχο. Εικ. 10






**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Επειδή οι καμπύλες και οι γωνίες στον σωλήνα αλουμινίου θα προκαλέσουν μείωση της δύναμης αναρρόφησης, αυτές θα πρέπει κατά το δυνατόν να αποφεύγονται.

**3.4 Χρήση της συσκευής****3.4.1 Χρήση του διακόπτη ρόκερ**

Εικόνα 11

- A- Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης λαμπτήρων
- B- Διακόπτης 1ης και 2ης ταχύτητας
- C- 3. Διακόπτης ταχύτητας

- Ο διακόπτης ελέγχου φωτισμού βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του απορροφητήρα όταν έχει τραβηχτεί το συρόμενο τμήμα. (A).
- Ο διακόπτης ελέγχου μοτέρ βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του απορροφητήρα όταν έχει τραβηχτεί το συρόμενο τμήμα. (B,C).
- Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο πρώτο επίπεδο ταχύτητας, γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας στη θέση  (Εικ. 11/B).
- Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο δεύτερο επίπεδο ταχύτητας, γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας στη θέση  (Εικ. 11/B).
- Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο δεύτερο επίπεδο ταχύτητας, γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας στη θέση  (Εικ. 11/C).
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, θέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) στον πίνακα ελέγχου στη θέση  (Εικ. 11/ C).
- Για να ανάψετε το φως στη συσκευή, θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) στη θέση  (Εικ. 11/A).

### 3.5 Αντικατάσταση λαμπτήρα

#### 3.5.1 Αντικατάσταση λαμπτήρα τύπου κεριού



##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος του απορροφητήρα. Οι λαμπτήρες μπορούν να κάψουν τα χέρια σας όταν είναι σε υψηλή θερμοκρασία, γι' αυτό περιμένετε πρώτα να κρυσώσουν.



Εικόνα 12: Αντικατάσταση λαμπτήρα τύπου κεριού

- Αφαιρέστε το αλουμινένιο φίλτρο κασέτας. Αφαιρέστε τον λαμπτήρα που έχει βλάβη και αντικαταστήστε τον με νέο των ίδιων ονομαστικών τιμών. Εικ. 12

##### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω διάβρωσης. Πάντα να έχετε σε λειτουργία το μηχάνημα κατά το μαγείρεμα, για να αποτρέψετε το σχηματισμό συμπυκνώματος ατμών. Τα συμπυκνώματα ατμών μπορούν να προκαλέσουν ζημιά λόγω διάβρωσης. Αντικαθιστάτε άμεσα τους λαμπτήρες που έχουν υποστεί βλάβη, για να αποφύγετε την υπερφόρτωση των άλλων λαμπτήρων. Προκύπτει κίνδυνος ζημιάς λόγω της διεύθυνσης υγρασίας μέσα στα ηλεκτρονικά της συσκευής. Ποτέ μην καθαρίζετε τα στοιχεία ελέγχου με υγρό πανί. Η επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλου καθαρισμού. Καθαρίζετε τις επιφάνειες ανοξείδωτου χάλυβα μόνο στην κατεύθυνση βουρτσίσματός τους. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ανοξείδωτου χάλυβα για τα στοιχεία ελέγχου.



Η επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά λόγω καθαριστικών μέσων που είναι αιχμηρά ή χαράζουν. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε καθαριστικά μέσα που είναι αιχμηρά ή χαράζουν. Υπάρχει κίνδυνος ζημιάς λόγω αντίστροφης ροής συμπυκνώματος. Εγκαταστήστε τον αγωγό εξόδου αέρα με κλίση 1°, ελαφρά προς τα κάτω προς τη συσκευή.



##### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή σε λειτουργία εξαγωγής αέρα και σε λειτουργία ανακυκλοφορίας του αέρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Απενεργοποιήστε την ασφάλεια ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα σε περίπτωση βλάβης στους λαμπτήρες της συσκευής. Αντικαθιστάτε άμεσα τους λαμπτήρες που έχουν υποστεί βλάβη, για να αποφύγετε την υπερφόρτωση των άλλων λαμπτήρων (περιμένετε πρώτα να κρυώσουν οι λαμπτήρες).

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΑ**

Ο αέρας που αναρροφάται καθαρίζεται από φίλτρα λαδιού και εξάγεται μέσω ενός συστήματος σωλήνων. (Εικόνα 13) Αν θέλετε να μεταφέρετε τα απαέρια σε ανενεργό αγωγό εξαγωγής καπνού ή απαερίων, πρέπει να αποκτήσετε άδεια από εξουσιοδοτημένο τεχνικό καθαρισμού καμινάδων. Αν τα απαέρια εξάγονται μέσω εξωτερικού τοίχου, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα τηλεσκοπικό πλαίσιο τοίχου. Λειτουργία κυκλοφορίας του αέρα



Ο αέρας που αναρροφάται καθαρίζεται από φίλτρα λαδιού και ένα φίλτρο ενεργού άνθρακα και κατόπιν επιστρέφεται στον χώρο της κουζίνας. Εικ. 4

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!**

Τα απαέρια δεν πρέπει να μεταφέρονται σε αγωγό εξαγωγής καπνού ή απαερίων ή σε αγωγό εξαγωγής που χρησιμοποιείται για αερισμό χώρων όπου υπάρχουν εγκατεστημένες πηγές θερμότητας.



Για την απομάκρυνση σε λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα των υλικών που προκαλούν δυσοσμία, θα πρέπει να εγκαταστήσετε ένα φίλτρο ενεργού άνθρακα. Ζητήστε τη συμβουλή του τοπικού σας εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σχετικά με τις διάφορες δυνατότητες λειτουργίας της συσκευής με ανακυκλοφορία του αέρα. Μπορείτε να αγοράσετε αξεσουάρ που είναι απαραίτητα για αυτόν τον τρόπο λειτουργίας από τα συναφή σημεία πώλησης, εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις ή από online κέντρα πώλησης.



Η συσκευή που προμηθευτήκατε είναι κατάλληλη για χρήση με φίλτρο άνθρακα. Για να τοποθετήσετε το φίλτρο άνθρακα:

1- Τοποθετήστε το φίλτρο άνθρακα μέσα στο περιβλημά του. Εικ. 15/1

2- Περιστρέψτε το φίλτρο άνθρακα δεξιόστροφα για να βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί σταθερά. Εικ. 15/2



Εικ. 13



Εικ. 14



Εικ. 15



Αν το φίλτρο άνθρακα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, μπορεί να πέσει και να προξενήσει ζημιά στο προϊόν σας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Ποτέ μην πλύνετε τα φίλτρα άνθρακα. Κρατάτε τα φίλτρα άνθρακα μακριά από παιδιά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Η επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά λόγω καθαριστικών μέσων που είναι αιχμηρά ή χαράζουν. Ποτέ μη

χρησιμοποιήσετε καθαριστικά μέσα που είναι αιχμηρά και χαράζουν. Συνιστάται να προμηθευτείτε τα καθαριστικά υλικά και τα υλικά προστασίας που είναι κατάλληλα για τη συσκευή σας από το τοπικό σας εξουσιοδοτημένο σέρβις. Οι επιφάνειες της συσκευής και των στοιχείων ελέγχου είναι ευαίσθητες σε γρατσουνιές.

- Καθαρίζετε τις επιφάνειες με ένα μαλακό και ελαφρά υγρό πανί, χρησιμοποιώντας υγρό πιάτων ή ήπιο καθαριστικό τζαμιών. Μπορείτε να μαλακώσετε τις αποξηραμένες και κολλώδεις ακαθαρσίες χρησιμοποιώντας ένα ελαφρά υγρό πανί. Μην τις ξύνετε για να τις αφαιρέσετε!
- Τα στεγνά πανιά, τα σφουγγάρια που χαράζουν, υλικά που χρειάζονται τρίψιμο, άμμος και άλλα δραστικά καθαριστικά που περιέχουν διοξείδιο του άνθρακα, οξύ ή χλώριο δεν είναι κατάλληλα.
- Καθαρίζετε τις επιφάνειες ανοξείδωτο χάλυβα μόνο στην κατεύθυνση βουρτσίσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά για ανοξείδωτο χάλυβα ή υγρά πανιά για τα στοιχεία ελέγχου. Καθαρισμός των μεταλλικών φίλτρων λαδιού. Τα χρησιμοποιούμενα μεταλλικά φίλτρα λαδιού κατακρατούν την υγρασία που παράγεται στην κουζίνα και τα σωματίδια λαδιού που παρασύρονται από τον ατμό. Σε περίπτωση κανονικής χρήσης (1 έως 2 ωρών την ημέρα), καθαρίζετε τα μεταλλικά φίλτρα λαδιού κάθε μήνα.
- Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά δραστικά, όξινα ή διαβρωτικά καθαριστικά υλικά.
- Για τον καθαρισμό των μεταλλικών φίλτρων λαδιού, χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά υγρό πανί για να καθαρίσετε τα εξαρτήματα συγκράτησης των μεταλλικών φίλτρων λαδιού μέσα στη συσκευή.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τα μεταλλικά φίλτρα λαδιού στο πλυντήριο πιάτων ή με το χέρι.
- Μην ψεκάζετε καθαριστικά απευθείας πάνω στη συσκευή.

#### 4.1 Πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων

- Σε περίπτωση πλυσίματος στο πλυντήριο πιάτων, μπορεί να προκύψει ελαφρά αλλοίωση του χρωματισμού. Αυτό

δεν επηρεάζει τη λειτουργικότητα του μεταλλικού φίλτρου λαδιού.

- Μην πλένετε πολύ λερωμένα μεταλλικά φίλτρα λαδιού μαζί με τα πιάτα.
- Τοποθετείτε τα μεταλλικά φίλτρα λαδιού μέσα στο πλυντήριο πιάτων αραιά τοποθετημένα ή μόνα τους. Τα μεταλλικά φίλτρα λαδιού πρέπει να τοποθετούνται μέσα στο πλυντήριο πιάτων αραιά τοποθετημένα.

#### 4.2 Πλύσιμο με το χέρι

- Για επίμονους ρύπους, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν ειδικό διαλύτη για τα λάδια. Μπορείτε να προμηθευτείτε αυτό το υλικό από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο πωλήσεων.
- Μαλακώστε τους ρύπους στα μεταλλικά φίλτρα λαδιού σε ζεστό νερό με προσθήκη υγρού πιάτων.
- Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για καθαρισμό και μετά τον καθαρισμό αφήστε να στραγγίξουν καλά τα μεταλλικά φίλτρα λαδιού. Ξεπλύνετε καλά τα φίλτρα μετά τον καθαρισμό.
- Οι τεχνικές προδιαγραφές και το παρόν εγχειρίδιο μπορεί να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον Κανονισμό σχετικά με τον Έλεγχο αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
- Αυτός ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται πάνω από την πλάκα εστιών. Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος μπορεί να αντέξει το βάρος του απορροφητήρα. Το κόστος θραύσης, κοπής και παρόμοιων διαδικασιών που χρειάζεται να εκτελεστούν στον τοίχο ή σε ντουλάπι κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης θα πρέπει να καλυφθεί από τον πελάτη. Ο απορροφητήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ένα σύστημα αγωγών εξαγωγής που απομακρύνει τον αέρα ή χωρίς αγωγό εξαγωγής (με τοποθέτηση του φίλτρου άνθρακα). Προσέξτε τα θέματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε πριν ή κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Η εγκατάσταση

θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό τεχνικό ο οποίος έχει γνώσεις σχετικά με θέματα εξασρισμού. Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής της συσκευής όπως ορίζεται από το Υπουργείο Βιομηχανίας (η χρονική περίοδο για την οποία διατίθενται ανταλλακτικά για την εκτέλεση των λειτουργιών της συσκευής) είναι 10 (δέκα) έτη.

- Η συσκευή πρέπει να διατηρείται στην αρχική συσκευασία της για προστασία από ζημιά στα μέρη της κατά τους χειρισμούς και τη μεταφορά της.
- Διατηρείτε τη συσκευή στην κανονική της θέση κατά τους χειρισμούς της.
- Φροντίστε να μη σας πέσει η συσκευή και προστατεύετε την από ζημιά κατά τη μεταφορά. Η εγγύηση δεν καλύπτει τις βλάβες και τις ζημιές που προκαλούνται κατά τη μεταφορά μετά την παράδοση της συσκευής στον πελάτη.

# ¡Lea el manual de usuario antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, le aconsejamos que lea este manual de usuario y todos los demás documentos adjuntos con atención antes de utilizar el aparato y que los guarde para futuras consultas. Si va a entregar este aparato a otra persona, proporcionele también el manual de usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual de usuario.

Recuerde que este manual de usuario también puede servir para otros modelos. En el manual se describen las diferencias entre los modelos explícitamente.

## Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual de usuario:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



**ADVERTENCIA:** Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



Advertencia de peligro de incendio.



Advertencia sobre posibles descargas eléctricas.



Este producto se ha fabricado en plantas de fabricación modernas y que hacen uso de procesos respetuosos con el medio ambiente.

Cumple con la directiva RAEE.



No contiene policlorobifenilos (PCB).

## 1.1. Seguridad general

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y con la experiencia y los conocimientos adecuados, a condición de que sean supervisadas e informadas sobre el uso seguro del aparato y los riesgos que conlleva.
- No deje que los niños jueguen con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben dejarse en manos de niños a menos que sean supervisados por un adulto.
- Este aparato se ha diseñado para uso doméstico.
- La tensión de funcionamiento del producto es de 220-240W~50 Hz.
- Un enchufe con conexión a tierra está conectado al cable de alimentación del aparato. Este cable se debe enchufar en una toma con conexión a tierra.
- La instalación eléctrica debe realizarla un electricista cualificado.
- La instalación realizada por personas no autorizadas puede provocar un funcionamiento de bajo rendimiento, daños en el aparato y accidentes.
- Asegúrese de no apretar o dañar el cable de alimentación del aparato en ninguna parte durante la instalación. El cable de alimentación no debe estar cerca de la zona de cocción. En ese caso, el cable puede derretirse y provocar un incendio.
- No enchufar antes de que el producto esté instalado.
- Asegúrese de que el enchufe esté en un lugar de fácil acceso para cortar la corriente en caso de peligro.
- No toque las bombillas si estuvieron encendidas durante un tiempo. Pueden ocasionar quemaduras en las manos ya que estarán calientes.
- Las campanas extractoras están fabricadas para cocinas residenciales y de uso doméstico. En caso de que se utilice para otros fines, el aparato podría averiarse y la garantía quedará anulada.
- Siga las normas establecidas por las autoridades competentes para la descarga del aire de salida (esta advertencia no es aplicable sin la conexión de la chimenea).
- No cocine alimentos inflamables debajo del aparato.
- Encienda el aparato después de colocar una olla, una sartén, etc, en los fogones. De lo contrario, las altas temperaturas pueden provocar deformaciones en algunas partes del aparato.
- Apague los fogones antes de retirar ollas, sartenes, etc.



# 1

## Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No deje aceite caliente en los fogones. Las sartenes con aceite caliente pueden ocasionar auto-combustión.
- Preste atención a las cortinas y los estores ya que, al cocinar platos como patatas fritas, el aceite puede originar un incendio.
- Asegúrese de que los filtros se cambien a tiempo. Existe el riesgo de incendio debido a la grasa acumulada en los filtros que no se hayan cambiado a tiempo.
- No use materiales filtrantes que no resistan el fuego en vez del filtro actual.
- No use el aparato sin el filtro y no retire los filtros mientras el aparato esté en funcionamiento.
- En caso de incendio, corte la corriente de la campana y de los electrodomésticos de cocina. (Desenchufe el aparato o apague el interruptor principal).
- Existe el riesgo de incendio si no se limpia correctamente de forma periódica.
- Corte la corriente del aparato antes de realizar trabajos de mantenimiento. (Desenchufe el aparato o apague el interruptor principal).
- La presión negativa en el ambiente no debe superar los 4 Pa (4 x 10 bar) cuando la campana para una cocina eléctrica funcione simultáneamente con dispositivos de otro tipo de energía excepto la electricidad.
- En la estancia en donde se encuentra el aparato, el escape de equipos de combustible o gas, como calefactores, deben ser herméticos o estar absolutamente aislados.
- Para la conexión de la chimenea, use conductos de 120 o 150 mm de diámetro. La conexión de las tuberías debe ser lo más corta posible y tener la menor cantidad de codos de tubería.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Para su seguridad, use un fusible máx. 6A en la instalación de la campana extractora.
- Mantenga los materiales de empaque fuera del alcance de los niños ya que pueden representar un peligro para ellos.
- En caso de que el cable de alimentación presente daños, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada con el fin de evitar cualquier peligro.
- En caso de incendio, corte la corriente de la campana y de la zona de cocción, y cubra la llama. Nunca apague el fuego con agua.
- Cuando se estén utilizando ele-

## Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

mentos de cocina, los mangos y las asas se puede calentar.

- Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, salvo que una persona responsable de su seguridad las vigile o las guíe durante la manipulación del aparato.
- Cuando se termine la instalación de la campana, deberá haber una distancia mínima de 65 cm entre el aparato y la zona de cocción.
- El canal de salida de la campana no debe estar conectado a canales de aire por los que pasan humo.
- Tenga cuidado cuando el aparato se use con otros dispositivos que utilicen aire y combustible (como calefactores, calentadores de agua que funcionen con corriente eléctrica. Esto puede afectar negativamente la combustión dado que la campana descarga el aire en el ambiente.
- Esta advertencia no es aplicable sin la conexión de la chimenea
- Cuando la campana en cocinas eléctricas se utilice simultáneamente con otros dispositivos que funcionen a gas u otros combustibles, la ventilación de la estancia puede que sea insuficiente (esto

no puede aplicarse a los aparatos que solo descargan el aire de vuelta en la estancia).

### 1.2 Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

# 1

## Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

### Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

### 1.3 Riesgo vital, peligro de intoxicación



Fig. 1: Riesgo de intoxicación



Fig. 2: Riesgo de intoxicación



#### **¡PELIGRO!** **Advertencia - Peligro de asfixia**

Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.



#### **¡PELIGRO!** **Advertencia - Peligro de muerte**

Riesgo vital, el peligro de intoxicación se genera por reabsorber gases de combustión. Para su uso con salida de aire, no encienda el aparato al mismo tiempo que se utilizan objetos que expulsan gases tóxicos, como estufas con circulación de aire a gas, aceite, madera o carbón, estufas de baño, calentadores de agua, etc., a menos que se suministre suficiente aire. Fig. 3

Objetos con circulación de aire (por ej., estufas a gas, petróleo, leña o carbón calderas) recuperan el aire del lugar donde se encuentran y expulsan los gases residuales a través de un sistema de gases residuales (por ej., una chimenea). Durante su uso, el aparato absorbe el aire de la cocina y de las estancias cercanas. La extracción ocurre si no hay suficiente cantidad de aire. En este caso, los gases tóxicos son absorbidos por el conducto de humos y gases residuales y regresan al hogar. Fig. 1

Por esta razón, debe asegurarse de que el aire limpio se suministre siempre en cantidad suficiente. Fig. 2

## Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente



### ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de incendio!

Los restos de grasa en el filtro antigrasa pueden provocar incendios. Limpie el filtro antigrasa todos los meses. No utilice el aparato sin el filtro antigrasa. Reemplace el filtro de carbono cada 3 meses.

Los restos de grasa en el filtro antigrasa pueden provocar incendios. Nunca trabaje con fuego cerca del aparato (por ej., flambeado). Solamente está permitido instalar el aparato cerca de un calentador para combustible sólido (madera o carbón) siempre que tenga una cubierta cerrada no desmontable. No deben saltar chispas.

Los aceites y grasas vegetales calientes se inflaman fácilmente. Siempre se debe prestar atención a los aceites y grasas vegetales calientes. No intente apagar el fuego con agua.

Apague la zona de cocción. Cubra cuidadosamente el fuego con una tapa, una manta contra incendios o un objeto similar.

Los fogones a gas encendidos pero sin recipientes de cocina encima generan una gran cantidad de calor. Por eso, un dispositivo de ventilación colocado encima de la zona de cocción puede dañarse o quemarse. Utilice fogones a gas únicamente con recipientes de cocina encima. El uso de más de un fogón a gas genera mucho calor. Por eso, un dispositivo de ventilación colocado encima de la zona de cocción puede dañarse o quemarse. No utilice dos fogones a gas a fuego máximo por más de 15 segundos. Un quemador con más de 5 kW (wok) de potencia equivale a un quemador con dos niveles de gas.



### ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!

Un aparato defectuoso puede ocasionar una descarga eléctrica. Nunca utilice un aparato defectuoso. Desenchúfelo o apague el fusible de la caja de fusibles. Llame al centro de atención al cliente.

Las reparaciones que no cumplan con las instrucciones pueden ser peligrosas. Las reparaciones y los cambios de los cables eléctricos defectuosos deben realizarse únicamente por nuestros técnicos capacitados de atención al cliente. Si el aparato está dañado, desenchúfelo o apague el fusible desde la caja de fusibles. Llame al centro de atención al cliente.

Una fuga de agua dentro del aparato puede ocasionar una descarga eléctrica. Limpieza a vapor o de alta presión



### ¡PELIGRO! ¡Peligro de lesiones!

Peligro de lesiones durante la instalación debido a los bordes afilados. Use guantes protectores durante la instalación del aparato.

Se deben instalar todos los pernos y cubiertas de seguridad descritos en el manual de usuario para evitar la caída del aparato.

Los objetos colocados sobre del aparato puede caerse. No coloque ningún objeto sobre el aparato.

Las luces LED son muy luminosas y pueden dañar los ojos (grupo de riesgo 1). No mire directamente a las luces LED durante más de 100 segundos.

# Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente



## CUIDADO

Los mangos y las asas de los elementos de cocina pueden alcanzar temperaturas elevadas al usarse.



En caso de que las reparaciones no se hayan hecho correctamente o sin seguir las instrucciones, por favor apague fusible o desenchufe el aparato. Los trabajos de reparación solo pueden realizarse por el servicio autorizado o por personal cualificado y autorizado.

En caso de que las reparaciones no se hayan hecho correctamente o sin seguir las instrucciones, por favor apague fusible o desenchufe el aparato. Los trabajos de reparación solo pueden realizarse por el servicio autorizado o por personal cualificado y autorizado.



## ¡PELIGRO! ¡Peligro de quemaduras, peligro de descargas eléctricas!

Espere a que el aparato se enfríe antes de realizar trabajos de mantenimiento o de limpieza. Apague el fusible o desenchufe el aparato.

Riesgo de daños por humedad dentro del sistema electrónico. Nunca limpie los controles con un trapo húmedo.

La limpieza inadecuada puede dañar la superficie. Limpie las áreas de acero inoxidable siempre en la misma dirección. No use productos para acero inoxidable para limpiar los controles.

La superficie puede dañarse al usar productos de limpieza abrasivos o corrosivos. Nunca use productos de limpieza abrasivos o corrosivos.

En caso de que las reparaciones no se hayan hecho correctamente o sin seguir las instrucciones, por favor apague fusible o desenchufe el aparato. Los trabajos de reparación solo pueden realizarse por el servicio autorizado o por personal cualificado y autorizado.



## NOTA:

Si el aparato se rompe o se daña, apague el fusible o desenchufe el aparato y llame al servicio técnico autorizado.



## NOTA:

En caso de que el cable de alimentación presente daños, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada con el fin de evitar cualquier peligro.

## 2 Apariencia general

### 2.1 Información general



1. Panel delantero
2. Interruptor
3. Filtro
4. Iluminación

### 2.2 Datos técnicos

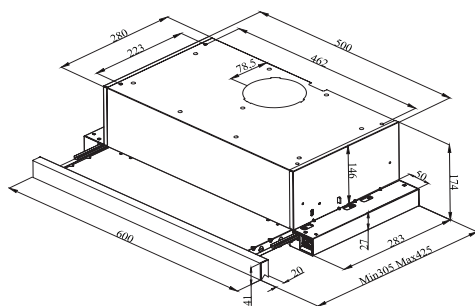
**CE** Este aparato cumple con las directivas europeas 2014/30/EU (Directiva de Compatibilidad Electromagnética) y 2014/35/EU Directiva de Baja Tensión (LVD)].

Modelo	HNT 61110 X
Tensión de alimentación	220-240 V 50 Hz.
Potencia de la iluminación (W)	2 x 3 W
Potencia del motor (W)	1 x 125 W
Clase de aislamiento del motor	F
Clase de aislamiento	CLASE 1

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas y de diseño. Las dimensiones del dibujo técnico están en mm.

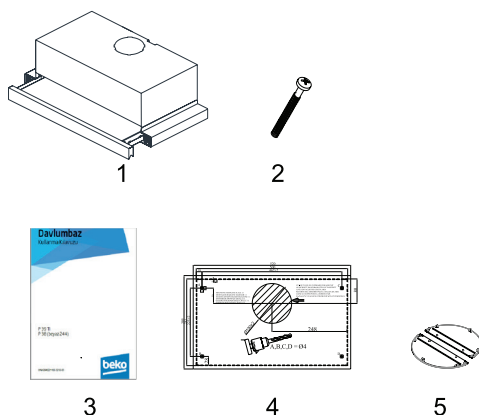
Esta imagen es solo para informar sobre las partes del aparato. Las partes pueden variar de acuerdo al modelo del aparato. Las figuras son representativas.

### 2.3 Dibujo técnico en escala



HNT 61110 X

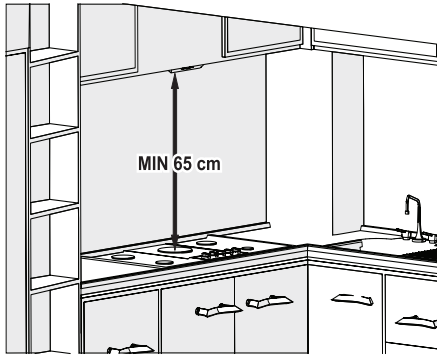
### 2.4 Contenido del paquete



1. Bastidor deslizando
2. 4x 4x40 tornillos
3. Manual de usuario
4. Manual de instalación
5. Válvula de chimenea (opcional)

# 3 Instalación y uso del aparato

## 3.1 Posición del aparato



- Se debe prestar atención a la distancia entre la placa de cocción y la campana antes de la instalación. La distancia debe ser de 65 cm.
- La medida debe tomarse desde la superficie de la zona de cocción a gas y desde la superficie de cristal en las placas de cocción eléctricas



Su nuevo producto tiene una alta eficiencia energética. Aquí encontrará algunos consejos sobre cómo ahorrar más energía al utilizar el aparato y cómo destruirlo de forma adecuada.

## 3.2 Cómo ahorrar energía:

- Asegúrese de que la entrada de aire sea suficiente para que la campana funcione eficientemente y con bajo nivel de ruido durante la cocción.
- Ajuste el nivel de ventilación de acuerdo a la cantidad de vapor producido en la cocina. Use el nivel más alto solo cuando sea necesario. El nivel de ventilación más bajo consume menos energía.
- Si se espera un humo denso en la cocina, seleccione un nivel más alto de ventilación con antelación. Es necesario que la campana quede en funcionamiento por más tiempo para eliminar el humo que haya quedado en la cocina.
- Apague la campana cuando no esté en uso.

- Limpie o reemplace el filtro de acuerdo a lo indicado para aumentar la eficiencia de la ventilación y evitar el peligro de incendio.

## • 3.3 Instalación del aparato



Use guantes y gafas de protección mientras se realicen tareas de recorte o perforación.

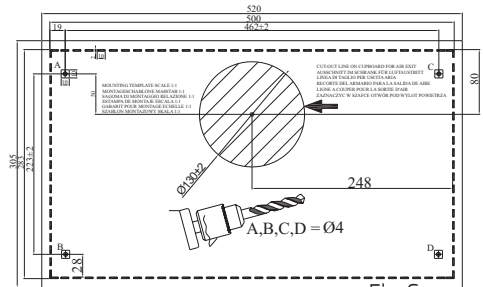


Fig. 6

- Perfore los agujeros de montaje
- Pegue el manual de instalación suministrado con el aparato sobre la superficie sobre la que se va a realizar la instalación.
- Perfore los agujeros A, B, C y D indicados en el manual de instalación utilizando una broca 4 mm  $\varnothing$ .
- Taladre un orificio de salida de humos como se indica en el manual de instalación con las dimensiones proporcionadas. Fig. 6

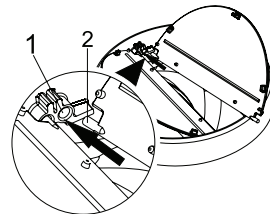


Fig. 7

1. Enchufe de la campana
  2. Pistón de la válvula
- Inserte el pistón de plástico de la válvula (Fig. 7, área 2) en la cavidad (Fig. 7, área 1) de la salida del motor. Luego, extienda ligeramente la válvula para insertar el otro pistón en el otro agujero. Fig. 7

## 3 Instalación y uso del aparato

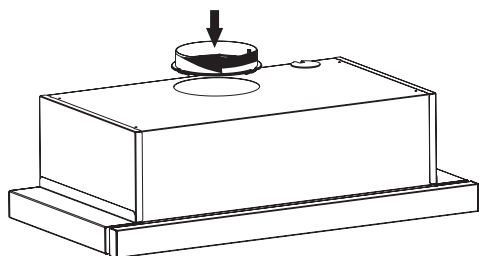


Figura 8

- Conecte el adaptador de plástico para chimeneas, que se incluye en los accesorios de instalación, a la salida de aire de la campana extractora (Fig. 8)

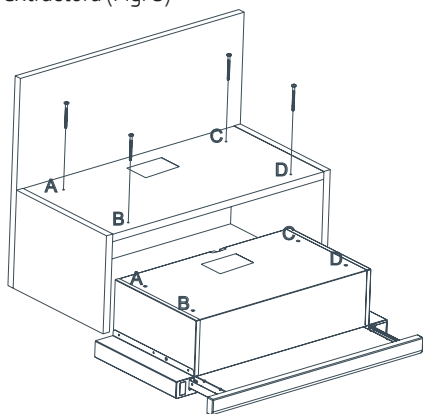


Figura 9

- Use los tornillos 4x40 facilitados para los agujeros A, B, C y D para fijar el producto al armario.
- Cuando se mueva el bastidor, el panel delantero no debe rozar la puerta del armario. Fig. 9

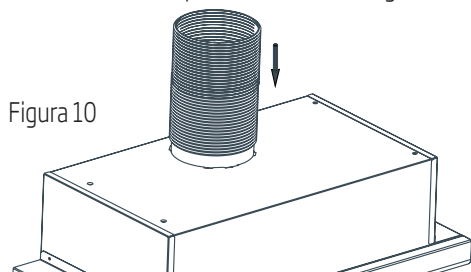


Figura 10

- Coloque el tubo de aluminio flexible en la chimenea de plástico. Fije el otro extremo de la tubería al orificio de la chimenea en la pared. Fig. 10

### CUIDADO



Evite doblar la tubería de aluminio o poner codos de tubería tanto como sea posible ya que disminuirán la intensidad de succión del aire.

## 3.4 Uso del aparato

### 3.4.1 Uso del interruptor

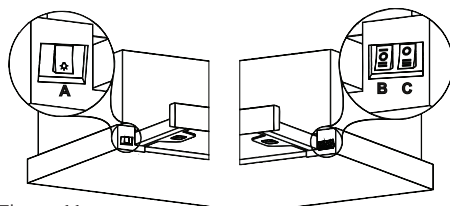


Figura 11

- A-Interruptor de iluminación
- B- Interruptor de niveles de velocidad 1 y 2
- C- 3. Interruptor de nivel velocidad



## 3 Instalación y uso del aparato

- El interruptor de iluminación se encuentra, al abrir el bastidor, del lado a izquierdo de la campana. (A).
- El interruptor del extractor se encuentra, al abrir el bastidor, a la derecha de la campana. (B,C).
- Para usar el aparato en el primer nivel de intensidad, presione el interruptor de intensidad en la posición ■ (Fig. 11/B).
- Para usar el aparato en el segundo nivel de intensidad, presione el interruptor de intensidad en la posición ▢ (Fig. 11/B).
- Para usar el aparato en el segundo nivel de intensidad, presione el interruptor de intensidad en la posición ▣ (Fig. 11/C).
- Para apagar el aparato, presionar el botón encendido/apagado del panel de control ○ (Fig. 11/C).
- Para encender la bombilla, presione el interruptor de iluminación encendido/apagado ☒ (Pic. 11/A).

### 3.5 Reemplazo de la lámpara

#### 3.5.1 Reemplazo de la bombilla



#### ADVERTENCIA

Corte la corriente de la campana. Espere a que las bombillas se enfríen ya que pueden provocar quemaduras.




Figura 12: Reemplazo de la bombilla

- Retire el filtro de cartucho de aluminio. Retire la bombilla defectuosa y reemplácela por una nueva del mismo valor. Fig. 12

## 4 Limpieza y mantenimiento

#### CUIDADO



Peligro de daños por corrosión. Encienda el aparato siempre que se esté cocinando para evitar la formación de condensación. La condensación puede provocar daños por corrosión. Reemplace inmediatamente las bombillas defectuosas para evitar que las demás se sobrecarguen. Riesgo de daños por humedad dentro del sistema electrónico. Nunca limpie los controles con un trapo húmedo. La limpieza inadecuada puede dañar la superficie. Limpie las áreas de acero inoxidable siempre en la misma dirección. No use productos para acero inoxidable para limpiar los controles.



La superficie puede dañarse al usar productos de limpieza abrasivos o corrosivos. Nunca use productos de limpieza abrasivos o corrosivos. Existe el riesgo de daños debido al reflujo de condensado. Instale el conducto de salida de aire con una pequeña inclinación hacia abajo (1° de desnivel).



#### CUIDADO

Este aparato puede utilizarse en modo de aire residual y en modo de recirculación de aire.

## 4 Limpieza y mantenimiento

### NOTA:

Apague el fusible o desenchufe el aparato en caso de avería de las bombillas del aparato. Reemplazo inmediatamente las bombillas defectuosas para evitar que las demás se sobrecarguen (espere a que las bombillas se enfríen primero).



### MODO EXTRACTOR

Los filtros antigrasa absorben el aire, lo limpian y lo expulsan a través de un sistema de tuberías. (Figura 13) Si se quiere transferir el aire residual a unos tubos de gas residual o humo, se debe obtener el permiso de un especialista autorizado en limpieza de campanas. Si el aire residual se expulsa hacia fuera, se debe colocar un soporte de pared. Modo recirculación de aire



El aire absorbido se limpia con los filtros de grasa y de carbón activo y vuelve a la cocina. Fig. 4



### ¡NOTA!

El aire residual no debe pasar por los sistemas de salida de gas residual o de humo, ni tampoco por las tuberías de ventilación de los lugares en donde se encuentran instaladas fuentes de calentamiento.



Para neutralizar los olores durante la recirculación de aire, debe instalarse un filtro de carbón activo. Para conocer las diferentes maneras de funcionamiento del aparato durante el modo de recirculación de aire, consulte a su distribuidor autorizado. Los accesorios necesarios para este procedimiento se pueden conseguir en puntos de venta pertinentes, servicio técnico autorizado o tiendas en línea.



El aparato adquirido es adecuado para usarlo con un filtro de carbón activo. Para montar el filtro de carbón

1- Coloque el filtro de carbón activo en el bastidor. Fig. 15/1

2- Gire el filtro de carbón activo en el sentido de las agujas del reloj para asegurarse de que está bien insertado. Fig. 15/2



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Si el filtro de carbón activo no está instalado correctamente, puede caerse y dañar el producto.



### CUIDADO

Nunca lave los filtros de carbón activo. Mantener los filtros de carbón activo fuera del alcance de los niños.



### CUIDADO

Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

## 4 Limpieza y mantenimiento

- La superficie puede dañarse al usar productos de limpieza abrasivos o corrosivos. Nunca use productos de limpieza abrasivos o corrosivos. Consiga los productos de limpieza y los materiales de protección aptos para su producto a través del servicio autorizado. La superficie y los controles del aparato se rayan fácilmente.
- Limpie las superficies con un trapo suave y húmedo, detergente líquido o limpiacristales. Elimine la suciedad seca y adherida con un trapo húmedo. ¡No rasque la superficie!
- No son aptos para la limpieza del aparato los trapos secos, estropajos u otros elementos que rayan, productos de limpieza que contengan agua mineral, ácido o cloruro.
- Limpie las superficies de acero inoxidable siempre en la misma dirección.
- No use productos de limpieza para acero inoxidable o trapos húmedos para las unidades de control. Limpie los filtros de metal antigrasa. Los filtros de metal antigrasa usados mantienen la humedad generada en la cocina y las partículas grasosas permanecen en el vapor. En caso de utilizarlos con regularidad (1 o 2 veces al día), cambiar los filtros de metal antigrasa una vez al mes.
- No use agentes de limpieza demasiado eficientes, a base de ácidos o corrosivos.
- Utilice un paño húmedo para limpiar las partes que sostienen los filtros de metal antigrasa dentro del aparato.
- Los filtros de metal antigrasa pueden lavarse en el lavavajillas o a mano.
- No rocíe productos de limpieza directamente sobre el aparato.

### 4.1 Lavado en el lavavajillas

- El lavado en el lavavajillas puede ocasionar una

leve descoloración. Esto no afecta el funcionamiento del filtro de metal antigrasa.

- No lave los filtros de metal antigrasa que estén muy sucios junto con la vajilla.
- Coloque los filtros de metal antigrasa en el lavavajillas sueltos, sin apretar. Coloque los filtros de metal antigrasa en el lavavajillas sin presionar.

### 4.2 Lavado a mano

- Utilice un producto especial antigrasa para eliminar la suciedad incrustada. Este producto puede conseguirse en los centros de venta autorizados.
- Ponga a remojo los filtros de metal antigrasa en agua caliente con detergente para lavavajillas.
- Use un cepillo para la limpieza y espere a que el líquido drene bien en el filtro de metal antigrasa. Enjuague bien los filtros después de la limpieza.
- Las especificaciones técnicas y este manual pueden modificarse sin previo aviso.
- Este aparato cumple con la Directiva para la Supervisión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos.
- Esta campana extractora está diseñada para ser utilizada sobre la zona de cocción. Asegúrese de que la pared pueda soportar el peso de la campana. Los costes de la fijación o de acciones similares realizados en la pared o el armario durante la instalación corren por cuenta del cliente. La campana se puede utilizar con un sistema de chimenea que expulsa el aire, o sin chimenea (mediante la fijación del filtro de carbono). Preste atención a las cuestiones que puedan surgir antes o durante la instalación. La instalación debe ser realizada por el servicio técnico autorizado. La instalación debe ser realizada por un especialista autorizado que tenga conocimientos de ventilación. La vida útil del aparato establecida por el Ministerio de Industria (tiempo de

## 4 Limpieza y mantenimiento

disponibilidad de las partes de repuesto necesario para el rendimiento del aparato) es de 10 (diez) años.

- El aparato se debe guardar en su embalaje original para evitar que las partes se dañen durante la manipulación y el transporte.
- Mantenga el aparato en su posición normal durante su manipulación.
- No deje caer el aparato y protéjalo contra daños durante el transporte. La garantía no cubre los daños y defectos que se produzcan durante el transporte después de la entrega del aparato al cliente.

# Najprije pročitate ovaj korisnički priručnik!

Poštovani kupče,

Hvala vam što preferirate ovaj proizvod tvrtke Beko. Nadamo se da ćete dobiti najbolje rezultate od vašeg proizvoda koji je proizveden s pomoću kvalitetne i moderne tehnologije. Zbog toga prije uporabe proizvoda pažljivo i u potpunosti pročitate korisnički priručnik i sve druge popratne dokumente i čuvajte ih kao referencu za buduću uporabu. Ako predajete proizvod nekome drugome, prosljedite joj osobi i korisnički priručnik. Slijedite upute pazeći na sve informacije i upozorenja u korisničkom priručniku.

Upamtite da ovaj korisnički priručnik možete također koristiti za druge modele. Razlike među modelima eksplicitno su opisane u priručniku.

## Značenje simbola

Sljedeći se simboli upotrebljavaju u raznim dijelovima ovog priručnika:



Važne informacije i korisni savjeti o uporabi.



**UPOZORENJE:** Upozorenja o opasnim situacijama vezanim za sigurnost života i imovine.



Upozorenje na opasnost od požara.



Upozorenje o strujnom udaru.



Ovaj je uređaj proizveden u ekološki prihvatljivim modernim postrojenjima bez štetnog utjecaja na okoliš.

# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

## 1.1 Općenita sigurnost

- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina i starija, osobe koje imaju smanjene fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti i osobe kojima nedostaje iskustvo ili znanje pod uvjetom da ih se nadgleda ili im se pokaže kako sigurno upotrebljavati uređaj te ako razumiju uključene rizike.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca, osim ako su pod nadzorom starijih osoba.
- Uređaj je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.
- Radni napon vašeg proizvoda je 220-240 Volt ~ 50 Hz.
- Utičnica s uzemljenjem je povezana na napojni kabel vašeg uređaja. Ovaj kabel treba biti uključen u utikač s uzemljenjem.
- Električnu instalaciju treba obaviti kvalificirani električar.
- Instalacija obavljena od neovlaštenih pojedinaca može izazvati rad sa slabim učinkom, oštećenja uređaja i nezgode.
- Morate se uvjeriti da napojni kabel uređaja nije nigdje stisnut ili zgnječen tijekom instalacije. Napojni kabel ne trebate stavljati blizu ploče za kuhanje. U takvim slučajevima kabel se može otopiti te izazvati požar.
- Nemojte uključivati kabel u struju prije no što instalirate proizvod.
- Uvjerite se da je utičnica na mjestu kojem lako možete pristupiti za prekid napajanja u slučaju bilo kakve opasnosti.
- Ne dirajte žarulje ako su u uporabi dulje vremena. Mogu opeći vaše ruke dok su vruće.
- Kuhinjske odsisne nape su proizvedene za normalno kuhanje i kućnu uporabu. U slučaju korištenja u druge svrhe, proizvod se može pokvariti u kom slučaju ne važi jamstvo.
- Pratite pravila postavljena od kompetentnih vlasti o pražnjenju ispušnog zraka (ovo upozorenje nije primjenjivo za uporabu bez dimnjaka).
- Zapaljivu hranu ne treba kuhati ispod uređaja.
- Uključite vaš uređaj nakon što stavite lonac, šerpu i drugo posuđe na ploču za kuhanje. U suprotnom, visoka toplina može izazvati deformacije na nekim dijelovima vašeg proizvoda.
- Isključite ploču za kuhanje prije skidanja lonca, šerpe ili drugog posuđa sa iste.
- Ne ostavljajte vruće ulje na ploči za kuhanje. Posuđe sa vrućim uljem može izgorjeti.

# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

- Obratite pozornost na vaše zavjese i prekrivače jer ulje može zapaliti požar kada pržite hranu kao što je pomfrit.
- Vodite računa da mijenjate filtre na vrijeme. Postoji rizik od požara zbog nataložene masnoće na filterima koji nisu promijenjeni na vrijeme.
- Nemojte koristiti materijale za filter otporne na požar umjesto regularnih filtera.
- Ne koristite uređaj bez filtra i ne skidajte filtre dok proizvod radi.
- U slučaju požara, isključite napu i uređaje za kuhanje iz struje. (Isključite uređaj iz strujne utičnice ili isključite glavni prekidač.)
- Postoji rizik od požara ako periodično čišćenje nije provedeno pravilno.
- Isključite vaš uređaj iz struje prije radova na održavanju. (Isključite uređaj iz strujne utičnice ili isključite glavni prekidač.)
- Negativni tlak u okolici ne treba prelaziti 4 Pa (4 x 10 bara) dok napa za električnu ploču za kuhanje i uređaji koji rade na drugoj vrsti energije od električne rade istodobno.
- U prostoru gdje se uređaj koristi, izpuhivanje uređaja koji rade na lož ulje ili plin, kao što su sobne grijalice moraju biti apsolutno izolirani ili hermetičkog tipa.
- Kada ga povezujete na dimnjak, koristite cijevi promjera 120 ili 150 mm. Cijevna priključnica mora biti što je moguće kraća te imati nekoliko koljena ako je moguće.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Za vašu sigurnost, koristite osigurač od „Maks. 6 A“ pri montiranju nape.
- Držite materijale pakiranja dalje od djece jer mogu biti opasni za njih.
- Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov predstavnik ili slična kvalificirana osoba da bi se izbjegla bilo kakva opasnost.
- U slučaju požara, isključite napu i ploču za kuhanje iz struje i pokrijte plamen. Nikada ne koristite vodu za gašenje požara.
- Kada su uređaji za kuhanje uključeni, izloženi elementi mogu biti vrući.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od osoba (uključujući i djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osoba bez dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su im pružene upute o rukovanju uređajem od osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
- Kada je instalacija nape gotova, treba postojati najmanje rasto-

# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

janje od 65 cm između uređaja i ploče za kuhanje.

- Izlaz nape ne smije biti povezan na zračne kanale koji uključuju drugi dim.
- Održavanje se mora provesti kada je aparat korišten s uređajima koji koriste zrak i gorivo (na primjer grijači, bojleri koji su uključeni). Budite pažljivi kada ih koristite skupa. Ovo može negativno utjecati na sagorijevanje budući da napa ispušta zrak u okoliš.
- Ovo upozorenje ne pokriva korištenje bez dimnjaka.
- Ventilacija prostorije može biti nedostatna kada se napa za električnu ploču za kuhanje koristi istodobno s uređajima koji rade na plin ili druga goriva (ovo se ne može primijeniti na uređaje koji samo ispuštaju zrak natrag u prostoriju).

## 1.2 Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom na kraju

njegovog radnog vijeka. Rabljeni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli te sustave za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču gdje je proizvod kupljen. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorištenog aparata pomaže u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

## 1.3 Rizik po život rizik od trovanja



Sl. 1 : Rizik od trovanja



# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša



Sl. 2 : Rizik od trovanja

Iz ovog razloga, trebate se uvjeriti da uvijek imate dostatno snabdijevanje čistog zraka. Sl. 2



## **OPASNOST!** **Upozorenje - Rizik od gušenja**

Ambalaža je rizična za djecu. Ne dopuštajte djeci da se igraju s ambalažom.



## **OPASNOST!** **Upozorenje - Opasnost od smrti**

Opasnost po život, rizik od trovanja se javlja zbog reapsorbiranih zapaljivih plinova. Za uporabu sa zračnim ispustom, nemojte koristiti uređaj istodobno s predmetima koji ispuštaju otrovne plinove, kao što su peći sa zračnom cirkulacijom, koje rade na plin, naftu, drvo ili ugalj, peći za kupatilo, bojleri itd. dok se ne opskrbi dovoljno zraka. Sl. 3

Predmeti sa zračnom cirkulacijom (na primjer peći koje rade na plin, naftu, drvo ili ugalj, kupaonske peći, bojleri) primaju zrak s mjesta instalacije te ispuštaju otpadni plin uz pomoć sustava za otpadni plin (primjerice dimnjak). Tijekom rada uređaj usisava zrak iz kuhinje i susjednih prostorija. Usisavanje se javlja ako nije snabdjevena dovoljna količina zraka. U tom slučaju, otrovni plinovi se apsorbiraju natrag iz dimnjaka i kanala za otpadni plin te vraćaju u kuću. Sl. 1

# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

## UPOZORENJE! Rizik od požara!

Naslage masnoće na filtru za masnoću mogu izazvati požar. Čistite filtar za masnoću svakog mjeseca. Nikada nemojte rukovati uređajem bez filtra za masnoću. Mijenjajte ugljeni filtar na svaka 3 mjeseca.

Naslage masnoće na filtru za masnoću mogu izazvati požar. Nikada ne radite s plamenom blizu uređaja (primjerice flambiranje). Dopušteno je instaliranje uređaja samo u blizini grijuće opreme koja se zagrijava na čvrsto gorivo (primjerice drvo ili ugalj) koji osiguravaju statični zatvoreni poklopac. Ne trebate izazivati varnice.

Vruća biljna ulja i mast se lako pale. Uvijek obratite pozornost na vruće biljno ulje i masti. Ne pokušavajte ugasiti požar vodom.

Isključite ploču za kuhanje. Pozorno pokrijte plamen poklopцем, pokrivačem za gašenje požara ili sličnim predmetom.

Plinske ploče za kuhanje na kojima nema posuđa stvaraju visoku toplinu tijekom rada. Uređaj za ventilaciju koji se nalazi na ploči za kuhanje može se oštetiti ili zapaliti. Koristite plinske ploče za kuhanje samo kada se na njima nalazi posuđe za kuhanje.

Korištenje više od jedne plinske ploče za kuhanje istodobno izaziva visoku toplinu. Uređaj za ventilaciju koji se nalazi na ploči za kuhanje može se oštetiti ili zapaliti. Ne koristite dvije plinske ploče uz postavljen visok plamen više od 15 minuta. Gorionik s većom snagom od 5kW(Wok) je jednak gorioniku s dvije plinske razine.



## UPOZORENJE! Rizik od strujnog udara!

Neispravan uređaj može izazvati strujni udar. Nikada nemojte koristiti neispravan uređaj. Isključite ga iz struje ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisni centar za potrošače.

Popravke koje nisu u skladu sa uputama izazivaju prijetnje. Popravke i zamjena neispravnih električnih kabela trebaju biti provedeni jedino od tehničara ovlaštenog servisa obučenog od naše kompanije. Ako je uređaj neispravan, isključite ga iz struje ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisni centar za potrošače.

Kapanje vode u uređaj može izazvati strujni udar. Čistač na paru ili pod visokim tlakom



## OPASNOST! Rizik od ozljeda!

Tijekom instalacije postoji rizik od ozljede uslijed oštih rubova. Uvijek koristite zaštitne rukavice tijekom instalacije uređaja.

Svi sigurnosni vijci i sigurnosni poklopci trebaju biti instalirani kao što je navedeno u korisničkom priručniku zbog rizika od padanja uređaja.

Predmeti sa uređaja mogu pasti dolje. Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.

LED svjetlo je previše jako i može oštetiti vaše oči (skupina opasnosti 1). Ne gledajte izravno u LED svjetlo dulje od 100 sekundi.



# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša



## OPREZ

Izloženi dijelovi mogu postati vrući kada se koriste uz opremu za kuhanje.



U slučaju da popravke nisu provedene pravilno ili sukladno pravilima, molimo isključite osigurač ili isključite uređaj iz struje. Radovi popravke mogu jedino biti provedeni od ovlaštenog servisa ili ovlaštene obučene osobe.

U slučaju da popravke nisu provedene pravilno ili sukladno pravilima, molimo isključite osigurač ili isključite uređaj iz struje. Radovi popravke mogu jedino biti provedeni od ovlaštenog servisa ili ovlaštene obučene osobe.

## 2 Opći izgled

### 2.1 Pregled



1. Prednja ploča
2. Prekidač
3. Filtar
4. Rasvjeta

### 2.2 Tehnički podaci

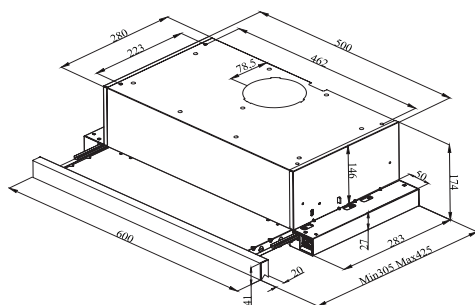
**CE** Ovaj uređaj je u skladu s Direktivom Vijeća EU broj 2014/30/EU (Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti) i broj 2014/35/EU (Direktiva o niskom naponu (LVD)).

Model	HNT 61110 X
Napon napajanja	220-240V 50 Hz.
Snaga žarulje (W)	2x3 W
Snaga motora (W)	1x125 W
Razred izolacije motora	F
Razred izolacije	RAZRED I

Izmjene u dizajnu i tehničkim specifikacijama su pridržane. Dimenzije prikazane na tehničkim crtežima su u milimetrima.

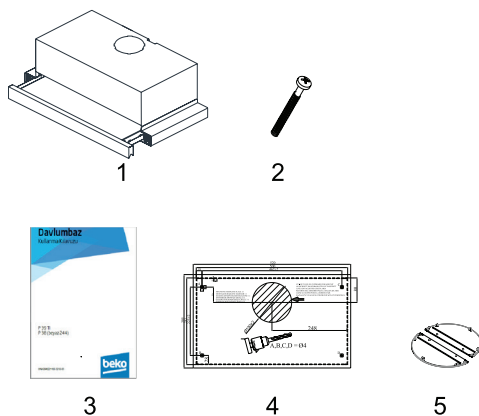
Ova slika je osigurana jedino radi informacije o dijelovima uređaja. Dijelovi se mogu razlikovati u skladu s modelom uređaja. Slike su osigurane na reprezentativan način.

### 2.3 Sklopni tehnički crtež



HNT 61110 X

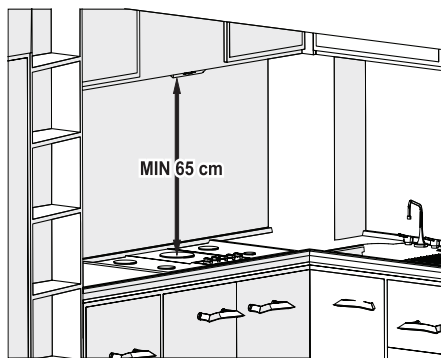
### 2.4 Sadržaj pakiranja



1. Napa na izvlačenje
2. 4x40 Vijak suspenzije
3. Korisnički priručnik
4. Šablon za montažu
5. Zasun za dimnjak (opcijski)

## 3 Instalacija i korištenje uređaja

### 3.1 Položaj uređaja



- Treba obratiti pozornost na rastojanje između ploče za kuhanje i nape prije instalacije. Ovo rastojanje treba biti 65 cm.
- Mjeru morate uzeti od površine grila na plinskim pločama za kuhanje i od staklene površine električnih ploča za kuhanje.



Vaš novi uređaj je posebice energetski učinkovit. Ovdje ćete naći neke savjete kako da uštedite više energije dok koristite uređaj, i neophodne za rasturanje uređaja na pravilan način.

### 3.2 Šta treba učiniti za štednju energije

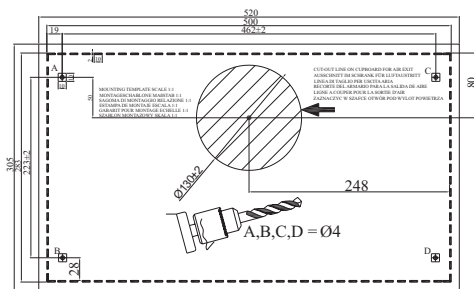
- Osigurajte dovoljan ulaz zraka da bi napa učinkovito radila uz nisku radnu buku tijekom kuhanja.
- Podesite razinu ventilatora sukladno gustoći pare u kuhinji. Koristite visoku razinu samo kada je to potrebno. Niža razina ventilatora znači manju potrošnju energije.
- Ako očekujete veću gustoću pare u kuhinji, unaprijed odaberite višu razinu ventilatora. Potrebno je da napa radi mnogo dulje da bi se uklonio dim koji je već raširen po kuhinji.
- Isključite napu kad nije u uporabi.

- Čistite ili zamijenite filter u navedenim intervalima, tako da je učinkovitost ventilacije povećana te rizik od požara eliminiran.

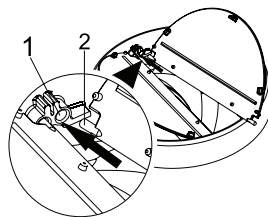
### • 3.3 Instalacija uređaja



Koristite zaštitne rukavice dok obavljate poslove bušenja i rezanja.

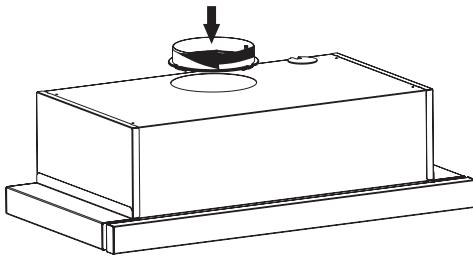


- Bušenje otvora za montažu Sl. 6
- Pričvrstite šablon za instalaciju snabdjeven uz uređaj na površinu na kojoj provodite instalaciju.
- Izbušite otvore označene na šablonu za instalaciju s A, B, C, D korištenjem svrdla od Ø4 mm.
- Izbušite izlazni otvor za dimnjak na šablonu za montiranje s osigurnim dimenzijama. Sl. 6



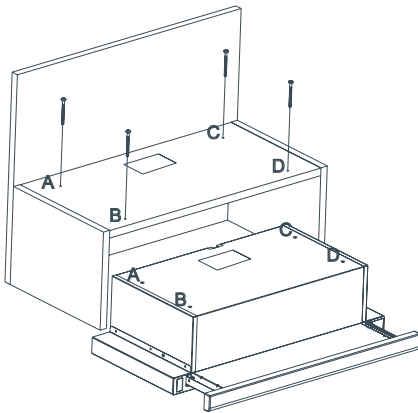
1. Utičnica za iglu zasuna Sl. 7
  2. Igla zasuna
- Umetnite plastičnu iglu na zasun (Sl. 7, prostor 2) u utičnicu za iglu (Sl. 7, prostor 1) koja se nalazi na izlazu motora. Zatim, pritegnite zasun lagano da biste umetnuli drugu iglu na zasun u drugu utičnicu za iglu. Sl. 7

## 3 Instalacija i korištenje uređaja



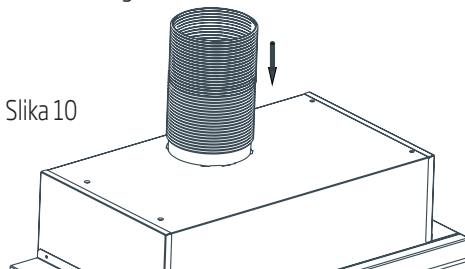
Slika 8

- Prikačite plastični adapter dimnjaka, koji je uključen u pribor za instalaciju, na izlaz za zrak nape na izvlačenje (Sl. 8).



Slika 9

- Upotrijebite snabdjevene vijke 4 X40 za pričvršćivanje proizvoda na kredenc na otvorima A, B, C, D.
- Kada se komplet klizača kreće, prednja ploča ne treba strugati vrata kredenca. Sl. 9



Slika 10

- Podesite elastičnu aluminijsku cijev na plastični dimnjak. Prikačite drugi kraj cijevi na otvor za dimnjak na zidu. Sl. 10

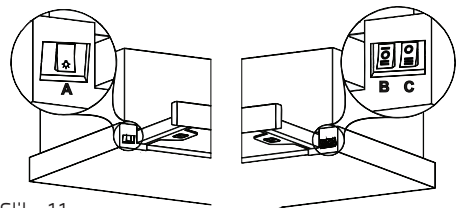


### OPREZ

Budući da zavoji i koljena u aluminijskoj cijevi izazivaju smanjenje snage usisavanja zraka, koliko je moguće više izbjegavajte njihovu primjenu.

## 3.4 Uporaba uređaja






### 3.4.1 Korištenje preklopnog prekidača



Slika 11

- A-Prekidač za uključivanje/isključivanje svjetiljke
- B- Prekidač za 1. i 2. brzinu
- C- 3. Prekidač za brzinu

## 3 Instalacija i korištenje uređaja

- Kontrolni prekidač svjetiljke je na lijevoj strani nape na izvlačenje kada je povučen klizač. (A).
- Kontrolni prekidač motora je na desnoj strani nape na izvlačenje kada je povučen klizač. (B,C).
- Za rad uređaja u prvoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  (Sl. 11/B).
- Za rad uređaja u drugoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  (Sl. 11/B).
- Za rad uređaja u drugoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  (Sl. 11/B).
- Za rad uređaja u drugoj brzini, okrenite prekidač brzine na položaj  (Sl. 11/C, 11/ C).
- Za paljenje svjetiljke na uređaju, podesite prekidač za uklj./isklj. svjetiljke na  (Sl. 11/A).

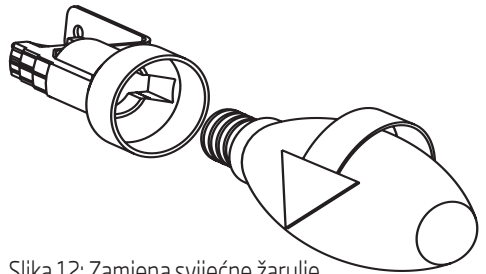
### 3.5 Zamjena svjetiljke

#### 3.5.1 Zamjena svijećne žarulje



#### UPOZORENJE

Prekinite dovod struje nape. Svjetiljke mogu opeći vaše ruke jer su vruće, pa pričekajte da se ohlade.



Slika 12: Zamjena svijećne žarulje

- Skinite aluminijski uložak za filter. Skinite neispravnu svjetiljku i zamijenite je svjetiljkom iste vrijednosti. Sl. 12

## 4 Čišćenje i održavanje

#### OPREZ

Rizik od oštećenja uslijed korozije. Uvijek koristite uređaj dok kuhate da biste spriječili stvaranje kondenzata. Kondenzat može izazvati koroziju. Odmah zamijenite neispravne svjetiljke kako biste spriječili da se druge svjetiljke preopтере. Rizik od štete javlja se zbog ulaska vlage u elektroniku. Nikada nemojte čistiti komande vlažnom krpom. Površina se može oštetiti zbog nepravilnog čišćenja. Čistite površine od nehrđajućeg čelika samo četkanjem. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika za čišćenje komandi.



Površina se može oštetiti ako koristite abrazivna ili trljajuća sredstva za čišćenje. Nikada nemojte koristiti abrazivna ili trljajuća sredstva za čišćenje. Postoji rizik od oštećenja zbog povratnog toka kondenzata. Instalirajte izlazni kanal za zrak pod nagibom od 1°, malo ispod uređaja.



#### OPREZ

Možete koristiti ovaj uređaj u načinu otpadnog zraka i načinu cirkuliranja zraka.

## 4 Čišćenje i održavanje

### **OPASNOST!** **Rizik od opekline, rizik od strujnog udara!**

Pričekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja ili održavanja. Isključite osigurač ili izvadite uređaj iz struje.

Rizik od štete javlja se zbog ulaska vlage u elektroniku. Nikada nemojte čistiti komande vlažnom krpom.

Površina se može oštetiti zbog nepravilnog čišćenja. Čistite površine od nehrđajućeg čelika samo četkanjem. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika za čišćenje komandi.

Površina se može oštetiti ako koristite abrazivna ili trljajuća sredstva za čišćenje. Nikada nemojte koristiti abrazivna ili trljajuća sredstva za čišćenje.

U slučaju da popravke nisu provedene pravilno ili sukladno pravilima, molimo isključite osigurač ili isključite uređaj iz struje. Radovi popravke mogu jedino biti provedeni od ovlaštenog servisa ili ovlaštene obučene osobe.



### **OPASKA:**

Ako se uređaj pokvari ili ošteti, isključite osigurač ili isključite uređaj iz struje te pozovite ovlaštenog servisera.

### **OPASKA:**

Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov predstavnik ili slična kvalificirana osoba da bi se izbjegla bilo kakva opasnost.



### **OPASKA:**

Isključite osigurač ili izvadite utikač uređaja iz utičnice u slučaju kvara svjetiljki na uređaju. Odmah zamijenite neispravne svjetiljke kako biste spriječili da se druge svjetiljke preoptereće (prvo pričekajte da se svjetiljke ohlade).



### **NAČIN IZVLAČENJA ZRAKA**

Usisani zrak se čisti filtrom za masnoću i potiskuje kroz cijevni sustav. (Slika 13) Ako želite prenijeti otpadni zrak u dimnjak za onesposobljeni dim ili otpadni plin, trebate dobiti dozvolu ovlaštenog stručnjaka za čišćenje dimnjaka. Ako je otpadni zrak potisnut preko vanjskog zida, trebajte koristiti teleskopski okvir za zid. Način cirkuliranja zraka



Usisani zrak se čisti filtrima za masnoću i filtrom s aktivnim ugljenom, a zatim preusmjerava u kuhinju. Sl. 4



### **OPASKA!**

Otpadni zrak se ne treba prenositi u dimnjak za dim ili otpadni plin, ni u dimnjak koji se koristi za ventilaciju mjesta gdje su instalirani toplinski izvori.



## 4 Čišćenje i održavanje



Da biste hermetički zatvorili materijale koji izazivaju neprijatan miris u načinu cirkuliranja zraka, trebate instalirati filtar s aktivnim ugljenom. Konzultirajte vašeg ovlaštenog dobavljača da biste naučili različite mogućnosti rad uređaja u načinu cirkuliranja zraka. Možete kupiti neophodan pribor u te svrhe na relevantnim prodajnim mjestima, od ovlaštenih servisera ili na online prodajnim mjestima.

Uređaj koji ste kupili je pogodan za uporabu s ugljenim filtrom. Za stavljanje ugljenog filtra;

1 - Stavite ugljeni filtar u njegovo kućište. Sl. 15/1

2 - Okrenite ugljeni filtar u smjeru kazaljke na satu da biste se uvjerali da je čvrsto umetnut. Sl. 15/2



Sl. 13



Sl. 14



Sl. 15



Ako ugljeni filtar nije pravilno umetnut, može pasti i oštetiti vaš proizvod.



### OPREZ

Nikada ne perite ugljene filtre. Držite ugljene filtre dalje od djece.



### OPREZ

Djeca ne smiju obavljati postupke čišćenja i održavanja ako nisu pod nadzorom.

- Površina se može oštetiti ako koristite abrazivna ili trljajuća sredstva za čišćenje. Nikada nemojte koristiti abrazivna ili trljajuća sredstva za čišćenje. Nabavite sredstva za čišćenje i zaštitne

materijale povoljne za vaš uređaj od vašeg ovlaštenog servisa. Površina uređaja i komande su osjetljivi na grebanje.

- Čistite površine mekanom i vlažnom krpom, tekućinom za pranje posuđa ili mekanim sredstvom za čišćenje stakla. Omekšajte suhu i okorjelu prljavštinu vlažnom krpom. Nemojte grebati!
  - Suhe krpe, spužve koje mogu grebati, materijali koji iziskuju trljanje, pijesak i druga efektivna sredstva za čišćenje koja sadrže mineralnu vodu, kiselinu ili klorid nisu povoljni za čišćenje.
  - Čistite površine od nehrđajućeg čelika samo guljenjem.
  - Nemojte koristiti sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika i vlažne krpe na kontrolnim jedinicama. Čišćenje metalnih filtara za masnoću. Korišteni metalni filtri za masnoću sadrže generiranu vlagu u kuhinji i masne čestice sadržane u pari. U slučaju pravilne uporabe (1 do 2 sata na dan), čistite metalne filtre za masnoću svakog mjeseca.
  - Nemojte koristiti previše učinkovita, kisela ili korodivna sredstva za čišćenje.
  - Za čišćenje metalnih filtara za masnoću, koristite vlažnu krpom za čišćenje izloženih dijelova metalnih filtara za masnoću unutar uređaja.
  - Možete čistiti filtre za masnoću u perilici posuđa ili ručno.
  - Ne primjenjujte sprejeve za čišćenje izravno na uređaj.
- ### 4.1 Pranje u perilici posuđa
- U slučaju pranja u perilici posuđa može se javiti blago gubljenje boje. To ne utječe na učinkovitost metalnog filtra za masnoću.
  - Nemojte prati puno zaprljani metalni filtar za masnoću skupa s drugim posuđem.

## 4 Čišćenje i održavanje

- Stavite metalne filtre za masnoću u perilicu posuđa labavo ili slobodno. Metalni filtri za masnoću trebaju biti stavljeni u perilicu posuđa tako da se ne zaglave.
- Nemojte ispuštati uređaj i zaštitite ga od oštećenja tijekom transporta. Jamstvo ne pokriva pogreške i oštećenja koji se javljaju tijekom transporta nakon isporuke uređaja potrošaču.

### 4.2 Pranje rukom

- Možete koristiti specijalno sredstvo za otapanje masnoće za okorjelu prljavštinu. Možete nabaviti ovo sredstvo od ovlaštenog serviser.
- Omekšajte metalni filter za masnoću u vrućoj vodi koja sadrži tekućinu za pranje posuđa.
- Koristite četku za čišćenje i pričekajte da se tekućina na metalnom filteru za masnoću dobro osuši. Dobro isperite filtre nakon čišćenja.
- Tehničke specifikacije i ovaj priručnik mogu biti promijenjeni bez prethodne objave.
- Ovaj uređaj je sukladan Direktivi o nadzoru električnog i elektroničkog otpada.
- Ova napa je dizajnirana za korištenje iznad ploče za kuhanje. Uvjerite se da zid može izdržati težinu nape. Trošak lomljenja, rezanja i sličnih postupaka koji se mogu dogoditi zidu ili ormaru tijekom instalacije pokriva potrošač. Napa se može koristiti uz sustav dimnjaka koji odvode zrak, ili bez dimnjaka (stavljanjem ugljenog filtra). Obratite pozornost na stvari s kojima se možete sučeljiti prije ili tijekom instalacije. Instalaciju treba obaviti ovlašteni serviser. Instalaciju treba obaviti ovlašteni stručnjak koji poznaje ventilaciju. Radni vijek uređaja utvrđen od Ministarstva za industriju (period dostupnosti pričuvnih dijelova potrebnih za obavljanje funkcija uređaja) je 10 (deset) godina.
- Vaš uređaj morate čuvati u originalnom pakiranju da biste izbjegli oštećenje njegovih dijelova tijekom rukovanja i transporta.
- Držite uređaj u njegovom normalnom položaju tijekom rukovanja.

# Алдымен осы пайдаланушы нұсқаулығын оқып шығыңыз!


Құрметті тұтынушы,


Осы Веко құрылғысының таңдағаныңыз үшін рақмет. Жоғары сапада және заманауи технологиямен жасалған құрылғыдан ең жақсы нәтижелер аласыз деп үміттенеміз. Сол себепті, құрылғыны пайдалану алдында осы нұсқаулықты және барлық басқа ілеспе құжаттарды толығымен оқып шығыңыз, сөйтіп болашақта пайдалану үшін анықтама ретінде сақтаңыз. Егер құрылғыны басқа біреуге тапсырсаңыз, пайдаланушы нұсқаулығын да беріңіз. Пайдаланушы нұсқаулығындағы барлық ақпарат пен ескертулерге назар аударар отырып нұсқауларды орындаңыз.


Бұл пайдаланушы нұсқаулығы басқа модельдер үшін де қолданылатынын есте сақтаңыз. Модельдер арасындағы айырмашылықтар нұсқаулықта арнайы көрсетілген.

## Таңбалардың мағыналары

Осы пайдаланушы нұсқаулығының әр түрлі бөлімдерінде келесі таңбалар пайдаланылады:

 Маңызды ақпарат және пайдалану туралы пайдалы кеңестер.

 **ЕСКЕРТУ:** Өмір мен мүлік қауіпсіздігіне қатысты қауіпті жағдайларға қарсы ескертулер.

 Өрт қаупіне арналған ескерту.

 Электр тоғының соғуына арналған ескерту.



Бұл құрылғы табиғатқа ешбір зиян тигізбей, қоршаған ортаға қауіпсіз заманауи зауыттарда жасалған.

WEEE реттеуіне сәйкес келеді.



Оның құрамында ПВХ жоқ.

## 1.1 Жалпы қауіпсіздік

- Бұл құрылғыны 8 және одан үлкен жастағы балалар, дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеті шектелмеген және білімі және тәжірибесі адамдар қадағаланған жағдайда немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану және ықтимал қауіптер туралы хабардар болған жағдайда пайдалана алады.
- Балалар құрылғымен өзгертпеуі керек. Ересектер бақыламаса, тазалау және пайдаланушыға қызмет көрсету процедураларын балалар орындамауы керек.
- Бұл құрылғы тұрмыстық қолданысқа арналған.
- Өнімнің жұмыс кернеуі: 220-240 В, ~50 Гц.
- Тұйықталған аша құрылғының қуат кабеліне жалғанады. Бұл кабель тұйықталған розеткаға салынуы керек.
- Электр тоғын жүргізу білікті электр маманымен орындалуы керек.
- Өкілетсіз жеке тұлғалар орындаған орнату төмен өнімділікті жұмысқа, құрылғының зақымдалуына және апаттық жағдайларға әкелуі мүмкін.
- Орнату барысында құрылғының қуат кабелі қысылмағанын немесе үзілмегенін тексеру қажет. Қуат кабелін пісіру тақтасы жанына орналастырмау керек. Бұндай жағдайда кабель еріп, өртке себеп болуы мүмкін.
- Өнімді орнату алдында ашаны салуға болмайды.
- Ашаның қауіпті жағдайда тоқ көзінен оңай ажыратуға болатын орында екендігін тексеріңіз.
- Шамдар ұзақ уақыт жанып тұрса, оларды түртпеген дұрыс. Олар ыстық болса, қолдарыңыз күйіп қалуы мүмкін.
- Асүй ауа сорғыштары қалыпты пісіруге және тұрмыстық қолданыс үшін шығарылған. Басқа мақсаттарға пайдаланған жағдайда өнім үзіліп, кепілдік бұзылады.
- Шығыс ауаны шығаруға өкілетті органдар орнатқан ережелерді ұстаныңыз (бұл ескерту түтіндіксіз қолданысқа жарамайды).
- Құрылғының астында жанғыш тағамды әзірлеуге болмайды.
- Пісіру тақтасына кастрөлді, табаны, т.б. қойғаннан кейін құрылғыны пайдаланыңыз. Болмаса, жоғары жылу өнімнің кейбір бөлшектерінің деформациялануына себеп болуы мүмкін.
- Пісіру тақтасынан кастрөлді,

табаны, т.б. алу алдында оны өшіріңіз.

- Пісіру тақтасында ыстық май қалдырмаңыз. Ыстық майы бар табалар өздігінен жануға себеп болуы мүмкін.
- Перделер мен жабындарға назар аударыңыз, себебі фри картобы сияқты тағамды әзірлеу кезінде май өртенуі мүмкін.
- Сүзгілерді уақтылы ауыстырып отырыңыз. Уақтылы ауыспаған сүзгілер майдың жиналуына байланысты өрт шығу қаупі бар.
- Ағымдағы сүзгі орнына өртке төзімді сүзгілеу материалдарын пайдалануға болмайды.
- Өнімді сүзгісіз пайдалануға болмайды және өнім қосулы кезде сүзгілерді алуға болмайды.
- Өрт болған жағдайда ауа сорғыш пен әзірлеу құрылғылары қуатын өшіріңіз. (Құрылғыны розеткадан ажыратыңыз немесе негізгі қосқышты өшіріңіз).
- Жүйелі тазалау дұрыс орындалмаса, өрт шығу қаупі бар.
- Техникалық қызмет көрсету алдында құрылғы қуатын өшіріңіз. (Құрылғыны розеткадан ажыратыңыз немесе негізгі қосқышты өшіріңіз).
- Электр пісіру тақтасының ауа сорғышы мен басқа энергия түрінде істейтін құрылғылар бір уақытта пайдаланылған кезде ортадағы теріс қысым 4 Па (4 x 10 бар) көрсеткішінен аспауы керек.
- Құрылғы қолданылатын ортада бөлмені жылытқыш сияқты сұйық отынмен немесе газбен істейтін құрылғылардың шығысы толығымен оқшаулануы керек немесе құрылғы герметикалануы қажет.
- Түтіндікке жалғаған кезде 120 немесе 150 мм диаметрлі түтіктерді пайдаланыңыз. Түтік байланысы барынша қысқа болуы қажет және бұрылыстары барынша аз болуы қажет.
- Балалар құрылғымен өзгертпеуі керек.
- Қауіпсіздікті сақтау үшін ауа сорғыштағы «МАКС 6 А» сақтандырғышын пайдаланыңыз.
- Бума материалдарын балалардан алыс ұстаңыз, себебі олар қауіп төндіруі мүмкін.
- Қуат кабелі зақымдалса, қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас білікті қызметкер ауыстыруы керек.
- Өрт шыққан жағдайда пісіру тақтасы мен ауа сорғыш қуатын

өшіріп, жалынды жабыңыз. Өртті өшіру үшін суды пайдалануға болмайды.

- Тағам әзірлеу құрылғылары қосулы болса, олардың қолжетімді бөлшектері ыстық болуы мүмкін.
- Бұл өнімді қозғалу, дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдарға (балаларды қоса) немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға ықтимал қауіп-қатерлер мен өнімді қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілмейінше және олар бақыланбайынша пайдалануға болмайды.
- Ауа сорғышты орнатып болған соң, құрылғы мен пісіру тақтасы арасында кемінде 65 см қашықтық болуы керек.
- Ауа сорғыш шығысы басқа түтіннен тұратын ауа арналарына жалғанбауы керек.
- Құрылғыны ауа мен отынды қолданатын құрылғылармен (мысалы, қосулы жылытқыштар, су жылытқыштар) бірге пайдаланған кезде абай болу қажет. Оларды бірге қолданған кезде абай болыңыз. Бұл жануға теріс әсер етуі мүмкін, себебі ауа сорғыш ауаны ортаға шығарады.
- Бұл ескерту түтіндіксіз

қолданысқа жарамайды.

- Электр пісіру тақтасының ауа сорғышы газ немесе басқа отындармен істейтін құрылғылармен бір уақытта пайдаланылған кезде бөлмедегі желдету жеткіліксіз болуы мүмкін (бұл ауаны кері бөлмеге шығаратын құрылғыларға ғана қолданылмауы мүмкін).

## 1.2 WEEE директивасының талаптарына сәйкестік және қоқыс өнімдерді қоқысқа лақтыру



Бұл өнім Қоршаған орта және қаланы жоспарлау министрлігі шығарған «Қоқыс электр және электрондық құрылғыларды бақылау туралы ережеде» көрсетілген зиянды немесе тыйым салынған материалдарды қамтымайды. WEEE ережесіне сәйкес. Бұл өнім қайта пайдалануға және қайта өңдеуге болатын, жоғары сапалы бөлшектер мен материалдардан жасалған. Сол себепті, өнімді қызмет мерзімі соңында тұрмыстық және басқа қалдықпен бірге тастауға болмайды. Оны электрлік және электрондық құрылғыларды қайта өңдеуге арналған жинау орнына апарыңыз. Аймағыңыздағы жинау пункттерінің жергілікті органдарына хабарласыңыз. Пайдаланылған өнімдерді қайта өңдеу арқылы қоршаған орта және табиғи ресурстарды қорғауға көмектесіңіз.

## Құрылғы бумасы



Өнімге қолданылған бума қайта өңделетін материалдардан жасалған. Қоршаған ортаны қорғау үшін материалдарды қайта өңдеу процесіне қосу үшін, бума материалдары қолданбалы жергілікті ережелерге сәйкес тасталғанына көз жеткізіңіз.

## 1.3 Өмірге қауіпті улану қаупі



Сур. 1 : Уландыру тәуекели



Сур. 2 : Уландыру тәуекели



### ҚАУІПТІ! Ескерту - Тұншығу қаупі

Бума материалдары балаларға қауіпті. Балалардың бума материалдарымен ойнауына мүмкіндік бермеңіз.

### ҚАУІПТІ!

#### Ескерту - Өлім қаупі

Жанғыш газдың қайта сіңірілуіне байланысты өмірге қауіпті улану қаупі орын алады. Ауа шығысымен пайдалануға арналған, жеткілікті ауа берілмеген жағдайда құрылғыны улы газ шығаратын нысандармен бірге пайдалануға болмайды, оның ішінде газбен, жанармаймен, ағашпен немесе ағаш көмірімен жұмыс істейтін ауа айналымы бар пештер, ванна пештері, су жылытқыштар, т.б. Сур. 3



Ауа айналымы бар нысандар (мысалы, газбен, жанармаймен, ағашпен немесе ағаш көмірімен жұмыс істейтін ауа айналымы бар пештер, ванна пештері, су жылытқыштар) орнату орнынан ауаны алып, қалдық газ жүйесі (түтіндік) арқылы қалдық газды шығарады. Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда асүйдегі және жақын бөлмелердегі ауаны сорады. Жеткілікті ауа берілмеген жағдайда вакуумдау басталады. Бұндай жағдайда түтіндік пен қалдық газ түтігіндегі улы газ кері үйге қайтарылады. Сур. 1

Бұның алдын алу үшін, үнемі жеткілікті таза ауамен қамтамасыз ету керек. Сур. 2

# Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар

## ЕСКЕРТУ!

### Өрт шығу қаупі!

Май сүзгісіндегі май шөгінділері өртенуі мүмкін. Май сүзгісін ай сайын тазалаңыз. Құрылғыны май сүзгісінсіз пайдалануға болмайды. Көмір сүзгісін 3 ай сайын ауыстырыңыз.

Май сүзгісіндегі май шөгінділері өртенуі мүмкін. Құрылғы жанында жалынмен жұмыс істеменіз (мысалы, жаққыш). Қатты отынмен жылытылатын (мысалы, ағаш немесе көмір), жабық әрі алынбайтын қақпақпен берілген жылыту жабдығының жанында ғана құрылғыны орнатуға рұқсат етіледі. Ешбір ұшқын пайда болмауы керек.

Ыстық көкөніс майлары мен май оңай тұтанады. Ыстық көкөніс майлары мен майларға көңіл бөлу керек. Өртті сумен өшіруге әрекет жасамаңыз.

Пісіру тақтасын өшіріңіз. Жалынды қақпақпен, өртке қарсы жабындымен немесе ұқсас нысанмен мұқият жабыңыз.

Үстінде пісіру құралдары жоқ газ пісіру тақталары жұмыс істеп тұрғанда жоғары жылу бөледі. Пісіру тақтасына орналасқан желдету құрылғысы зақымдалуы немесе күйіп кетуі мүмкін. Үстінде пісіру құралы болған жағдайда ғана газ пісіру тақталарын пайдаланыңыз.

Бірнеше газ пісіру тақтасын бір уақытта пайдалану жоғары жылудың бөлінуіне себеп болады. Пісіру тақтасына орналасқан желдету құрылғысы зақымдалуы немесе күйіп кетуі мүмкін. Екі газ пісіру тақтасында 15 минуттан аса уақыт жоғары жалында пайдалануға болмайды. Қуаты 5 кВт-тан асатын жанарғы (вок) екі газ деңгейі бар жанарғыға тең.



## ЕСКЕРТУ!

### Электр тоғының соғу қаупі!

Ақаулы құрылғы электр тоғының соғуына себеп болуы мүмкін. Ақаулы құрылғыны пайдалануға болмайды. Оны розеткадан ажыратыңыз немесе сақтандырғыш қорабынан өшіріңіз. Тұтынушыға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Нұсқауларға сәйкес емес жөндеу жұмыстары қауіп төндіруі мүмкін. Ақаулы электр кабельдерін жөндеу және өзгерту жұмыстары тек компания оқытқан тұтынушыға қызмет көрсету орталығының технигімен орындалуы керек. Құрылғы ақаулы болса, оны розеткадан ажыратыңыз немесе сақтандырғыш қорабынан өшіріңіз. Тұтынушыға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Құрылғыға судың ағуы электр тоғының соғуына себеп болуы мүмкін. Жоғары қысым немесе бумен тазалау құралы



## ҚАУІПТІ!

### Жарақаттану қаупі!

Үшкір жиектеріне байланысты орнату барысында жарақаттану қаупі бар. Құрылғыны орнату барысында қорғағыш қолғап киіңіз.

Құрылғының құлау қаупіне байланысты барлық қауіпсіздік болттары мен қауіпсіздік қақпақтары пайдаланушы нұсқаулығында мәлімденгендей орнатылуы керек.

Құрылғыдағы нысандар құлауы мүмкін. Құрылғыға нысандарды салуға болмайды.

Жарық диодты шам тым ашық және көзге зиян келтіруі мүмкін (1-ші қауіп тобы). Жарық диодты шамға 100 секундтан аса уақыт тікелей қарауға болмайды.





## АБАЙЛАҢЫЗ

Пісіру жабдығымен пайдаланған кезде қолжетімді бөлшектер ыстық болуы мүмкін.



Тиісті немесе ережелерге сәйкес орындалмаған жөндеу процедуралары жағдайында сақтандырғышты өшіріңіз немесе құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Жөндеу жұмыстарын тек өкілетті қызмет көрсету орталығы немесе білікті қызметкер орындай алады.

Тиісті немесе ережелерге сәйкес орындалмаған жөндеу процедуралары жағдайында сақтандырғышты өшіріңіз немесе құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Жөндеу жұмыстарын тек өкілетті қызмет көрсету орталығы немесе білікті қызметкер орындай алады.

## ҚАУІПТІ!

### Күйік алу қаупі, электр тоғының соғу қаупі!

Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстары алдында құрылғының сууын күтіңіз. Сақтандырғышты өшіріңіз немесе құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.

Электроникаға ылғалдың енуіне байланысты зақымдану қаупі туындайды. Контроллерлерді сулы шүберекпен тазалауға болмайды.

Дұрыс тазаламау салдарынан бетіне зақым келуі мүмкін. Тот баспайтын болат беттерді қылшақ бағытында ғана тазалаңыз. Контроллерлер үшін тот баспайтын болат тазалау құралын пайдалануға болмайды.

Абразивті немесе резеңке тазалау агенттеріне байланысты бетіне зақым келуі мүмкін. Абразивті немесе резеңке тазалау агенттерін пайдалануға болмайды.

Тиісті немесе ережелерге сәйкес орындалмаған жөндеу процедуралары жағдайында сақтандырғышты өшіріңіз немесе құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Жөндеу жұмыстарын тек өкілетті қызмет көрсету орталығы немесе білікті қызметкер орындай алады.



## ЕСКЕРТПЕ:

Құрылғы өшсе немесе зақымдалса, сақтандырғышты өшіріп немесе құрылғыны розеткадан ажыратып, өкілетті қызмет көрсету агентіне хабарласыңыз.



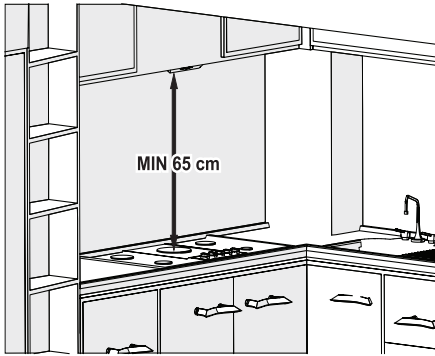
## ЕСКЕРТПЕ:

Қуат кабелі зақымдалса, қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас білікті қызметкер ауыстыруы қажет.



# 3 Құрылғыны орнату және пайдалану

## 3.1 Құрылғы орны



- Орнату алдында пісіру тақтасы мен ауа сорғыш арасындағы қашықтыққа назар аудару керек. Бұл қашықтық 65 см болуы керек.
- Газ пісіру тақталарындағы гриль бетінен және электр пісіру тақталарындағы шыны беттен өлшенуі қажет.

Әсіресе, жаңа құрылғыңыз энергияны тиімді қолданады. Құрылғыны пайдалану кезінде көбірек энергияны үнемдеу жолына қатысты және құрылғыны дұрыс жолмен бұзуға қажет кеңестерді осы жерден таба аласыз.

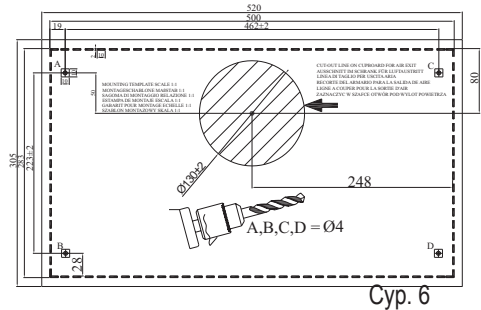
## 3.2 Энергияны үнемдеу үшін істелетін әрекеттер;

- Ауа сорғышты тиімді пайдалану және әзірлеу кезіндегі жұмыс шуын төмендету үшін жеткілікті ауа кірісін қамтамасыз етіңіз.
- Желдеткіш деңгейін асүйдегі бу тығыздығына сәйкес орнатыңыз. Жоғары деңгейді тек қажет болғанда пайдаланыңыз. Төмен желдеткіш деңгейі аз энергияны тұтынады.
- Асүйде тығыз түтін байқалса, желдеткіштің жоғары деңгейін алдын ала таңдаңыз. Асүйге таралған түтінді кетіру үшін ауа сорғышты ұзағырақ іске қосу керек.
- Қолданылмаған кезде ауа сорғышты өшіріңіз.
- Сүзгіні көрсетілген аралықтармен тазалаңыз немесе ауыстырыңыз, сонда ғана желдету

тиімділігі артады және өрт шығу қаупі төмендейді.

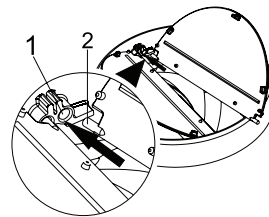
## • 3.3 Құрылғыны орнату

Тесу және кесу жұмыстары барысында қорғағыш қолғап пен көздірікті қолданыңыз.



Сур. 6

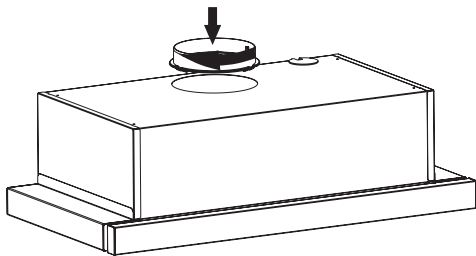
- Бекітетін тесіктерді тесу
- Құрылғымен берілген орнату үлгісін орнату жұмысы орындалатын бетке жабыстырыңыз.
- Орнату үлгісінде көрсетілген тесіктерді (A, B, C, D) Ø4 мм бұрғылау қашауы көмегімен тесіңіз.
- Өлшемдерімен бірге берілген бекіту үлгісінде көрсетілген түтіндіктің шығыс тесігін тесіңіз. Сур. 6



Сур. 7

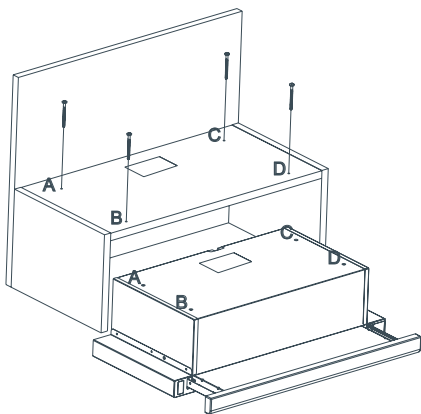
1. Клапан соташығының ұясы
  2. Клапан соташығы
- Клапандағы пластик соташықты (7-сурет, 2-аймақ) мотор шығысындағы соташық ұясына (7-сурет, 1-аймақ) салыңыз. Одан кейін клапандағы басқа соташықты басқа соташық ұясына салу үшін клапанды шамалы созыңыз. Сур. 7

## 3 Құрылғыны орнату және пайдалану



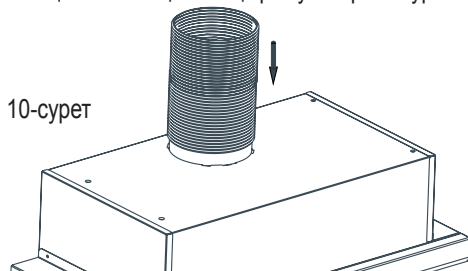
8-сурет

- Орнату керек-жарақтарына қосылған пластик түтіндік адаптерін ауа сорғыштың ауа шығысына (8-сурет) тіркеңіз.



9-сурет

- Өнімді А, В, С, D тесіктеріндегі жәшікке өнімді тіркеу үшін бірге берілген 4 x 40 бұрандаларын пайдаланыңыз.
- Слайдер жинағы қозғалған кезде алдыңғы тақта жәшіктің есігін қырмауы керек. Сур. 9



10-сурет

- Иілгіш алюминий түтікті пластик түтіндікке бекітіңіз. Түтіктің басқа шетін қабырғадағы түтіндік тесігіне тіркеңіз. Сур. 10

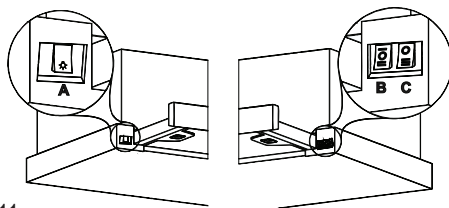
### АБАЙЛАҢЫЗ



Алюминий түтіктегі майыстырулар мен бұрылыстар ауа сору қуатының төмендеуіне себеп болады, сол себепті оларды барынша көп пайдаланбаған дұрыс.

## 3.4 Құрылғыны пайдалану






### 3.4.1 Пернелі қосқышты пайдалану



11-сурет

- А-Шамды қосу/өшіру қосқышы
- В- 1-ші және 2-ші жылдамдық қосқышы
- С- 3. Жылдамдық қосқышы

## 3 Құрылғыны орнату және пайдалану

- Шамды басқару қосқышы слайдер тартылған кезде ауа сорғыштың сол жағында болады. (А).
- Моторды басқару қосқышы слайдер тартылған кезде ауа сорғыштың оң жағында болады. (В,С).
- Құрылғыны бірінші жылдамдық деңгейінде іске қосу үшін, жылдамдық қосқышын  күйіне (11/В суреті) бұраңыз.
- Құрылғыны екінші жылдамдық деңгейінде іске қосу үшін, жылдамдық қосқышын  күйіне (11/В суреті) бұраңыз.
- Құрылғыны екінші жылдамдық деңгейінде іске қосу үшін, жылдамдық қосқышын  күйіне (11/С суреті) бұраңыз.
- Құрылғыны өшіру үшін басқару тақтасындағы қосу/өшіру түймесін  күйіне ауыстырыңыз (11/ С суреті).
- Құрылғы шамын қосу үшін шамды қосу/өшіру қосқышын  күйіне ауыстырыңыз (11/А суреті).

### 3.5 Шамды ауыстыру

#### 3.5.1 Қыздыру шамын ауыстыру



#### ЕСКЕРТУ

Ауа сорғыштың қуат көзін кесіңіз. Шамдар ыстық болса қолыңызды күйдіруі мүмкін, сол себепті оның сууын күтіңіз.



12-сурет: Қыздыру шамын ауыстыру

- Алюминий картридж сүзгісін алыңыз. Ақаулы шамды алып, оны бірдей шамалы біреуімен ауыстырыңыз. Сур. 12

## 4 Тазалау және қызмет көрсету

### АБАЙЛАҢЫЗ

Коррозия зақымына байланысты зақымдану қаупі. Конденсаттың түзілуін болдырмас үшін пісіру кезінде құрылғыны үнемі пайдаланыңыз. Конденсат коррозия зақымына себеп болуы мүмкін. Басқа шамдарға артық жүк салмас үшін ақаулы шамдарды бірден ауыстырыңыз. Электроникаға ылғалдың енуіне байланысты зақымдану қаупі орын алады. Контроллерлерді сулы шүберекпен тазалауға болмайды. Дұрыс тазаламау салдарынан бетіне зақым келуі мүмкін. Тот баспайтын болат беттерді қылшақ бағытында ғана тазалаңыз. Контроллерлер үшін тот баспайтын болат тазалау құралын пайдалануға болмайды.



Абразивті немесе резеңке тазалау агенттеріне байланысты бетіне зақым келуі мүмкін. Абразивті немесе резеңке тазалау агенттерін пайдалануға болмайды. Конденсаттың кері ағынына байланысты зақымдану қаупі бар. Ауа шығару түтігін 1° еңіспен, құрылғыдан шамалы төмен орнатыңыз.



### АБАЙЛАҢЫЗ

Бұл құрылғыны қалдық ауа режимінде және ауа айналымы режимінде пайдалануға болады.

## 4 Тазалау және қызмет көрсету

### ЕСКЕРТПЕ:



Құрылғы шамдары өшкен жағдайда сақтандырғышты өшіріңіз немесе құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Басқа шамдарға артық жүк салмас үшін ақаулы шамдарды бірден ауыстырыңыз (алдымен шамдардың сууын күтіңіз).

### ШЫҒЫС АУА РЕЖИМІ



Сорылған ауа май сүзгілері арқылы тазаланып, түтіктер жүйесі арқылы шығарылады. (13-сурет) Қалдық ауаны өшірулі түтін немесе қалдық газ түтіндігіне тасымалдау керек болса, өкілетті түтіндікті тазалау маманынан рұқсат алуыңыз керек. Егер сыртқы қабырға арқылы қалдық ауа шығарылса, телескоптық қабырға жақтауы пайдаланылуы керек. Айналмалы ауа режимі



Сорылған ауа май сүзгілері мен белсенді көмір сүзгісі арқылы тазаланып, асүйге кері тасымалданады. Сур. 4

### ЕСКЕРТПЕ!



Қалдық ауаны түтін немесе қалдық газ түтіндігіне не жылу көздері орнатылған орындарды желдетуге қолданылатын түтіндікке тасымалдауға болмайды.



Айналмалы ауа режимінде жағымсыз иіске себеп болатын материалдарды нығыздау үшін, белсенді көмір сүзгісін орнату керек. Айналмалы ауа режимінде құрылғыны пайдалануға арналған әр түрлі мүмкіндіктерді білу үшін өкілетті дилерге хабарласыңыз. Осы процедураға қажетті керек-жарақтарды тиісті сату орындарынан, өкілетті қызмет көрсету агенттерінен немесе онлайн сатылым орталығынан сатып ала аласыз.

Сіз сатып алған құрылғы көмір сүзгісімен пайдалануға үйлесімді. Көмір сүзгісін тіркеу үшін;

1- Көмір сүзгісін корпусына салыңыз. Сур. 15/1

2- Көмір сүзгісі тығыз салынғанын тексеру үшін көмір сүзгісін сағат тілімен бұраңыз. Сур. 15/2



Сур. 13



Сур. 14



Сур. 15



Көмір сүзгісі дұрыс тіркелмесе, ол құлап, өнімге зақым келтіруі мүмкін.



### АБАЙЛАҢЫЗ

Көмір сүзгілерін жууға болмайды. Көмір сүзгілерін балалардан алыс ұстаңыз.



### АБАЙЛАҢЫЗ

Тазалау және техникалық қызмет көрсету балалар тарапынан қадағалаусыз орындалмауы керек.

- Абразивті немесе резеңке тазалау агенттеріне байланысты бетіне зақым келуі мүмкін. Абразивті және резеңке тазалау агенттерін пайдалануға болмайды. Құрылғыңызға үйлесімді тазалау агенттері мен қорғағыш материалдарды өкілетті қызмет көрсету орталығынан алыңыз. Құрылғы мен контроллерлер беті сызаттарға сезімтал.
- Беттерді жұмсақ және дымқыл шүберекпен, ыдыс жуғыш сұйықтықпен немесе жұмсақ шыныны тазалау агентімен тазалаңыз. Құрғақ және жабысқақ кірді дымқыл шүберекпен жұмсартыңыз. Сызға болмайды!
- Құрғақ шүберектер, сызуы мүмкін губкалар, резеңкени талап ететін материалдар, құм және құрамында минералды су бар басқа тиімді тазалау агенттері, қышқыл немесе хлор қолдануға болмайды.
- Тот баспайтын болат беттерді егеу бағытында ғана тазалаңыз.
- Басқару құралдары үшін тот баспайтын болаттан жасалған тазалау агентін немесе дымқыл шүберектерді пайдалануға болмайды. Металл май сүзгілерін тазалау. Қолданылған металл май сүзгілері асүйдегі ылғалдылықты және бу ішіндегі майлы бөлшектерді ұстайды. Жүйелі қолданған жағдайда (күніне 1 немесе 2 сағат) металл май сүзгілерін ай сайын тазалаңыз.
- Өте тиімді, қышқылдандырылған немесе коррозиялы тазалау агенттерін пайдалануға болмайды.
- Металл май сүзгілерін тазалау үшін, құрылғы ішіндегі металл май сүзгілерінің ұстаушы бөлшектерін тазалау үшін дымқыл шүберекті пайдаланыңыз.
- Металл май сүзгілерін ыдыс жуғышта немесе қолмен тазалауға болады.
- Құрылғыға тікелей спрей тазалау агенттерін қолдануға болмайды.

#### 4.1 Ыдыс жуғышта жуу

- Ыдыс жуғышта жуған жағдайда шамалы түссізденуі мүмкін. Бұл металл май сүзгісіне теріс әсер етпейді.
- Ауыр ластанған металл май сүзгілерін ыдыстармен бірге жууға болмайды.
- Металл май сүзгілерін ыдыс жуғышқа бос немесе еркін салыңыз. Металл май сүзгілерін ыдыс жуғышқа тұрып қалмайтындай етіп салу керек.

#### 4.2 Қолмен жуу

- Күшті кір үшін арнайы майды еріту агентін пайдалануға болады. Бұл агентті өкілетті сатылым орталығынан ала аласыз.
- Металл май сүзгісін құрамында ыдыс жуғыш сұйықтығы бар ыстық суда жұмсартыңыз.
- Тазалау қылшағын пайдаланып, металл май сүзгісіндегі сұйықтықтың дұрыстап ағуын күтіңіз. Тазалаған соң сүзгілерді дұрыстап шайыңыз.
- Техникалық сипаттамалар мен осы нұсқаулықты алдын ала ескертусіз өзгертуге болады.
- Бұл құрылғы қалдық электрлік және электрондық жабдықты бақылау ережесіне сәйкес.
- Бұл ауа сорғыш пісіру тақтасының үстінде пайдаланылады. Қабырғаның ауа сорғыш салмағын көтере алатынын тексеріңіз. Орнату барысындағы тесу, кесу және қабырғада орындалатын ұқсас процедуралар құнын тұтынушы төлеуі керек. Ауа сорғышты ауаны шығаратын түтіндік жүйесімен немесе түтіндіксіз (көмір сүзгісін тіркеу арқылы)

## 4 Тазалау және қызмет көрсету

пайдалануға болады. Орнату алдында немесе барысында орын алуы мүмкін матрасқа назар аударыңыз. Орнатуды өкілетті қызмет көрсету агенті орындауы керек. Орнатуды желдетуге қатысты білімі бар өкілетті маман орындауы керек. Өнеркәсіп министрлігі анықтаған құрылғының қызмет мерзімі (құрылғы функцияларының өнімділігіне қажет қосалқы бөлшектердің қолжетімділік мерзімі) — 10 (он) жыл.

- Құрылғыңызды қолдану және тасымалдау барысында құрамдастарына зақым келтірмес үшін түпнұсқа бумасында сақтау керек.
- Құрылғыны қолдану барысында қалыпты күйінде сақтаңыз.
- Құрылғыны тастамаңыз және тасымалдау барысында зақымнан қорғаңыз. Құрылғыны тұтынушыға жеткізген соң, тасымалдау барысында орын алған ақаулықтар мен зақымдарға кепілдік қолданылмайды.



